# WHITE PAPER ON ELECTION LAW REFORM

JUNE 1986

CANADA

THE HONOURABLE RAY HNATYSHYN
PRESIDENT OF THE QUEEN'S
PRIVY COUNCIL FOR CANADA AND
GOVERNMENT HOUSE LEADER

86-05955/

# WHITE PAPER ON ELECTION LAW REFORM

June 1986

The Honourable Ray Hnatyshyn
President of the Queen's
Privy Council for Canada and
Government House Leader

# TABLE OF CONTENTS


| | | Page |
|---|---|---|
| Introduction | | i - ii |
| Chapter I - Extension of the Franchise and Candidate Qualifications | | |
| 1.1 | Domestic Voters ..... | 1 |
| 1.2 | Overseas Voters ..... | 5 |
| 1.3 | Candidate Qualifications ..... | 8 |
| 1.4 | Candidate Disqualification and Nomination Procedures ..... | 11 |
| Chapter II - The Campaign | | |
| 2.1 | Registration of Political Parties ..... | 14 |
| 2.2 | Agents and Expenditures of Registered Parties .. | 17 |
| 2.3 | Ethical Issues ..... | 18 |
| Chapter III - Offences and Prosecution | | |
| 3.1 | Offences under the Act ..... | 21 |
| 3.2 | Prosecutions and Inquiries ..... | 22 |
| Chapter IV - Publication of the Results of Public Opinion Polls | | |
| 4.1 | Public Opinion Polls ..... | 25 |

Chapter V - Facilitating Exercise of the Right to Vote

5.1 Proxy Voting ..... 28

5.2 Advance Polling ..... 30

5.3 Voting in the Office of the Returning Officer .. 32

5.4 Time Off Work for Voting ..... 34

5.5 Access to Polling Stations by the Physically Disabled ..... 36

Chapter VI - Permanent Voters' List

6.1 Permanent Voters' List ..... 38

Chapter VII - Changes to the Act Affecting the Office of the Chief Electoral Officer

7.1 Changes Regarding Report of the Chief Electoral Officer ..... 45

Chapter VIII - Re-writing the Canada Elections Act

8.1 Deletion of "Schedule III" Classifications for Ridings ..... 47

8.2 Towards a New Consolidated Election Statute .... 48

8.3 Related Legislation ..... 48

Chapter IX - Technical Changes

Part I - Technical Changes to Modernize the Conduct of Elections

9.1 Changes Respecting Polling Divisions ..... 50

9.2 Enumeration ..... 51

9.3 Revision of Voters' List ..... 55

9.4 Inspection of Lists ..... 61

9.5 Nomination of Candidates ..... 61

| | | |
|---|---|---|
| 9.6 | Ballot Boxes and Ballot Papers ..... | 63 |
| 9.7 | Supervising Deputy Returning Officer ..... | 64 |
| 9.8 | Official List of Electors to be Used at Polls .. | 65 |
| 9.9 | Counting of Ballots before Opening of the Polls ..... | 66 |
| 9.10 | Transfer Certificates ..... | 67 |
| 9.11 | Mobile Poll ..... | 68 |
| 9.12 | Spoiled Ballot Paper ..... | 68 |
| 9.13 | Protest Vote ..... | 68 |
| 9.14 | Counting and Reporting the Vote ..... | 69 |
| 9.15 | Custody of Empty Ballot Boxes ..... | 70 |
| 9.16 | Opening the Ballot Box ..... | 70 |
| 9.17 | Oaths, Affidavits and Proof of Identity ..... | 71 |
| Part II - | Technical Changes to Simplify Administration of Elections | |
| 9.18 | Changes to Various Definitions in the Act ..... | 71 |
| 9.19 | Writs of Election ..... | 76 |
| 9.20 | Returning Officers and Election Clerks ..... | 76 |
| 9.21 | Election Materials ..... | 81 |
| 9.22 | Polling Day and Holidays ..... | 82 |
| 9.23 | Procedure on Granting a Poll ..... | 82 |
| 9.24 | Deputy Returning Officers and Poll Clerks ..... | 83 |
| 9.25 | Agents at the Polls ..... | 84 |
| 9.26 | Changes Regarding Procedures at the Polls ..... | 85 |
| 9.27 | Peace and Good Order ..... | 87 |
| 9.28 | Fees and Payment of Accounts ..... | 88 |

9.29 Mailing of Documents and Posting of Notices .... 90

9.30 Duties of Election Officers under the Special Voting Rules ..... 92

9.31 Qualifications of Election Officers ..... 92

Part III - Technical Changes Affecting Broadcasting, Advertising and Campaigning

9.32 Broadcasting by Registered Parties ..... 94

9.33 Premature Publication of Election Results ..... 102

9.34 Non-resident Canvassers ..... 103

# WHITE PAPER ON ELECTION LAW REFORM

## Introduction

Few aspects of our laws more directly affect Canadians' democratic rights than the election laws. If those laws are well crafted, then they will ensure that free and fair elections are the foundation of democracy. If, however, they are flawed or unnecessarily restrictive, they can undermine democracy. The Government hopes that the reforms proposed in this White Paper on Election Law Reform will bring Canada as close as possible to a fair election law.

The Canada Elections Act has not undergone a comprehensive revision in over fifteen years although various sections have been amended. The reforms in this paper are proposed after a thorough review of the recommendations contained in the reports submitted by the Chief Electoral Officer in 1984 and 1985, and take into account the experiences of all parties with the operation of the Act during and after the last election.

In the course of this review, it became evident that parts of the Act, which had remained virtually unaltered for many decades, could be re-worked to reflect more accurately the realities of holding elections in Canada today. For this reason, the Government proposes that the Canada Elections Act be completely redrafted to include the proposals contained in this White Paper and other suggestions which may be made in the course of consideration of this White Paper.

An important objective in redrafting the Act is to make its language as understandable as possible. This is very important since many parts of the Act are used virtually as a handbook of election procedures during an election. In order to make such procedures as uniform as possible across the country, the Act itself must be easily understood.

Broadly speaking, the proposals contained in the White Paper are designed to achieve three basic goals:

1. extend the franchise by eliminating administrative and legal obstacles;

2. modernize the administration of elections by eliminating unnecessary and costly procedures; and

3. improve the convenience of the voting process.

An important new direction charted by the recommendations of this White Paper is the extension of the franchise to groups and individuals now prevented from exercising their right to vote. Among the changes proposed is a new system which will permit Canadian citizens resident abroad to vote in Canadian general elections. In addition, the broadening of eligibility for:

- proxy voting;
- casting of ballots in the office of the returning officer; and
- voting in advance polls,

will ensure that most citizens resident in Canada will have ample opportunity to exercise their right to vote.

The proposals contained in this White Paper will, if adopted, ensure that elections are conducted on a cost-conscious basis. Furthermore, many procedures which have proven unnecessarily cumbersome and time-consuming would be eliminated.

In addition, it is proposed that a number of related statutes be incorporated in the Canada Elections Act to provide users with one comprehensive election law.

The Government expects that this reform of the Canada Elections Act can be completed and proclaimed in time for the next general election.

The importance of reform of election laws can hardly be discounted when taking into consideration the intense scrutiny given to such reforms in countries with less strongly founded democratic institutions. The Government, is, therefore, very conscious of the dangers which await anyone who seeks to undermine the most fundamental aspect of our democratic tradition by unilateral or arbitrary alteration of the "rules of the game".

While this White Paper details the Government's commitments with respect to election law reform, it is published prior to the introduction of a bill to implement these reforms in order to facilitate the consultative process. In suggesting these reforms, the Government recognizes that any election law reform must have substantive support from all political parties if it is going to be workable. It is for this reason that the Government considers it essential that all parties have the opportunity to consider this White Paper and make suggestions for improvements in our election laws as they and interested Canadians consider appropriate.

The Government welcomes any recommendations for improvements in the reforms contained in this paper or in other aspects of our election laws.

# CHAPTER I

## EXTENSION OF THE FRANCHISE AND CANDIDATE QUALIFICATIONS

### 1.1 Domestic Voters

#### 1.1.1 Voter Qualifications and Disqualifications

Section 3 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms guarantees "every citizen of Canada" the right to vote at the election of members of the House of Commons. The Canada Elections Act establishes a framework and procedures for the exercise of that right. This democratic right, as set out in the Charter, is expressed in general terms, and can be reduced or limited only by law, and such law must be both "reasonable" and one that can be "demonstrably justified in a free and democratic society."

Since the proclamation of the Constitution Act, 1982, a number of court challenges have been launched in order to eliminate some contradictions, real or perceived, between the statutory law currently in force and the provisions of the Charter. In view of these challenges, legislators face a basic choice between two different approaches to lawmaking. Parliament may either amend statutes in advance so as to bring them into harmony with the rights and freedoms guaranteed by the Charter as it anticipates how they will be interpreted by the courts, or it can adopt a "wait-and-see" attitude, letting the problems be raised before the courts and have judges rule in specific cases as to whether a particular provision of the Canada Elections Act is constitutional. The Government prefers the former approach, as it would permit immediate redress of some situations that it considers no longer acceptable.

Among the classes of persons who are statutorily disfranchised at present are three in respect of which the constitutionality of these exclusions has been questioned: they are judges, mentally disabled persons and inmates.

#### 1.1.2 Judges

The Act disqualifies all judges appointed by the Governor in Council, with the exception of citizenship court judges, from voting in federal elections. It does not apply to provincially appointed judges. The number of judges so deprived of the right to vote is estimated at 225.

The reason for this disqualification is founded in a desire to preserve the traditional independence of the judiciary, and to ensure its separation from the legislative and executive branches of Government. Although it is clear that judges as individuals or groups should not participate in partisan politics, it is for consideration whether the casting of a secret ballot by judges could affect their impartiality. Certainly, it is an exercise that requires them to turn their minds to partisan considerations, and to make a choice between parties and candidates, something that would tend to reduce neutrality. They are also seen attending at the polling booth, a political act. Another argument for disfranchisement is the fact that judges at some point may be called on to make decisions concerning controverted election cases, or other election-related issues, and may be considered to have an unknown bias in favour of one candidate if they have cast a vote in an election. It has been suggested, however, that the ability to cast a secret ballot is unlikely to influence significantly the personal views that judges may have on the policies of political parties.

The June 26, 1984 report of the Standing Committee on Privileges and Elections questioned whether this disqualification of judges as voters could be demonstrably justified in a free and democratic society under s. 1 of the Charter. The Committee's report noted that Canada was apparently the only democratic country in the world to maintain this prohibition, which was abolished in the province of British Columbia, in 1920; Quebec, in 1978; and New Brunswick, in 1983. In addition, proceedings have recently been launched in the Supreme Court of Ontario to secure the right of judges to vote in provincial elections.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THE EXTENSION OF THE FRANCHISE TO JUDGES.**

1.1.3 Mentally Disabled Persons

Paragraph 14(4)(f) of the Act disqualifies from voting those who, by reason of "mental disease," are involuntarily confined or who are deprived of the management of their property.

Mental disabilities are not all alike. Some are short-term or temporary while others are long-term. Some are episodic -- they are experienced for short periods of time. Some are totally disabling while others affect the ability to cope only in certain circumstances. Those who are mentally disabled are not necessarily less capable of casting a considered ballot than those who are not.

The Special Committee on the Disabled and the Handicapped, in its 1981 report, Obstacles, the Chief Electoral Officer, in his 1984 Statutory Report, the House of Commons Sub-Committee on Equality Rights in its October 1985 report, Equality For All, and the House of Commons Standing Committee on Privileges and Elections, in an April 1985 motion, all called for a re-examination of subsection 14(4)(f) of the Act. The Coalition of Provincial Organizations of the Handicapped, British Columbians for Handicapped People, the Alberta Committee of Consumer Groups of Handicapped People, the Saskatchewan Voice of the Handicapped, the Psychiatric Patient Advocate Office, the Canadian Human Rights Commission, the Canadian Association for Community Living and the Canadian Mental Health Association have all called for the repeal of this provision.

The Government, in its report Toward Equality of March 1985, agreed in principle that mentally disabled individuals should have the right to vote in a way which ensures that there is no abuse of the voting system or exploitation of the rights of mentally disabled people.

**IN ORDER TO FULFILL THE COMMITMENT OUTLINED IN TOWARD EQUALITY, THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT PARAGRAPH 14(4)(F) OF THE ACT BE AMENDED SO THAT MENTALLY DISABLED CANADIANS HAVE THE RIGHT TO BE ENUMERATED AND TO VOTE. IN ORDER TO PREVENT POSSIBLE ABUSES, THE GOVERNMENT SUGGESTS THAT THE FOLLOWING PRECAUTIONS BE TAKEN:**

**(A) NO POLLING STATIONS WOULD BE ESTABLISHED IN PSYCHIATRIC HOSPITALS;**

**(B) MENTALLY DISABLED INDIVIDUALS RESIDENT IN PSYCHIATRIC HOSPITALS WOULD HAVE TO VOTE IN PERSON AND WOULD NOT HAVE THE RIGHT TO APPOINT A PROXY;**

**(C) MENTALLY DISABLED INDIVIDUALS WHO ARE HOSPITALIZED AND WHO QUALIFY AS VOTERS WILL HAVE THEIR VOTES COUNTED IN THE ELECTORAL DISTRICT WHERE THE INSTITUTION IS SITUATED, AS IS THE CASE WITH RESIDENTS OF ANY OTHER CHRONIC CARE INSTITUTION UNDER EXISTING PROVISIONS OF THE ACT.**

1.1.4 Inmates

Under subsection 14(4)(e) of the Act, all persons confined to penal institutions as punishment for an offence are disqualified from voting in a federal election.

Although the decisions of the courts to date have held that the disqualification of prisoners is not in conflict with the right to vote as guaranteed in section 3 of the Charter, some concern remains about the constitutionality of these provisions. In interpreting provincial election legislation, the courts have, for example, decided that persons who are on remand, Maltby et al. vs. the Attorney General of Saskatchewan, and persons who are on probation, Reynolds vs. the Attorney General of British Columbia, should have the right to vote. Neither of these cases, however, turned on the application of the Charter, but were instead related to interpretation and construction of the relevant Election Act by the courts.

It should be noted that the validity of subsection 14(4)(e) of the Act was upheld in a Charter-based challenge in the Supreme Court of British Columbia, Jolivet and Barker vs. The Queen, although this decision was founded on the court's determination that the conditions of imprisonment make it impossible for prisoners to make a "free and democratic choice contemplated by the Constitution." The decision turned on an issue of principle that could itself in due course be open to challenge. Another court dealing with voting rights of inmates might well find no compelling practical or administrative impediments to voting by prisoners, and might also make a different determination on the capacity of prisoners to become informed and knowledgeable about election issues. In Attorney General of Canada et al. vs. Gould, the Federal Court of Appeal refused to grant an interlocutory injunction permitting the applicant to vote on the basis that S. 14(4)(e) of the Act contravenes this position. The validity of the disqualification could, it held, only be determined after trial. This judgment was affirmed later by the Supreme Court of Canada.

Paragraph 14(4)(e) of the Act refers to "an inmate in any penal institution." In order to clarify the intent of the Act in this regard and to ensure that both federal and provincial institutions are included, the terminology of this paragraph should be modified.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE ACT BE AMENDED TO ENSURE THAT PERSONS WHO ARE IN CUSTODY ON REMAND AND WHO, BY DEFINITION, HAVE NOT BEEN CONVICTED OF CRIME AND SENTENCED TO IMPRISONMENT, SHOULD BE GIVEN THE RIGHT TO VOTE BY PROXY UNDER S. 46 OF THE ACT.**

**THE GOVERNMENT FURTHER RECOMMENDS THAT THE TERM "PENAL INSTITUTION" IN PARAGRAPH 14(4)(E) BE REPLACED BY THE TERM "PRISON" WITHIN THE MEANING OF THE CRIMINAL CODE. A SIMILAR AMENDMENT SHOULD BE MADE TO SECTION 23 OF THE SPECIAL VOTING RULES.**

1.1.5 Disqualification for Corrupt Practices

Paragraph 14(4)(g) declares that every person who is disqualified from voting under any law relating to the disqualification of electors "for corrupt or illegal practices" is not qualified to vote at an election, and shall not vote at an election.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THIS PARAGRAPH BE RE-WORDED SO AS TO MAKE CLEAR THAT THE "CORRUPT OR ILLEGAL PRACTICES" REFERRED TO ARE ELECTION PRACTICES, AND THAT THIS PENALTY IS IMPOSED PURSUANT TO PARAGRAPH 21(1)(A) AND (B) OR OTHER PERTINENT SECTIONS OF THE ACT, OF THE CONTROVERTED ELECTIONS ACT OR OF ANY OTHER RELEVANT STATUTE.**

1.2 Overseas Voters

1.2.1 Amendments to the Special Voting Rules

The recommendation that the Canada Elections Act be amended to extend the franchise to Canadian citizens living abroad for voting in general elections was made by the Standing Committee on Privileges and Elections on 30 June 1981 and on 26 June 1984, and there is evidence that people in that situation resent their exclusion from the electorate. Some precautions would likely be needed (greater than in the case of Canadian Armed Forces personnel, and Canadian diplomats, voting abroad) because the Special Voting Rules apply to persons whose identity is attested to by their supervisor and whose particulars of citizenship, residency and the like are readily verifiable, thus helping to prevent fraudulent voting. The proposed extension of the Special Voting Rules would see these rules apply to new voters who are not subject to the same checks and controls.

1.2.2 The Right to Vote

The Government recommends that administrative facilities be set up in order to allow qualified Canadian citizens who are residing abroad to vote at federal general elections. These facilities would not be available at by-elections, for reasons that easily come to mind. By-elections are events of an essentially local interest and, as a rule, their calling and, most of the time, even their results, are not reported in the world press. The same rationale is followed in the case of voting by Canadian Forces and Public Service electors, since, at present, the Special Voting Rules apply only during general elections.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT "QUALIFIED" CANADIAN CITIZEN BE TAKEN TO MEAN CANADIANS WHO HAVE RESIDED IN CANADA AT SOME STAGE OF THEIR LIFE, AND WHO HAVE INDICATED THEIR INTENTION TO EVENTUALLY RETURN TO CANADA BY FILING A STATEMENT TO THAT EFFECT WITH THE CHIEF ELECTORAL OFFICER. THIS DEFINITION WOULD EXCLUDE THOSE PEOPLE WHO ARE CANADIAN CITIZENS BECAUSE THEY WERE BORN OF CANADIAN PARENTS, BUT WHO NEVER RESIDED IN THIS COUNTRY.**

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE RIGHT TO VOTE SHOULD NOT BE LIMITED TO CANADIANS WHO HAVE BEEN ABROAD FOR LESS THAN FIVE YEARS, AS WAS PROPOSED BY THE STANDING COMMITTEE ON PRIVILEGES AND ELECTIONS IN 1981 AND 1984.**

1.2.3 The Registers

At present, the right to vote is restricted to persons whose names are on two registers (or "lists"). There is a list of Canadian Forces electors, and a list of Public Service electors.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THE CREATION OF TWO REGISTERS:**

**ON THE FIRST REGISTER WOULD BE LISTED, AS NOW, THE NAMES OF ALL MEMBERS OF THE CANADIAN ARMED FORCES WHO HAVE FILED A STATEMENT OF ORDINARY RESIDENCE.**

**THE SECOND REGISTER, TO BE MAINTAINED BY THE CHIEF ELECTORAL OFFICER, WOULD INCLUDE THE PUBLIC SERVICE ELECTORS AND THEIR DEPENDENTS, THE DEPENDENTS OF CANADIAN FORCES ELECTORS AND ALL OTHER CANADIANS LIVING ABROAD WHO HAVE ASKED TO BE INCLUDED, SUBJECT TO THE CANADIAN RESIDENCY RESTRICTION OUTLINED ABOVE.**

**FOR INCLUSION IN THE LATTER REGISTER, CANADIANS LEAVING TO RESIDE ABROAD SHOULD BE PROVIDED WITH THE NECESSARY FORMS AND REMINDED BY THE DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS OF THE NEED FOR THEM TO REGISTER WITH THE CHIEF ELECTORAL OFFICER IF THEY WISH TO VOTE AT THE NEXT GENERAL ELECTION. TRANSITIONAL PROVISIONS WILL HAVE TO BE MADE IN ORDER TO ALLOW CANADIANS ALREADY LIVING ABROAD AT THE COMING INTO FORCE OF THIS PROPOSAL TO REGISTER WITH THE CHIEF ELECTORAL OFFICER. CLOSE COOPERATION BETWEEN THE CHIEF ELECTORAL OFFICER AND THE DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS WILL BE REQUIRED FOR COMPILING AND UPDATING THE REGISTER AS WELL AS FOR VOTING. SOME PROCEDURE COULD BE DEVISED IN ORDER PERIODICALLY TO ELIMINATE FROM THE LIST THE NAMES OF PEOPLE WHO NO LONGER WANT TO BE REGISTERED, OR WHO CEASE TO QUALIFY.**

1.2.4 Manner of Voting

The number of Canadians residing abroad has been estimated at 2.3 million by the Department of External Affairs (see Annual Report 1983-1984, p. 35), though the number of

expatriates interested in voting at Canadian elections may be lower. As these persons are not concentrated in a few centres under the jurisdiction of the Government of Canada, as is the case at present for military personnel and public servants, but scattered throughout the world, not necessarily close to Canadian embassies, consulates or military bases, a modification to the procedure currently provided for in the Special Voting Rules will be needed.

A first option would require all Canadians living abroad, if they wish to exercise their right to vote, to do so at the nearest Canadian diplomatic mission or military base. This would mean simply extending the manner of voting presently imposed by the Special Voting Rules. It would have the advantage of allowing for better control of the identity of the people taking advantage of this facility, though the prospect of travel to the nearest Canadian diplomatic mission, which in some cases could be hundreds or thousands of kilometres away, is likely to discourage some potential voters.

The second option would operate by directing the Chief Electoral Officer to send the ballot, by mail, to each elector whose name is on the register, at the address indicated thereon. The voter would mark the ballot, put it in the envelope provided for that purpose and mail it back to the Chief Electoral Officer.

These options are not mutually exclusive and features of each could be combined.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT VOTING IN CANADIAN EMBASSIES OR MILITARY BASES BY PUBLIC EMPLOYEES AND THEIR DEPENDENTS HAS PROVEN TO BE A SUITABLE METHOD ALLOWING FOR REASONABLE CONTROL OF THE IDENTITY OF VOTERS ABROAD. THIS PROCEDURE WOULD CONTINUE TO BE FOLLOWED IN THE FUTURE FOR PUBLIC EMPLOYEES AND THEIR DEPENDENTS, WHILE OTHER CANADIANS ABROAD WOULD HAVE THE CHOICE BETWEEN VOTING AT A CANADIAN DIPLOMATIC MISSION OR MILITARY BASE, OR VOTING BY MAIL. MORE PRECISELY, THE CHIEF ELECTORAL OFFICER WOULD INFORM BY MAIL THE ELECTORS ON THE REGISTER (OTHER THAN PUBLIC EMPLOYEES AND THEIR DEPENDENTS) OF THESE TWO POSSIBILITIES PRIOR TO AN ELECTION BEING CALLED. IF THE ELECTOR PREFERS THE LATTER, THEN THE CHIEF ELECTORAL OFFICER WOULD SEND, BY MAIL, A BALLOT TO THAT ELECTOR AT THE APPROPRIATE TIME. THE VOTER WOULD MARK THE BALLOT AND MAIL IT BACK TO THE NEAREST CANADIAN DIPLOMATIC MISSION OR TO THE CHIEF ELECTORAL OFFICER. WHEN THESE ENVELOPES ARE RECEIVED AND OPENED, GREAT CARE SHOULD BE TAKEN TO PREVENT DOUBLE VOTING BY COMPARING THE NAME AND ADDRESS ON EACH ENVELOPE WITH THE NAMES AND ADDRESSES ON THE REGISTER. NO PROXY VOTING WOULD BE ALLOWED.**

**AS IS THE CASE AT PRESENT, A VOTE CAST UNDER THE SPECIAL VOTING RULES WOULD BE ADDED TO THE VOTES CAST IN THE ELECTORAL DISTRICT WHERE THE ELECTOR RESIDED BEFORE LEAVING CANADA.**

1.3 Candidate Qualifications

1.3.1 Prohibition against Government Contractors

The Statues governing the legislative bodies in each jurisdiction in Canada contain prohibitions against Government contractors being elected as members. The policy behind this prohibition is a concern for the independence of Parliament. People who hold contracts with the Government but who also sit in the legislature when they vote the funds for such contracts and, in other ways make decisions with respect to such contracts, might be improperly influenced in the discharge of their public duties. Such prohibitions are now found in section 16 of the Senate and House of Commons Act and in section 21(1)(c) of the Canada Elections Act.

The latter reads as follows:

"21(1) The persons mentioned in this subsection are not, for the time specified as to each such person, eligible as candidates at an election, namely: (...)

(c) every person who, directly or indirectly, alone or with any other person, by himself or by the interposition of any trustee or third party, holds, enjoys, undertakes or executes any contract or agreement, express or implied, other than a contract providing for an annuity under the Government Annuities Act, with or for the Government of Canada on behalf of the Crown, or with or for any of the officers of the Government of Canada, for which any public money of Canada is to be paid, during the time he is so holding, enjoying, undertaking or executing the contract or agreement."

In Canada as in other jurisdictions, this general prohibition is followed by exceptions, the purpose of which is to enable legislators to enjoy the basic prerogatives and economic benefits that accrue to all other citizens, as well as income from the routine functions they may perform as part of their calling. Again, those exceptions are found in s.21 of the Senate and House of Commons Act, as well as in s.21(2) of the Canada Elections Act, the latter reading as follows:

"21(2) Paragraphs (1)(c) and (f) do not render ineligible

(c) a shareholder in any incorporated company having a contract or agreement with the Government of Canada, except any company that undertakes a contract for the building of any public work;

(d) a person on whom the completion of any contract or agreement, expressed or implied, devolves by descent or limitation by marriage or as devisee, legatee, executor or administrator, until twelve months have elapsed after it has so devolved on him;

(e) a contractor for a loan of money or of securities for the payment of money to the Government of Canada under the authority of Parliament, after public competitions, or respecting the purchase or payment of the public stock or debentures of Canada on terms common to all persons."

Case law suggests that this interposition of "an incorporated company" between the candidate and the Government can even be a corporation in which the candidate is virtually the sole shareholder.

1.3.2 Prohibitions against People Holding Offices of Profit Under the Crown

For the same policy reason relating to the independence of Parliament that gave rise to disqualification of Government contractors, the statutes governing legislative bodies stipulate that members of the legislature should not hold offices for which they receive payment out of public funds. Again, this prohibition may be found in the Senate and House of Commons Act (S. 13) as well as in S. 21 of the Canada Elections Act and in each case the general prohibition is completed by specific exceptions. The relevant provisions of the latter statute read as follows:

"21.(1) The persons mentioned in this subsection are not, for the time specified as to each such person, eligible as candidates at an election, namely: (...)

(f) every person who accepts or holds any office, commission or employment, permanent or temporary, in the service of the Government of Canada, to which any salary, fee, wages, allowance, emolument or profit of any kind is attached, during the time he is holding any such office, commission or employment; (...)

(2) Paragraphs (1)(c) and (f) do not render ineligible

(a) a member of the Queen's Privy Council for Canada holding an office or position referred to in section 15 of the Senate and House of Commons Act;

(b) a member of Her Majesty's Forces while he is on active service as a consequence of war; (...)

(f) a member of the reserve force of the Canadian Forces who is not on full-time service other than active service as a consequence of war;

(g) an employee, as defined in the Public Service Employment Act, who, under that Act, has been granted and is on leave of absence without pay to seek nomination as a candidate and to be a candidate at an election; or

(h) an employee who, under subsection 23(14), has been granted and is on leave of absence to seek nomination as a candidate and to be candidate at an election. (...)"

This policy is founded on a fundamental concept in Canada's system of Government: the independence of Parliament, and especially the independence of the legislative body from the executive, which consists of ministers of the Crown. This in turn gives rise to the concept that members of the legislature should not hold offices for which they receive payment out of public funds or from "the Crown." On this basis, it has been reasoned that certain salaried offices of the Crown -- for instance, civil servants and members of the Armed Forces in peacetime -- are incompatible with membership in the House of Commons and consequently, holders of these offices by law do not qualify as members.

However, within this framework, it is equally a principle of the Canadian system that "responsible Government" requires cabinet ministers to be members of the Commons, where they can be held accountable, and hence they are specifically exempted from the disqualification of holders of offices of profit under the Crown. Other limited exemptions allow civil servants who have been granted leave of absence without pay to stand as candidates.

### 1.3.3 The Necessity to Modernize and Clarify Candidate Disqualification Provisions

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT AMENDMENTS BE MADE TO THE CANADA ELECTIONS ACT AND TO THE SENATE AND HOUSE OF COMMONS ACT TO MODERNIZE AND CLARIFY PROVISIONS WITH REGARD TO GOVERNMENT**

**CONTRACTORS AND TO PERSONS HOLDING OFFICES OF PROFIT UNDER THE CROWN, AS REGARDS THEIR DISQUALIFICATION AS CANDIDATES. A NUMBER OF THE PROVINCES HAVE STATUTES FAR MORE MODERN IN DEALING WITH CANDIDATE DISQUALIFICATION ON THESE GROUNDS, AND DRAFT AMENDMENTS BASED ON THE MORE CONTEMPORARY WORDING FOUND IN THESE PROVINCIAL ACTS SHOULD BE PREPARED.**

**THE GOVERNMENT FURTHER RECOMMENDS THAT THERE SHOULD BE AS FEW RESTRICTIONS AS POSSIBLE ON THE ELIGIBILITY OF PERSONS TO BE CANDIDATES AND THAT, AS A RESULT, THERE SHOULD NOT BE ANY SPECIFIC PROHIBITION ON PERSONS BY REASON OF THEIR EMPLOYMENT OR OF THEIR CONTRACTUAL RELATIONSHIP WITH THE GOVERNMENT. SUCH PROHIBITIONS ARE INAPPROPRIATE IN THE CANADA ELECTIONS ACT, THOUGH OF COURSE THE PRESENT RESTRICTIONS ON MEMBERSHIP OF THE HOUSE, AS DESCRIBED IN THE SENATE AND HOUSE OF COMMONS ACT, SHOULD CONTINUE TO BE IN FORCE.**

**THE GOVERNMENT FURTHER RECOMMENDS THAT MEMBERS OF THE PROVINCIAL LEGISLATIVE ASSEMBLIES OR OF TERRITORIAL COUNCILS SHOULD NO LONGER BE PREVENTED FROM STANDING AS CANDIDATES FOR FEDERAL ELECTIONS THOUGH, IF ELECTED, THEY SHOULD BE OBLIGED TO RESIGN THEIR SEATS AT THE PROVINCIAL OR TERRITORIAL LEVEL.**

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT PARAGRAPH 21(1)(A) AND (B) BE REDRAFTED AND COMBINED SO AS TO MAKE THEM MORE COMPREHENSIBLE, WHILE RETAINING THE SEPARATE PENALTIES.**

## 1.4 Candidate Disqualification and Nomination Procedures

### 1.4.1 Persons Ineligible as Candidates (Governed by S. 21 of the Act)

Paragraph 21(1)(c) and (f) list persons who are not, under certain circumstances, eligible as candidates at an election. Generally speaking, they include clerks of the peace, sheriffs, Crown Attorneys, persons who directly or indirectly benefit from a contract with the Government of Canada, and persons holding any office, commission or employment in the service of the Government of Canada. It became evident, at the last general election, that these categories are much too wide and in some instances work to render ineligible as candidates all of the associates of partner(s) of large firms of accountants or lawyers which may have contracts with the Government. These exclusions in many instances no longer serve to protect the interests they once were called upon to defend.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT PARAGRAPHS 21(1)(C), (D), (E), (F) AND (G) AS WELL AS SS. 21(2) BE REPEALED. IN ADDITION, THE SENATE AND HOUSE OF COMMONS ACT WHICH CONTAINS PROVISIONS SIMILAR TO PARAGRAPHS 21(1)(C), (E) AND (F) OF THE CANADA ELECTIONS ACT SHOULD BE REVIEWED.**

**THE GOVERNMENT FURTHER RECOMMENDS THAT THE DISQUALIFICATION OF SHERIFFS, CLERKS OF THE PEACE, AND CROWN ATTORNEYS AS CANDIDATES FOR ELECTION TO THE HOUSE OF COMMONS BE REPEALED.**

1.4.2 Particulars of Candidates (Governed by ss. 23(3) of the Act)

This subsection provides that the name of the candidate shall not include any title, degree or other prefix or suffix, but may include a nickname. The present wording of this provision has caused frequent difficulties, especially where some candidates filed their official nomination under fictitious, derogatory, extremely lengthy or other highly questionable nicknames. The use of these "frivolous" nicknames can lead to a questionable impression of the seriousness of the election process and where the names given are unnecessarily long, administrative difficulties are caused in attempting to include these in the restricted space on the ballot paper. Furthermore, allowing a candidate to use such a fictitious name might result in an identity problem if he were to be prosecuted under the Act. The amendment which is proposed is designed to resolve these problems, while at the same time respecting the legitimate use of nicknames.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE ACT STIPULATE THAT, FOR THE PURPOSES OF SUB-PARAGRAPH 23(2)(A)(I), A CANDIDATE MAY SUBSTITUTE HIS NICKNAME FOR ONE OR MORE OF HIS GIVEN NAMES (BUT NOT IN ADDITION TO HIS GIVEN NAMES), IN WHICH CASE HE MAY INCLUDE IN HIS NAME, THE INITIAL OR INITIALS OF HIS GIVEN NAMES OR NAMES. IN ADDITION, DOCUMENTS (SUCH AS CHEQUES OR BANK ACCOUNT NAME) MUST BE FILED IN THESE CASES WITH THE RETURNING OFFICER AT THE TIME OF NOMINATION, IN THE FORM PRESCRIBED BY THE CHIEF ELECTORAL OFFICER, THAT WILL CONSTITUTE EVIDENCE OF THE COMMON PUBLIC KNOWLEDGE AND ACCEPTANCE OF THE NICKNAME OF THE CANDIDATE AS THAT PERSON'S PUBLICLY KNOWN MEANS OF SELF-IDENTIFICATION. HOWEVER, NORMAL ABBREVIATIONS OF GIVEN NAMES ARE NOT TO BE CONSIDERED "NICKNAMES" FOR THE PURPOSES OF S. 23(3) OF THE ACT.**

1.4.3 Deposit to Receiver General (Governed by ss. 23(9) of the Act)

An amendment is proposed to this subsection to provide for the office of the Chief Electoral Officer to exercise control over candidates' deposits. Under the present provisions, while the Chief Electoral Officer is responsible for requesting the return of a deposit to an entitled candidate, he does not have any way of ensuring that the deposit was actually forwarded by the Returning Officer to the Receiver General. This can be done only when the certificate is issued - approximately one month following the election.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SUBSECTION 23(9) BE AMENDED TO REQUIRE THAT THE DEPOSIT OF A CANDIDATE BE TRANSMITTED BY THE RETURNING OFFICER TO THE CHIEF ELECTORAL OFFICER WHO SHALL IN TURN TRANSMIT IT FORTHWITH TO THE RECEIVER GENERAL.**

1.4.4 Withdrawals of Candidates (Governed by ss. 24(1) of the Act)

The existing provision permits a candidate who is officially nominated to withdraw up to the twenty-fifth day before polling day. This provision allows for only a very limited period of time between the deadline for withdrawal and the commencement of voting in the office of the Returning Officer, making it extremely difficult to ensure that ballot papers can be printed in time.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SUBSECTION 24(1) BE AMENDED TO PROVIDE THAT THE DEADLINE FOR THE WITHDRAWAL OF AN OFFICIALLY NOMINATED CANDIDATE SHOULD BE NO LATER THAN 5 P.M. ON NOMINATION DAY. A CONSEQUENTIAL AMENDMENT SHOULD BE MADE TO S. 31(3) OF THE ACT, ON THE FIRST LINE, WHERE "THREE HOURS" SHOULD BE SUBSTITUTED FOR "ONE HOUR".**

## CHAPTER II

## THE CAMPAIGN

### 2.1 Registration of Political Parties

#### 2.1.1 Application for Registration (Governed by ss.13(1) the Act)

This subsection specifically requires that the Auditor submit a statement in writing confirming his acceptance of his appointment as Auditor of a registered political party. There is no requirement for the Chief Agent of a registered political party to submit a similar statement and, as the role and responsibilities of the Chief Agent are considered as important as those of the Auditor, an amendment is required to this subsection. Furthermore, who may qualify as a Chief Agent should be specified; because of the responsibilities of the Chief Agent, the person occupying that position should be a Canadian citizen or a Canadian corporation and, therefore, be subject to Canadian laws.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SUBSECTION 13(1) AMENDED TO REQUIRE THAT THE PERSON APPOINTED AS THE CHIEF AGENT OF A REGISTERED POLITICAL PARTY SUBMIT A STATEMENT TO THE EFFECT THAT HE/SHE ACCEPTS SUCH APPOINTMENT AND INDICATING THAT HE/SHE QUALIFIES AS AN ELECTOR OR IS INCORPORATED UNDER FEDERAL OR PROVINCIAL LAWS.**

#### 2.1.2 Registry and Application for Registration (Governed ss. 13(1) of the Act)

At the present time, there is no requirement that the leader of a registered political party be a qualified elector. As candidates must be qualified electors, it would seem highly desirable that the leader of a registered political party also be required to be a Canadian citizen.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SECTION 13 BE AMENDED TO STATE THAT, IN FUTURE, THE LEADER OF A POLITICAL PARTY MUST BE A QUALIFIED ELECTOR. IT SHOULD ALSO BE STATED THAT ANY NON-CANADIAN LEADER OF AN ALREADY REGISTERED PARTY WILL BE REQUIRED TO COMPLY WITH THIS PROVISION WITHIN FIVE YEARS FOLLOWING THE DATE OF THE PROCLAMATION OF SUCH AMENDMENT.**

2.1.3 Effective Date of Variation (Governed by ss. 13(6) of the Act)

This subsection prescribes that, when a registered party wishes to change its name, the leader must file an application containing information which is basically the same as that required for an application for registration. The new name becomes effective only on the day after candidates of that party have been officially nominated in at least 50 electoral districts at the following general election - even in the case of a party which is represented in the House of Commons. In addition, the provision that a variation in the name of a registered party becomes effective only at some point in time during the election is not realistic, as the party would normally wish to be known under its new name throughout the campaign.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SUBSECTION 13(6) BE AMENDED TO PROVIDE THAT, WHERE THE CHIEF ELECTORAL OFFICER RECEIVES A REQUEST FOR A CHANGE IN THE NAME OF A REGISTERED PARTY, A CERTIFIED COPY OF AN INSTRUMENT IN WRITING (RESOLUTION OR EXTRACT OF MINUTES), SIGNED BY THE LEADER OF THE PARTY, SHALL ACCOMPANY THE REQUEST. FURTHERMORE, THERE SHOULD BE A PROVISION IN THIS SUBSECTION THAT THE VARIATION OF REGISTRATION WILL HAVE EFFECT ON THE DATE THE APPLICATION IS RECEIVED BY THE CHIEF ELECTORAL OFFICER, PROVIDED IT IS RECEIVED BEFORE THE ISSUE OF THE WRITS FOR A GENERAL ELECTION AND SUBJECT TO ITS ACCEPTANCE BY THE CHIEF ELECTORAL OFFICER. HOWEVER, NO VARIATION SHOULD BECOME EFFECTIVE WHEN A WRIT FOR A BY-ELECTION IS OUTSTANDING. IN SUCH A CASE, THE VARIATION SHOULD TAKE EFFECT AFTER THE WRIT FOR THE BY-ELECTION HAS BEEN RETURNED OR ON THE DAY IT HAS BEEN SUPERSEDED BY THE ISSUE OF THE WRITS FOR A GENERAL ELECTION. WHERE AN APPLICATION IS RECEIVED AFTER THE ISSUE OF THE WRITS FOR A GENERAL ELECTION, THE VARIATION WILL TAKE EFFECT ON THE DAY FOLLOWING THE DAY FIXED FOR THE RETURN OF THE WRITS.**

2.1.4 Report of Change in Registration (Governed by ss. 13(6.1) of the Act)

This subsection requires that, where there is a change of leadership of a registered party, the party shall, within 30 days, send a report to the Chief Electoral Officer, signed by the new leader of the party, setting out the details of the change. Because of the increasing number of registered parties, there is a need to ensure that the notification received by the Chief Electoral Officer is in the form of "official party documentation", and that parties whose application for registration has been accepted but whose registration is not yet effective are also required to provide notification of change of leadership.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE PROVISIONS OF THE EXISTING SUBSECTION BE REPLACED BY A REQUIREMENT THAT WHERE THERE IS A CHANGE IN THE LEADERSHIP OF A REGISTERED PARTY, A CERTIFIED COPY OF AN INSTRUMENT IN WRITING (RESOLUTION OR MINUTES OF AN OFFICIAL MEETING OF THE PARTY AT WHICH THE NEW LEADER WAS APPOINTED), BE FILED WITH THE CHIEF ELECTORAL OFFICER WITHIN 30 DAYS AFTER SUCH CHANGE OCCURS. THIS PROVISION WOULD ALSO COVER A PARTY WHOSE APPLICATION FOR REGISTRATION HAS BEEN ACCEPTED BUT WHOSE REGISTRATION IS NOT YET EFFECTIVE.**

2.1.5 Change in Registration (Governed by ss. 13(6.1) of the Act)

Subsection 13(1) sets out the specific information required to be filed by a political party in applying for registration and, where this concerns the auditor of the party, a statement of acceptance in writing by the person named as auditor must also be provided. Subsection 13(6.1) requires that, if there has been a change in any of the information originally submitted pursuant to paragraphs 13(1)(b) to (f), the registered party shall notify the Chief Electoral Officer in writing within 30 days after such change occurs. This subsection does not make reference to paragraph (g) of subsection 13(1) concerning the Chief Agent of the party, nor is it consistant with the requirements of subsection 13(1) in requiring a new person named as auditor to provide a statement of acceptance in writing.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SUBSECTION 13(6.1) BE AMENDED TO REFER TO PARAGRAPHS 13(1)(B) TO (G) AND THAT A REQUIREMENT BE ADDED TO THE EFFECT THAT, WHERE THERE IS A CHANGE IN THE AUDITOR OR THE CHIEF AGENT OF THE PARTY, THE REPORT OF THE CHANGE SHALL BE ACCOMPANIED BY A STATEMENT, IN WRITING, BY THE PERSON SO NAMED TO THE EFFECT THAT THE PERSON CONCERNED HAS ACCEPTED SUCH APPOINTMENT.**

2.1.6 Blackout Period - Registered Parties

Although section 61.2 establishes a one percent limit on the amounts which may be spent to publish notices of nomination meetings for candidates, section 13.7 contains no such restriction. A registered party is therefore arguably at liberty to spend any amount of money on such notices. Subsection 61.2(3) thereby loses its relevance and creates an unfair advantage for those candidates who are associated with a registered party which in turn can use the provisions of subsection 13.7(2). The blackout period in section 13.7 applies only to registered parties which means that a political party whose application for registration has been accepted could act as a third party during the blackout period and pending its registration thereby defeating the obvious intent of the section.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SUBSECTION 13.7(1) BE AMENDED TO INCLUDE BOTH REGISTERED PARTIES AND PARTIES WHOSE APPLICATION FOR REGISTRATION HAS BEEN ACCEPTED BY THE CHIEF ELECTORAL OFFICER, AND THAT SUBSECTION 13.7(2) BE REPEALED AND REPLACED BY A SUBSECTION PROHIBITING THE PUBLICATION OF NOMINATION MEETING NOTICES BY REGISTERED PARTIES.**

2.1.7 Deadline for Filing of at Least 50 Candidates (Governed by ss. 13(8) of the Act)

This subsection authorizes the Chief Electoral Officer to delete from the registry any registered political party that does not meet the provisions of this subsection as to deadlines. One of these deadlines for registered parties is the official nomination of candidates in at least 50 of the electoral districts of Canada by the 30th day before polling day. The same deadline of the 30th day before polling day for the nomination of 50 candidates is not specified for those political parties whose applications have been accepted but whose registration is not yet in effect. The deadline of 2:00 p.m on nomination day is therefore their deadline, and, since the adoption of Bill C-58, nomination day in all electoral districts is now the 28th day before polling day. In order to provide uniformity with regard to all nominations, it is proposed that 2:00 p.m. on nomination day also be specified as the deadline by which registered political parties must have officially nominated candidates in at least 50 electoral districts.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE TWO REFERENCES IN PARAGRAPH 13(8)(B) TO THE PRESENT DEADLINE OF "THE 30TH DAY BEFORE POLLING DAY" SHOULD BE AMENDED TO SPECIFY THE DEADLINES AS "2 P.M. ON NOMINATION DAY (THE 28TH DAY BEFORE POLLING DAY)."**

2.2 Agents and Expenditures of Registered Parties

2.2.1 Appointment of New Chief Agent (Governed by ss. 13.1(3.1) of the Act)

This subsection provides that, where there is a change concerning the Chief Agent of a registered party, the leader of the party shall, within 30 days, notify the Chief Electoral Officer in writing. Experience has shown that the 30-day delay period is too long and has caused problems, especially when such change has taken place during an election.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SUBSECTION 13.1(3.1) BE AMENDED TO PRESCRIBE THAT, WHERE THE POSITION OF CHIEF AGENT BECOMES VACANT OR THE INCUMBENT IS UNABLE ORDINARILY TO PERFORM THE DUTIES OF CHIEF AGENT, A NEW CHIEF AGENT SHALL BE APPOINTED WITHIN TEN DAYS BY THE LEADER OF THE PARTY WHO SHALL FORTHWITH NOTIFY THE CHIEF ELECTORAL OFFICER IN WRITING OF THE APPOINTMENT.**

2.2.2 Agents Appointed by Previous Chief Agent Deemed to Continue (Governed by ss. 13.1(4) of the Act)

This subsection provides that the Chief Agent of each registered party, following his appointment, shall notify the Chief Electoral Officer of the name and address of any electoral district agents of the party. As this subsection is now worded, there is an implied requirement that, where there is a change of Chief Agent, all electoral district agents must be reappointed. As this is not the case, an amendment is proposed to clarify the actual requirements.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SUBSECTION 13.1(4) BE AMENDED TO STATE THAT ALL APPOINTMENTS MADE BY THE PREVIOUS CHIEF AGENT BE DEEMED TO CONTINUE TO BE REGISTERED UNTIL THE NEW CHIEF AGENT NOTIFIES THE CHIEF ELECTORAL OFFICER OF ANY CHANGE IN APPOINTMENT.**

2.3 Ethical Issues

2.3.1 Government Publications and Advertising

A number of persons communicated verbally and in writing with the Commissioner of Canada Elections to complain about Government advertising in the print and electronic media which praised the extent and merits of departmental programs in certain regions of the country. The advertisements were examined and, while it might be considered that the Government of the day obtained a benefit from such advertisements, no action could be taken under the Act as these advertisements did not directly promote or oppose a particular registered party or a particular candidate.

The Province of Saskatchewan, in its Election Act (section 229), prohibits the publication in any manner, during an election, of any information or particulars of the activities of a department, board, commission, crown corporation or agency except in case of an emergency where the public interest requires the publication of any such information or particulars.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THE ADOPTION OF A NEW PROVISION AS FOLLOWS:**

**(1) NO DEPARTMENT, BOARD, AGENCY OR CROWN CORPORATION OF THE GOVERNMENT OF CANADA SHALL, DURING AN ELECTION PERIOD FOR A GENERAL ELECTION, PUBLISH OR ADVERTISE IN ANY MANNER ANY INFORMATION CONCERNING THE PROGRAMS OR ACTIVITIES OF THE DEPARTMENT, BOARD, AGENCY OR CROWN CORPORATION, EXCEPT**

(A) IN CONTINUATION OF EARLIER PUBLICATIONS OR ADVERTISEMENTS CONCERNING ONGOING PROGRAMS CARRIED ON, OR SERVICES PROVIDED, FOR COMMERCIAL PURPOSES;

(B) TO SOLICIT APPLICATIONS FOR EMPLOYMENT WITH THE DEPARTMENT, BOARD, AGENCY OR CROWN CORPORATION;

(C) WHERE THE PUBLICATION OR ADVERTISEMENT IS REQUIRED BY LAW; OR

(D) WHERE THE PUBLICATION OR ADVERTISEMENT IS DEEMED NECESSARY IN THE PUBLIC INTEREST BY THE CHIEF ELECTORAL OFFICER IN CASE OF EMERGENCY OR FOR THE ADMINISTRATION OF THE GENERAL ELECTION.

WHERE A DEPARTMENT, BOARD, AGENCY OR CROWN CORPORATION MAKES USE OF THE EXCEPTIONS LISTED ABOVE, SUCH PUBLICATIONS OR ADVERTISEMENTS SHALL NOT PROMOTE OR OPPOSE, DIRECTLY OR INDIRECTLY, ANY REGISTERED POLITICAL PARTY OR THE ELECTION OF A PARTICULAR CANDIDATE.

(2) FOR GREATER CERTAINTY, SUBSECTION (1) SHALL NOT APPLY DURING AN ELECTION PERIOD FOR A BY-ELECTION IN ANY ELECTORAL DISTRICT.

(3) ANY PERSON WHO BELIEVES THAT A DEPARTMENT, BOARD, AGENCY OR CROWN CORPORATION HAS VIOLATED SUBSECTION (1) MAY FILE A COMPLAINT WITH THE CHIEF ELECTORAL OFFICER, AND WHERE THE CHIEF ELECTORAL OFFICER FINDS THAT THE COMPLAINT IS JUSTIFIED, OR WHERE THE CHIEF ELECTORAL OFFICER BECOMES AWARE IN ANY MANNER THAT A DEPARTMENT, BOARD, AGENCY OR CROWN CORPORATION OF THE GOVERNMENT OF CANADA HAS APPARENTLY VIOLATED SUBSECTION (1), THE CHIEF ELECTORAL OFFICER SHALL, DURING OR AFTER THE ELECTION PERIOD FOR A GENERAL ELECTION, INITIATE THE APPROPRIATE ACTION TO PROSECUTE THE RESPONSIBLE OFFICIALS.

(4) FOR GREATER CERTAINTY, THE POWER OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER UNDER SUBSECTION (3) TO INITIATE PROSECUTIONS FOR THE VIOLATION OF SUBSECTION (1) SHALL INCLUDE THE POWER TO REQUEST FROM A COURT OF COMPETENT JURISDICTION, AN INJUNCTION REQUIRING ANY PERSON TO CEASE AND DESIST THE PUBLICATION, BROADCASTING OR DISPLAY OF ANY PUBLICATION WHICH CONTRAVENES ANY OF THE PROVISIONS OF SUBSECTION (1).

2.3.2 Publications by Members of Parliament

More than ever before, complaints were received during the last election concerning the printed materials produced and distributed by persons who were members of the House at the time of dissolution, using the Crown's printing facilities and the franking privileges contained in section 34 of the Canada Post Corporation Act which states that:

"24(2) Subject to subsection (3), mail to or from

(a) ...

(b) a member of the Senate or House of Commons is free of postage.

(3) Subject to regulations made pursuant to subsection (6), in any calendar year a member of the House of Commons may transmit by post free of postage to his constituents up to four mailings of printed matter without further address than "householder", "boxholder", "occupant" or "resident".

(5) The privileges provided under subsections (2) and (3) to a person who is a member in the House of Commons begin on the day that notice of his election to serve in the House of Commons is given by the Chief Electoral Officer in the Canada Gazette and end ten days after the day he ceases to be a member of that House", (i.e. the date upon which the general election is announced).

The complainants also alleged that some of the householders contained messages that promoted or opposed the election of a registered party or particular candidate. Investigation found that some of the complaints were substantiated. Any such material will give rise to election expenses if it was mailed during the election or distributed by the candidate or otherwise used by him/her during the election period.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT PARAGRAPH 34(3) OF THE CANADA POST CORPORATION ACT BE AMENDED SO THAT MEMBERS OF THE HOUSE BE PREVENTED FROM MAILING PRINTED MATERIAL TO THEIR CONSTITUENTS FROM MIDNIGHT ON THE DAY PARLIAMENT IS DISSOLVED.**

**THE GOVERNMENT FURTHER RECOMMENDS THAT THE COMMERCIAL VALUE OF PRINTED MATERIAL MAILED, UNDER PARAGRAPH 34(3), BY A MEMBER, IN ERROR, LATER THAN MIDNIGHT ON THE DAY PARLIAMENT IS DISSOLVED, BE CONSIDERED AN ELECTION EXPENSE AND THAT THE COMMERCIAL VALUE OF THAT MATERIAL AND OF ITS MAILING BE RECORDED IN THE CANDIDATE'S RETURN OF ELECTION EXPENSES.**

## CHAPTER III

## OFFENCES AND PROSECUTION

### 3.1 Offences Under the Act

#### 3.1.1 Sale of Liquor Prohibited during Polling Hours (Governed by S. 67 of the Act)

The Chief Electoral Officer discussed this subject in his 1979 Statutory Report and again drew it to the attention of the House of Commons in his 1980 Report. This continuing problem has caused additional difficulties at all subsequent by-elections and because of changes which have occurred in some provinces.

The prohibition against the sale of liquor was originally introduced shortly after Confederation and later was amended by Parliament to shorten the period of prohibition from the day before polling day and polling day itself, to only the hours during which the polls are open on polling day. Since this amendment was made, the Province of Ontario and, subsequently, the Province of British Columbia, removed from their legislation all provisions prohibiting or limiting the sale and distribution of liquor on polling day at any election. In addition, Quebec now permits the sale of liquor during by-elections. There is no prohibition in the Canada Elections Act against the sale of liquor on the three days of advance polls which are now increasingly being used by the public.

The present variations in provincial and federal legislation concerning prohibitions regarding the sale of liquor cause confusion among the public and owners of liquor outlets. This is further aggravated by the prohibition against the sale of alcoholic beverages at by-elections, where an establishment located on one side of the street that is within the electoral district where the by-election is held is not allowed to dispense alcoholic beverages during the polling hours, while another outlet located on the opposite side of the same street but situated outside the electoral district can legally sell alcoholic beverages on the same day.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE PROVISIONS OF SECTION 67 PROHIBITING THE SALE OF LIQUOR DURING POLLING HOURS BE REPEALED.**

3.1.2 Personation and Voting if not Qualified (Governed by S 68 of the Act)

Section 68 creates an offence for anyone to apply to be included in a list of electors in the name of another person. That section does not deal with those cases where a person applies to have an animal or inanimate object included in the list. At every general election, some electors seem to take pleasure in having their pets included on the list of electors for their polling division. Not only does this practice demean the system and cause it to lose respect in the eyes of the public but it also leads to the possibility of voting more than once.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SECTION 68 BE AMENDED TO INCLUDE AS AN OFFENCE AGAINST THE ACT, THE ACT OF APPLYING TO HAVE INCLUDED ON A LIST OF ELECTORS THE NAME OF ANY ANIMAL OR OBJECT THAT DOES NOT REPRESENT A QUALIFIED ELECTOR.**

3.2 Prosecutions and Inquiries

3.2.1 Consent of the Commissioner for an Appeal Under Section 605 of the Criminal Code (Governed by ss. 70(4) of the Act)

This proposed amendment is required to correct an apparent oversight which came to light when the Commissioner decided to appeal the granting of an absolute discharge in a prosecution under subsection 63(10) of the Act. The wording of section 605 (Criminal Code) without a correction to subsection 70(4) of the Act as was done for section 115 of the Code, meant that the Commissioner had to obtain the consent of the Attorney-General for Canada before seeking leave to appeal. It seems highly incongruous that an elected official (the Attorney-General) could be placed in the position of possibly having to decide whether to allow an appeal of his acquittal or that of a colleague.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT NO PROSECUTION FOR AN OFFENCE UNDER THIS ACT OR FOR AN OFFENCE UNDER SECTION 115 OF THE CRIMINAL CODE IN RELATION TO ANYTHING THAT THIS ACT FORBIDS OR REQUIRES TO BE DONE AND NO APPEAL UNDER SECTION 605 OF THE CRIMINAL CODE SHALL BE INSTITUTED EXCEPT WITH THE PRIOR CONSENT IN WRITING OF WHOEVER IS RESPONSIBLE FOR ENFORCING THE ACT.**

3.2.2 Chief Electoral Officer to Direct an Inquiry (Governed by ss. 70(8) and (9) of the Act)

Subsection 70(8) states that, "Where the Chief Electoral Officer has reasonable cause to believe that an election officer may have committed an offence against this Act", and subsection

70(9) states that, "Where the Chief Electoral Officer has reasonable cause to believe that any person may have committed an offence", in both cases, the Act requires that the Chief Electoral Officer direct the Commissioner of Canada Elections to make an inquiry into the circumstances. The present wording leaves to the discretion of the Chief Electoral Officer the decision as to whether to refer any matter, including written complaints, to the Commissioner for inquiry. However, under the existing practice, which is not supported by statute, where the Chief Electoral Officer receives a written complaint alleging that an offence against the Act may have been committed, it is automatically referred to the Commissioner for inquiry.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SUBSECTIONS 70(8) AND (9) BE AMENDED TO ADD THAT:**

**"WHERE THE CHIEF ELECTORAL OFFICER RECEIVES A STATEMENT IN WRITING CONTAINING ANY COMPLAINT ALLEGING THAT AN OFFENCE AGAINST THIS ACT MAY HAVE BEEN COMMITTED BY,**

**(A) AN ELECTION OFFICER (70(8)); OR**
**(B) ANY PERSON (70(9)); OR**

**WHERE THE CHIEF ELECTORAL OFFICER HAS REASONABLE CAUSE TO BELIEVE, ETC."**

3.2.3 Chief Electoral Officer to Direct Inquiry (Governed by ss. 70(9) of the Act)

Pursuant to subsection 70(8), the Chief Electoral Officer has the power to direct the Commissioner of Canada Elections to conduct an inquiry where he feels that an election officer has committed an offence against the Act. Under subsection 70(9), a similar power is given to the Chief Electoral Officer with respect to specified offences allegedly committed by persons other than election officers.

Subsection 70(9) was in the Act before it was amended in 1977, at which time the Commissioner was given responsibility to enforce all provisions of the statute. Although the existence of subsection 70(9) could well be justified prior to the 1977 amendments, it has now become archaic. Aside from offences involving election officers which are referred to the Commissioner by the Chief Electoral Officer, the Commissioner should exercise his mandate directly over all other offences found in the Act.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SUBSECTION 70(9) BE DELETED.**

**THE GOVERNMENT FURTHER RECOMMENDS THAT THE PROCEDURE TO BE FOLLOWED FOR PROSECUTIONS SHOULD BE CONSIDERED IN LIGHT OF THE ROLE OF THE COMMISSIONER. IF AN ELECTION COMMISSION WERE CREATED AND IF THE POWERS OF THE COMMISSIONER WERE TRANSFERRED TO THIS COMMISSION, THE DELETION OF SUBSECTION 70(9) WOULD STILL BE REQUIRED.**

3.2.4 Identification of Printed Documents

As mentioned earlier, section 72, as amended in October 1983, was declared unconstitutional by the Alberta Supreme Court. The reason underlying this decision lies in the fact that the French and English versions of the section do not say the same thing. Although the section was never intended to cover the activities of third parties, the French version can be read in such a way. However, in the English version it is clear that the provisions only apply to parties and candidates. The Chief Electoral Officer holds the opinion that the printed material of parties and candidates, excluding such things as badges, balloons matchbooks, flags, caps and T-shirts should be identified in the manner prescribed by section 72. The presence of this section in the Act and its enforcement are essential for the proper control of election expenses of registred parties and candidates.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE FRENCH VERSION OF SUBSECTION 72(1) BE AMENDED TO CONFORM WITH THE ENGLISH VERSION.**

## CHAPTER IV

## PUBLICATION OF THE RESULTS OF OPINION POLLS

### 4.1 Opinion Polls

Since the early forties, the Canadian Institute of Public Opinion (Gallup) has been publishing at regular intervals the results of public opinion polls on the voting intentions of the Canadian electorate. Other organizations have joined in the field since then, with the result that published opinion polls have become a familiar feature of election campaigns, in Canada as well as in every major democracy.

From the outset, opinion polls were the target of public criticism, particularly concerning their reliability. Opponents of polls could point to resounding failures like the predicted victories of Landon over Roosevelt in 1936, of Dewey over Truman in 1948, and of Wilson over Heath in Britain in 1970. Some of those criticisms were renewed following the latest Ontario election, though in this case the discrepancy between the predicted and effective results fell within the normally admitted margin of statistical error. Although opinion pollsters themselves admit the existence of such a margin of error in their work, gross mistakes in assessing the state of public opinion have been few and far between over the years, as pollsters were able to improve their techniques. It has been said that during the 'seventies and early 'eighties, polls were the only constant winners at elections.

On the other hand, because of their present reliability, polls are denounced by some politicans and observers as an instrument perverting the whole democratic process. It is argued that the knowledge by the voters of the existence of a "tide" in favour of a given party or candidate is likely to change their voting intentions. It is also felt that the publication of polls showing that a party is trailing its main opponent has a demoralizing effect on the anticipated losers. Finally, some note that because of the multiplicity of published opinion polls and of the attention they receive, the political debate may be diverted from the discussion of issues to the discussion of the results of polls.

All these criticisms have not been without effect in some jurisdictions. In 1939, British Columbia prohibited the conduct of opinion polls during election campaigns. In 1972, at the initiative of a private member, France prohibited the publication of the results of opinion polls during the final days

of an election campaign. More than 20 Private Members' Bills have been introduced in the Canadian House of Commons with the purpose of either prohibiting the publication of polls or to control the methodology of polls published in newspapers during campaigns. Several debates on this issue were held in the House in recent years. In the early seventies in Quebec, the platform of the Parti Québécois included an article prohibiting the publication of opinion polls during the final week of the campaign, while in December 1977 a committee of academics recommended:

> (1) that the newspaper accounts of the results include information on the methodology used;
>
> (2) that the data and reports of published polls be legally tabled, so that anyone may be in a position to ascertain their validity;
>
> (3) that the publication of the results of new polls be prohibited during the week before polling day.

These statutes or recommendations are not part of a powerful trend noticeable in all democracies. If the French law is still in force, the B.C. statute was repealed in 1982. None of the Private Members' Bills mentioned above has been endorsed by the House, and the latest debate held in the Commons on this issue illustrated the reluctance of most members to prohibit polls. The Parti Québécois ignored the stipulation of its political program as well as the recommendations made in 1977 by the committee of academics.

Those who oppose any government control over polls argue that polls are now generally accurate, that they do not significantly affect electoral behaviour but that they increase the voters' information. Losers often accuse polls of having caused their defeat, but the overwhelming weight of learned opinion challenges this view. Experts found that in general the proportion of electors who were influenced by published results of polls was very small and further that this influence worked in both directions, thereby annulling itself. The "bandwagon" effect -- people jumping on the expected winner's side -- is counterbalanced by the "underdog" effect -- people who do the opposite because they feel sympathy for the expected loser or because they are afraid that the winner's majority will be too big.

These findings support the opinion that people are mature enough to stand a "diet of polls" during election campaigns. A ban or control on the publication of opinion polls would indicate that it is up to the government to decide what the people should know. This "access to information" argument is

strongly put: if polls are not published during election campaigns, they will nevertheless be available, but only to those who can afford to pay for them — senior political strategists. Further, nothing indicates that selected but uncheckable indiscretions will not re-create the very climate of which opponents of polls complain. As well, no prohibition can be completely effective; for example, no statute to that effect would have any force outside Canada's boundaries.

It is the Government's view that the conduct and publication of opinion polls should not be prohibited either during or outside electoral campaigns, but it recommends that certain precautions should be taken to protect the public against manipulation.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE PUBLICATION OF OPINION POLLS BY PRINTED OR ELECTRONIC MEDIA CONTINUE TO BE ALLOWED, BUT THAT THE LAW REQUIRE THE FOLLOWING ITEMS TO BE DISCLOSED TOGETHER WITH THE RESULTS:**

**(A) THE NAME AND ADDRESS OF THE ORGANIZATION WHICH CONDUCTED THE INQUIRY;**

**(B) THE POPULATION POLLED, THE SIZE OF THE SAMPLE AND THE PERCENTAGE OF COMPLETED INTERVIEWS;**

**(C) THE DATES OF THE FIRST AND LAST COMPLETED INTERVIEWS;**

**(D) THE NAME AND ADDRESS OF THE PERSON OR ORGANIZATION WHO PAID FOR THE CONDUCT OF THE INQUIRY;**

**(E) A SUMMARY DESCRIPTION OF ANY NORMALIZATION PROCEDURE USED IN ORDER TO ACCOUNT FOR THE UNDER- OR OVER-REPRESENTATION OF SOME STRATA OF THE POPULATION IN THE SAMPLE.**

**IN ADDITION, THE EXACT WORDING OF EACH QUESTION ASKED (EXCLUDING QUESTIONS PERTAINING TO PERSONAL CHARACTERISTICS OF THE PEOPLE INTERVIEWED) SHOULD BE INDICATED.**

## CHAPTER V

## EXERCISING THE RIGHT TO VOTE

### 5.1 Proxy Voting

#### 5.1.1 Proxy Voting

The provisions of the legislation regarding proxy voting were enacted in 1970 and, except for very minor amendments extending the right to vote by proxy to additional categories of electors, have never since been updated. Experience of the last 15 years shows that it is time to have a serious look at these provisions. Proxy voting is now restricted to specific categories of electors. Furthermore, the system is even more restrictive in many rural areas, where electors often have to travel long distances to be issued a proxy certificate. Such is not the case in urban areas. The process is even more cumbersome in remote rural areas because of the necessity for electors to appoint a proxy voter under oath and to have the oath sworn before a commissioner for oaths. Experience has shown that a commissioner for oaths may not always be available in remote communities.

The report of the Standing Committee on Privileges and Elections tabled on June 26, 1984, reiterated its earlier recommendations contained in its report of the first session dated June 29, 1981, regarding the extension of proxy voting privileges to all otherwise eligible electors. It should also be an offence for anyone to solicit a proxy vote, in order to provide a safeguard against abuse of the system. Furthermore, it is considered that in all rural polling divisions a proxy voter should be allowed to vote without first obtaining a proxy certificate from the returning officer. In other words, proxy certificates would be required only in urban polling divisions, while in rural polls, electors could vote on the basis of an appointment of a proxy voter form properly signed and witnessed.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS AN EXTENSION OF THE RIGHT TO VOTE BY PROXY. HOWEVER, THE GOVERNMENT WANTS TO AVOID THE POSSIBILITY OF ABUSE OF THIS PROCEDURE AND ENDORSES THE RECOMMENDATION THAT IN RURAL POLLS IT SHOULD NO LONGER BE NECESSARY TO OBTAIN A PROXY CERTIFICATE IN ORDER TO APPOINT A PROXY. THIS REFORM WOULD HELP TO ACCOMMODATE GEOGRAPHIC REALITY. ALSO, SOLICITING A PROXY SHOULD BE AN OFFENCE UNDER THE ACT.**

5.1.2 Vote by Proxy (Governed by ss. 46(1) of the Act)

While persons who have been convicted and are serving a sentence in a penal institution are disqualified from voting, a person held in custody awaiting trial is not disqualified under the Act. However, since these persons are physically prevented from attending at the poll, they are, in effect, disqualified from voting.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT PERSONS WHO ARE BEING DETAINED IN A REMAND CENTRE OR PENAL INSTITUTION AWAITING TRIAL BE PERMITTED TO VOTE BY PROXY.**

5.1.3 Appointment of Proxy Voters (Governed by ss. 46(1) of the Act)

This subsection requires that the name of the elector and the name of the proxy voter be on the list of electors for the same polling division. In order to facilitate the exercise of the franchise of persons in homes for the aged and others in similar situations, an amendment is proposed to this subsection.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE PROVISIONS OF SUBSECTION 46(1) BE AMENDED TO PROVIDE FOR AN ELECTOR, WHOSE NAME APPEARS ON THE LIST OF ELECTORS AND WHO IS QUALIFIED TO VOTE IN THE SAME ELECTORAL DISTRICT AS THE ELECTOR WHOM HE REPRESENTS, TO BE APPOINTED AS A PROXY VOTER.**

5.1.4 Categories of Electors to Vote by Proxy (Governed by ss. 46(1)(a) of the Act)

This subsection specifically identifies the nature of employment of those electors who are permitted to vote by proxy; however, it is somewhat inconsistent with the related provisions of subsection 48(4) dealing with time given to employees for voting.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SUBSECTION 46(1)(A) SHOULD BE AMENDED SO THAT "ABSENCE FROM THE ELECTORAL DISTRICT," WITHOUT FURTHER QUALIFICATION, BE A GROUND FOR AN ELECTOR TO VOTE BY PROXY. SUCH AN AMENDMENT WOULD MAKE SUPERFLUOUS SUBSECTION 46(1)(C) WHICH PRESENTLY GRANTS THE SAME RIGHT TO FULL-TIME STUDENTS DULY REGISTERED AT A RECOGNIZED EDUCATIONAL INSTITUTION IN CANADA DURING AN ACADEMIC TERM.**

5.1.5 Proxy Voting: Deadline for Issuing Proxy Certificates (Governed by ss. 46(2) of the Act)

Due to factors such as emergency hospitalization, some electors who would otherwise have voted on ordinary polling day, find themselves unable to go to the polls to vote and unable to appoint a proxy voter because the deadline for the returning officer to issue proxy certificates has passed. Such electors should not be disfranchised for administrative reasons.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE DEADLINE FOR APPLYING FOR PROXY CERTIFICATES BE EXTENDED TO THE DAY IMMEDIATELY PRECEDING POLLING DAY.**

5.1.6 Documentation for Proxy Voting (Governed by ss. 46(3)(b) and (c) of the Act)

The present Act makes it especially difficult for certain categories of electors to vote by proxy, by requiring them to produce documentation such as a doctor's certificate or a statement from the registrar of an educational institution before being issued a proxy certificate.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT PARAGRAPHS 46(3)(B) AND (C) REQUIRING THE PRODUCTION OF MEDICAL CERTIFICATES AND STATEMENTS BE DELETED IN ORDER TO FACILITATE THE EXTENSION OF PROXY VOTING.**

5.2 Advance Polling

5.2.1 Establishment of Advance Polling Stations (Governed by ss. 91(2), (3) and (5) of the Act)

The present provisions of subsections 91(2) make it compulsory to establish advance polling districts in every village or town of 1,000 population. This results at times in a "multitude" of advance polling stations in a relatively small area, particularly where small communities increase in population due to suburban development, or where there is an influx of population to such small communities in proximity to a major urban centre. This requirement to establish numerous advance polls in small rural areas may result in the secrecy of the vote being jeopardized. In several instances in the past, a very small number of voters have attended certain advance polls, thereby making it relatively easy to identify for whom they had voted. Amending this subsection to resolve this problem will necessitate an amendment to subsection 91(3), which would result in permitting the establishment of additional advance polls only in very exceptional cases where local conditions might have been

overlooked at the time the advance polling districts were originally established, or where a new situation which had developed subsequently would justify such consideration.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SUBSECTION 91(2) BE AMENDED TO PROVIDE THAT ONLY ONE ADVANCE POLLING STATION BE ESTABLISHED IN EACH ADVANCE POLLING DISTRICT AND THAT SUBSECTIONS 91(3) AND (5) BE AMENDED TO PERMIT THE COMBINING OF ANY TWO ADVANCE POLLING DISTRICTS OR THE ESTABLISHMENT OF AN ADDITIONAL ADVANCE POLLING DISTRICT — WHERE A REQUEST IS MADE TO THE RETURNING OFFICER NOT LATER THAN TEN DAYS AFTER THE ISSUE OF THE WRIT FOR AN ELECTION AND SUBJECT TO THE PRIOR APPROVAL OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER.**

5.2.2 Advance Polling Stations with Level Access (Governed by ss. 91(6)(b) of the Act)

This paragraph requires that a returning officer establish in each urban area in his electoral district at least one advance polling station with level access. In order to facilitate the voting at advance polls by physically disabled electors and eliminate the necessity for a physically disabled elector to request and be issued a transfer certificate where his advance poll does not offer such level access, it is proposed that the provisions of this paragraph be extended.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT PARAGRAPH 91(6)(B) BE AMENDED TO REQUIRE THAT ALL ADVANCE POLLS BE LOCATED IN PREMISES HAVING LEVEL ACCESS.**

5.2.3 Notice of Advance Poll (Governed by ss. 92(3)(a)(iv) of the Act)

The existing provision specifies that the counting of advance poll votes take place at nine o'clock in the afternoon of the ordinary polling day. This has resulted in delays in the counting and reporting of votes.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SUBPARAGRAPH 92(3)(A)(IV) BE AMENDED TO PROVIDE THAT THE COUNTING OF VOTES CAST AT ADVANCE POLLS MAY TAKE PLACE AT THE SAME HOUR AS THE COUNTING OF THE VOTES CAST ON ORDINARY POLLING DAY OR AS EARLY AS POSSIBLE THEREAFTER.**

5.2.4 Right to Vote at Advance Polls (Governed by S. 93 of the Act)

The present provision makes it mandatory that an elector must be unable to vote in, and be absent from, his polling division on the ordinary polling day to have the right to vote at

an advance poll. In view of the increasing demand to vote at advance polls, combined with the wide variety of valid reasons which would justify advance poll voting, the requirements should be less restrictive.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SECTION 93 BE AMENDED TO STATE THAT ANY ELECTOR WHOSE NAME APPEARS ON THE LIST OF ELECTORS PREPARED FOR A POLLING DIVISION COMPRISED IN AN ADVANCE POLLING DISTRICT, WHO HAS REASON TO BELIEVE THAT HE MIGHT BE UNABLE TO VOTE IN THE POLLING DIVISION ON THE ORDINARY POLLING DAY, MAY VOTE AT THE ADVANCE POLLING STATION ESTABLISHED IN THE ADVANCE POLLING DISTRICT.**

5.3 Voting in the Office of the Returning Officer

5.3.1 Voting in the Office of the Returning Officer (Governed by ss. 97(1) of the Act)

Voting in the office of the returning officer cannot under the present provisions take place in the office of the additional election clerk appointed pursuant to subsection 8(10). Extending the provisions of S. 97 to the office of that election clerk would provide, without significant additional cost or administration, much better service to the voting population especially in geographically larger electoral districts.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SECTION 97 BE AMENDED TO ALLOW VOTING IN THE OFFICE OF THE ADDITIONAL ELECTION CLERK. AS A CONSEQUENTIAL AMENDMENT, THE REFERENCE TO SECTION 97 IN SUBSECTION 8(12) OF THE ACT WOULD HAVE TO BE DELETED.**

5.3.2 Voting in the Office of the Returning Officer (Governed by ss. 97(2) of the Act)

Experience has shown that, because of the large number of electors who vote in the office of the returning officer in some of the most populated electoral districts, at a time when both the returning officer and the election clerk are actively preparing the poll, training poll officials, distributing supplies and supervising the office, the electors concerned do not always receive the service which they deserve.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT, FOR THE PURPOSE OF TAKING THE VOTES CAST IN THE OFFICE OF THE RETURNING OFFICER, SUBSECTION 97(2) BE AMENDED TO INCLUDE IN THE DEFINITION OF THE TERM "PRESIDING OFFICER", IN ADDITION TO THE RETURNING OFFICER AND THE ELECTION CLERK, ANY OTHER PERSONS DESIGNATED BY THE RETURNING OFFICER, SUBJECT TO THE PRIOR APPROVAL OF THE CHIEF ELECTORAL**

**OFFICER. SINCE THIS WILL ALLOW FOR MORE MANPOWER IN THE RETURNING OFFICE, THE GOVERNMENT HOPES THAT IT WILL RESULT IN BETTER SERVICE TO THE PUBLIC WHICH IS VOTING IN THE OFFICE OF THE RETURNING OFFICER.**

5.3.3 Hours of Voting in the Office of the Returning Officer (Governed by ss. 97(2) of the Act)

The present hours for voting in the office of the returning officer are from 12:00 noon to 6:00 p.m. and from 7:00 to 9:00 p.m. Experience at past elections indicates that very few votes are cast in the office of the returning officer during the evening hours of Saturday the 16th day before polling day. This is the only Saturday on which voting takes place in the office of the returning officer. The need for the returning officer to be on duty at this time is, therefore, questionable. Conversely, there would appear to be a demand for the facilities being provided on the morning of that day. Moreover, experience has also shown that there is a demand for continuous service to the public during the hours that are most convenient to the majority of electors.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT CONTINUOUS VOTING BE PROVIDED BETWEEN THE HOURS OF 12 NOON AND 8:00 P.M. ON THE DAYS SPECIFIED, EXCEPT ON SATURDAY THE 16TH DAY BEFORE POLLING DAY, WHEN THE HOURS WOULD BE FROM 9:00 A.M. TO 5:00 P.M.**

5.3.4 Voting in the Office of the Returning Officer

When the Act was amended to permit voting in the office of the returning officer, an envelope system was devised to allow the removal of specific ballots in the event that an elector voting in the office of the returning officer was, at a later time, struck off the lists during the revision process.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SECTION 97 BE AMENDED TO ALLOW PERSONS WHO HAVE SUBMITTED AN APPLICATION FOR REVISION TO VOTE IN THE OFFICE OF THE RETURNING OFFICER, EVEN IF THAT APPLICATION HAS NOT YET BEEN PROCESSED, SUBJECT TO THEIR VOTE BEING CAST ASIDE IF THE APPLICATION IS EVENTUALLY REJECTED BY THE REVISING OFFICER. SINCE THIS PROVIDES FOR VOTING IN THE OFFICE OF THE RETURNING OFFICER, PRIOR TO FINAL REVISION, IT WILL NOT AFFECT THE ADMISSIBILITY OF THE BALLOT CAST PURSUANT TO SECTION 97, BECAUSE ANY BALLOT CAST BY AN INELIGIBLE PERSON WILL BE REJECTED WHEN THE COUNTING TAKES PLACE.**

5.3.5 Eligibility to Vote in the Office of the Returning Officer (Governed by ss. 97(4)(b)(ii) of the Act)

Now that the system of voting in the office of the returning officer has been in use for three general elections, experience has proven that it is not necessary to make it mandatory for electors to state in writing the actual reason why they must use the vote in the returning officer's office. A signed declaration by the elector to the effect that he/she will be unable to vote either at the advance poll or on ordinary polling day should be sufficient, without requiring the elector to explain the reason.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE REQUIREMENT FOR ELECTORS WISHING TO VOTE IN THE OFFICE OF THE RETURNING OFFICER TO STATE IN WRITING THE REASON WHY THEY WILL BE UNABLE TO VOTE AT THE ADVANCE POLLS OR ON ORDINARY POLLING DAY BE ELIMINATED AND REPLACED BY A SIGNED STATEMENT TO THE EFFECT THAT THEY WILL NOT BE ABLE TO TAKE ADVANTAGE OF THE OTHER VOTING OPPORTUNITIES.**

5.4 Time Off Work for Voting

5.4.1 Time to Employees for Voting Governed by S. 48 of the Act)

In his 1984 Statutory Report, the Chief Electoral Officer made two recommendations concerning Section 48 of the Act. The first dealt with the exclusion of election officers from the provisions of this section; the second, with the discrepancy between the French and English versions of subsection (7). In the light of additional information, these two recommendations are presented here in a somewhat modified form. Furthermore, the use of vague and imprecise language in the text of this section of the Act is a source of problems and has given rise to many complaints and requests for clarification at each election from both employers and employees.

Finally, when provision was made in the Act in 1970 for electors to have four consecutive free hours for voting on polling day, instead of three as previously, other opportunities for voting were not so numerous; namely, there was no voting in the office of the returning officer, advance polls were open only on two days and proxy voting was only then introduced.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SECTION 48 OF THE ACT BE AMENDED TO TAKE INTO ACCOUNT THE FOLLOWING:**

**(A) EXCLUDING FROM THE PROVISIONS OF SECTION 48 ELECTION OFFICERS AND EMPLOYEES OF THE OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER;**

(B) PROVIDING IN THE ENGLISH VERSION OF SUBSECTION 48(7), THAT THE SECTION APPLIES TO ANY EMPLOYEE REGARDLESS OF THAT PERSON'S METHOD OF REMUNERATION;

(C) CLARIFYING THE OBLIGATIONS OF AN EMPLOYER CONCERNING THE MANNER IN WHICH ARRANGEMENTS ARE TO BE MADE FOR GRANTING AN EMPLOYEE THE TIME OFF TO VOTE, AND WHAT NOTICE, IF ANY, SHOULD BE GIVEN BY AN EMPLOYER AS TO WHEN THE TIME OFF IS TO BE TAKEN, AND THE TIME WHEN SUCH NOTICE IS TO BE PROVIDED;

(D) CLARIFYING WHETHER AN EMPLOYEE MUST BE BOTH QUALIFIED AND ENTITLED TO VOTE ON POLLING DAY BEFORE THE SECTION CAN APPLY TO HIM OR HER;

(E) CLARIFYING WHETHER AN EMPLOYER CAN ALTER A WORK SCHEDULE PURSUANT TO THE TERMS OF A COLLECTIVE AGREEMENT IN ORDER TO AVOID HAVING TO GIVE TIME OFF TO VOTE;

(F) CLARIFYING THE INTERPRETATION AND APPLICATION OF SUBSECTION 48(4)(B) DEALING WITH TIME OFF TO VOTE FOR EMPLOYEES IN THE TRANSPORTATION INDUSTRY SO THAT ONLY EMPLOYEES WHO ARE ACTUALLY EMPLOYED IN AN AREA, AND TIED TO A WORK SCHEDULE THAT WOULD PRECLUDE THEM FROM EXERCISING THEIR RIGHT TO VOTE WITHOUT INTERFERING WITH THE MANNING OF THE CONVEYANCE, BE EXCLUDED UNDER SUBSECTION 48(4)(B) FROM THE APPLICATION OF SECTION 48;

(G) ADDING THE WORDS "TO GRANT" AFTER THE WORD "REFUSES" IN LINE 2 OF SUBSECTION 48(5) AND ADDING THE WORDS "D'ACCORDER" AFTER THE WORD "REFUSE" ON LINE 2 OF THE FRENCH VERSION OF SUBSECTION 48(5);

(H) CLARIFYING THE KIND AND FORMAT OF AGREEMENTS BETWEEN EMPLOYERS AND EMPLOYEES REFERRED TO IN SUBSECTION 48(6);

(I) CLARIFYING THE FACT THAT THE TIME OFF WORK REFERRED TO IN THE ACT CAN INCLUDE WHAT IS NORMALLY AN ELECTOR'S PERSONAL "FREE" TIME, THAT IS, TIME OUTSIDE THEIR NORMAL WORKING HOURS, AND THAT THE EMPLOYER NEED NOT NECESSARILY PROVIDE ALL OF SUCH TIME FROM WORKING HOURS;

(J) DETERMINING WHETHER MODERN CONDITIONS AND VARIOUS VOTING FACILITIES IN THE ACT ARE SUCH THAT THREE CONSECUTIVE HOURS MAY NOW BE SUFFICIENT TIME FOR VOTING; AND

(K) MAKING THE TIME OFF FOR VOTING APPLICABLE TO ANY OF THE ADVANCE POLLING DAYS AS WELL AS TO ORDINARY POLLING DAY.

## 5.5 Access to Polling Stations by the Physically Disabled

### 5.5.1 Polling Stations (Governed by ss. 33(1) of the Act)

This subsection, which defines some of the physical requirements of a polling station, should be modified to comply with recommendations made by the Special Committee on the Disabled and the Handicapped.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SUBSECTION 33(1) BE AMENDED TO STATE THAT POLLING STATIONS SHOULD BE ESTABLISHED IN PREMISES OF CONVENIENT ACCESS WHICH, AS FAR AS POSSIBLE, SHALL PROVIDE LEVEL ACCESS.**

### 5.5.2 Voting by Physically Disabled Electors (Governed by S. 45 of the Act)

As suggested by the Special Committee on the Disabled and the Handicapped and, in order to better serve physically disabled electors, it is proposed that, in some cases, the deputy returning officer be allowed to take the ballot box outside of the polling station.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT IN ORDER TO FACILITATE THE CASTING OF THE VOTES BY PHYSICALLY DISABLED ELECTORS ON POLLING DAY, THE ACT BE AMENDED SO AS:**

**(A) TO REQUIRE URBAN ENUMERATORS TO GATHER INFORMATION FROM ELECTORS AS TO THEIR REQUIREMENT FOR LEVEL ACCESS VOTING FACILITIES ON POLLING DAY, AND TO TRANSMIT SUCH INFORMATION TO THE RETURNING OFFICER (RULES 18A(12) AND (23));**

**(B) TO REQUIRE REVISING OFFICERS, REVISING AGENTS, THE RETURNING OFFICER OR ELECTION CLERK, AS WELL AS OTHER PERSONS ENTITLED TO MAKE APPLICATION FOR REGISTRATION ON BEHALF OF ELECTORS, TO GATHER AND TRANSMIT TO THE RETURNING OFFICER INFORMATION AS TO THE REQUIREMENTS OF ELECTORS FOR LEVEL ACCESS VOTING FACILITIES ON POLLING DAY (RULES 18A(49) TO (52), (64) AND (76));**

**(C) TO REQUIRE RURAL ENUMERATORS TO GATHER AND TRANSMIT TO THE RETURNING OFFICER INFORMATION AS TO THE REQUIREMENTS OF ELECTORS FOR LEVEL-ACCESS-VOTING FACILITIES ON POLLING DAY (RULES 18B(6), (11) AND (21));**

**(D) TO REQUIRE THE RETURNING OFFICER TO ESTABLISH A POLLING STATION IN PREMISES THAT PROVIDE LEVEL ACCESS WHENEVER POSSIBLE FOR EVERY POLLING DIVISION WHERE ENUMERATORS HAVE ADVISED THE RETURNING OFFICER THAT ONE OR MORE ELECTORS WILL REQUIRE SUCH FACILITIES ON POLLING DAY (S. 33.);**

(E) TO PROVIDE THAT RETURNING OFFICERS MUST ESTABLISH POLLING STATIONS, ON ORDINARY POLLING DAY, IN PREMISES THAT PROVIDE LEVEL ACCESS IN AT LEAST ONE POLLING PLACE IN EACH URBAN MUNICIPALITY AND IN NOT LESS THAN 20% OF ALL POLLING PLACES ESTABLISHED IN THE ELECTORAL DISTRICT, SUCH LEVEL-ACCESS PREMISES TO BE LOCATED WHERE THEY ARE CONVENIENTLY ACCESSIBLE TO THE MAJORITY OF THE ELECTORS OF THE MUNICIPALITY OR ELECTORAL DISTRICT, RESPECTIVELY (S. 33);

(F) TO PROVIDE THAT WHERE POLLING STATIONS ARE CENTRALIZED, PURSUANT TO THE ACT, NO MENTION BE MADE OF SCHOOLS, BUT SIMPLY OF "SUITABLE PUBLIC BUILDINGS" (SS. 33(9));

(G) TO PERMIT ELECTORS WHO REQUIRE LEVEL-ACCESS-VOTING FACILITIES, BUT WHOSE POLLING PLACE WILL NOT PROVIDE SUCH FACILITIES ON POLLING DAY, TO VOTE IN THE OFFICE OF THE RETURNING OFFICER, PURSUANT TO S. 97;

(H) TO PROVIDE THAT THE OFFICE OF THE RETURNING OFFICER AND ALL ADVANCE POLLS BE LOCATED IN PREMISES THAT PROVIDE LEVEL ACCESS;

(I) TO PROVIDE THAT THE VOTING CARD SENT TO EACH ELECTOR INDICATE WHETHER THE POLLING STATION HAS LEVEL ACCESS VOTING FACILITIES; AND

(J) TO PROVIDE THAT THERE BE ADEQUATE PUBLICITY TO ENSURE THAT PHYSICALLY DISABLED ELECTORS ARE AWARE OF THE FACILITIES GRANTED THEM UNDER THE ACT.

## CHAPTER VI

## PERMANENT VOTERS' LIST

### 6.1 Permanent Voters' List

At present, voters' lists at the federal level are compiled following a door-to-door enumeration which takes place after the issue of the writs for a general election. This system, which seems to be unique among today's democratic countries, is also in force in seven provinces: Newfoundland and Labrador, Nova Scotia, Prince Edward Island, New Brunswick, Ontario, Manitoba and Saskatchewan. The question often arises as to whether we should switch to some form of permanent voters' list.

#### 6.1.1 Arguments for a Permanent Voters' List

The argument used most often for a permanent list is that it would permit a shortening of the period between the calling of an election and polling day. In his 1975 study of possible ways to reduce the length of the election period, the Chief Electoral Officer indicated that should we want an election period less than 47 days long, adoption of a form of permanent list or continuous electoral rolls would be necessary. The report said it would be possible to reduce the election period to 47 days while keeping the present system of registering voters. In 1982, the period for a federal election was set at a minimum of 50 days with no maximum limit. Prior to this, the minimum was 60 days. This can be contrasted with the continuous list used in British Columbia, which requires only occasional updating and allows for a general election to be conducted within a period of 38 days.

A second popular argument for permanent lists is that duplication of effort at the three levels of government could be eliminated. The Chief Electoral Officer reports that computerization of such a system would be quite straightforward. There is every reason to believe that the necessary computer facilities are already available within the Government, and once the system has been established, the cost of annual computer time would probably not exceed $2 million. However, the use of a single list for all three levels of government would require the consent of all provinces, as well as a uniform franchise throughout the country for federal, provincial and municipal elections.

A third argument is that one permanent list for all levels of government would be more convenient for electors. Elections at the different levels can overlap and citizens are then inundated with calls at their doors.

A final argument often put forward in favour of permanent or continous lists is that they could provide for absentee voting. The British Columbia system provides for advance absentee voting and for absentee voting on polling day. Voters must sign affidavits on the outside of ballot envelopes. This signature is then compared with the signature of the original application (on the permanent list) in order to ensure that a person casts only one ballot. Not all permanent systems allow for absentee voting, however. Those which do not require signatures cannot be considered to include sufficient safeguards against fraud.

### 6.1.2 Arguments Against a Permanent Voters' List

Probably the most compelling argument against a permanent voters' list for Canada is that it would not necessarily be more accurate, more complete or more up-do-date than the present enumeration system unless strict controls or compulsory registration were imposed.

The Canadian system seems to be unique — in no other country are voters' lists prepared on such a systematic basis so close to the time of voting. Approximately 98% of all eligible voters are registered through this procedure. Without being compelled to do so by law, about 75% of eligible voters cast their ballots in federal and provincial elections.

The American system evidently supports the idea that voting should not be compulsory, but this is combined with purely voluntary voter registration. The result is that electoral lists or rolls which are continuous or "permanent" and are compiled at registration offices in most states, include a relatively small percentage of the potential electorate — about 60% in most states. Many electors do not bother to advise the authorities responsible for maintaining the lists of address or electoral status changes. There is evidence that the percentage of registration is much lower within some given categories of the population (notably among the young, Blacks and the poor), thereby distorting the electorate.

Britain uses semi-voluntary voter registration within a system of permanent "closed" electoral lists. Electors must register or declare changes to their status by a set annual date. Each electoral district has a registration officer who tries to update the list each autumn through a mail canvass combined with door-to-door enumeration and a revision period. The official electoral register is then published on 15 February, and anyone whose name is on the list is eligible to vote in all local and national elections held during the next 12 months.

This system soon becomes out-of-date. A fall election, for example, would be conducted using lists practically a year old -- a year out-of-date.

Systems of compulsory registration, where electors are penalized if they fail to register (Australia, West Germany, Sweden, and Switzerland, for example), are more successful in terms of accuracy and completeness of voters' lists. This success, however, seems to depend on the extent of policing imposed by the state.

In West Germany, people are automatically put on the voters' list when they reach the legal age to vote. The list is kept up-to-date as a by-product of the national population registration system -- each citizen intending to move from one city or town to another is required by law to fill out a special set of forms, often called "police forms", that can be bought in a stationery shop. These are filed at the police station with one copy going to the election office and one to the population registration office. The election office is thereby kept informed of all address changes -- citizens failing to register are fined.

Australia has a less stringent system of compulsory registration because there is no central population registry. The electoral lists are, therefore, less accurate than Germany's, but generally more up-to-date than Britain's. Australia uses continuous electoral rolls which are kept current by the electoral office, rather than closed lists. Despite compulsory enrolment, the office carries out a door-to-door canvass every 12 months in the cities and towns. The canvassers, or review officers, do not enter the names of non-enrolled people on the electoral list, but merely make a check of each house. If an eligible person is not registered, the officer leaves an electoral claim card for the person to complete and submit to the electoral district office. In rural areas, postal officials or police officers assist with maintenance of the electoral rolls through a similar process. Following this annual check, any person failing to enrol is sent notice that he or she has contravened the law. The Australian system, then, would likely lose much of its effectiveness without compulsory registration. In recent years, it has increasingly emphasized elector education rather than enforcement.

One major problem with permanent lists, therefore, is how to keep the information current. This could be a particular problem in Canada where there are no fixed election dates at the federal and provincial levels, plus a high level of population mobility. The Chief Electoral Officer's 1975 report indicates that more than three million changes of address would have to be recorded annually in addition to about one million other entries concerning new electors, changes in names, deaths, emigration and so on.

A second argument against permanent voters' lists is that they would likely be more costly than the present system. A greater number of staff would be necessary to operate the system because permanent offices in each electoral district would be essential. The Chief Electoral Officer argues that even if the same lists were used for all three levels of government (in Australia, this is the case in four out of six states), the additional cost of implementing the system would still exceed expenses incurred at the moment by the three levels.

If one master list were used, difficulties would likely arise in and among the three levels of government concerning minimum voting age, citizenship qualifications, length of residence in the community or province, etc. Responsibility for keeping the lists up-to-date would have to rest with one of the levels.

The Chief Electoral Officer estimated in 1979 that the cost of maintaining electoral rolls based on the Australian model would reach $30 million annually, because of the need for higher fees for local returning officers, and because permanent offices and staff would be needed in every riding.

A third general argument against a permanent list is that electors may object to the practical implications of a voters' list. Existing government information sources, such as Canada Post, could be used to keep the list up-to-date on a continuing basis, with the list originally constructed from the enumeration lists. In his 1975 report, the Chief Electoral Officer concluded that people might object to providing Canada Post with changes of address if that information were to be used for other purposes. Also, people might distrust the existence of such a large integrated bank of name and address data. The system of permanent lists that was proposed by the Quebec Government in 1979 met with strong opposition from some groups, including the Official Opposition and the province's Human Rights Commission, and had to be dropped.

### 6.1.3 Holding of Annual Enumerations Outside Election Periods

An alternative to permanent voters' lists is the holding of an enumeration every year, well before the calling of a general election, the lists then compiled being subject to revision during the election campaign. This is basically the system in force in Alberta and Quebec, while a variant of it existed in Prince Edward Island until 1984, when that province reverted to the traditional method.

Since 1972, Quebec has had a system of annual enumeration which was officially, but erroneously, referred to as producing a "permanent voters' list". The regime was altered in 1975 (twice) and in 1984. The basic idea was a general enumeration each fall (prior to 1975, each May), immediately followed by a revision. The list was further revised after a general election was called. The former revision, introduced in 1975, was abolished in 1984 as a measure of economy. The goal of this regime was the use of the provincial lists at the municipal and school board levels, but as it happened, they were not used very much at either level because voter qualifications were different and because the boundaries of polling sub-divisions were not identical.

Alberta followed the same path in 1977. Section 14 of the Election Act provides for the holding of a general enumeration during the period of 15 September to 30 September in the second calendar year following the year in which the last general election was held, and in each year thereafter. The enumeration is followed by a revision which takes place during the second full week in October.

An advantage of the Quebec and Alberta schemes is that the enumeration takes place at a relatively calm moment rather than in the unavoidably more partisan and suspicious mood that prevails during election campaigns. It also allows for shorter election periods. The lists so compiled may be used at lower levels of government, provided of course that the franchise be identical.

The chief argument against these systems is their cost and, even more, the value that is received for that cost. An enumeration conducted the year following a general election may well produce a list which will never be used except for a handful of by-elections. The same may be true for the second and even the third annual enumeration held during a given Parliament. In Quebec, for example, the lists prepared in 1974, 1975 and 1978 were never used at a general election. The value of this argument has been implicitly acknowledged by the legislatures of both provinces. In Quebec, the enumerations scheduled to take place in 1977, 1981, 1982 and 1983 were dispensed with by virtue of annual special statutes and, as noted, the revision immediately following enumeration was dropped recently. In Alberta, the law was amended in 1983 so as to give to the Chief Electoral Officer the power, at his discretion, not to proceed with an enumeration in either the year of, or the next year after, establishment of an Electoral Boundaries Commission.

Another argument raised against annual enumerations is that while they are costly, they do not necessarily guarantee that the voters' list will be more complete or accurate. For example,

if the enumeration takes place each September, a general election held in July or August of the following year will necessitate the use of a list ten months old and additions and deletions during the revision period are likely to be numerous.

6.1.4 Discussion

This review of the present enumeration system and of the workings of the most frequently advocated alternatives to it leads the Government to recommend that the present system be maintained.

One of our chief reasons for rejecting either permanent lists or annual enumerations is the increased cost these innovations would entail. An enumeration of electors followed by a revision of lists is already a significant item within the total bill for a general election: $17.3 million in 1979, $9.4 million in 1980 (there was no enumeration that year, only a further revision of the lists used at the previous election), and $23.7 million in 1984. These figures compare rather favourably with the $30 million that, according to an estimate made six years ago by the Chief Electoral Officer, would be required annually (and not, as for the cost of the present system, every four or five years) to maintain a permanent voters' list based on the Australian system. The other option, the holding of an enumeration every year on a fixed date, would multiply by five - over a Parliament lasting its full term - the price of the voters' lists, while bringing no corresponding increase in the reliability of those lists, which is already very high. The Government believes that in the present context of budgetary restraint, such innovations would be untimely.

Second, the Government recognizes that Canadians might resent as a new and unwarranted intrusion of their privacy either the obligation to be registered each year or to notify the Chief Electoral Officer of any necessary change to a permanent registry. Unlike the law and custom in some European countries (including those having successfully experienced some form of permanent registries), Canadians are not accustomed to frequent identity checks and might resent some of the innovations that a permanent voters' list would necessarily imply.

Third, the Government is concerned with the use that could be made of a permanent voters' list. In view of the necessity to transmit copies of the lists free of charge to all registered parties — there were 11 such parties in the 1984 general election, and there could be many more — it is possible that "political parties" would ask for inclusion on the register for the sole purpose of obtaining, at the taxpayers' expense, copies of the lists for other than political purposes.

Finally, the Canadian experience with systems other than the one presently in force at the federal level as well as in most provinces, though interesting, was not found to be entirely convincing. The only Canadian experience with a permanent voters' list, which occurred shortly before the 1935 general election, proved to be a dismal failure and was followed a couple of years later by a reversion to the present system. Out of the three Canadian provinces which in recent years held one or more enumerations between election periods, one has cancelled numerous enumerations and another has switched in favour of the system in force at the federal level.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE PRESENT SYSTEM OF COMPILING VOTERS' LISTS BE MAINTAINED.**

## CHAPTER VII

## CHANGES TO THE ACT AFFECTING THE OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER

### 7.1 Changes Regarding the Report of the Chief Electoral Officer to Parliament

#### 7.1.1 Report of the Chief Electoral Officer (Governed by ss. 59(1) of the Act)

The present period of 10 days following the beginning of a session of Parliament for the submission of the Report to the Speaker of the House of Commons by the Chief Electoral Officer is no longer realistic. As a result of the short time frame, the Report submitted at the beginning of the first Session following a general election is often incomplete and has to be complemented at the following Session which, often, may be too late to be of great interest or to provide adequate time for Parliament to consider proposed amendments which could have a positive impact on the subsequent general election.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE PERIOD OF 10 DAYS THAT IS PROVIDED AT PRESENT IN SUBSECTION 59(1) OF THE ACT BE EXTENDED TO 60 DAYS.**

**THE GOVERNMENT FURTHER RECOMMENDS THAT THE CHIEF ELECTORAL OFFICER SHOULD BE EMPOWERED TO SUBMIT SUPPLEMENTARY REPORTS FROM TIME TO TIME AS HE DEEMS APPROPRIATE.**

#### 7.1.2 Report to the Speaker (Governed by ss. 59(1) of the Act)

This subsection provides that the Chief Electoral Officer shall, within ten days after the commencement of any session of Parliament, make a report to the Speaker of the House of Commons setting out, inter alia, every complaint received by him respecting the conduct of an election or of any election officer, and setting out such recommendations as he may see fit to make thereon.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT PARAGRAPH 59(1)(C) BE AMENDED TO PROVIDE FOR THE CHIEF ELECTORAL OFFICER TO INCLUDE IN HIS REPORT TO THE SPEAKER OF THE HOUSE OF COMMONS, IN RELATION TO EVERY STATEMENT REFERRED TO IN SUBSECTION 59(2) RESPECTING THE CONDUCT OF AN ELECTION OR OF ANY ELECTION OFFICER THAT HAS BEEN SUBMITTED TO HIM, SUCH DOCUMENTS, COMMENTS AND RECOMMENDATIONS WHICH HE DEEMS APPLICABLE.**

7.1.3 Extracts (Governed by ss. 60(8) of the Act)

The present provision permits any person to take extracts from specified papers and to obtain certified copies of those papers upon payment at the rate of ten cents per folio of 100 words. It is evident that, with inflation, the rate specified in this subsection does not reflect the economic reality of the cost of taking extracts of documents and of certifying these.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE SPECIFIC RATE REFERRED TO IN SUBSECTION 60(8) BE DELETED AND REPLACED BY A STATEMENT WHICH WOULD PERMIT THE CHIEF ELECTORAL OFFICER TO PRESCRIBE THE FEE FOR TAKING EXTRACTS AND CERTIFYING COPIES OF CERTAIN DOCUMENTS AS PERMITTED BY THE ACT.**

**THE GOVERNMENT FURTHER RECOMMENDS THAT THE FEE SHOULD BE LEVIED ON A PER-PAGE BASIS TO BE DETERMINED BY THE CHIEF ELECTORAL OFFICER ON THE BASIS OF THE CURRENT MARKET RATE FOR PHOTOCOPYING.**

## CHAPTER VIII

## RE-WRITING THE CANADA ELECTIONS ACT

### 8.1 Deletion of "Schedule III" Classifications for Ridings

#### 8.1.1 Remote Rural Ridings -- Schedule III, as Amended by Bill C-58

In his Statutory Report 1984 (p. 58), the Chief Electoral Officer notes that as a result of the passing of Bill C-58, and since the amendment to section 63.1 encompasses reimbursement to candidates in remote predominatly rural ridings, the remaining purpose of Schedule III of the Act is related solely to section 46 concerning proxy voting. However, since the Act already provides, in subsection 46(10) for the Chief Electoral Officer to designate those rural polling divisions where a proxy appointment form may be accepted at the poll in lieu of a proxy certificate, subsections 2(3) and (4) and the reference to Schedule III in subsections 46(2), (9) and (10) have become redundant. It, therefore, follows, according to the Statutory Report, that because the original purpose of Schedule III can be dealt with by other provisions of the Act, this schedule would no longer be required for the purposes of the Act.

Paragraph 43(3)(a)(i) of the Senate and House of Commons Act (R.S.C. 1970, Chap. S-8, as amended) provides for the payment to members of the House of Commons representing electoral districts listed in Schedule III to the Canada Elections Act of an expense allowance higher than that paid to members representing other constitutencies. This does not apply to members representing the electoral districts in the Northwest Territories (though these are listed in Schedule III), for whom an even higher expense allowance is provided. The repeal of Schedule III would, therefore, necessitate an amendment to the Senate and House of Commons Act, so that some members be not inadvertently deprived of a privilege they now enjoy and that can be easily justified by the location of their districts. The list now appended to the Canada Elections Act as Schedule III could be transferred to the Senate and House of Commons Act.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SCHEDULE III TO THE CANADA ELECTIONS ACT BE DELETED FROM THE ACT, AND THAT THE LIST OF ELECTORAL DISTRICTS INCLUDED THEREIN BE ADDED AS A SCHEDULE TO THE SENATE AND HOUSE OF COMMONS ACT FOR THE PURPOSES OF THE APPLICATION OF SUBPARAGRAPH 43(3)(A)(I) OF THE LATTER STATUTE, WHICH PROVIDES FOR THE PAYMENT TO SOME MEMBERS OF AN EXTRA EXPENSE ALLOWANCE. AT THE SAME TIME, PARLIAMENT SHOULD REPEAL SUBSECTIONS**

**2(3) AND 2(4) OF THE CANADA ELECTIONS ACT, WHICH NOW PROVIDE FOR THE UPDATING, BY THE CHIEF ELECTORAL OFFICER, OF THE LIST FOUND IN SCHEDULE III, UPON THE COMING INTO FORCE OF A NEW REPRESENTATION ORDER. HOWEVER, PROVISION SHOULD BE MADE IN THE SENATE AND HOUSE OF COMMONS ACT FOR THE UPDATING OF THAT LIST UPON THE PROCLAMATION OF A NEW ELECTORAL MAP. SUCH UPDATING COULD, FOR EXAMPLE, BE DONE BY A DECISION OF THE BOARD OF INTERNAL ECONOMY OF THE HOUSE OF COMMONS.**

## 8.2 Towards a New Consolidated Election Statute

### 8.2.1 Re-Enactment of the Canada Elections Act

Particularly at election time, the Canada Elections Act becomes both a manual of policies and procedures and a guide to all those involved in the election process. In addition, the Act is also widely distributed to other election jurisdictions in Canada and abroad, researchers, librarians, university and college students and to the general public throughout the country. It is, therefore, important that the language of the Act be kept as simple and easy to interpret as possible. The text of the election legislation in effect in certain provincial jurisdictions serves as a good example in this respect.

The Act was last re-enacted in 1970. Not only has it been amended on several occasions since then, but many sections of the Act are very cumbersome, difficult to interpret and, consequently, difficult to administer. These problems will be compounded by the enactment of additional recommendations for changes to the Act, unless a complete review of the Act is undertaken at the same time.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE ELECTIONS ACT SHOULD BE REWRITTEN IN SIMPLER AND MORE DIRECT LANGUAGE.**

## 8.3 Related Legislation

### 8.3.1 Related Legislation

The Chief Electoral Officer, in his 1984 Statutory Report, made a recommendation concerning three pieces of election-related legislation which appear to be hopelessly outdated. These are: the Dominion Controverted Elections Act (Chapter C-28, Revised Statutes of Canada, 1970), the Corrupt Practices Inquiries Act (Chapter C-33, Revised Statutes of Canada, 1970), and the Disfranchising Act (Chapter D-7, Revised Statutes of Canada, 1970). These three statutes have not been substantially amended since the adoption of the Dominion Elections

Act of 1920, whereby the office of Chief Electoral Officer was created. Furthermore, when these statutes were enacted, the elections act did not contain the safeguards that have since been built into the legislation.

The Corrupt Practices Inquiries Act and the Disfranchising Act have probably outlived their usefulness. As for the Dominion Controverted Elections Act, it seems to be primarily geared to dealing with instances of corruption by a candidate or by a candidate's agent.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE THREE ACTS REFERRED TO ABOVE BE INCORPORATED INTO THE CANADA ELECTIONS ACT.**

**THE GOVERNMENT FURTHER RECOMMENDS THAT IN DOING SO THE ACTS BE RELATED TO THE PROPOSALS FOR SOME "DECRIMINALIZATION" OF THE ACT.**

# CHAPTER IX

## TECHNICAL CHANGES

## PART I - TECHNICAL CHANGES REQUIRED TO MODERNIZE THE ADMINISTRATION OF ELECTIONS

### 9.1 Changes Respecting Polling Divisions

#### 9.1.1 Polling Divisions with Substantially Less than 250 Electors (Governed by ss. 10(2) of the Act)

In order to facilitate the taking of the votes of incapacitated electors in institutions or homes for the aged, an amendment is proposed to provide more flexibility in this subsection.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT PRIOR TO MAKING ANY CHANGE WITH RESPECT TO SUBSECTION 10(2), CONSULTATIONS BE HELD WITH PERSONS WITH PRACTICAL EXPERIENCE OF THE OPERATION OF THE RELEVANT ACTS IN THE PROVINCES OF ALBERTA AND BRITISH COLUMBIA. THE GOVERNMENT, HOWEVER, AGREES IN PRINCIPLE THAT THIS SUBSECTION BE AMENDED TO PERMIT THE RETURNING OFFICER TO ESTABLISH, SUBJECT TO THE APPROVAL OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER, POLLING DIVISIONS WHICH COULD COMPRISE SUBSTANTIALLY LESS THAN THE PRESCRIBED NUMBER OF ELECTORS, AND WHERE SMALL NUMBERS OF INCAPACITATED OR AGED ELECTORS RESIDE IN TWO OR MORE LICENSED FACILITIES, THAT SUCH FACILITIES MAY CONSTITUTE A POLLING DIVISION EVEN IF THEY ARE SOME DISTANCE APART.**

#### 9.1.2 Urban and Rural Polling Divisions (Governed by ss. 11(4) of the Act)

The present provisions refer to a situation where part of an incorporated city or town of 5,000 population or more is rural in nature. With the passage of time, it has become increasingly difficult to declare only part of a municipality of 5,000 or more rural in nature, as it has been found that, in these situations, the whole municipality has been rural in nature. As a result, an amendment is proposed to recognize the situation.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SUBSECTION 11(4) BE AMENDED TO DELETE THE WORDS "PART OF" IN ORDER THAT THIS SUBSECTION REFER TO AN INCORPORATED CITY OR TOWN OF 5,000 POPULATION OR MORE — PARTIALLY OR WHOLLY RURAL IN NATURE.**

9.2 Enumeration

9.2.1 Summer Residents (Governed by ss. 17(10) of the Act)

The existing section provides that summer residences, such as cottages generally occupied only during some or all of the months of May to October, are not deemed ordinary residences. This provision was developed before the advent of a trend of retired and other persons spending several months at a winter residence other than their ordinary residence and, as a result, requires amendment in order to reflect this trend and to ensure that the persons who take advantage of winter residences are not disfranchised.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE PRESENT PROVISION BE AMENDED TO REFER TO THE GENERAL TERM "SEASONAL RESIDENCE" OCCUPIED TEMPORARILY AT ANY TIME DURING THE YEAR.**

9.2.2 Personal Applications for Registration by Persons who have moved after Enumeration (Governed by ss. 17(4), 17(9), (13), (18) & 18A, (42)(f) & (g) of the Act)

Under the Act, an elector who has moved after enumeration but before the end of revision, must apply, in person, to the revising officer during the sittings for revision to have his/her name added to the list for the polling division into which he/she has moved, and a person cannot make such an application on behalf of a relative or a spouse. This has been found to be very inconvenient to the electors concerned.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT AN APPLICATION TO ADD TO THE LIST THE NAME OF AN ELECTOR WHO HAS MOVED AFTER ENUMERATION BUT BEFORE THE END OF REVISION, SHOULD BE MADE EITHER THROUGH A PERSONAL APPEARANCE BEFORE THE REVISING OFFICER, AS AT PRESENT, OR THROUGH REVISING AGENTS, THE RETURNING OFFICER OR THE ELECTION CLERK, IN THE SAME MANNER AS APPLICATIONS FOR REGISTRATION BY ELECTORS WHO MISSED ENUMERATION. IT IS TO BE NOTED THAT THE PRESENT PRECAUTION WAS INSERTED IN THE ACT IN 1970 IN ORDER TO AVOID POSSIBLE ABUSE AND THAT THE NUMBER OF PERSONS AFFECTED BY THIS CLAUSE IS FAIRLY SMALL.**

9.2.3 Temporary Workers (Governed by ss. 17(11), (12), (13) of the Act)

Special provisions for temporary workers were introduced in the Act at a time when the present opportunities for voting, such as advance polls, voting in the office of the returning officer and proxy voting, were not available. Since electors now

will have a much wider range of voting opportunities if the recommendations of this White Paper are adopted making proxy voting available to all electors, it will no longer be necessary to single out temporary workers as a special group.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE PROVISIONS OF SUBSECTION 17(11), (12) AND (13) BE DELETED SINCE, UNDER THE SPECIAL PROVISIONS REFERRED TO ABOVE, IT APPEARS THAT THERE IS A GREATER POSSIBILITY FOR ABUSE, SUCH AS VOTING TWICE.**

9.2.4 Residents of Homes, Lodgings and Institutions (Governed by ss. 17(14) and (15) of the Act)

The existing provisions of the Act complicate the determination of ordinary residence for persons in homes or institutions. It is not justifiable to single out persons living in institutions, chronic care homes or hostels as a special category of elector or to treat them differently from other electors for the purpose of determining their place of ordinary residence. Rather than establishing their residency as of ten days prior to the enumeration date, as is now the case, their residence in that home or institution should be determined as of the first day of enumeration.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE PROVISIONS OF SUBSECTIONS 17(14) AND (15) BE DELETED.**

9.2.5 List of Enumerators (Governed by ss. 18(3)(b) of the Act)

At the present time, the returning officers must submit to the Chief Electoral Officer a list of enumerators appointed, forthwith upon its completion. This requirement is not necessary and creates an unwarranted additional burden on the returning officers.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT PARAGRAPH 18(3)(B) OF THE ACT BE DELETED.**

9.2.6 Preparation and Distribution of Lists of Electors (Governed by ss. 18(4),(5),(6),(7) and (8) of the Act)

These subsections dealing with the preparation, production and distribution of lists of electors were drafted at a time when reproduction processes were slow and cumbersome. There is no longer any need for two printings of the lists.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SUBSECTIONS 18(4), (5), (6), (7) AND (8) BE REDRAFTED AND COMBINED TO PROVIDE A MORE COHERENT TEXT CALLING FOR ONLY ONE REPRODUCTION OF THE LISTS OF ELECTORS.**

9.2.7 Notice of Enumeration (Governed by ss. 18(9) of the Act)

This subsection calls for the mailing of enumeration cards not later than Wednesday the twenty-sixth day before polling day. Since the revision process is to be extended and will start at a later date during the election, the sending of enumeration cards should also be moved to a later date. This change will ensure that the elector receives information on polling dates and places on a timely basis, while giving the returning officer additional time to prepare the cards.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS, CONTINGENT UPON ADOPTION OF THE RECOMMENDATION TO MODIFY THE TIMING OF THE REVISION PROCESS, THAT SUBSECTION 18(9) BE AMENDED TO PROVIDE THAT NOTICE OF ENUMERATION THAT CARDS BE SENT OUT NOT LATER THAN MONDAY, THE TWENTY-FIRST DAY BEFORE POLLING DAY.**

9.2.8 Nomination of Urban Enumerators (Governed by ss.18A(4)(a)(i) of the Act)

Experience has shown that when the candidates or persons who are entitled to nominate urban enumerators do not submit sufficient names of prospective enumerators by the statutory deadline, there is not enough time left for the returning officer to recruit and train the required number of enumerators.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE STATUTORY DEADLINE FOR CANDIDATES OR OTHER PERSONS TO SUBMIT NAMES OF PROSPECTIVE ENUMERATORS TO THE RETURNING OFFICER BE MOVED FROM NOON FRIDAY, THE 45TH DAY BEFORE POLLING DAY TO 9:00 P.M. ON WEDNESDAY, THE 47TH DAY BEFORE POLLING DAY. THE GOVERNMENT FURTHER RECOMMENDS THAT FOLLOWING THE NEXT REDISTRIBUTION, SPECIAL EFFORTS BE MADE TO TRANSFER THE RESULTS OF THE LAST GENERAL ELECTION WITHIN THE NEW BOUNDARIES, THEREBY FACILITATING QUICKER IDENTIFICATION OF THOSE CANDIDATES WHO HAVE THE RIGHT TO SUGGEST THE NAMES OF ENUMERATORS.**

9.2.9 Replacement of Nominated Enumerator (Governed by ss. 18A(5) of the Act)

The present provision requires a returning officer who considers that there is good cause for his refusing to appoint any person nominated as an urban enumerator, to notify the nominating candidate, who may, within 24 hours, nominate a substitute urban enumerator. It has been found that the provision has served no purpose in cases where a candidate was unable to provide a complete list of names of enumerators before the deadline in the first instance.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT RULE 18A(5) BE AMENDED TO PROVIDE THAT THE SUBSTITUTION OF NAMES OF ENUMERATORS WHO ARE REFUSED BY THE RETURNING OFFICER BE EXTENDED ONLY TO CANDIDATES WHO HAVE INITIALLY PROVIDED A COMPLETE LIST OF NAMES OF ENUMERATORS PRIOR TO THE DEADLINE DATE.**

9.2.10 Urban Enumeration (Governed by ss. 18A(15) of the Act)

The present hours prescribed for urban enumeration are too restrictive, leaving out a very strategic hour from six to seven o'clock in the afternoon, and the Act does not require that the minimum two visits made by the enumerators be carried out on different days.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT RULE (15) OF SCHEDULE A TO SECTION 18 BE AMENDED TO REQUIRE AT LEAST TWO VISITS BY URBAN ENUMERATORS ON DIFFERENT DAYS, ONE BETWEEN THE HOURS OF NINE O'CLOCK IN THE MORNING AND SIX O'CLOCK IN THE AFTERNOON AND ONE BETWEEN THE HOURS OF SIX AND NINE O'CLOCK IN THE EVENING.**

9.2.11 Call Back Notices (Governed by ss. 18A(17) of the Act)

Rule (17) requires that, whenever possible, the name, address and telephone number of the enumerators be entered on a call-back card after each unsuccessful visit to a dwelling place. It is the Government's view that these cards should normally carry the telephone number of the enumerators after the first visit only and the phone number of the returning officer after the second, but there may be cases where a different system would be better suited. Therefore, the content of the call-back cards should be determined by the Chief Electoral Officer.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE CALL-BACK CARDS BE IN A FORM PRESCRIBED BY THE CHIEF ELECTORAL OFFICER AND THAT PARAGRAPHS (A) AND (B) OF RULE (17) OF SCHEDULE A TO SECTION 18, BE DELETED.**

9.2.12 Rural Enumeration (Governed by ss. 18B(4) of the Act)

It is evident that there is a need for more similarity between the urban and rural systems of registration of electoral lists.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT IN RURAL POLLING DIVISIONS, WITH THE EXCEPTION OF THOSE IN CERTAIN REMOTE AREAS TO BE DESIGNATED BY THE CHIEF ELECTORAL OFFICER, DOOR-TO-DOOR ENUMERATION BE MADE COMPULSORY WITH THE SAME PROCEDURES AND FORMS AS PRESCRIBED FOR THE URBAN AREAS, BUT BY ONLY ONE ENUMERATOR, AS PRESENTLY PRESCRIBED, AND THAT THE SAME REVISION DEADLINES BE ADOPTED AS FOR URBAN AREAS.**

9.2.13 Public Posting of Rural Lists (Governed by ss. 18B(4)(a) of the Act)

Concern relating to invasion of privacy was a reason for elimination of public posting of preliminary lists of electors in urban areas. This concern is also valid in rural areas. All rural electors who have been enumerated are now sent cards, informing them that their names are on the voters' list.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE REQUIREMENT IN 18B(11)(A) FOR THE PRELIMINARY LISTS OF ELECTORS TO BE PUBLICLY POSTED IN RURAL AREAS BE DELETED, BUT THAT IT SHOULD BE MADE POSSIBLE TO EXAMINE THE PRELIMINARY LISTS OF ELECTORS AT THE ENUMERATOR'S RESIDENCE.**

9.3 Revision of Voters' List

9.3.1 Revisal Offices-Level Access (Governed by ss. 18A(32) of the Act)

There should be level access to all revisal offices established pursuant to Rule (32) of Schedule A to section 18.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT ALL REVISAL OFFICES ESTABLISHED PURSUANT TO RULE (32) OF SCHEDULE A TO SECTION 18, HAVE LEVEL ACCESS.**

9.3.2 Revising Officer - Lists of Electors (Governed by ss. 18A(38) of the Act)

At the present time, revising officers are only given lists of electors for the polling divisions contained in their revisal district. At times, both the revising officer and electors present in the revisal office need to consult the lists of electors for other polling divisions in the electoral district. In order to do so, they must either attend at the appropriate revisal offices or at the office of the returning officer.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT EACH REVISING OFFICER BE PROVIDED WITH A COPY OF THE COMPLETE LISTS OF ELECTORS FOR THE ELECTORAL DISTRICT.**

9.3.3 Revision in Urban Polling Divisions

Revision of the preliminary voters' lists has become a significant extension of the returning officer's responsibility under subsection 18(1) of the Act; that is, to cause the preparation of preliminary lists of all persons who are qualified electors in the electoral district. While the initial purpose of

the urban revision was to decide purely on contentious voter eligibility, its prime function now is to add to the lists the names of the electors missed at enumeration, and to correct errors made by the enumerators.

The reasons for this evolution in the revision process are related primarily to current lifestyle. Electors may refuse to answer their doors, or may not be at home during the day or evening. Neighbours often do not know each other or do not know enough to provide the necessary information to enumerators.

By force of circumstance, returning officers become involved in the process of revision without having the statutory right or authority to do so. Returning officers have no control over the quality of work done by the substitute revising officers yet are taking on revising officers' tasks themselves and, more importantly, are in the direct firing line of public complaints regarding errors and omissions. In all urban areas, the judges delegate their responsibilities to substitute revising officers who, again, are in many cases appointed from lists of names provided by returning officers.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT RETURNING OFFICERS SHOULD BE GIVEN THE STATUTORY RESPONSIBILITY FOR THE REVISION OF THE PRELIMINARY LISTS OF ELECTORS, INCLUDING THE AUTHORITY TO APPOINT REVISING OFFICERS AND TO CONTROL THEIR WORK. IT IS ALSO PROPOSED THAT THE PRESENT ROLE OF THE EX OFFICIO REVISING OFFICER BE ABOLISHED AND THE TRADITIONAL ROLE OF THE JUDGE BE PRESERVED ONLY IN ORDER TO DEAL WITH APPEALS AGAINST DECISIONS OF RETURNING OFFICERS CONCERNING THE ELIGIBILITY OF INDIVIDUAL ELECTORS. THUS, THE LEGAL RESPONSIBILITY FOR REVISING THE LIST WOULD REST WITH THE ELECTION OFFICER LEGALLY RESPONSIBLE FOR INSTIGATING THE PREPARATION OF THOSE LISTS IN THE FIRST PLACE.**

9.3.4 Revision in Rural Polling Divisions

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT REVISION OF THE PRELIMINARY LISTS OF ELECTORS IN RURAL POLLING DIVISIONS SHOULD CONTINUE TO BE THE RESPONSIBILITY OF THE RURAL ENUMERATORS AND THAT THE PERIOD OF REVISION IN RURAL AREAS SHOULD END ON THE SAME DAY AS THAT IN URBAN AREAS, THAT IS, ON WEDNESDAY, THE TWELFTH DAY BEFORE POLLING DAY AND AT THE SAME TIME AS WILL BE ESTABLISHED FOR URBAN REVISION.**

9.3.5 Revision - General

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT PROCEDURES TO DELETE A NAME FROM AN URBAN PRELIMINARY LIST SHOULD BE SIMPLIFIED AND THAT THE CHIEF ELECTORAL OFFICER BE EMPOWERED TO PRESCRIBE A FORM WHICH WOULD ALLOW A REVISING OFFICER, DIRECTLY OR THROUGH A PAIR OF**

**REVISING AGENTS, TO ACCEPT AN APPLICATION FOR DELETING A NAME FROM THE PRELIMINARY LIST. IN ADDITION, THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT A METHOD BE DEVISED, SUCH AS A SWORN DECLARATION BEFORE A REVISING OFFICER, TO REMOVE THE NAME OF A DECEASED ELECTOR. AT PRESENT, A RELATIVE OR FRIEND OF A DECEASED ELECTOR MUST SUBMIT AN AFFIDAVIT OF OBJECTION.**

9.3.6 Revising Agents

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT REVISING AGENTS BE SELECTED AND APPOINTED BY THE RETURNING OFFICER FROM AMONG THE URBAN ENUMERATORS, ONE OF EACH PAIR REPRESENTING A DIFFERENT POLITICAL PARTY.**

**THE GOVERNMENT FURTHER RECOMMENDS THAT WHILE APPOINTED IN PAIRS EQUIVALENT TO THE NUMBER OF REVISAL DISTRICTS IN THE ELECTORAL DISTRICT, REVISING AGENTS WOULD NOT BE RESTRICTED TO ACT IN A SPECIFIC REVISAL DISTRICT, BUT COULD WORK ANYWHERE IN THE ELECTORAL DISTRICT WHERE THE NEED FOR THEIR SERVICES MIGHT ARISE, ON THE INSTRUCTIONS OF THE RETURNING OFFICER.**

9.3.7 Revising Officers

The duties of the revising officers (now referred to as substitute revising officers) would remain unchanged.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT RETURNING OFFICERS HAVE AS LITTLE DISCRETIONARY AUTHORITY AS POSSIBLE IN THE SELECTION OF THE ELECTION OFFICERS THEY MUST APPOINT AND SUPERVISE. CONSEQUENTLY, REVISING OFFICERS SHOULD BE NOMINATED, AS MUCH AS POSSIBLE, IN EQUAL NUMBERS BY THE CANDIDATE SPONSORED BY THE POLITICAL PARTY FORMING THE GOVERNMENT, AND BY THE CANDIDATE SPONSORED BY THE POLITICAL PARTY, OTHER THAN THE GOVERNMENT PARTY, WHOSE CANDIDATE AT THE PREVIOUS ELECTION IN THE ELECTORAL DISTRICT RECEIVED THE HIGHEST NUMBER OF VOTES. THE GOVERNMENT FURTHER RECOMMENDS THE APPOINTMENT OF TWO REVISING OFFICERS PER REVISAL DISTRICT WHO WOULD BE NOMINATED ON THE AFOREMENTIONED BASIS.**

9.3.8 Hours and Period of Revision

The present hours of sittings of revising officers, 10:00 a.m. to 11:00 a.m. and 7:00 p.m. to 10:00 p.m., are not suitable for modern times. The value of the morning session is particularly questionable. Longer evening sessions would be more appropriate, such as from 4:00 p.m. to 8:00 p.m.. In total, the daily sessions would be of the same duration.

The revision period should be changed from the 19th and 17th days before polling day to the 14th, 13th and 12th days before polling day. Such a change would increase by five days the period between the end of enumeration and start of revision and allow more time for returning officers to send the statutory Notice of Enumeration to all electors on the preliminary lists as well as copies of the lists to all candidates.

In order to maximize the opportunities for electors who may have been missed during both the enumeration period and the regular revision period, and to give every qualified elector a reasonable opportunity to exercise his/her franchise, two special sittings for the revision of the lists should be added, one on the Friday immediately preceeding polling day. On the Friday before polling day, the revising officer would only consider applications for additions to the lists submitted by the returning officer, revising agents and the elector himself/herself. No deletions from the list or transfer of names to and from another polling division or electoral district would be entertained. Two revising officers would be appointed for the whole electoral district at these special sittings. An exception might be made where an electoral district contains two or more urban centres some distance from each other.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT REVISING OFFICERS SIT FROM NOON TO 8:00 P.M., (INSTEAD OF 4:00 P.M. TO 8:00 P.M., AS PROPOSED). THE GOVERNMENT FURTHER RECOMMENDS THAT THE SUGGESTION WITH RESPECT TO THE DAYS ON WHICH REVISING OFFICERS WILL SIT BE ENDORSED. THE GOVERNMENT ALSO ENDORSES THE SUGGESTION OF A SUPPLEMENTARY SITTING ON THE FRIDAY IMMEDIATELY PRECEEDING POLLING DAY.**

9.3.9 Sittings for Revision (Governed by ss 18A(40) of the Act)

This provision permits a day of revision, when it falls on a holiday, to be postponed to a subsequent day. However, because sittings of revision take place on more than one day, and electors, therefore, have a choice of other days of sittings to present applications, this provision is no longer required.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE PROVISIONS OF RULE (40) OF SCHEDULE A TO SECTION 18 BE DELETED.**

9.3.10 Applications for registration of absent electors and applications for corrections (Governed by ss. 18A(42)(c), (50)(a), (50.1) and (52) of the Act)

Much revamping of the system for revising the voters' lists is required. The revision process should be streamlined as much as possible to facilitate the registration of electors who

were for whatever reason, missed at enumeration. In order to achieve this, the rules in Schedule A to section 18, as they apply to revision of the lists, could and should be simplified, so as to standardize the opportunities for having one's name added to the list, regardless of which method of application is chosen. It should not be necessary to distinguish between types of absences, such as the distinction made in rules (50.1) and (52)(b).

At present, the Act permits the returning officer or election clerk to accept an application for registration only from an elector who appears personally and does not permit them to accept an application on behalf of an absent relative, although revising agents may do so when they visit the elector's residence.

Returning officers and revising agents are not permitted to accept requests for changes or corrections to names and addresses of electors already appearing on the preliminary list. In such cases, the electors concerned must appear personally before the revising officer. This has proven inconvenient.

The present system allows for an agent of an elector, other than a sworn election officer, to accept an application for registration by an elector on his or her own behalf or on behalf of a relative who is absent. It should be noted that such persons are not required to act as, and have not been sworn in as, election officers, and there is no protection built into the system to guarantee that such an application will be submitted to the revising officer in proper time. Based on past experience and to avoid possible abuse of the system, applications for additions to the list of electors should be channelled only through duly-appointed election officers.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE SYSTEM OF REVISING THE LISTS OF ELECTORS BE STREAMLINED AND SIMPLIFIED TO ENSURE THAT:**

**(A) AN APPLICATION FOR REGISTRATION ON BEHALF OF AN ELECTOR WHO IS TEMPORARILY ABSENT CAN BE ACCEPTED BY ANY ELECTION OFFICER WHO IS AUTHORIZED TO RECEIVE APPLICATIONS FOR ADDITIONS TO THE LIST;**

**(B) ALL ELECTION OFFICERS DESIGNATED TO RECEIVE REGISTRATION APPLICATIONS MAY TAKE APPLICATIONS FROM QUALIFIED ELECTORS FOR ABSENT RELATIVES (NOT NECESSARILY LIVING AT THE SAME ADDRESS) AND FOR ONE ABSENT NON-RELATIVE (LIVING AT THE SAME ADDRESS);**

**(C) THE ELECTION OFFICERS DESIGNATED TO RECEIVE APPLICATIONS FOR REGISTRATION OF ELECTORS BE THE REVISING OFFICER, REVISING AGENTS, RETURNING OFFICER AND ELECTION CLERK;**

(D) **"AGENTS" OTHER THAN DESIGNATED AND DULY-SWORN ELECTION OFFICERS NO LONGER BE PERMITTED TO TAKE APPLICATIONS FOR REGISTRATION, EITHER FROM ELECTORS ON THEIR OWN BEHALF OR ON BEHALF OF ABSENT ELECTORS; AND**

(E) **RETURNING OFFICERS, ELECTION CLERKS AND REVISING AGENTS BE PERMITTED TO ACCEPT REQUESTS FOR CORRECTIONS TO NAMES AND ADDRESSES.**

9.3.11 Urban revision objections and clarifications (Governed by ss. 18A(44), (55) and (58) of the Act)

The present system of objecting to an elector's name appearing on the list and the requirement for notices to be sent by the revising officer by registered mail result in serious delays. Some electors are consequently unable to appear at the special sitting for objections and may automatically be deleted from the list, whether this is justified or not. The establishment of the new revision schedule recommended in this White Paper would cause such instances to become even more frequent. It is, therefore, necessary to redefine the deadlines for filing affidavits of objection with the revising officer and for sending notices to electors, as well as the method of transmission of such notices.

The Government makes the following recommendations in light of the adoption of a new revision calendar:

(A) **AFFIDAVITS OF OBJECTION BE MADE RECEIVABLE BY THE REVISING OFFICER ONLY ON THE 14TH AND 13TH DAYS BEFORE POLLING DAY;**

(B) **THE NOTICE TO THE ELECTOR BEING OBJECTED TO, AS WELL AS THE NOTICE OF THE REVISING OFFICER TO AN ELECTOR FOR A REQUEST FOR CLARIFICATION, BE HAND-DELIVERED TO THE ELECTOR (RATHER THAN SENT BY REGISTERED MAIL);**

(C) **THE NOTICE OF OBJECTION BE DELIVERED TO THE ELECTOR CONCERNED ON THE SAME DAY IT IS RECEIVED, OR, AT THE LATEST, ON THE FOLLOWING DAY;**

(D) **OBJECTIONS BE DEALT WITH ON THE 11TH DAY BEFORE POLLING DAY AT THE LATEST; AND**

(E) **AN ELECTOR WHO IS THE SUBJECT OF A NOTICE BY THE REVISING OFFICER PURSUANT TO RULE (55) BE GIVEN UNTIL THE 11TH DAY BEFORE POLLING DAY AT THE LATEST TO APPEAR BEFORE THE REVISING OFFICER.**

9.4 Inspection of Lists

9.4.1 Inspection of Lists (Governed by ss. 28(3) of the Act)

This subsection deals with the use and distribution of the lists of Canadian Forces and Public Service electors received by a candidate and prohibits the use of these lists by other persons for commercial and business purposes. However, the present wording does not prohibit candidates or other persons from using these lists for non-commercial or non-election purposes such as for charitable, religious or other "third party" uses. The subsection is silent on the uses to be made of the regular civilian lists which are also transmitted to candidates. Since the intent of this section was to restrict the use of all lists to candidates for election purposes only and in keeping with privacy considerations, an amendment to this subsection would be highly desirable.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SUBSECTION 28(3) BE AMENDED TO RESTRICT THE PROVISION AND USE OF ALL CIVILIAN AND SPECIAL VOTING RULES LISTS OF ELECTORS TO CANDIDATES ONLY AND THAT THE USE OF SUCH LISTS BE LIMITED TO PURPOSES RELATED TO THE ELECTION PROCESS.**

9.5 Nomination of Candidates

9.5.1 Place for Nomination of Candidates (Governed by ss. 19(2) of the Act)

The present provision requires that the place fixed for the nomination of candidates shall be a court house, city or town hall, or other public or private building, in the most central place in the electoral district, etc. In the past, the nominations of candidates were traditionally received in a public place, such as a town hall, on a specific day and at a specific hour - the nomination process in those days being a ceremonial occasion. This tradition has long since disappeared and, since the advent of the election expenses provisions of the Canada Elections Act, candidates have tended to file their nominations early, during the period between the issue of the writ and closing time on the day referred to as "nomination day".

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE PROVISIONS OF SUBSECTION 19(2) BE DELETED TO ELIMINATE THE SPECIFIC REQUIREMENT REGARDING THE PLACE WHERE NOMINATIONS OF CANDIDATES SHALL BE RECEIVED, IN ORDER TO PERMIT ALL NOMINATIONS TO BE RECEIVED IN THE OFFICE OF THE RETURNING OFFICER.**

9.5.2 Nomination Day (Governed by ss. 22(8) of the Act)

The present provision states that if the Monday on which nomination day would otherwise fall is such a day that, had the poll been directed to be held in that week, it would have been held on Tuesday, the day for the close of nominations shall be the Tuesday following the Monday upon which the nominations would otherwise have closed. Such a day falling on a holiday no longer has the significance it formerly had.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE PROVISIONS OF SUBSECTION 22(8), WHEREBY NOMINATION DAY IS HELD ON TUESDAY IF THE MONDAY ON WHICH IT WOULD NORMALLY FALL IS A HOLIDAY, BE DELETED.**

9.5.3 Manner of Nominations (Governed by ss. 23(2)(a)(i) of the Act)

This paragraph requires a candidate, who does not wish to be described in the election documents by the word "independent", to submit a request in writing to this effect and file it with the returning officer at the time the nomination paper is filed. A minor amendment to this subsection would result in the elimination of one of the numerous documents which must accompany a candidate's nomination paper.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE CANDIDATE WHO IS NOT ENDORSED BY A REGISTERED POLITICAL PARTY BE REQUIRED TO INDICATE IN HIS NOMINATION PAPER WHETHER OR NOT HE WISHES TO BE DESCRIBED IN THE ELECTION DOCUMENTS BY THE WORD "INDEPENDENT".**

9.5.4 No Person a Candidate without his Consent (Governed by ss. 26(3) of the Act)

The present provision states that "Nothing in this Act shall be construed as imposing any liability upon any person officially nominated as a candidate or declared to be a candidate by others without his consent, unless he has afterwards given his assent to the nomination or declaration or has been elected." This provision is no longer required. When the Act was last amended, a change was made to provide (in paragraph 23(2)(d)) for the mandatory signature by the candidate of his consent to his nomination.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE PROVISION OF SUBSECTION 26(3) BE DELETED.**

## 9.6 Ballot Boxes and Ballot Papers

### 9.6.1 Ballot Boxes (Governed by ss. 30(2) of the Act)

This provision requires the ballot box to be constructed of "durable material". It has been determined that the construction, storage, maintenance and handling of the present metal ballot boxes is extremely costly. Experience has indicated that the use of disposable cardboard ballot boxes has, in many situations, overcome the present difficulties encountered in the use of metal ballot boxes. In order to permit consideration of this and other types of ballot box construction which might replace the present boxes in certain situations, an amendment to this provision of the Act is proposed.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE PROVISIONS OF THE CANADA ELECTIONS ACT STIPULATING THE FORMAT AND SPECIFICATIONS OF BALLOT BOXES BE LESS RESTRICTIVE IN ORDER TO PERMIT THE USE OF A BALLOT BOX MADE OF A "SUITABLE MATERIAL AS PRESCRIBED BY THE CHIEF ELECTORAL OFFICER".**

### 9.6.2 Ballot Box Seals (Governed by ss. 30(3) of the Act)

This provision refers to the "special metal seal". As present technology now offers the option of plastic seals and paper seals, etc., an amendment is proposed to permit consideration of the various technological sealing options.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT ALL REFERENCES TO BALLOT BOX SEALS BE CHANGED FROM THE PRESENT PROVISIONS OF "SPECIAL METAL SEALS" TO "SPECIAL SEALS".**

### 9.6.3 Furnishing of Ballot Boxes (Governed by ss. 30(5) of the Act)

This provision requires that where a returning officer fails to furnish the ballot box to the deputy returning officer, the latter shall otherwise procure it or cause it to be made. Actual experience has shown that it would be virtually impossible for a deputy returning officer to cause a ballot box to be procured or made, even if required. It is considered that these provisions are no longer applicable.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE PROVISIONS OF SUBSECTION 30(5) BE DELETED.**

9.6.4 Locking of Ballot Boxes (Governed by ss. 76(a) of the Special Voting Rules)

This provision makes reference to a ballot box which, when empty, shall be locked and sealed with gummed paper seals, etc. In fact, there is not always a ballot box in use at each and every polling place abroad, which means that the receptacles used are sealed with a variety of sealing devices. It is, therefore, necessary to amend this section in order to recognize the de facto situation.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SUBSECTION 76(A) BE AMENDED TO REFER TO THE BALLOT BOX OR RECEPTACLE WHICH SHALL BE SEALED WITH THE OFFICIAL SEALING DEVICE AS PRESCRIBED BY THE CHIEF ELECTORAL OFFICER.**

9.6.5 Ballot Boxes (Governed by S.80 of the Special Voting Rules)

This provision refers only to a ballot box which, when empty, shall be locked and the key retained by the special returning officer. As in the previous provision, an amendment is required to this section in order to recognize the de facto situation.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SECTION 80 OF THE SPECIAL VOTING RULES BE AMENDED TO REFER TO THE BALLOT BOX OR RECEPTABLE, TO REMOVE THE REFERENCE TO LOCK AND KEY, AND TO INDICATE THAT WHEN THE SCRUTINEER IS SATISFIED THAT THE BOX OR RECEPTABLE IS EMPTY, HE IS TO PROCEED WITH THE COUNT IN THE MANNER PRESCRIBED BY THE CHIEF ELECTORAL OFFICER.**

9.7 Supervising Deputy Returning Officer

9.7.1 Supervising Deputy Returning Officer (Governed by ss. 33(7.1) of the Act)

There seems to be a misconception that supervising deputy returning officers are to perform some or all of the duties of constables at central polling places. Perhaps this stems from the wording of the duties in the present provision, which refers to matters of "peace and good order". The position title is misleading in that the incumbent is not actually authorized to perform the duties of a deputy returning officer. Originally, it intended that these election officers would represent the returning officer in central polling places in the context of the administration of the vote.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE REFERENCE TO SUPERVISING DEPUTY RETURNING OFFICERS REPORTING ON MATTERS OF "PEACE AND GOOD ORDER" BE DELETED AND REPLACED BY A REFERENCE TO THE EFFECT THAT THE DUTIES OF THE SUPERVISING DEPUTY RETURNING OFFICER ARE TO REPRESENT THE RETURNING OFFICER AT THOSE POLLS AS WELL AS TO LIAISE WITH HIM OR HER, AND THAT THE POSITION TITLE OF "SUPERVISING DEPUTY RETURNING OFFICER" SHOULD BE CHANGED TO "CENTRAL POLL SUPERVISOR".**

9.8 Official List of Electors to be Used at Polls

9.8.1 Returning Officer to Deliver List of Electors to Deputy Returning Officer (Governed by ss. 34(2) of the Act)

This provision requires the returning officer to deliver one copy of the official list of electors to each deputy returning officer for his respective polling station by enclosing the list in the ballot box with the ballot papers and other supplies. Experience has shown that, for reasons of expediency and because of the distances involved, the returning officer may at times have to transmit ballot boxes to deputy returning officers before the statement of changes and additions, which constitutes part of the official list of electors, is completed and available.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE REQUIREMENT FOR THE RETURNING OFFICER TO DELIVER THE STATEMENT OF CHANGES AND ADDITIONS TO THE DEPUTY RETURNING OFFICER BE AMENDED TO READ "BY ENCLOSING IT IN THE BALLOT BOX WHEREVER POSSIBLE."**

9.8.2 Official Lists in Rural Polling Divisions (Governed by ss. 34(3) of the Act)

This provision states that, in remote rural polling divisions, where the postal service is such that it is doubtful whether a preliminary list of electors or the statement of changes and additions can be sent by the returning officer to the appropriate deputy returning officer in time for an election, the Chief Electoral Officer may direct these documents to be delivered or transmitted by the enumerator directly to the deputy returning officer. It has been found that, from time to time, this type of difficulty arises not only in very remote rural areas but also in other rural polling divisions in general. In addition, there are circumstances where other means of transportation are more easily available than the postal service resulting in the present provision being overly restrictive. In such circumstances, the returning officer is the person most likely to be aware of the facilities available and should have the discretionary power to decide on the means of transportation most appropriate to local conditions.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE PRESENT PROVISION BE AMENDED TO REMOVE THE REFERENCE TO "VERY REMOTE RURAL POLLING DIVISIONS AND TO THE POSTAL SERVICE AND TO REPLACE THESE DELETIONS BY A REFERENCE TO RURAL POLLING DIVISIONS IN GENERAL, WHERE DIFFICULTIES IN COMMUNICATION ARE SUCH THAT IT IS DOUBTFUL WHETHER THE PRELIMINARY LIST OF ELECTORS OR THE STATEMENT OF CHANGES AND ADDITIONS CAN BE SENT BY MAIL FROM THE RETURNING OFFICER TO THE APPROPRIATE DEPUTY RETURNING OFFICER IN SUFFICIENT TIME FOR THE ELECTION.**

9.8.3 Dividing Lists for Large Polling Divisions (Governed by ss. 35(2) of the Act)

This subsection requires that, when there are more than 350 names on a list of electors, the returning officer shall divide that list and establish two polling stations for that polling division. Given the voting patterns in certain polling divisions, the list could be divided at a figure considerably higher than 350 without reducing the level of service to the public but, at the same time, effecting considerable financial savings both in operating costs and in the expenses of candidates by reducing the number of polling stations. An amendment to this effect would provide the required flexibility to permit the establishment of polls in apartment buildings that may contain substantially more than 350 electors.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SS. 35(2) BE AMENDED TO PROVIDE THAT THE RETURNING OFFICER WILL DIVIDE A LIST OF ELECTORS ONLY WHEN THE NUMBER OF NAMES IT CONTAINS IS SUCH THAT THE ELECTORS WILL NOT BE ADEQUATELY SERVED BY ONE POLLING STATION ON - THAT NUMBER BEING APPROXIMATELY 400 - UNLESS OTHERWISE AUTHORIZED BY THE CHIEF ELECTORAL OFFICER.**

9.9 Counting of Ballots before the Opening of the Poll

9.9.1 Counting of Ballots before the Opening of the Poll (Governed by ss. 37(1) of the Act)

This provision requires that if the agents and electors entitled to be present in the polling station are in attendance at least 15 minutes before the hour set for the opening of the poll, they are entitled to have the ballot papers counted in their presence before the opening of the poll and to inspect the ballots and all other papers, forms and documents relating to the poll. In the past, compliance with this provision has resulted in delays in the opening of the poll, causing some inconvenience to the public.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE INSPECTION OF POLL DOCUMENTS BY AGENTS AND ELECTORS ENTITLED TO BE PRESENT IN THE POLLING STATION SHALL NOT DELAY THE OPENING OF THE POLL AT THE PRESCRIBED TIME. THE GOVERNMENT FURTHER RECOMMENDS THAT SS. 37(1) OF THE ACT BE AMENDED SO THAT THE RIGHT TO HAVE THE BALLOT PAPERS COUNTED BEFORE THE OPENING OF THE POLL BE GRANTED TO AGENTS AND ELECTORS ENTITLED TO BE PRESENT IN THE POLLING STATION ONLY IF THEY HAVE BEEN IN ATTENDANCE AT LEAST 30 MINUTES BEFORE THE HOUR SET FOR THE OPENING OF THE POLL.**

## 9.10 Transfer Certificates

### 9.10.1 Issue of Transfer Certificates to Agents of Candidates (Governed by ss. 43(1) of the Act)

This provision allows the returning officer or the election clerk to issue to an agent of a candidate a transfer certificate entitling him to vote at a polling station where he is acting as agent for a candidate. The provision applies in situations where this polling station differs from the one where his name appears on the official list of electors. Because of the availability of advance polls and the number of days on which they are open, as well as the fact that agents who do not vote in one of the advance polls may absent themselves from their assigned poll in order to vote on polling day, the practice of voting on transfer certificates by agents of candidates has become superfluous.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THIS PROVISION BE DELETED.**

### 9.10.2 Issue of Transfer Certificates to Deputy Returning Officer and Poll Clerks (Governed by ss. 43(4) of the Act)

Poll officials, that is, deputy returning officers and poll clerks, may obtain transfer certificates if they are appointed to act in a polling station other than the one in which they would otherwise qualify to vote. For the above reasons, and in light of the fact that these poll officials are generally appointed and trained prior to advance polls, and in order to them creating a bottleneck by their voting at the office of the returning officer, transfer certificates should be restricted to those appointed after the last day of advance polls.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE ISSUE OF TRANSFER CERTIFICATES TO DEPUTY RETURNING OFFICERS AND POLL CLERKS BE RESTRICTED TO THOSE APPOINTED AFTER THE LAST DAY OF ADVANCE POLLS.**

9.11 Mobile Poll

9.11.1 Mobile Poll (Governed by S. 45 of the Act)

In order to make the best use of the resources available and to enhance service to aged and incapacitated electors, it is proposed that, where a number of small institutions or homes are grouped together to constitute one polling division, poll officials be authorized to hold the poll in each institution for only a set period of time during the hours the polls are open.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT, WHERE A POLLING DIVISION IS ESTABLISHED WHICH COMPRISES A NUMBER OF SMALL INSTITUTIONS FOR THE AGED OR FOR INCAPACITATED ELECTORS, THE VOTES MAY, WITH THE PRIOR APPROVAL OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER, BE TAKEN IN EACH OF THE PREMISES SUCCESSIVELY, AT SPECIFIC TIMES DURING SOME OR ALL OF THE HOURS PRESCRIBED FOR THE POLL, AND THAT THE POLL AT THE LAST OF SUCH LOCATIONS VISITED CLOSE AT THE TIME PRESCRIBED FOR THE CLOSING OF THE POLLS BY SS. 33(5).**

9.12 Spoiled Ballot Paper

9.12.1 Spoiled Ballot Paper (Governed by ss. 45(11) of the Act)

This provision permits the deputy returning officer to provide an elector with another ballot paper in the case of a spoiled ballot.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THERE SHOULD BE NO RESTRICTION ON THE NUMBER OF TIMES AN ELECTOR MAY MAKE A MISTAKE, PROVIDED THE LAW SPECIFIES, AS IT PRESENTLY DOES, THAT HE OR SHE DOES SO "INADVERTENTLY".**

9.13 Protest Vote

9.13.1 Protest Vote

A number of representations have been received in recent years supporting the idea of a process by which electors could register a "protest" vote at election time. Those making the representations wish to have some means of registering their protest in such a way as to distinguish it from being considered and counted as an ordinary rejected ballot.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS NO CHANGE IN THIS AREA.**

9.14 Counting and Reporting the Vote

9.14.1 Statement of the Poll by Deputy Returning Officer (Governed by ss. 51(15)(d) and (e) of the Act)

Experience has shown that many candidates do not require or use copies of all the statements of the poll prepared by the deputy returning officers on polling night. It should be sufficient and more economical to reproduce and distribute such copies only upon request of the candidate. As well, experience has proven that most candidates do not make use of the copy of the statement that is handed to their agents at the poll, since these agents already have the information available from the copy of the tally sheet that they themselves can complete during the counting process.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE PRESENT PROVISION BE REPLACED BY A REQUIREMENT THAT A COMPLETE SET OF STATEMENTS OF THE POLL BE PROVIDED BY THE RETURNING OFFICER AS SOON AS POSSIBLE TO A CANDIDATE ONLY WHERE A REQUEST IS RECEIVED BY THE RETURNING OFFICER.**

9.14.2 Statement of Account (Governed by ss. 51(19)(b) of the Act)

This paragraph requires that a deputy returning officer transmit to the returning officer with the ballot box, the polling station account, duly completed. Owing to earlier recommendations, however, the production of the polling station account is no longer necessary.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT PARAGRAPH (B) OF SUBSECTION 51(19) BE DELETED.**

9.14.3 Transmission of Results (Governing by ss. 52(2) and (3) of the Act)

These existing provisions prohibit the Chief Electoral Officer from communicating any information concerning the votes cast respecting the Special Voting Rules to the returning officer earlier than one hour after the close of polls in the electoral district. Because of the number of electoral districts located in varying time zones, it becomes very difficult to transmit these results rapidly to the returning officers concerned who, under the present system, have already completed the counting of the votes for some time before the receipt of such information, and who are, therefore, subjected to an unnecessary waiting period.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE ONE-HOUR WAITING PERIOD FOR THE TRANSMISSION OF THE RESULTS OF THE VOTES UNDER THE SPECIAL VOTING RULES BE DELETED AND REPLACED BY A NEW PROVISION THAT THE RESULTS WHICH WOULD BE RELEASED TO THE RETURNING OFFICERS BY THE CHIEF ELECTORAL OFFICER FOLLOWING THE CLOSE OF THE POLLS ON THE REGULAR POLLING DAY BE COMBINED, EITHER WITH THOSE OF AT LEAST ONE OF THE ADVANCE POLLS, OR OF THE VOTES CAST IN THE OFFICE OF THE RETURNING OFFICER.**

9.15 Custody of Empty Ballot Boxes

9.15.1 Custody of Empty Ballot Boxes (Governed by ss. 55(1) of the Act

This provision requires that, following an election, the empty ballot boxes shall be deposited in the custody of the officer in charge of a building owned or occupied by the Government of Canada at the place where the official addition of the votes was held; or, if there is no such building, in the custody of certain officials. It has been found that, even in situations where there are public buildings available in the returning officer's community, such buildings frequently do not offer the facilities required for the storage of ballot boxes. As a result, it would be most desirable to amend the subsection to provide for more flexibility in determining the location where ballot baxes are to be stored.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE PROVISIONS OF SUBSECTION 55(1) BE AMENDED TO REFER TO "EMPTY DURABLE BALLOT BOXES", AND TO DELETE THE WORDS "AT THE PLACE AT WHICH THE OFFICIAL ADDITION OF THE VOTES WAS HELD" IN PARAGRAPH (A) AND THAT PARAGRAPH (B) SHOULD BE AMENDED TO DELETE THE WORDS "INCLUDED, OR IN PART INCLUDED, IN THE ELECTORAL DISTRICT".**

9.16 Opening the Ballot Box

9.16.1 Opening of Ballot Box (Governed by ss. 97(16) of the Act)

This provision permits the deputy returning officer to commence the verification of documents and outer envelopes from the voting in the office of the returning officer only one hour before the closing of the polls. Since more and more electors are voting in this office, this period has proven to be insufficient.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SUBSECTION 97(16) BE AMENDED TO ALLOW DEPUTY RETURNING OFFICERS TO COMMENCE AND PROCEED WITH THE VERIFICATION OF DOCUMENTS AND OUTER ENVELOPES AT OR AFTER TWO O'CLOCK IN THE AFTERNOON PROVIDED THAT ALL CANDIDATES HAVE BEEN PROPERLY ADVISED OF THE EXACT STARTING TIME AND AT LEAST TWO ARE REPRESENTED, OR PERSONS APPOINTED, IN LIEU OF CANDIDATES' REPRESENTATIVES, PURSUANT TO SUBSECTION 51(1).**

9.17 Oaths, Affidavits and Proof of Identity

9.17.1 Oaths, Affidavits and Proof of Identity

There are many sections of the Act which prescribe the taking of an oath or affidavit. In many cases, the objective is to establish the identity of an elector conclusively, rather than ensure someone's allegiance, secrecy in or faithful performance of duties, yet an oath or affidavit is demanded. However, there are already some exceptions to this. The Act provides that, before an elector is permitted to vote in the office of the returning officer, he/she must produce satisfactory proof of identity. Also, an elector at a poll who does not wish to take an oath or affidavit may, alternatively, produce satisfactory proof of identity before being allowed to vote.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT IN ORDER TO REFLECT THE REAL INTENT OF PARLIAMENT IN SECTIONS OF THE ACT DEALING WITH THE IDENTIFICATION OF ELECTORS, IT SHOULD BE SUFFICIENT FOR THE ELECTOR TO PROVIDE SATISFACTORY PROOF OF IDENTIFICATION AND ONLY WHERE THE ELECTOR IS UNABLE TO DO SO SHOULD AN OATH OR AFFIDAVIT BE THE FINAL ALTERNATIVE. SUCH AN APPROACH WOULD RESULT IN THE OATH OR AFFIDAVIT BEING APPLIED PRIMARILY FOR ELECTION OFFICERS CONCERNING ALLEGIANCE, SECRECY AND THE PERFORMANCE OF THEIR DUTIES.**

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT A COMPLETE REVIEW OF THE APPLICABLE PROVISIONS OF THE ACT BE MADE IN ORDER TO DETERMINE IN WHICH SPECIFIC CIRCUMSTANCES SATISFACTORY PROOF OF IDENTITY COULD REPLACE THE TAKING OF AN OATH OR AFFIDAVIT.**

## PART II

## TECHNICAL CHANGES REQUIRED TO SIMPLIFY ADMINISTRATION OF ELECTIONS

9.18 Changes to various definitions in the Act

9.18.1 Definition - Periodical Publication

The present definition covers only those publications which are distributed at intervals not exceeding thirty-one days. Since the expression "periodical publication" is used in the blackout provisions of section 13.7 and 61.2, one can readily see how easy it is to circumvent the intent of the legislation. A registered party or a candidate at an election can secure, during the blackout period, the publication of promotional material in

publications distributed at intervals greater than thirty-one days. The definition should, therefore, be amended to include all publications regardless of the frequency of their distribution.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE DEFINITION OF "PERIODICAL PUBLICATION" READ AS FOLLOWS: "PERIODICAL PUBLICATION" MEANS ANY PAPER, MAGAZINE OR PERIODICAL CONTAINING PUBLIC NEWS, INTELLIGENCE OR REPORTS OF EVENTS OR ADVERTISEMENTS PUBLISHED PERIODICALLY, OR IN PARTS OR NUMBERS.**

9.18.2 Definition - Election (Governed by ss. 2(1) of the Act)

The present provision refers to the election of a member or members to serve in the House of Commons of Canada. This provision is now archaic. Only one member may now be elected for each electoral district. Therefore, the definition of the term election requires amendment.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE DEFINITION OF ELECTION BE AMENDED TO REFER TO THE ELECTION OF A MEMBER TO SERVE IN THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA.**

9.18.3 Definition - Election Documents or Election Papers (Governed by ss. 2(1) of the Act)

With a view to respecting the right to privacy of individuals and in order to be consistent with the intent of the present provision whereby election documents or election papers of a similar nature to those specifically mentioned in this section are not identified at the present time, it is proposed that this section be amended to include these additional documents.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE DEFINITION OF ELECTION DOCUMENTS OR ELECTION PAPERS BE AMENDED TO INCLUDE: ALL DOCUMENTS USED IN THE TAKING OF THE VOTES IN THE OFFICE OF THE RETURNING OFFICER PURSUANT TO SECTION 97; ALL DOCUMENTS RECEIVED IN THE FORM OF WRITTEN COMPLAINTS TO THE CHIEF ELECTORAL OFFICER OR TO THE COMMISSIONER OF CANADA ELECTIONS WHEREIN A VIOLATION OF THE CANADA ELECTIONS ACT IS ALLEGED; ALL DOCUMENTS CONCERNING INVESTIGATIONS CONDUCTED BY THE COMMISSIONER OF CANADA ELECTIONS OR AGENTS APPOINTED BY HIM UNDER THE ACT; AND ALL DOCUMENTS OR RECORDS OF THE COMMISSIONER OF CANADA ELECTIONS CONTAINING THE NAME OR IDENTITY OF PERSONS INVOLVED IN ANY INVESTIGATION, PROSECUTION OR OTHER CIVIL MATTER.**

9.18.4 Definition - Election Officer (Governed by ss. 2(1) of the Special Voting Rules)

The Special Voting Rules provide no definition of election officers. The titles of the election personnel who work under the Special Voting Rules should conform as closely as possible to those titles used in the main body of the Canada Elections Act. This would more clearly identify those persons who are referred to as election officers in instruction manuals and other documentation.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT A DEFINITION OF "ELECTION OFFICER" BE ADDED TO THE SPECIAL VOTING RULES IDENTIFYING EVERY SPECIAL RETURNING OFFICER, CHIEF ASSISTANT, SCRUTINEER, DEPUTY RETURNING OFFICER OR DEPUTY SPECIAL RETURNING OFFICER AND ANY PERSON WITH ANY OFFICIAL DUTY TO PERFORM PURSUANT TO THE SPECIAL VOTING RULES, AS ELECTION OFFICERS.**

9.18.5 Definition - Election Officer (Governed by ss. 2(1) of the Act)

Included among those persons defined as election officers in this section are the Chief Electoral Officer and the assistant chief electoral officer. The inclusion of these two persons under the general definition of election officers may create a conflict situation with other provisions of the Act, whereby the Chief Electoral Officer or the assistant chief electoral officer acting on this behalf, are conferred with certain powers over all election officers as defined in this section. An example of this conflict can be seen in subsection 70(8) where the Chief Electoral Officer, when he has reasonable cause to believe that an election officer may have committed an offence against the Act, shall direct the Commissioner of Canada Elections to make an inquiry into the circumstances. Surely the intent of the Act was not that the Chief Electoral Officer should determine whether he himself should be investigated, as the present definition may imply.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE WORDS "CHIEF ELECTORAL OFFICER" BE DELETED FROM THE PRESENT DEFINITION OF ELECTION OFFICER. THE DIFFERENCE BETWEEN THE STATUS OF THE CHIEF AND ASSISTANT CHIEF ELECTORAL OFFICERS JUSTIFIES THIS.**

9.18.6 Definition - Enumeration Date (Governed by ss. 2(1) of the Act)

The present definition of enumeration date is often subject to misinterpretation. When two or more by-elections are held concurrently but on different dates, the day for the commencement of the preparation of the preliminary lists may fall on different dates, thereby creating confusion.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE DEFINITION OF ENUMERATION DATE BE AMENDED TO SPECIFICALLY REFER TO THE 38TH DAY BEFORE POLLING DAY.**

9.18.7 Definition - General Election (Governed by ss. 2(1) of the Act)

The definitions section includes a definition of the term "by-election". In this definition, reference is made to a general election. However, the term general election is not defined in this section.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE TERM GENERAL ELECTION BE DEFINED AS THAT FOR WHICH WRITS OF ELECTION ARE ISSUED AT THE SAME TIME FOR ALL ELECTORAL DISTRICTS.**

9.18.8 Definition - Issue of Writ (Governed by ss. 2(1) of the Act)

There are numerous references in the Act to the commencement of a certain period of time on, or subsequent to, the issue of a Writ, or where action is to be taken on the issue of a Writ. In actual practice, a Writ is not signed and physically issued for some days after the Order-in-Council setting the date for an election is effected. However, the returning officer is notified immediately by the Chief Electoral Officer by telegram upon the passing of the relevant Order-in-Council. As a clear definition is of particular significance and directly related to the definition of the period of an election as contained in the definitions section, it is proposed that a specific definition of this term be included in the definition section.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE TERM "ISSUE OF THE WRIT" BE DEFINED AS DESIGNATING THE DATE SHOWN ON THE WRIT PURSUANT TO SUBSECTIONS 6(2) AND 22(2), WHICH SPECIFICALLY REFER TO THE DATING FOR THE WRIT.**

9.18.9 Definition - Official Nomination or Officially Nominated (Governed by ss. 2(1) of the Act)

Questions have arisen in the past as to whether or not it was mandatory to file all the nomination documents described by subsection 23(2) at the same time as the nomination paper and the deposit mentioned in the present definition.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE DEFINITION OF OFFICIAL NOMINATION AND OFFICIALLY NOMINATED BE AMENDED TO INCLUDE THE MENTION OF ALL THE DOCUMENTS REQUIRED TO BE FILED PURSUANT TO SUBSECTION 23(2).**

9.18.10 Definition - Relative (Governed by ss. 2(1) of the Act)

The Act in various sections allows relatives of electors by blood or marriage to do certain things on their behalf. There is now no acceptable reason to exclude from the application of these sections persons associated by a common-law relationship or by adoption.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT A DEFINITION OF RELATIVE WHICH WOULD INCLUDE PERSONS ASSOCIATED BY BLOOD OR MARRIAGE, BY A COMMON-LAW RELATIONSHIP OR BY ADOPTION BE INSERTED IN SECTION 2. THE ACT WOULD HAVE TO BE FURTHER AMENDED BY DELETING THE WORDS "BY BLOOD OR MARRIAGE" IN EVERY SECTION WHERE THE EXPRESSION "RELATIVE BY BLOOD OR MARRIAGE" APPEARS.**

9.18.11 Official Agent (Governed by ss. 62(4)(b) of the Act)

Although no amendment is proposed to the actual substance of this paragraph, a correction in the wording of the French version is required to clarify the provisions of this paragraph. The present French version refers to "l'agent officiel d'un parti, qui". However, as a party does not have an Official Agent, the present wording is incorrect.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE WORDING OF THE FRENCH VERSION OF PARAGRAPH 62(4)(B) BE AMENDED TO READ "ET L'AGENT OFFICIEL, QUI".**

9.18.12 Terminology - Various Sections of the Canada Elections Act

In order to standardize the federal and provincial terminology in both official languages concerning returning officers, and to reflect more properly the role and responsibilities of the election clerk, it is proposed that the corresponding changes in the present terminology be made.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE FRENCH LANGUAGE VERSION OF THE TILE "RETURNING OFFICER" BE CHANGED FROM "PRÉSIDENT D'ÉLECTION" TO "DIRECTEUR DU SCRUTIN" AND THAT THE FRENCH LANGUAGE TITLE OF "SECRÉTAIRE D'ÉLECTION" BE CHANGED TO "DIRECTEUR ADJOINT DU SCRUTIN", WITH THE ENGLISH LANGUAGE TITLE OF "ELECTION CLERK" CORRESPONDINGLY TO BE CHANGED TO THAT OF "ASSISTANT RETURNING OFFICER".**

9.19 Writs of Election

9.19.1 Writs dated and made returnable (Governed by ss. 6(2) of the Act)

The present provision requires that at a general election, Writs of Election shall be made returnable on such days as the Governor-in-Council shall determine. This suggests that there might be more than one day on which Writs are returnable.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SUBSECTION 6(2) BE AMENDED TO EXPRESSLY STATE THAT AT A GENERAL ELECTION, ALL WRITS MUST BE MADE RETURNABLE ON THE SAME DAY.**

9.20 Returning Officers and Election Clerks

9.20.1 Resignation of Returning Officer (Governed by ss. 7(2) of the Act)

Returning officers are appointed by the Governor-in-Council, but they must first seek the permission of the Chief Electoral Officer if they wish to resign. While technically a resignation becomes effective only when accepted by the appointing authority, permission to resign is often considered as acceptance of the resignation and very frequently returning officers will not wait until their resignation has been accepted before assuming activities that are incompatible with the function. In order to ensure continuity in the service to the electorate, the candidates and the political parties, either during or between elections, a number of amendments to sections 7 and 8 are proposed. The first of these amendments would be to allow the Chief Electoral Officer to accept, on behalf of the Governor-in-Council, a returning officer's resignation.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SUBSECTION 7(2) BE AMENDED TO PROVIDE FOR THE GOVERNOR-IN-COUNCIL TO DELEGATE TO THE CHIEF ELECTORAL OFFICER THE POWER TO ACCEPT THE RESIGNATION OF A RETURNING OFFICER.**

9.20.2 Removal from Office (Governed by ss. 7(3) of the Act)

This subsection provides for the Governor-in-Council to remove a returning officer from office for cause, and lists the various cause factors. While a returning officer can be removed for failing to complete the revision of the boundaries of his polling divisions, as instructed by the Chief Electoral Officer, the Act does not provide for his removal for failing to comply with any other instructions of the Chief Electoral Officer.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SUBSECTION 7(3) BE AMENDED TO ADD A PROVISION FOR REMOVAL FOR CAUSE OF ANY RETURNING OFFICER WHO HAS FAILED TO COMPLY WITH, OR WHO HAS SERIOUSLY DISREGARDED INSTRUCTIONS WHICH, IN THE OPINION OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER, WERE ISSUED TO ENSURE EFFECTIVE EXECUTION OF THE PROVISIONS OF THE CANADA ELECTIONS ACT. THE GOVERNMENT FURTHER RECOMMENDS THAT IN ORDER TO CORRECT AN EXISTING AMBIGUITY IN THE ACT, SUBSECTION 2(1) BE AMENDED TO INCLUDE THE PROVISION THAT A NEW ELECTORAL DISTRICT IS CREATED UPON THE ISSUANCE OF A NEW REPRESENTATION ORDER MADE PURSUANT TO SECTION 23 OF THE ELECTORAL BOUNDARIES RE-ADJUSTMENT ACT.**

9.20.3 Returning Officer - Removal for Cause (Governed by ss. 7(3) of the Act)

Ceasing to reside in the electoral district, one of the causes for the removal of a returning officer, should not be invoked to remove a returning officer during an election period in order to avoid the kinds of serious administrative difficulties which may arise, during an election, from the appointment of a new, inexperienced returning officer.

**THE GOVERNMENT FURTHER RECOMMENDS THAT SUBSECTION 7(3)(B) BE AMENDED TO PROVIDE THAT REMOVAL OF A RETURNING OFFICER FOR CAUSE NOT APPLY DURING AN ELECTION PERIOD.**

**THE GOVERNMENT FURTHER RECOMMENDS THAT IN LIGHT OF S. 15 OF THE CHARTER OF RIGHTS AND FREEDOMS, WHICH PROHIBITS DISCRIMINATION ON THE BASIS OF AGE AND IN VIEW OF THE GOVERNMENT'S ANNOUNCED POLICY OF ABOLISHING MANDATORY RETIREMENT AT AGE 65, THE PROVISIONS OF SUBSECTION 7(3)(A) REQUIRING SUCH RETIREMENT OF RETURNING OFFICERS SHOULD BE REPEALED.**

9.20.4 Appointment of Interim Returning Officer (Governed by ss. 7(5) of the Act)

This provision is a supplementary provision to ensure continuity between the time that the office of returning officer in an electoral district becomes vacant and the time when an appointment is made by the Governor-in-Council, if there is no election clerk to act in the meantime, and to ensure that the responsibilities to the public, candidates and political parties can be carried on during this interim period.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT, WHERE THE OFFICE OF RETURNING OFFICER FOR AN ELECTORAL DISTRICT BECOMES VACANT, IF THERE IS NO ELECTION CLERK, AND UNTIL THE APPOINTMENT OF A NEW RETURNING OFFICER BY THE GOVERNOR-IN-COUNCIL, THE CHIEF ELECTORAL OFFICER MAY DESIGNATE A PERSON TO ACT AS RETURNING OFFICER. IN SUCH A CASE, THE RESIDENCE REQUIREMENT PRESCRIBED BY SUBSECTION 98(2) SHOULD NOT APPLY.**

9.20.5 Delegation of Responsibilities (Governed by ss. 7(6) of the Act)

In view of the increase in the workload of the returning officer in recent years and the consequent increase in managerial responsibilities, returning officers need to be able to delegate, at certain key periods and in certain specific situations, some of their responsibilities to designated members of their staff, in order to ensure continuity of service to the public. Increasingly, because of other demands, the election clerk alone cannot provide this service, particularly in the large urban ridings.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE PROVISIONS OF SUBSECTION 7(6) BE EXTENDED TO DESIGNATED AND DULY-SWORN MEMBERS OF THE STAFF OF THE RETURNING OFFICER, AND, IN EACH CASE, WITH THE PRIOR AUTHORIZATION OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER.**

9.20.6 Election Clerk - Termination of Appointment by the Returning Officer (Governed by ss. 8(4) of the Act)

There is now no requirement for the returning officer to notify an election clerk who is replaced or whose appointment is terminated.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT PROVISION BE MADE THAT WHERE AN ELECTION CLERK'S APPOINTMENT IS TERMINATED, HE BE IMMEDIATELY ADVISED, IN WRITING, BY THE RETURNING OFFICER WITH A COPY OF THE NOTIFICATION BEING SENT FORTHWITH TO THE CHIEF ELECTORAL OFFICER.**

9.20.7 Resignation of the Election Clerk where there is no Returning Officer (Governed by ss. 8(4) of the Act)

In order to permit an election clerk to resign when he wishes to do so, in a situation where the returning officer has died or resigned, an amendment is required to this subsection.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT PROVISION BE MADE THAT WHERE A RETURNING OFFICER HAS DIED OR RESIGNED, THE ELECTION CLERK MAY TENDER HIS RESIGNATION TO THE CHIEF ELECTORAL OFFICER.**

9.20.8 Tenure of Office of Election Clerk (Governed by ss. 8(4) of the Act)

This provision requires that every election clerk hold office during the pleasure of the returning officer who appointed him or her and, after the death of the returning officer or the

expiry of his term of office, until his successor has appointed a new election clerk. In order to ensure that the election clerk will continue to hold office if the returning officer ceases to hold office for any reason whatsoever, this subsection should be modified accordingly.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SUBSECTION 8(4) BE AMENDED TO PROVIDE THAT EVERY ELECTION CLERK HOLD OFFICE DURING THE PLEASURE OF THE RETURNING OFFICER BY WHOM HE WAS APPOINTED, AND AFTER THE RETURNING OFFICER CREASES TO HOLD OFFICE, UNTIL HIS SUCCESSOR HAS MADE AN APPOINTMENT.**

9.20.9 Election Clerk to Act (Governed by ss. 8(7) of the Act)

The amendment proposed to the previous section specifically focusses on ensuring continuity where there is a vancancy in the office of returning officer. There is also a need to ensure continuity in a situation where the returning officer is temporarily unable to act at any time. In order to meet this need, an amendment is proposed to this subsection.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT, WHERE A RETURNING OFFICER BECOMES UNABLE TO ACT, THE ELECTION CLERK APPOINTED BY HIM WILL BE RESPONSIBLE, UNTIL THE RETURNING OFFICER BECOMES AGAIN ABLE TO ACT, FOR ANY DUTY UNDER THE ACT, AS IF HE HIMSELF HAD BEEN APPOINTED RETURNING OFFICER FOR THE ELECTORAL DISTRICT.**

9.20.10 Appointment of New Election Clerk (Governed by ss. 8(9) of the Act)

The present provision states that every election clerk who is required to act as a returning officer at an election in place of the returning officer, shall himself appoint an election clerk and because of the continuing responsibilities and duties of a returning officer following an election (i.e. receiving and making accessible election expense returns of candidates, etc.), this acting capacity is also necessary outside an election period.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE REQUIREMENT FOR AN ELECTION CLERK, ACTING AS RETURNING OFFICER PURSUANT TO SUBSECTION 8(7), TO APPOINT AN ELECTION CLERK, BE MADE APPLICABLE AT ANY TIME, RATHER THAN ONLY AT AN ELECTION.**

9.20.11 Delegation to Additional Election Clerk (Governed by ss. 8(11)(b) of the Act)

This paragraph authorizes a returning officer to delegate specific limited powers to an additional election clerk. In order to enable the additional election clerk to provide full service to the electors in the area for which he has been appointed, the powers delegated to him by the returning officer should be wider than the present provision permits.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT PARAGRAPH 8(11)(B) BE AMENDED TO EMPOWER THE RETURNING OFFICER WHO APPOINTS AN ADDITIONAL ELECTION CLERK TO DELEGATE "ALL" THE POWERS THAT SUBSECTION 7(6) AUTHORIZES HIM TO DELEGATE.**

9.20.12 Returning Officer to Open and Maintain an Office (Governed by ss. 9(1) of the Act)

It is proposed that this subsection be amended to ensure that physically disabled electors will have access to the office of the returning officer, as well as to avoid situations where a returning officer may open an office in a part of the district which is distant from the centre of the community where the majority of the electors live.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SUBSECTION 9(1) BE AMENDED TO PROVIDE THAT THE OFFICE WHICH THE RETURNING OFFICER IS REQUIRED TO OPEN FOR THE CONDUCT OF AN ELECTION, PROVIDE FOR LEVEL ACCESS AND BE LOCATED IN AN AREA OF THE ELECTORAL DISTRICT WHERE THE MAJORITY OF THE ELECTORS WILL HAVE EASY ACCESS TO IT.**

9.20.13 Attendance at Office (Governed by ss. 9(2) of the Act)

The decision regarding the hours of service in the office of the returning officer is now left to his own discretion. In a number of cases where a given municipality contains more than one electoral district, the returning officers may observe varying hours, thereby causing some difficulty and confusion for the electors.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE CHIEF ELECTORAL OFFICER BE EMPOWERED, IN ORDER TO ENSURE THE GREATEST DEGREE OF SERVICE TO THE PUBLIC, TO PRESCRIBE THE MINIMUM NUMBER OF HOURS THAT THE OFFICE OF THE RETURNING OFFICER MUST BE OPEN DURING AN ELECTION, AS WELL AS THE COMPULSORY ATTENDANCE AT THAT OFFICE OF THE RETURNING OFFICER AND THE ELECTION CLERK, PARTICULARLY WITH REGARD TO THE PERIOD OF ENUMERATION, REVISIONS AND THE TAKING OF THE VOTES.**

9.20.14 Returning Officer and Election Clerk Not to Act in any other Capacity (Governed by ss. 9(3) of the Act)

This provision prohibits the returning officer and the election clerk from acting as deputy returning officer or poll clerk at any polling station. In order to eliminate any possibility of conflict of interest in the present responsibilities of the returning officer and his election clerk and in consideration of the ever-increasing responsibilities of these two officials, it is proposed that the provisions of this subsection be broadened.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE PRESENT PROVISIONS OF SUBSECTION 9(3) BE AMENDED TO PROHIBIT RETURNING OFFICERS AND ELECTION CLERKS FROM ACTING IN ANY OTHER CAPACITY UNDER THE ACT.**

9.21 Election Materials

9.21.1 Stereotype Blocks (Governed by ss. 12(3) of the Act)

When this provision was originally included in the Act, only hot-type printing processes were used by printing establishments. Today, a significant number of printers use the more modern cold-type printing process, making the use of stereotype blocks cumbersome and time-consuming.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE REFERENCE IN THE CANADA ELECTIONS ACT TO STEREOTYPE BLOCKS, AS RELATED TO THE PRINTING OF THE BACK OF THE BALLOT PAPER, BE CHANGED TO REFER TO "THE NECESSARY PRINTING MATERIAL".**

9.21.2 Ballot Papers (Governed by ss. 31(1) of the Act)

When a political party applies for registration it must submit for approval and registration the full name of the party and the abbreviation, if any, which the party wishes to be shown on election documents. Although ballot papers are defined as election documents, Section 31 of the Act specifically states that the name of a party, without reference to its abbreviation, shall be used on ballot papers. This apparent dichotomy between Section 13 and Section 31 should be corrected.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT PARAGRAPH 31(1)(C) BE AMENDED BY ADDING THE WORDS "OR ABBREVIATION" AFTER THE WORD "NAME" IN THE THIRD LINE OF THE PARAGRAPH.**

9.21.3 Ballot Paper (Governed by ss. 31(4) of the Act)

This provision states that the paper used to print the ballots is an extremely important factor which must not be overlooked and, as ballot paper is manufactured exclusively for the Chief Electoral Officer based on specifications provided by the latter, a modification to this provision is recommended in order to provide the necessary flexibility required to comply with the availability and variety of materials now offered.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE PRESENT PROVISION BE CHANGED TO STATE THAT THE BALLOT PAPERS BE PRINTED ON PAPER THAT IS OF A SUFFICIENT WEIGHT AND OPACITY AS PRESCRIBED BY THE CHIEF ELECTORAL OFFICER.**

9.22 Polling Day and Holidays

9.22.1 Polling Day and Holidays (Governed by ss. 22(3) of the Act)

This provision requires that the day fixed for holding the poll at an election shall be a Monday, unless the Monday of the week in which it is desired to hold the poll is a day declared by the province as a holiday for observance of religious exercises. These provisions are very wide in scope and can result in changing the day on which a federal election is to be held across the country, even if the day is so observed only in a particular area or province. The present general reference to the Interpretation Act can have the effect of requiring the date of an election to be changed at any time up to polling day, if a federal or provincial proclamation is issued at any time before polling day declaring that day to be a holiday under the rather broad provisions of the Interpretation Act. It is proposed that this subsection be amended in order to identify those officially recognized federal holidays which would affect the day fixed for holding the poll.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE PROVISION WHEREBY POLLING DAY SHALL BE HELD ON THE TUESDAY WHERE THE MONDAY FIXED FOR THE POLL IS A HOLIDAY, APPLY ONLY WHEN THE SAID MONDAY FALLS ON NEW YEAR'S DAY, EASTER MONDAY, CHRISTMAS DAY, THE BIRTHDAY OR DAY FIXED BY PROCLAMATION FOR THE CELEBRATION OF THE BIRTHDAY OF THE REIGNING SOVEREIGN, VICTORIA DAY, CANADA DAY, THE FIRST MONDAY OF SEPTEMBER (LABOUR DAY), REMEMBRANCE DAY, AND ANY DAY DECLARED BY AN ACT OF PARLIAMENT OR BY A PROCLAMATION ISSUED BY THE GOVERNOR-IN-COUNCIL TO BE OBSERVED AS A DAY OF GENERAL PRAYER OR MOURNING OR A DAY OF PUBLIC REJOICING OR THANKSGIVING, PROVIDED SUCH ACT OR PROCLAMATION HAS BEEN PASSED OR ISSUED PRIOR TO THE ISSUE OF THE WRIT FOR AN ELECTION.**

9.23 Procedure on Granting a Poll

9.23.1 Returning Officer to Transmit Copies of Notice of Grant of a Poll (Governed by ss. 27(2)(c) of the Act)

This provision describes in detail the contents of the Notice of Grant of a Poll and prescribes its distribution. Because the information is distributed in various other forms during the election period, the detailed polling division descriptions are no longer necessary in the Notice of Grant of a Poll. In the case of the candidates, such information could be distributed around the time of nomination which would, in effect, be earlier and more convenient.

THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE PROVISION REQUIRING THE DESCRIPTIONS OF THE POLLING DIVISIONS BE INCLUDED IN THE NOTICE OF GRANT OF A POLL BE DELETED; INSTEAD, THE RETURNING OFFICER SHOULD BE REQUIRED TO GIVE A CANDIDATE, ON THE 35TH DAY BEFORE POLLING DAY OR AT THE TIME HE ACCEPTS THE NOMINATION, WHICHEVER IS THE LATEST, UP TO TEN COPIES OF A DOCUMENT SHOWING THE DESCRIPTION OF EACH POLLING DIVISION ESTABLISHED IN THE ELECTORAL DISTRICT. THE NOTICE OF GRANT OF A POLL, PUBLISHED WITHIN FIVE DAYS AFTER A POLL IS GRANTED, WILL, THEREFORE, CONTAIN ONLY THE INFORMATION SPECIFIED IN PARAGRAPHS 27(2)(A) AND (B), AS WELL AS THE NAME (IF ANY), THE NUMBER AND THE ADDRESS OF EACH POLLING STATION. ADDITIONALLY, THE NOTICE OF GRANT OF A POLL SHOULD THEN BE POSTED IN THE OFFICE OF THE RETURNING OFFICER AND INCLUDED IN THE SUPPLIES OF THE DEPUTY RETURNING OFFICER FOR POSTING IN THE POLLING STATION.

## 9.24 Deputy Returning Officers and Poll Clerks

### 9.24.1 Appointment of Deputy Returning Officers and Poll Clerks (Governed by section 29(1) and (6) of the Act)

These provisions deal with the appointment of deputy returning officers by the returning officer and the appointment of poll clerks by the deputy returning officers.

THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT DEPUTY RETURNING OFFICERS BE APPOINTED BY THE RETURNING OFFICER FROM A LIST OF NAMES PROVIDED BY THE CANDIDATE IN THE ELECTORAL DISTRICT SPONSORED BY THE POLITICAL PARTY FORMING THE GOVERNMENT, AND THAT THE POLL CLERKS BE APPOINTED BY THE RETURNING OFFICER FROM A LIST OF NAMES PROVIDED BY THE CANDIDATE IN THAT ELECTORAL DISTRICT SPONSORED BY THE POLITICAL PARTY OTHER THAN THE POLITICAL PARTY FORMING THE GOVERNMENT, WHOSE CANDIDATE IN THAT ELECTORAL DISTRICT AT THE PREVIOUS ELECTION OBTAINED THE HIGHEST NUMBER OF VOTES. (THIS AMENDMENT, HOWEVER, SHOULD NOT APPLY TO SUPERVISING DEPUTY RETURNING OFFICERS). THE AMENDMENT SHOULD ALSO PROVIDE FOR THE RETURNING OFFICER TO ADVISE THOSE PERSONS WHO ARE AUTHORIZED TO DESIGNATE DEPUTY RETURNING OFFICERS AND POLL CLERKS, ON THE DAY THAT THEY FILE THEIR NOMINATION PAPERS, THAT THEIR LISTS OF NAMES OF NOMINEES MUST BE RECEIVED AT THE LATEST ON THE 17TH DAY BEFORE POLLING DAY FOR ORDINARY POLLS, AND ON THE 21ST DAY BEFORE POLLING DAY FOR ADVANCE POLLS.

AS A CONSEQUENCE, SUBSECTION 29(9) AND (10) SHOULD ALSO BE AMENDED TO PROVIDE FOR THE RETURNING OFFICER TO APPOINT ANOTHER PERSON FROM THE LIST OF NAMES PROVIDED BY THE APPROPRIATE CANDIDATE, IN THE PLACE OF A DEPUTY RETURNING OFFICER OR POLL CLERK WHO DIES OR WHO BECOMES UNABLE TO ACT PRIOR TO POLLING DAY. IN THE CASE OF THE DEATH OF A DEPUTY RETURNING OFFICER ON POLLING

**DAY, THE POLL CLERK SHOULD BE AUTHORIZED TO ACT IN HIS PLACE AND SHOULD, IN TURN, APPOINT A PERSON TO ACT AS POLL CLERK IN HIS PLACE. IN THE CASE OF THE DEATH OF A POLL CLERK ON POLLING DAY, THE DEPUTY RETURNING OFFICER SHOULD IMMEDIATELY APPOINT ANOTHER PERSON TO ACT AS POLL CLERK.**

9.24.2 List of Deputy Returning Officers Furnished to Candidates (Governed by ss. 29(3) of the Act)

This provision requires a returning officer to furnish to each candidate, or his agent, at least three days before polling day, a list of the names and addresses of all deputy returning officers. The term "all deputy returning officers" would, by definition, include those acting at advance polls which opened on the ninth day before polling day. In order to resolve this perceived problem and also to enhance service to candidates by providing the names of poll clerks, this section should be amended.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE LIST OF THE DEPUTY RETURNING OFFICERS AND POLL CLERKS WHO WILL ACT AT ADVANCE POLLING STATIONS BE TRANSMITTED TO CANDIDATES NO LATER THAN THE 12TH DAY BEFORE THE POLLING DAY, AND THAT THE LIST OF THE DEPUTY RETURNING OFFICERS AND POLL CLERKS TO ACT ON THE ORDINARY POLLING DAY BE TRANSMITTED TO CANDIDATES NO LATER THAN THE THIRD DAY BEFORE POLLING DAY.**

9.24.3 Appointment of Poll Clerk (Governed by ss. 29(7) of the Act)

This provision requires that the form prescribed for the appointment of the poll clerk be printed directly in the poll book. This creates unnecessary administrative complications as regards the payment of the poll clerks' accounts.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SUBSECTION 29(7) BE DELETED.**

9.25 Agents at the Polls

9.25.1 Agents at the Polls - Electors (Governed by S. 36 of the Act)

This provision allows any person to claim the right of representing a candidate at the polls when that candidate is not represented by two officially appointed agents. Any elector may therefore purport to represent a candidate who has not appointed agents at the poll. In most electoral districts this is possible since many of the independent candidates and the candidates sponsored by smaller parties very often do not officially appoint agents at the poll.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE SECTION BE AMENDED TO EXCLUDE THE POSSIBILITY OF ELECTORS CLAIMING TO REPRESENT CANDIDATES.**

9.25.2 Presence at the Poll (Governed by ss. 36(1) of the Act)

This provision identifies those persons, other than the deputy returning officer and the poll clerk, who are permitted to remain in the room where the votes are taken but is incomplete and should be modified.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SUBSECTION 36(1) BE AMENDED TO INCLUDE IN THE LIST OF THOSE PERSONS PERMITTED TO REMAIN IN THE ROOM WHERE THE VOTES ARE TAKEN, THE SUPERVISING DEPUTY RETURNING OFFICER, PEACE OFFICERS AND INFORMATION AGENTS.**

9.25.3 Agents at the Polls - Candidates (Governed by ss. 36(1)of the Act)

This provision states that, at each polling station, in addition to the deputy returning officer and the poll clerk, only the candidates and two agents for each candidate or, in the absence of agents, two electors to represent each candidate, may remain in the room where the votes are taken. There is a need to amend this provision to reflect the existing practice where the majority of candidates usually appoint only one agent, if any.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE PRESENT PROVISION BE AMENDED TO PROVIDE THAT ONE AGENT BE ALLOWED TO REPRESENT THE CANDIDATE AT EACH POLLING STATION. IN ADDITION, A CANDIDATE SHOULD BE PERMITTED TO APPOINT AGENTS AT LARGE, EITHER FOR ALL THE POLLING STATIONS IN AN ELECTORAL DISTRICT, OR FOR A GROUP OF (E.G. TWENTY-FIVE) POLLING STATIONS. SUCH AGENTS AT LARGE WOULD BE SWORN IN BY THE SUPERVISING DEPUTY RETURNING OFFICER OR BY A DEPUTY RETURNING OFFICER AS APPLICABLE.**

9.26 Changes Regarding Proceedings at the Poll

9.26.1 Initialling Ballot Papers (Governed by ss. 38(2) of the Act)

This provision requires that, before the opening of the poll on polling day, the deputy returning officer shall affix his initials on the back of every ballot paper supplied to him by the returning officer. This has in the past caused delays in the opening of the poll because of the time required to initial all ballot papers.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SUBSECTION 38(2) BE AMENDED TO STATE THAT THE PRESENT PROVISION SHALL APPLY ONLY WHERE THE OPENING OF THE POLL AT THE PRESCRIBED TIME IS NOT THEREBY DELAYED. IN CASES WHERE ALL BALLOTS CANNOT BE INITIALLED PRIOR TO THE OPENING OF THE POLL, THE BALLOT PAPERS SHOULD THEN BE INITIALLED AS SOON AS POSSIBLE THEREAFTER AND IN ALL CASES BEFORE THE BALLOT IS HANDED TO THE ELECTOR.**

9.26.2 Voting (Governed by ss. 38(10)(a) of the Act)

This provision states that when it has been ascertained that an applicant elector is qualified to vote at a polling station, his name and address shall be entered in the poll book. Experience has shown that the requirement to include in the poll book the name of the voter and the consecutive number appearing opposite his name on the list of electors provides sufficient information to enable the poll clerk to locate his name on the list of electors which already indicates his address.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE REQUIREMENT TO INCLUDE THE ADDRESS OF EACH VOTER IN THE POLL BOOK BE DELETED.**

9.26.3 Voting by Elector Omitted from the List, who was enumerated or revised (Governed by ss. 39(2) of the Act)

It has not been unusual in the past to encounter a situation where an elector, on presenting himself at the polling station, finds he is not permitted to vote because his name has been omitted from the voters' list, despite the fact that he has been duly enumerated or accepted at the revision. In such cases, the elector is required to appear personally before the returning officer and to subsequently return to the polling station. In order to eliminate this inconvenience to the elector, which is mainly attributable to an error or an oversight on the part of an election official, a new provision is suggested.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT, WHERE AN ELECTOR AT A POLLING STATION ON POLLING DAY FINDS THAT HIS NAME WAS OMITTED FROM THE OFFICIAL LIST OF ELECTORS AFTER IT HAS BEEN ACCEPTED AT ENUMERATION OR REVISION, HE BE ALLOWED TO VOTE AFTER THE DEPUTY RETURNING OFFICER HAS ASCERTAINED WITH THE RETURNING OFFICER THAT SUCH ELECTOR WAS IN FACT ENUMERATED OR REVISED AND THAT HIS NAME WAS NOT REMOVED FROM THE LIST BY THE REVISING OFFICER. IN SUCH CASES, THE DEPUTY RETURNING OFFICER SHALL INSTRUCT THE POLL CLERK TO ENTER IN THE POLL BOOK SUCH REMARKS AS MAY BE NECESSARY TO INDICATE THAT SUCH ELECTOR VOTED WITHOUT HIS NAME BEING ON THE LIST AND AFTER PROPER VERIFICATION WITH THE RETURNING OFFICER. THE GOVERNMENT FURTHER RECOMMENDS THAT AN ELECTOR IN THIS SITUATION BE OBLIGED TO SHOW SOME MEANS OF IDENTIFICATION (E.G., A DRIVER'S LICENCE) TO THE DEPUTY RETURNING OFFICER.**

9.27 Peace and Good Order

9.27.1 Peace Officers and Information Agents (Governed by ss. 49(11) of the Act)

In order to meet the requirement to provide electors with adequate information and guidance at the poll, to give access to adequate law enforcement where necessary, and to clarify provisions that have resulted in the long-standing tradition of appointing "constables", which today is considered no longer adequate nor necessary, a new provision is proposed to this subsection.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT A PROVISION BE ADDED TO THE EFFECT THAT, SUBJECT TO THE APPROVAL OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER, IN CENTRAL POLLING PLACES, THE RETURNING OFFICER WOULD HAVE THE POWER TO APPOINT ONE INFORMATION AGENT AS WELL AS ONE OR MORE PEACE OFFICERS. UNDER NORMAL CIRCUMSTANCES IN SINGLE POLLING STATIONS, THE DEPUTY RETURNING OFFICER SHOULD, WHERE NECESSARY, RESORT TO THE LOCAL LAW ENFORCEMENT AUTHORITY RATHER THAN APPOINT A CONSTABLE.**

**THE GOVERNMENT FURTHER RECOMMENDS THAT IN CENTRAL POLLING PLACES, THE INFORMATION AGENT WILL INFORM THE VOTERS, AT THE ENTRANCE, OF THE NUMBER OF POLLING SATIONS WHERE THEY HAVE THE RIGHT TO VOTE, WHILE THE PEACE OFFICER WILL MAINTAIN ORDER, CHECKING, FOR INSTANCE, THAT PERSONS WHO HAVE VOTED LEAVE THE PREMISES THEREAFTER AND DO NOT INTERFERE WITH THE OPERATION OF THE POLLING STATION.**

9.27.2 No Person to approach Poll Armed (Governed by ss. 50(1) and (2) of the Act)

These provisions which prohibit a person from arming himself and, thus armed, from approaching within one kilometre of a polling station, as well as the provision that a returning officer or deputy returning officer may require any person within one kilometre of the place of nomination or a polling station to deliver to him any offensive weapon, are outdated and impossible to administer. They also place an unreasonable burden of responsibility on the returning officer and the deputy returning officer who are neither trained or equipped to confiscate offensive weapons.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SUBSECTION 50(1) AND (2) BE REPEALED AND REPLACED BY A NEW SUBSECTION WHICH WOULD PROHIBIT ANY PERSON AT ANY TIME FROM CARRYING AN OFFENSIVE WEAPON WHILE IN THE OFFICE OF THE RETURNING OFFICER, IN THE OFFICE OF A REVISING OFFICER AND IN THE POLLING STATION, UNLESS REQUIRED TO DO SO BY LAWFUL AUTHORITY.**

9.27.3 Publicity in Polling Stations (Governed by ss 50(4)(a) of the Act)

Discrepancies between the English and French wording in the present provisions of the Act with regard to the posting or display of campaign literature in or near polling stations make it difficult to provide a uniform interpretation and application of such provisions.

The provision referred to in this recommendation prohibits the display or posting of partisan material "on or in" a polling station (in French: "en aucun endroit à l'intérieur ou à l'extérieur d'un bureau de scrutin").

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE FRENCH WORDING OF PARAGRAPH 50(4)(A) BE MODIFIED TO BE MORE IN LINE WITH THE MEANING OF THE ENGLISH VERSION.**

9.28 Fees and Payment of Accounts

9.28.1 Tabling of Tariff of Fees in the House of Commons (Governed by ss. 61(2) of the Act)

This provision requires that a copy of any Tariff of Fees or any amendment thereto shall be laid before the House of Commons within the first 15 days of the session of Parliament next ensuing after the tariff or amendment is made. This requirement does not seem to serve the purpose intended, because a long period may elapse between the establishment of the tariff and its tabling.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SUBSECTION 61(2) BE AMENDED TO PROVIDE THAT A COPY OF THE TARIFF OF FEES MADE OR AMENDED BY THE GOVERNOR-IN-COUNCIL SHOULD BE TABLED IN THE HOUSE OF COMMONS WITHIN 15 DAYS AFTER IT HAS BEEN APPROVED; OR, IF THE HOUSE IS NOT THEN SITTING, WITHIN 15 DAYS AFTER IT RESUMES SITTING.**

9.28.2 Mode of Payment (Governed by ss. 61(4) of the Act)

In order to facilitate the payment of fees or allowances attributable to polling stations that are payable to the deputy returning officers and poll clerks and for rental of polling stations, a minor amendment is required to this subsection.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE WORDING "SHALL BE PAID DIRECTLY TO EACH CLAIMANT BY SPECIAL WARRANTS" IN SUBSECTION 61(4) BE AMENDED TO "MAY BE PAID DIRECTLY TO EACH CLAIMANT".**

9.28.3 Certification of Certain Accounts Prohibited (Governed by ss. 61(11) of the Act)

In order to accelerate payment of enumerators' accounts, an amendment to this subsection is proposed.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SUBSECTION 61(11) BE AMENDED TO PROVIDE THAT ENUMERATORS' ACCOUNTS SHALL BE PREPARED BY THE RETURNING OFFICER IN THE FORM PRESCRIBED BY THE CHIEF ELECTORAL OFFICER. IN PREPARING THOSE ACCOUNTS, THE RETURNING OFFICER SHALL NOT INCLUDE THE NAME OF THE ENUMERATOR CONCERNED ON THE SAID FORM IF HE IS OF THE OPINION THAT THE ENUMERATOR HAS MADE AN OMISSION OR AN ENTRY REFERRED TO IN SUBSECTION 61(10). HE SHALL INSTEAD PREPARE A SPECIAL REPORT TO THE CHIEF ELECTORAL OFFICER STATING THE FACTS FOR REFUSING PAYMENT.**

9.28.4 Time for Payment of Enumerator's Account (Governed by ss. 61(12) of the Act)

This provision requires that the Receiver General shall not pay any enumerator's account until after the revision of the lists of electors has been completed. This provision was originally meant to cover cases where the revision process proved that enumerators had made serious errors or falsified their list of electors. Experience has shown that such situations seldom arise and that, where required, recovery action can still be taken, even though the account has already been paid.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SUBSECTION 61(12) BE AMENDED TO DELETE THE PROVISION WHEREBY THE PAYMENT OF ENUMERATORS' ACCOUNTS IS DELAYED UNTIL THE END OF THE REVISION PERIOD.**

9.28.5 Forfeiture of Right to Payment (Governed by ss. 61(16) of the Act)

This provision requires that, where an election officer fails to carry out any of the services required to be performed by him at an election, the Chief Electoral Officer shall prepare a certificate to this effect and send it to the Receiver General who shall not pay that election officer's account. Since the Receiver General can pay an election officer only upon receipt of the proper authorization from the Chief Electoral Officer, this negative certificate does not appear to serve any useful purpose.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE PROVISIONS OF SUBSECTION 61(16) BE AMENDED TO PROVIDE THAT ANY ELECTION OFFICER WHO FAILS TO CARRY OUT ANY OF THE SERVICES REQUIRED TO BE PERFORMED BY HIM SHALL FORFEIT HIS RIGHT TO PAYMENT FOR HIS**

**SERVICES AND EXPENSES AND THAT THE CHIEF ELECTORAL OFFICER, UPON THE RECEIPT OF A SPECIAL REPORT TO THAT EFFECT FROM THE RETURNING OFFICER MAY NOT SUBMIT TO THE RECEIVER GENERAL THE NAME OF THAT ELECTION OFFICER FOR PAYMENT OF HIS ACCOUNT.**

9.29 Mailing of Documents and Posting of Notices

9.29.1 Mailing of Documents -- Various Sections of the Canada Elections Act

It is proposed that all of the provisions which involve the mandatory use of the postal service, such as references to mail, registered letters, etc., be reworded to permit increased flexibility in transmission and delivery. This proposed change is not designed to avoid the use of the postal service. It will, for the most part, continue to be used as the principal vehicle for communication, but the proposed change is designed to facilitate the use of alternative means of communication where there is insufficient or no mail service available or where the postal service itself provides alternatives.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE PROVISIONS OF THE ACT PRESCRIBING THE USE OF MAIL TO TRANSMIT ANY DOCUMENT OR STATUTORY NOTICE RELATING TO AN ELECTION BE MADE MORE FLEXIBLE TO PERMIT A CHOICE OF THE POSTAL SERVICE OR ALTERNATE METHODS OF DELIVERY OR TRANSMISSION.**

9.29.2 Posting and Distribution of Statutory Notices -- Various Sections of the Canada Elections Act

A number of sections of the Act now require that statutory notices be posted in post offices across Canada. This requirement no longer serves the purposes originally intended, since, for the most part, post offices no longer serve as a central point of interest in most communities.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT TWO COPIES OF EACH STATUTORY NOTICE BE GIVEN TO EACH PERSON WHO BECOMES A CANDIDATE, AND THAT A FURTHER DISTRIBUTION BE MADE OF THESE NOTICES, AS PRESCRIBED BY THE CHIEF ELECTORAL OFFICER WHO SHALL SPECIFY THE TYPE AND METHOD OF DISTRIBUTION AS WELL AS THE NUMBER OF COPIES INVOLVED.**

9.29.3 Notices: Various Sections of the Act

In the past, information regarding certain aspects of the electoral system was relayed to the public by the returning officer by means of notices posted in local post offices. However, in view of the advances made in communications

technology, the fact that the majority of people now obtain their information from the print and broadcast media, and that electors receive pertinent information from their notice of enumeration card, certain statutory notices need no longer be posted up in post offices. Provision should now be made for the information concerned to be transmitted to candidates and electors by other means. The Chief Electoral Officer already undertakes a voter information program at election time. This would be the appropriate context for disseminating most of the information in question.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT, IN ORDER TO PROVIDE MODERN MEANS OF TRANSMITTING ELECTION-RELATED INFORMATION TO THE ELECTORATE, CANDIDATES AND OTHERS:**

**(A) THE INFORMATION RELATING TO THE TIME, DATE AND LOCATION FOR THE HOLDING OF THE ADVANCE POLL AND THE VOTING IN THE RETURNING OFFICER'S OFFICE BE INCLUDED IN THE NOTICE OF ENUMERATION THAT IS SENT TO EVERY ELECTOR (GOVERNED BY SS. 18(9) OF THE ACT);**

**(B) AS PART OF THE VOTER INFORMATION PROGRAM WHICH THE CHIEF ELECTORAL OFFICER MUST UNDERTAKE AT ELECTION TIME, INFORMATION RELATING TO THE DATES AND PROCEDURES FOR THE REVISION OF THE LISTS SHOULD BE PUBLISHED IN THE MEDIA (GOVERNED BY SS. 18A(34) OF THE ACT); AND**

**(C) THAT GENERAL INFORMATION CONCERNING THE TIME AND DATES OF THE ADVANCE POLL BE PUBLISHED IN THE MEDIA AS PART OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER'S VOTER INFORMATION PROGRAM (GOVERNED BY SS. 92(3) OF THE ACT).**

9.29.4 <u>Transmission of Lists of Electors to Members of the House of Commons and Registered Parties (Governed by S.95 of the Act)</u>

This provision deals with the distribution and use of the lists of Canadian Forces electors and Public Service electors. The present wording of the section requires that the Chief Electoral Officer transmit copies of these lists to each elected member of the House of Commons and to each registered party that is represented in the House of Commons by at least one member. However, the wording leaves open the possibility of the list being legally used by persons or groups other than members and parties for purposes unrelated to the electoral process. The intent of this section was to restrict the use of these lists to members of the House of Commons and registered political parties for electoral and representation purposes only and in keeping with privacy considerations.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SECTION 95 BE AMENDED TO RESTRICT THE PROVISION AND USE OF THE LISTS OF CANADIAN FORCES ELECTORS AND PUBLIC SERVICE ELECTORS TO MEMBERS OF THE HOUSE OF COMMONS AND REGISTERED POLITICAL PARTIES REPRESENTED IN THE HOUSE OF COMMONS, AND THAT THE USE OF THE LISTS BE LIMITED TO ONLY THOSE PURPOSES RELATED TO THE ELECTORAL PROCESS AND THOSE USES CONSISTENT WITH REPRESENTATION OF CONSTITUENTS.**

9.30 Duties of Election Officers under the Special Voting Rules

9.30.1 Final Duties of Scrutineers (Governed by ss. 84(b)(ii) of the Special Voting Rules)

The present provision refers only to the delivery of the statement of the count to the special returning officer. However, there are a number of other related documents involved in addition to the statement of the count.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SUBPARAGRAPH 84(B)(I) BE AMENDED TO INCLUDE THREE COPIES OF THE STATEMENT OF THE COUNT PREPARED PURSUANT TO PARAGRAPH 81(J) AND OTHER RELATED DOCUMENTS.**

9.30.2 Final Duties of the Special Returning Officers (Governed by ss. 85(1)(b) of the Special Voting Rules)

The wording of this paragraph, which deals with ballots included in the statement of the count, does not make reference to rejected ballots. In order to make it clear that the rejected ballots are an integral part of the statement of the count, this paragraph should be amended.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT PARAGRAPH 85(1)(B) BE AMENDED TO INCLUDE THE NUMBER OF REJECTED BALLOT PAPERS AS WELL AS THE TOTAL NUMBER OF VOTES COUNTED IN THE HEADQUARTERS OF THE SPECIAL RETURNING OFFICER IN RESPECT OF EACH SUCH ELECTORAL DISTRICT.**

9.31 Qualification of Election Officers

9.31.1 Qualifications of Election Officers (Governed by ss. 98(2) of the Act)

It is becoming increasingly common to find that there are an insufficient number of qualified electors available or ready to accept appointment as enumerators, deputy returning officers, etc. One of the most difficult provisions to comply with is that which requires that every election officer must

reside in the electoral district. It is, therefore, proposed that returning officers be given the necessary authority in special circumstances to recruit election officers from outside their electoral district in order to ensure that the required service to the public can be provided.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT A NEW PROVISION BE ADDED TO SECTION 98 TO THE EFFECT THAT, WHERE THE RETURNING OFFICER FINDS IT IMPOSSIBLE TO APPLY THE PROVISIONS OF SUBSECTION 98(2) WHEN APPOINTING ENUMERATORS, DEPUTY RETURNING OFFICERS OR POLL CLERKS, HE MAY, WITH THE PRIOR APPROVAL OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER, APPOINT AS SUCH OFFICERS, ELECTORS WHO DO NOT RESIDE IN THE ELECTORAL DISTRICT IN WHICH THEY ARE TO ACT, OR CANADIAN CITIZENS RESIDING IN THE ELECTORAL DISTRICT WHO HAVE ATTAINED THE AGE OF 16 YEARS.**

9.31.2 Qualifications of Election Officers (Governed by ss. 98(2) of the Act)

This provision requires that those persons specifically listed in this subsection be qualified electors in the electoral district within which they are to act. In conjunction with the proposed amendment to subsection 97(2) concerning presiding officers, this subsection also requires amendment.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SUBSECTION 98(2) BE AMENDED TO INCLUDE THE REQUIREMENT THAT THE PRESIDING OFFICER SHOULD MEET THE SAME QUALIFICATIONS CONCERNING AGE, CITIZENSHIP AND RESIDENCE AS OTHER ELECTION OFFICERS.**

9.31.3 Qualifications of Election Officers Under the Special Voting Rules (Governed by ss. 6(1) of the Special Voting Rules)

In subsection 98(2) of the Act, it is stated that no person may act as an election officer unless he is a qualified elector. Since there is no similar provision in the Special Voting Rules, which means that underage persons or non-Canadians could theoretically act as election officers, it is desirable to add such a provision.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT THE SPECIAL VOTING RULES BE AMENDED TO PROVIDE THAT NO PERSON SHALL BE APPOINTED AS SPECIAL RETURNING OFFICER, CHIEF ASSISTANT, SCRUTINEER, DEPUTY RETURNING OFFICER OR DEPUTY SPECIAL RETURNING OFFICER UNLESS HE IS A QUALIFIED ELECTOR, PURSUANT TO SECTION 14 OF THE ACT.**

## PART III

## TECHNICAL CHANGES AFFECTING BROADCASTING, ADVERTISING AND CAMPAIGNING

### 9.32 Broadcasting by Registered Parties

Prior to the 1984 general election, significant amendments were made by Parliament to the provisions of section 99 of the Canada Elections Act dealing with "Political Broadcasts". For the first time, the Act made provision for the appointment of a Broadcasting Arbitrator who was given the responsibility for carrying out the new broadcasting provisions. The powers given to the Broadcasting Arbitrator, as well as the other new provisions of section 99 of the Act, were first applied at the 1984 election.

Subsequently, the Broadcasting Arbitrator provided his report and recommendations to the Chief Electoral Officer and this report was included as Annex J to the 1984 Statutory Report of the Chief Electoral Officer. Based on his experience and that of the political parties and the broadcasters as a result of the application of the new legislation, the Broadcasting Arbitrator proposed a number of amendments to section 99 in order to clarify certain matters and/or to resolve problems encountered at the 1984 general election.

The recommendations made by the Broadcasting Arbitrator touched six areas of concern covering:

a) the time period during which a registered political party can require broadcasting time;

b) the use of broadcasting time allocated to a party which is not registered because it fails to sponsor fifty candidates at a general election;

c) the possible reallocation of broadcast time when it is lost by a party that fails to get registered;

d) the definition of the period during which broadcasting can take place when polling day falls on a Tuesday;

e) the responsibility to accommodate the preferences of a registered party when the broadcaster is affiliated to a network; and

f) the use of allocated paid time outside prime time where both the broadcaster and registered party are in agreement but which is now prohibited by the Act.

9.32.1 The Deadline for Communicating with the Broadcasting Arbitrator in order for a Registered Political Party to be allocated Broadcasting Time

Pursuant to subsection 99.14(1) of the Act, a written request was made on April 27, 1984, that a meeting be convened to initiate the broadcasting time allocation process. The chief agents of all nine parties then registered were contacted by couriered letter of May 11, 1984, pursuant to subsection 99.14(2), and a meeting was duly held on May 28, 1984, at which six of the nine registered parties were represented. An allocation of broadcasting time was agreed upon at that meeting based on an application of the "formula" contained in subsection 99.15(4) of the Act. Although it was pointed out by the Chief Electoral Officer's office, upon verification, that a strict application of the formula would have yielded slightly different results, the parties unanimously agreed to the May 28 allocation, which became binding on June 4, 1984, pursuant to subsection 99.15(2) of the Act.

There are a number of observations to be made in connection with the broadcasting allocation process.

Three registered parties neither responded to the May 11 letter nor attended the May 28 meeting. This brought paragraph 99.15(1)(b) of the Act into play, which meant that no broadcasting time could be allocated to these parties. While this appears to some as a rather heavy penalty to pay for an administrative oversight, and while it was indeed objected to by two of the parties to whom no time was allocated, the Government agrees with the Broadcasting Arbitrator that no change is required to this provision, since it is equally applicable to all parties, and does permit the allocation process to proceed without undue delays and uncertainty.

Since no deadline is provided in paragraph 99.15(1)(b) for communicating a response to the Broadcasting Arbitrator, a party could in fact fail both to respond and to attend the initial meeting, yet could still re-enter the process at any time prior to an agreed or imposed allocation, which could take up to four weeks, and could complicate the process.

The Government agrees with the suggestion of the Broadcasting Arbitrator that the deadline for communicating with the Broadcasting Arbitrator under paragraph 99.15(1)(b) should be no later than the date of the initial meeting, and supports the following amendments to the Canada Elections Act:

**99.15(1) A REGISTERED PARTY THAT, SUBSEQUENT TO BEING CONTACTED PURSUANT TO SUBSECTION 99.14(2),**

**(A) INDICATES IN WRITING TO THE BROADCASTING ARBITRATOR THAT IT DOES NOT WISH TO BE ALLOCATED ANY OF THE BROADCASTING TIME TO BE MADE AVAILABLE UNDER SECTION 99.13, OR**

**(B) FAILS TO COMMUNICATE TO THE BROADCASTING ARBITRATOR OF THE BROADCASTING TIME TO BE MADE AVAILABLE UNDER SECTION 99.13 PRIOR TO THE MEETING REFERRED TO IN SUBSECTION 99.14(2) AND FAILS TO HAVE ITS REPRESENTATIVE ATTEND SUCH MEETING,**

**SHALL NOT BE ALLOCATED, UNDER THIS SECTION, ANY OF THE BROADCASTING TIME TO BE MADE AVAILABLE UNDER SECTION 99.13.**

9.32.2 Time Delays and Registration Requirement for New (Non-Registered) Parties

On June 4, 1984 the seven parties whose applications had been accepted by the Chief Electoral Officer, but whose registration would only become effective upon their nominating 50 candidates, were notified that they had thirty days to request that up to 5.5 minutes of broadcasting time be made available to them under sec. 99.16 of the Act. Three of these parties requested time. In addition, the applications of three more parties were subsequently accepted and all three requested time, although the deadlines for their requests fell after the issue of the writ, and indeed after the date on which the broadcasting guidelines had to be issued. In the event, the Broadcasting Arbitrator was able to get informal replies from two of the three parties by the date of issue of the guidelines, but not the third, whose time entitlement had to be added subsequently.

Of the total of six such parties which requested broadcasting time, three subsequently failed to nominate 50 candidates and hence to qualify for registration.

The process gives rise to a number of observations.

The first is that since there may continue to be cases where applications for party status are accepted just prior to elections, the thirty day period for these parties to request time inevitably means that the deadlines fall after the writ is issued and after the broadcasting guidelines have to be issued. It would, therefore, seem advisable to reduce the thirty day notice period in subsection 99.15(8). In this regard, 10 days appears to be as long as it normally takes in practice for those parties who wish to respond to do so. However, during elections, the response time should be no longer than a couple of days if these parties are to be adequately accommodated.

Even more importantly, under the Act a party need not become registered in order to exercise its entitlement to broadcasting time. In the recent election, one such party exercised its entitlement. Moreover, a loophole remains for groups of all kinds to organize themselves in future as "parties" in order to obtain both paid and free broadcasting time during an election.

While it is unlikely that this was intended, as evidenced by section 99.17 of the Act, which implicitly provides that broadcasting time is not to be made available to a de-registered party, section 99.17 does not provide for the case of a party tha@Jfails to get registered in the first place. It is accordingly recommended that a new subsection be added to section 99.17 to provide, again implicitly, that a party which fails to become registered would not be able to exercise its entitlement to broadcasting time.

Consideration might also be given to stating explicitly in section 99.17 that a party that is de-registered, or that fails to get registered, is not to have its allocated broadcasting time made available to it. However, the Broadcasting Arbitrator did not propose such a change since it is already implicit in the Act and has not given rise to any problems in practice.

The Government supports the following amendments suggested by the Broadcasting Arbitrator related to time delays:

**99.15(8) THE BROADCASTING ARBITRATOR SHALL, AS SOON AS POSSIBLE, BY NOTICE IN WRITING NOTIFY**

**(A) EVERY REGISTERED PARTY, AND**

**(B) EVERY POLITICAL PARTY WHOSE APPLICATION FOR REGISTRATION HAS BEEN ACCEPTED, EITHER BEFORE OR AFTER THE ALLOCATION, BY THE CHIEF ELECTORAL OFFICER**

**OF EVERY ALLOCATION MADE BY HIM OR BY THE REGISTERED PARTIES UNDER THIS SECTION, AND IN THAT NOTICE HE SHALL, IN THE CASE OF A POLITICAL PARTY REFERRED TO IN PARAGRAPH (B), ADVISE THE POLITICAL PARTY THAT IT HAS (10) DAYS OR, WHERE THE WRIT FOR AN ELECTION HAS BEEN ISSUED, 48 HOURS FROM THE RECEIPT THEREOF TO REQUEST THAT BROADCASTING TIME BE MADE AVAILABLE TO IT, FOR PURCHASE, UNDER SECTION 99.16.**

**99.16(1) SUBJECT TO SUBSECTION (4), EVERY POLITICAL PARTY REFERRED TO IN PARAGRAPH 99.15(8)(B) THAT MAKES A REQUEST AS DESCRIBED IN SUBSECTION 99.15(8) WITHIN THE TIMES REFERRED TO IN THAT**

SUBSECTION IS ENTITLED UPON BEING REGISTERED IN ACCORDANCE WITH PARAGRAPH (A) OF SUBSECTION 13(3) TO PURCHASE BROADCASTING TIME IN AN AMOUNT EQUAL TO THE LESSER OF

(A) THE SMALLEST PORTION OF BROADCASTING TIME TO BE MADE AVAILABLE UNDER SECTION 99.13 ALLOCATED TO ANY REGISTERED PARTY PURSUANT TO SECTION 99.15, AND

(B) SIX MINUTES.

99.17(2) A POLITICAL PARTY REFERRED TO IN PARAGRAPH 99.15(8)(B) THAT

(A) INDICATES IN WRITING THAT IT DOES NOT WISH ANY BROADCASTING TIME UNDER THIS SECTION, OR

(B) FAILS TO MAKE A REQUEST AS DESCRIBED IN SUBSECTION 99.15(8) WITHIN THE TIMES REFERRED TO IN THAT SUBSECTION,

IS NOT ENTITLED TO HAVE ANY BROADCASTING TIME MADE AVAILABLE TO IT UNDER THIS SECTION.

9.32.3 Registration Requirement

The Government supports the following amendments suggested by the Broadcasting Arbitrator:

99.17(3) WHERE A POLITICAL PARTY THAT WOULD HAVE BEEN ENTITLED TO PURCHASE BROADCASTING TIME PURSUANT TO SUBSECTION 99.16(1) IS NOT REGISTERED IN ACCORDANCE WITH PARAGRAPH (A) OF SUBSECTION 13(3), THE TIME TO WHICH THAT PARTY WOULD HAVE BEEN ENTITLED SHALL NOT BE RE-ALLOCATED.

99.21(2) FOR THE PURPOSES OF SUBSECTION (1) THE MINIMUM AMOUNT OF BROADCASTING TIME A NETWORK OPERATOR IS TO MAKE AVAILABLE SHALL BE NO LESS THAN THE FREE BROADCASTING TIME MADE AVAILABLE BY IT IN THE TWENTY-NINE DAYS PRIOR TO POLLING DAY AT THE LAST GENERAL ELECTION, WHICH BROADCASTING TIME SHALL BE MADE AVAILABLE AS FOLLOWS, NAMELY,

(A) TWO MINUTES TO EVERY REGISTERED PARTY REFERRED TO IN PARAGRAPH 99.15(1)(A) AND EVERY POLITICAL PARTY REFERRED TO IN PARAGRAPH 99.16(2)(A) THAT HAS BEEN REGISTERED IN ACCORDANCE WITH PARAGRAPH (A) OF SUBSECTION 13(3), AND

(B) THE REMAINDER TO ALL REGISTERED PARTIES THAT HAVE BEEN ALLOCATED ANY OF THE BROADCASTING TIME TO BE MADE AVAILABLE UNDER SECTION 99.13 AND ALL POLITICAL PARTIES THAT HAVE REQUESTED BROADCASTING TIME UNDER SECTION 99.16 AND THAT HAVE BEEN REGISTERED IN ACCORDANCE WITH PARAGRAPH (A) OF

**SUBSECTION 13(3) IN THE PROPORTION THAT THEIR ALLOCATED OR REQUESTED PURCHASABLE BROADCASTING TIME BEAR TO THE TOTAL BROADCASTING TIME ALLOCATED OR REQUESTED UNDER OR PURSUANT TO THOSE SECTIONS.**

It should be noted that since registration can occur (by virtue of ss. 13(3)(a) and 22(4) and (8)) as late as Wednesday, the 26th day before polling day, under the above proposal, broadcasting time would not actually be made available to new parties before then. As a practical matter, this poses no problem since virtually all advertising for the smaller parties takes place in the last week or 10 days before polling day.

9.32.4 Definition of Broadcasting Period

Because polling day in the recent election fell on a Tuesday, there was some confusion as to what the allowable broadcasting period was. This was not helped by the contradiction between the terms "Sunday" and "the twenty-ninth day before polling day" in subsections 99.13(1) and 99.21(1) of the Act caused by the Tuesday polling day. In the event, the Commissioner ruled that the broadcasting period for this past election would effectively be twenty-nine rather than twenty-eight days.

In light of the above, and because of the various delays expressed somewhat differently in different parts of the Act, it is suggested that a term "broadcasting period" be introduced and defined in section 2 of the Act, which would cover both the general case of a Monday polling day and the Tuesday exception, and which would then be referenced throughout the Act.

The Government supports the following amendments suggested by the Broadcasting Arbitrator:

**A(1) A NEW DEFINITION OUGHT TO BE INTRODUCED DEFINING THE TERM "BROADCASTING PERIOD" AS THE PERIOD BEGINNING ON SUNDAY, THE TWENTY-NINTH DAY BEFORE POLLING DAY AT A GENERAL ELECTION AND ENDING ON SATURDAY, THE SECOND DAY BEFORE POLLING DAY, EXCEPT WHERE, PURSUANT TO SEC. 22(3), POLLING DAY IS ON A TUESDAY, IN WHICH CASE THE BROADCASTING PERIOD SHALL BE THE PERIOD BEGINNING ON MONDAY THE TWENTY-NINTH DAY BEFORE POLLING DAY AND ENDING ON SUNDAY, THE SECOND DAY BEFORE POLLING DAY;**

**99.13(1) IN THE BROADCASTING PERIOD, EVERY BROADCASTER SHALL, SUBJECT TO THE REGULATIONS MADE PURSUANT TO THE BROADCASTING ACT AND TO THE CONDITIONS OF ITS LICENCE, MAKE AVAILABLE FOR PURCHASE BY ALL REGISTERED PARTIES FOR THE TRANSMISSION OF POLITICAL ANNOUNCEMENTS AND OTHER PROGRAMMING PRODUCED BY OR ON BEHALF OF THE REGISTERED PARTIES AN AGGREGATE OF SIX AND ONE-HALF HOURS OF BROADCASTING TIME ON ITS FACILITIES.**

13.7(1) EVERY REGISTERED PARTY THAT, THROUGH ANY PERSON ACTING ON ITS BEHALF,

(A) FROM THE DATE OF THE ISSUE OF THE WRIT FOR AN ELECTION TO THE DATE AFTER POLLING DAY, EXCEPT FOR THE BROADCASTING PERIOD, ADVERTISES ON THE FACILITIES OF ANY BROADCASTING UNDERTAKING AS DEFINED IN SECTION 2 OF THE BROADCASTING ACT,

(B) PROCURES FOR PUBLICATION OR ACQUIESCES IN THE PUBLICATION, DURING THE PERIOD DESCRIBED IN PARAGRAPH (A) OF AN ADVERTISEMENT IN A PERIODICAL PUBLICATION, OR

(C) BETWEEN THE DATE OF THE ISSUE OF THE WRIT FOR AN ELECTION AND POLLING DAY, OR ON POLLING DAY, PROCURES OR ACQUIESCES IN THE PUBLICATION IN A GOVERNMENT PUBLICATION OF MATERIAL THAT PROMOTES OR OPPOSES A PARTICULAR REGISTERED PARTY OR A PARTICULAR CANDIDATE

FOR THE PURPOSE OF PROMOTING OR OPPOSING A PARTICULAR REGISTERED PARTY OF THE ELECTION OF A PARTICULAR CANDIDATE IS GUILTY OF AN OFFENCE AGAINST THIS ACT AND IS LIABLE ON SUMMARY CONVICTION TO A FINE NOT EXCEEDING TWENTY-FIVE THOUSAND DOLLARS.

61.2(1) EVERY CANDIDATE WHO, DIRECTLY, OR THROUGH HIS OFFICIAL AGENT OR ANY OTHER PERSON ACTING ON HIS BEHALF,

(A) FROM THE DATE OF THE ISSUE OF THE WRIT FOR AN ELECTION TO THE DATE AFTER POLLING DAY, EXCEPT FOR THE BROADCASTING PERIOD, ADVERTISES ON THE FACILITIES OF ANY BROADCASTING UNDERTAKINGS AS DEFINED IN SECTION 2 OF THE BROADCASTING ACT,

(B) PROCURES FOR PUBLICATION OR ACQUIESCES IN THE PUBLICATION DURING THE PERIOD DESCRIBED IN PARAGRAPH (A) OF AN ADVERTISEMENT IN A PERIODICAL PUBLICATION

FOR THE PURPOSE OF PROMOTING OR OPPOSING A PARTICULAR REGISTERED PARTY OR THE ELECTION OF A PARTICULAR CANDIDATE IS GUILTY OF AN OFFENCE AGAINST THIS ACT.

99.16(3) IN ADDITION TO THE BROADCASTING TIME TO BE MADE AVAILABLE UNDER SECTION 99.13, AND WITHIN THE BROADCASTING PERIOD, EVERY BROADCASTER SHALL, SUBJECT TO THE REGULATIONS MADE PURSUANT TO THE BROADCASTING ACT AND TO THE CONDITIONS OF ITS LICENCE, MAKE AVAILABLE, FOR PURCHASE BY EVERY POLITICAL PARTY ENTITLED TO BROADCASTING TIME UNDER THIS SECTION, BROADCASTING TIME IN THE AMOUNT DETERMINED UNDER THIS SECTION FOR THE POLITICAL PARTY FOR THE TRANSMISSION OF POLITICAL ANNOUNCEMENTS AND OTHER PROGRAMMING PRODUCED BY OR ON BEHALF OF THE POLITICAL PARTY ON THAT BROADCASTER'S FACILITIES.

99.21(1) IN THE BROADCASTING PERIOD, EVERY NETWORK OPERATOR...

9.32.5 The Allocation of Time as between Broadcasters and Networks

Under subsection 99.13(2) of the Act, the broadcaster and the network operator are meant to agree on the portion of time each is to make available on any given station that is affiliated to a network. However, subsection 99.2(4) provides that the parties should have the freedom and flexibility to determine the days and the hours in which they can book programs. This can result in a decision under subsection 99.2(4) that is A@in accordance with the terms of an agreement under subsection 99.13(2). As a result of this potential conflict, some parties felt obliged during the past election to request all of their time from both broadcasters and network operators, which led to some confusion on the part of both.

Apart from this potential conflict, it would seem that it is not so much an agreement between the broadcaster and the network operator that is required in practice, as it is the acceptance by each of its obligation to accommodate the preferences of the political parties in the time periods for which each happens to be responsible on any given station by virtue of their network affiliation agreement.

**THE GOVERNMENT SUGGESTS THAT NO CHANGE BE MADE IN THIS SECTION FOR THE TIME BEING.**

9.32.6 Time of Broadcast

As a result of discussions between the parties, the broadcasters, and the Broadcasting Arbitrator, concern was expressed about the right of parties to book broadcast announcements at whatever time of day they choose.

The parties were agreed that they have the same right to make bookings pre-empting existing advertising in non-prime time as they presently have with respect to prime time.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT ALL REFERENCES TO "PRIME TIME" BE REMOVED FROM SS. 99.13(1) AND (2) AND SS. 99.16(3), THAT THE DEFINITION OF "PRIME TIME" IN SS. 2(1) BE DELETED, AND THAT THE WORDS "PRIME TIME" BE REPLACED BY "THE BROADCASTING SCHEDULE" IN SS. 99.2(4)(B).**

## 9.33 Premature Publication of Election Results

### 9.33.1 Premature Publication of Election Results (Governed by S. 105 of the Act)

This provision prohibits the publication and the broadcasting of election results prior to the hour fixed by the Act for the closing of the polls. A major weakness in this provision came to light during the 1980 general election where, in one riding, the Chief Electoral Officer determined, pursuant to subsection 4(4), that it was necessary to extend the hour fixed by the Act for the closing of the polls. As soon as this decision had been reached, the CRTC, with whom arrangements had been made prior to polling day for such an eventuality, was requested to alert the media outlets in the area and request that they desist from broadcasting the election results until such time that the polls in the riding had closed. The CRTC was unsuccessful in its efforts to reach all of the radio and television stations, with the result that those that were contacted abided by the CRTC request while the others carried on as usual. This resulted in numerous complaints being received, but charges could not be laid under the provisions of section 105 because it could not be proved that all stations knew that the hours of voting had been extended.

This incident indicated conclusively that, when hours of voting are extended, it is impossible to reach all of the broadcast outlets, with the result that the existing provisions of section 105 cannot be enforced in such instances.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SECTION 105 BE AMENDED TO PROVIDE THAT WHERE THE CHIEF ELECTORAL OFFICER IS OBLIGED TO EXTEND THE HOURS OF VOTING IN ONE OR MORE ELECTORAL DISTRICTS FOR ANY OF THE REASONS STATED IN SUBSECTION 4(4), THE PROVISIONS OF SUBSECTION 105(1) SHALL NOT APPLY. THE NEED FOR THIS CHANGE IS HIGHLIGHTED BY AN INCIDENT THAT TOOK PLACE ON POLLING DAY DURING THE 1980 GENERAL ELECTION, WHEN A BLACKOUT IN A MUNICIPALITY FORCED THE TEMPORARY CLOSING OF MANY POLLING STATIONS, AND WHEN HOURS FOR VOTING HAD TO BE EXTENDED.**

### 9.33.2 Blackout Period - Candidates

Even though subsection 61.2(2) seems to imply that the blackout provisions of section 61.2 apply to persons who are seeking the nomination of a political party, the operative words of subsection 61.2(1) restrict the ambit of the offence created to the activities of candidates or persons acting on their behalf. A candidate is defined in section 2 as any person who is officially nominated as a candidate at an election. Several complaints concerning promotional activities during the blackout

period were received during the course of the last election. Because of the inconsistency referred to here, most such complaints could not be investigated or become the subject matter of a prosecution.

This section is very imprecise as to what constitutes a notice of nomination meeting or whether it is a violation to advertise the opening of a campaign office. This uncertainty can only lead to unfortunate situations where individuals unwittingly commit a violation of the statute.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SECTION 61.2 BE AMENDED TO SPECIFICALLY COVER THE ACTIVITIES OF PERSONS WHO ARE SEEKING THE NOMINATION OF A POLITICAL PARTY WHETHER THEY ARE SUCCESSFUL IN THEIR ATTEMPTS AND RUN AS CANDIDATES OR NOT, AND TO PROVIDE A DEFINITION OF NOTICE OF NOMINATION MEETING AND SET THE PARAMETERS FOR THE PUBLICATION OF NOTICES CONCERNING THE OPENING OF CAMPAIGN OFFICES.**

9.34 Non-Resident Canvassers

9.34.1 Non-Residents of Canada Forbidden to Canvas during an Election (governed by section 76 of the Act)

Section 76 provides that everyone who resides outside Canada and who, to secure the election of any candidate, canvasses for votes or in any way endeavours to induce electors to vote for any candidate at an election or to refrain from voting, is guilty of an offence against the Act.

Experience has shown that, when citizens of another country campaign on behalf of a candidate at an election, by the time the investigation required to determine whether an offence has been committed has been completed, these persons have usually left Caanda. Consequently, a charge cannot be laid because the person is outside the jurisdiction of the Canadian judicial system.

**THE GOVERNMENT RECOMMENDS THAT SECTION 76 BE REPEALED.**

# LIVRE BLANC SUR LA RÉFORME DE LA LOI ÉLECTORALE

JUIN 1986

CANADA

L'HONORABLE RAY HNATYSHYN
PRÉSIDENT DU CONSEIL PRIVÉ DE LA REINE
POUR LE CANADA ET
LEADER DU GOUVERNEMENT À LA CHAMBRE

# LIVRE BLANC SUR LA RÉFORME DE LA LOI ÉLECTORALE

Juin 1986

L'honorable Ray Hnatyshyn,
Président du Conseil privé de la Reine
pour le Canada et
Leader du gouvernement à la Chambre

# TABLE DES MATIÈRES


Page

Introduction i - iii

Chapitre I - Extension du droit de vote et éligibilité des candidats

1.1 Électeurs au pays.....1

1.2 Électeurs à l'étranger.....5

1.3 Éligibilité des candidats.....8

1.4 Inéligibilité des candidats.....12

Chapitre II - Campagne électorale

2.1 Enregistrement des partis politiques .....15

2.2 Agents et dépenses des partis enregistrés .....18

2.6 Questions d'ordre moral .....19

Chapitre III - Infractions et poursuites

3.1 Infractions en vertu de la Loi.....22

3.2 Poursuites et enquêtes .....23

Chapitre IV - Publication des résultats des sondages d'opinion

4.1 Sondages d'opinion.....26

Chapitre V - Exercice du droit de vote

5.1 Vote par procuration.....29

5.2 Bureaux spéciaux de scrutin.....31

5.3 Vote dans le bureau du président d'élection.....33

5.4 Temps accordé aux employés pour voter.....35

5.5 Accès aux bureaux de scrutin pour les handicapés....37

Chapitre VI - Liste électorale permanente

6.1 Liste électorale permanente .....39

Chapitre VII - Modifications à apporter à la Loi touchant le Bureau du directeur général des élections

7.1 Changements concernant le rapport que le directeur général des élections présente au Parlement.....46

Chapitre VIII - Refonte de la Loi électorale du Canada

8.1 Abrogation de l'"annexe III" - Classification des circonscriptions.....48

8.2 Vers une nouvelle loi électorale consolidée.....49

8.3 Lois connexes .....49

Chapitre IX - Changements de forme nécessaires pour moderniser la tenue des élections

9.1 Changements à l'égard des sections de vote.....51

9.2 Recensement.....52

9.3 Révision de la liste des électeurs.....56

9.4 Examen des listes.....62

9.5 Présentation des candidats.....63

9.6 Boîtes et documents de scrutin.....64

9.7 Scrutateur principal.....66

9.8 Liste officielle des électeurs à utiliser aux bureaux de scrutin.....66

9.9 Compte des bulletins avant l'ouverture du scrutin.....68

9.10 Certificats de transfert.....68

9.11 Bureau mobile de scrutin.....69

9.12 Bulletin de vote gâté.....69

9.13 Vote de protestation.....70

9.14 Dépouillement et rapport du scrutin.....70

9.15 Garde des boîtes de scrutin vides.....71

9.16 Ouverture de la boîte de scrutin.....72

9.17 Serments, affidavits et preuves d'identité.....72

Partie II - Changements de forme nécessaires pour simplifier la gestion des élections

9.18 Modifications aux diverses définitions de la Loi.....73

9.19 Brefs d'élection.....77

9.20 Présidents et secrétaires d'élection.....77

9.21 Accessoires d'élection..... 82

9.22 Jour du scrutin et jours fériés..... 83

9.23 Modalités liées à la décision de tenir un scrutin..... 84

9.24 Scrutateurs et greffiers du scrutin..... 84

9.25 Représentants aux bureaux de scrutin..... 86

9.26 Changements apportés aux modalités liées au scrutin..... 87

9.27 Paix et maintien de l'ordre..... 88

9.28 Honoraires et paiement des comptes..... 90

9.29 Expédition de documents par la poste et affichage des avis..... 91

9.30 Fonctions des officiers d'élection en vertu des Règles électorales spéciales..... 94

9.31 Qualité d'électeurs des officiers d'élection..... 94

Partie III - Changements de forme touchant la radiodiffusion, la publicité et la campagne électorale

9.32 Radiodiffusion par les partis enregistrés..... 95

9.33 Publication prématurée des résultats du scrutin....104

9.34 Solliciteurs non résidents.....105

# LIVRE BLANC SUR LA RÉFORME DE LA LOI ÉLECTORALE

## Introduction

Peu de lois touchent les droits démocratiques des Canadiens plus directement que les lois électorales. Si ces lois sont bien élaborées, elles garantiront les élections libres et justes qui sont le fondement de la démocratie. Si, toutefois, elles sont tarées ou inutilement restrictives, elles peuvent miner la démocratie. Le gouvernement espère que les réformes proposées dans ce Livre blanc sur la réforme de la loi électorale doteront le Canada d'une loi électorale aussi juste que possible.

Une révision approfondie de la Loi électorale du Canada n'a pas été entreprise depuis plus de quinze ans, quoique divers articles en aient été modifiés. Les réformes proposées dans le présent document sont fondées sur un examen détaillé des recommandations figurant dans les rapports présentés par le directeur général des élections en 1984 et 1985 et elles tiennent compte de l'expérience de tous les partis concernant l'application de la Loi pendant et après les dernières élections.

Il s'est dégagé clairement de l'examen que des parties de la Loi, qui n'avaient pour ainsi dire pas été touchées pendant nombre de décennies, pourraient être remaniées de façon à mieux cadrer avec les réalités de la tenue d'élections au Canada aujourd'hui. Pour cette raison, le gouvernement propose que la Loi électorale du Canada soit complètement refondue à la lumière des propositions contenues dans le présent Livre blanc et d'autres suggestions qui pourront être présentées pendant l'étude de ce dernier.

L'un des principaux objets de la refonte de la Loi sera d'en rendre le libellé aussi compréhensible que possible. Cela est très important vu que de nombreuses parties de la Loi servent à toutes fins utiles de guide en matière de procédures électorales pendant les élections. Afin que ces procédures soient aussi uniformes que possible dans l'ensemble du pays, la Loi elle-même doit être facile à comprendre.

Grosso modo, les propositions contenues dans le Livre blanc correspondent à trois objectifs de base, à savoir :

1. étendre le droit de vote en éliminant les obstacles d'ordre administratif et juridique;

2. moderniser la gestion des élections en supprimant les procédures inutiles et coûteuses; et

3. rendre plus commode l'exercise du droit de vote.

Nouveau fait important qui découle des recommandations du Livre blanc, les groupes et les particuliers qui n'en n'ont pas actuellement l'occasion pourront exercer leur droit de vote. Parmi les changements proposés à cette fin, on compte un nouveau système qui permettra aux citoyens canadiens résidant à l'étranger de voter aux élections générales canadiennes. En outre, plus de personnes seront admissibles à voter :

- par procuration;
- au bureau du président d'élection; et
- aux bureaux de scrutin spéciaux,

ce qui assurera à la plupart des citoyens résidant au Canada d'abondantes occasions d'exercer leur droit de vote.

Si elles sont adoptées, les propositions contenues dans ce Livre blanc permettront de tenir compte des coûts dans la tenue des élections. En outre, de nombreuses procédures qui se sont révélées être inutilement encombrantes et longues seront éliminées.

En outre, il est proposé qu'un certain nombre de lois apparentées soient incorporées dans la Loi électorale du Canada afin de constituer une seule loi électorale d'ordre général.

Le gouvernement s'attend que cette réforme de la Loi électorale du Canada pourra être terminée et proclamée à temps pour les prochaines élections générales.

L'importance de la réforme des lois électorales est évidente si l'on considère l'examen minutieux dont pareilles réformes font l'objet dans des pays dotés d'institutions démocratiques moins solidement enracinées que les nôtres. Le gouvernement est donc parfaitement conscient des dangers auxquels s'expose quiconque tente de miner l'aspect le plus fondamental de notre tradition démocratique en modifiant de façon unilatérale ou arbitraire les "règles du jeu".

Le présent Livre blanc expose en détail les engagements du gouvernement concernant la réforme de la loi électorale mais, pour faciliter le processus de consultation, sa publication précède le dépôt du projet de loi visant la mise en vigueur des réformes. En les proposant, le gouvernement reconnaît qu'elles seront valables seulement si elles jouissent d'un vaste appui de la part de tous les partis politiques. C'est pour cette raison qu'il considère comme essentiel que tous les partis aient l'occasion d'étudier ce Livre blanc et de faire, en vue de l'amélioration de nos lois électorales, toutes les suggestions qui s'imposent, à leur avis et selon les Canadiens intéressés.

Le gouvernement accueillera toutes les recommandations en vue de l'amélioration des réformes proposées dans le présent document ou de tout autre aspect de nos lois électorales.

## CHAPITRE I

## EXTENSION DU DROIT DE VOTE ET ÉLIGIBILITÉ DES CANDIDATS

### 1.1 Électeurs au pays

#### 1.1.1 Personnes qui ont qualité d'électeur et personnes inhabiles à voter

L'article 3 de la Charte canadienne des droits et libertés garantit à "tout citoyen canadien" le droit de voter à l'élection des députés à la Chambre des communes et la Loi électorale du Canada établit le cadre et les procédures dans lesquels il doit s'exercer. Ce droit démocratique, énoncé dans la Charte, est exprimé de façon générale et ne peut être diminué ou restreint que par une règle de droit, dans la mesure où cette règle est à la fois "raisonnable" et peut se justifier dans une société libre et démocratique.

Depuis la proclamation de la Loi constitutionnelle de 1982, de nombreuses contestations juridiques ont été amorcées afin d'éclaircir certaines contradictions, réelles ou perçues, entre les lois présentement en vigueur et les dispositions de la Charte. Face à ces nombreuses causes, les législateurs ont le choix de deux méthodes : le Parlement peut, ou bien modifier les lois à l'avance pour les faire correspondre aux droits et libertés garantis par la Charte, en anticipant l'interprétation qu'en donneront les tribunaux, ou bien décider d'attendre que les problèmes soient soumis aux tribunaux et que les juges déterminent à partir de cas d'espèce si certaines dispositions particulières de la Loi électorale du Canada sont constitutionnelles ou non. Le gouvernement préfère la première méthode, puisqu'elle permet de corriger immédiatement certaines situations qu'il juge désormais inacceptables.

Parmi les catégories de personnes qui, en vertu de la loi, ne peuvent pas exercer leur droit de vote à l'heure actuelle, il s'en trouve trois dont la constitutionnalité de l'exclusion est mise en question; il s'agit des juges, des personnes qui souffrent de maladie mentale ainsi que des personnes détenues dans un établissement pénitentiaire.

#### 1.1.2 Les juges

La Loi rend inhabiles à voter aux élections fédérales tous les juges nommés par le gouverneur en conseil, à l'exception des juges de la citoyenneté. Cette disposition ne s'applique pas aux juges nommés par les provinces. Le nombre de juges ainsi privés de leur droit de vote est estimé à 225.

Cette interdiction découle d'un désir de protéger l'indépendance traditionnelle du système judiciaire et d'en assurer le fonctionnement distinct du pouvoir législatif et du pouvoir exécutif du gouvernement. Bien qu'il soit clair que les juges, à titre individuel ou collectif, ne doivent pas participer à la politique partisane, il y aurait lieu de déterminer si le fait de voter lors d'un scrutin secret risque d'influer sur leur impartialité. Sans aucun doute, le fait de voter est une démarche partisane, qui les oblige à faire un choix parmi les partis et les candidats, ce qui tend à réduire la neutralité. On les verra également aux bureaux de scrutin, ce qui est un acte politique. Un autre argument en faveur de l'inhabilité à voter est le fait que les juges peuvent, à un moment quelconque, être appelés à prendre une décision concernant des élections controversées ou autres sujets ayant trait aux élections; on risquerait de croire à un penchant favorable en faveur de l'un des candidats s'ils ont voté à l'élection. On a toutefois affirmé que la possibilité de voter à un scrutin secret est peu susceptible d'influencer de façon marquée les opinions personnelles que les juges peuvent avoir sur la politique des partis.

Le 26 juin 1984, le gouvernement permanent des privilèges et élections se demandait, dans son rapport, si cette inhabilité des juges à voter pouvait se justifier dans une société libre et démocratique en vertu de l'article 1 de la Charte. Le gouvernement soulignait que le Canada était, semble-t-il, le seul pays démocratique au monde à conserver cette interdiction qui a été abolie en Colombie-Britannique en 1920, au Québec en 1978 et au Nouveau-Brunswick au 1983. En outre, on a récemment amorcé les procédures nécessaires en Cour suprême de l'Ontario pour obtenir aux juges le droit de voter aux élections provinciales.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE D'ÉTENDRE LE DROIT DE VOTE AUX JUGES.**

1.1.3 Personnes souffrant de maladie mentale

L'alinéa 14(4)f) de la Loi rend inhabiles à voter les personnes qui, pour cause de "maladie mentale", sont involontairement restreintes dans leur liberté de mouvement ou privées de la gestion de leurs biens.

Les maladies mentales ne sont pas toutes semblables. Certaines sont temporaires et durent peu de temps, alors que d'autres sont plus longues. Certaines sont épisodiques — elles ne durent que de courtes périodes. D'autres sont tout à fait débilitantes, alors que d'autres n'affectent que l'aptitude à faire face à certaines circonstances. Les personnes qui souffrent

d'un handicap mental ne sont pas nécessairement moins capables de voter de façon éclairée que celles qui sont saines d'esprit.

Le Comité spécial sur les invalides et les handicapés, dans son rapport de 1981 intitulé Obstacles, le directeur général des élections, dans son rapport statutaire de 1984, le Comité parlementaire sur les droits à l'égalité, dans son rapport Égalité pour tous, publié en octobre 1985, et le Comité permanent des privilèges et élections de la Chambre des communes, dans une motion d'avril 1985, ont tous demandé un nouvel examen de l'alinéa 14(4)f) de la Loi. La Coalition des organisations provinciales des personnes handicapées, l'association de la Colombie-Britannique (British Columbians for Handicapped People),celle de l'Alberta (Alberta Committee of Consumer Groups of Handicapped People), de la Saskatchewan (Saskatchewan Voice of the Handicapped), le Psychiatric Patient Advocate Office, la Commission canadienne des droits de la personne, l'Association canadienne de la vie communautaire et l'Association canadienne de la santé mentale ont tous demandé l'abrogation de cette disposition.

Dans son rapport Cap sur l'égalité, publié en mars 1985, le gouvernement s'est dit d'accord avec le principe que les personnes souffrant de déficience mentale devraient pouvoir exercer leur droit de vote sans risquer qu'on les exploite ou que l'intégrité des mécanismes de vote soit compromise.

**AFIN DE REMPLIR L'ENGAGEMENT QU'IL A PRIS DANS LE RAPPORT CAP SUR L'ÉGALITÉ, LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE L'ALINÉA 14(4)f) DE LA LOI SOIT MODIFIÉ AFIN QUE LES CANADIENS SOUFFRANT DE MALADIE MENTALE AIENT LE DROIT D'ÊTRE RECENSÉS ET DE VOTER. TOUTEFOIS, AFIN DE PRÉVENIR LES ABUS POSSIBLES, LE GOUVERNEMENT CROIT QU'IL FAUT PRENDRE LES PRÉCAUTIONS SUIVANTES :**

**A) AUCUN BUREAU DE SCRUTIN NE DEVRAIT ÊTRE ÉTABLI DANS DES HÔPITAUX PSYCHIATRIQUES;**

**B) LES PERSONNES QUI SOUFFRENT DE MALADIE MENTALE ET QUI SÉJOURNENT DANS DES HÔPITAUX PSYCHIATRIQUES DEVRAIENT VOTER EN PERSONNE ET N'AURAIENT PAS LE DROIT DE LE FAIRE PAR PROCURATION;**

**C) LES PERSONNES QUI SOUFFRENT DE MALADIE MENTALE ET QUI ONT LE DROIT DE VOTE FERONT PARTIE DE LA CIRCONSCRIPTION OÙ SE TROUVE L'INSTITUTION, COMME C'EST LE CAS DES RÉSIDENTS D'AUTRES INSTITUTIONS POUR MALADES CHRONIQUES EN VERTU DES DISPOSITIONS ACTUELLES DE LA LOI.**

1.1.4 Détenus

En vertu de l'alinéa 14(4)e) de la Loi, toutes les personnes détenues dans un établissement pénitentiaire et y purgeant une peine pour avoir commis quelque infraction n'ont pas le droit de voter à une élection fédérale.

Dans les décisions rendues jusqu'ici, les tribunaux soutiennent que la privation des détenus de leur droit de vote n'entre pas en conflit avec l'article 3 de la Charte; il demeure toutefois certaines incertitudes quant à la constitutionnalité de ces dispositions. Dans l'interprétation des lois électorales provinciales, les tribunaux ont décidé que les personnes qui sont en détention provisoire, par exemple dans l'affaire Maltby et al. c. le Procureur général de la Saskatchewan, et les personnes qui sont en liberté surveillée, par exemple dans l'affaire Reynolds c. le Procureur général de la Colombie-Britannique, doivent avoir le droit de voter. Aucune de ces affaires, toutefois, n'était fondée sur la Charte, puisqu'elles s'appuyaient plutôt sur l'interprétation de la loi électorale pertinente par les tribunaux.

Il faut souligner que la validité de l'alinéa 14(4)e) de la Loi a été confirmée dans l'affaire Jolivet and Barker c. la Reine, entendue par la Cour suprême de la Colombie-Britannique, en vertu de la Charte, même si la décision de la Cour se fondait sur le fait que les conditions d'emprisonnement rendaient impossible aux prisonniers le choix libre et démocratique envisagé dans la Constitution. La décision reposait sur une question de principe qui, en soi, pourrait avec le temps être contestée. Un autre tribunal qui se pencherait sur le droit de vote des détenus pourrait très bien ne trouver aucun empêchement d'ordre pratique ou administratif au vote des prisonniers et pourrait également rendre une décision différente quant à la capacité des prisonniers de se renseigner sur les questions électorales. Dans l'affaire du Procureur du Canada et al. c. Gould, la Cour d'appel a refusé d'accorder une injonction interlocutoire permettant au demandeur de voter parce que ce dernier était inhabile à voter en vertu de l'alinéa 14(4)e) de la Loi. La validité de l'inhabilité ne pourrait, selon la Cour d'appel, être déterminée qu'après le procès. Ce jugement fut confirmé plus tard par la Cour suprême du Canada.

L'alinéa 14(4)e) de la Loi mentionne "toute personne détenue dans un établissement pénitentiaire". Afin de préciser l'esprit de la Loi à cet égard et de s'assurer que les institutions tant fédérales que provinciales sont incluses, il faudrait modifier la terminologie de cet alinéa.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LA LOI SOIT MODIFIÉE DE SORTE QUE LES PERSONNES QUI SONT EN DÉTENTION PROVISOIRE ET QUI, PAR DÉFINITION, N'ONT PAS ÉTÉ INCULPÉES D'UN CRIME ET CONDAMNÉES À LA PRISON AIENT LE DROIT DE VOTER PAR PROCURATION EN VERTU DES DISPOSITIONS DE L'ARTICLE 46 DE LA LOI.**

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE EN OUTRE QUE L'EXPRESSION "ÉTABLISSEMENT PÉNITENTIAIRE", À L'ALINÉA 14(4)e), SOIT REMPLACÉE PAR L'EXPRESSION "PRISON" SELON LE SENS QUE LUI DONNE LE CODE CRIMINEL. UNE MODIFICATION SEMBLABLE DEVRAIT ÊTRE APPORTÉE À L'ARTICLE 23 DES RÈGLES ÉLECTORALES SPÉCIALES.**

1.1.5 Inhabilité à voter pour manoeuvres frauduleuses

L'alinéa 14(4)g) prévoit que toute personne inhabile à voter en vertu d'une loi relative à la privation du droit de vote pour "manoeuvres frauduleuses ou actes illicites" n'a pas le droit de voter à une élection.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE L'ON MODIFIE LE LIBELLÉ DE CET ALINÉA AFIN DE PRÉCISER QU'IL S'AGIT DE "MANOEUVRES FRAUDULEUSES OU ACTES ILLICITES" QUI SE RAPPORTENT AUX PRATIQUES ÉLECTORALES ET QUE CETTE PÉNALITÉ EST IMPOSÉE EN VERTU DES ALINÉAS 21(1)a) ET b) OU D'AUTRES ARTICLES PERTINENTS DE LA LOI, DE LA LOI SUR LES ÉLECTIONS FÉDÉRALES CONTROVERSÉES OU DE TOUTE AUTRE LOI PERTINENTE.**

1.2 Électeurs à l'étranger

1.2.1 Modifications aux Règles électorales spéciales

Le Comité permanent des privilèges et élections avait recommandé, le 30 juin 1981 et le 26 juin 1984, que la Loi électorale du Canada soit modifiée de manière à accorder aux citoyens canadiens qui vivent à l'étranger le droit de voter aux élections générales, et il semble que les gens que frappe l'exclusion actuelle la trouvent injuste. Il faudrait vraisemblablement prendre certaines précautions (plus que dans le cas des employés des Forces armées canadiennes et des diplomates canadiens qui votent à l'étranger) parce que les Règles électorales spéciales s'appliquent présentement aux personnes dont l'identité est attestée par leur superviseur ou dont les détails de citoyenneté, de résidence et autres sont facilement vérifiables, ce qui aide à prévenir les votes frauduleux. L'élargissement jproposé à l'application des Règles électorales spéciales les étendrait à de nouveaux électeurs qui ne sont pas soumis aux mêmes contrôles et vérifications.

1.2.2 Le droit de vote'

Le gouvernement recommande que soient établies des installations administratives qui permettent aux citoyens canadiens admissibles, qui habitent à l'étranger, de voter lors des élections fédérales générales. Cette possibilité ne serait pas offerte pour les élections partielles, pour des motifs qu'il est facile d'imaginer. Les élections partielles se déroulent essentiellement au niveau local et, en règle générale, leur convocation et, dans la majorité des cas, leurs résultats ne sont pas relevés par la presse internationale. Le même raisonnement vaut pour les électeurs des Forces canadiennes et de la Fonction publique, puisque à l'heure actuelle les Règles électorales spéciales s'appliquent uniquement en cas d'élection générale.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QU'IL SOIT DONNÉ AU TERME CITOYEN CANADIEN "ADMISSIBLE" LE SENS DE CANADIEN QUI A DÉJÀ HABITÉ AU CANADA AU COURS DE SA VIE ET QUI A INDIQUÉ SON INTENTION DE REVENIR AU CANADA PAR UNE DÉCLARATION EN CE SENS. CETTE DÉFINITION EXCLURAIT LES PERSONNES QUI ONT LA CITOYENNETÉ CANADIENNE DU FAIT QU'ILS SONT NÉS DE PARENTS CANADIENS, MAIS QUI N'ONT JAMAIS HABITÉ AU PAYS.**

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE DROIT DE VOTE NE SOIT PAS RESTREINT AUX CANADIENS QUI ONT ÉTÉ À L'ÉTRANGER PENDANT MOINS DE CINQ ANS, COMME LE PROPOSAIT LE COMITÉ PERMANENT DES PRIVILÈGES ET ÉLECTIONS EN 1981 ET 1984.**

1.2.3 Les registres

À l'heure actuelle, le droit de vote est restreint aux personnes dont les noms figurent dans deux registres (ou listes) : la liste des électeurs des Forces armées canadiennes et celle des électeurs de la Fonction publique.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE LA CRÉATION DE DEUX REGISTRES :**

**DANS LE PREMIER REGISTRE FIGURERAIENT, COMME C'EST LE CAS MAINTENANT, LES NOMS DE TOUS LES MEMBRES DES FORCES CANADIENNES QUI ONT PRODUIT UNE DÉCLARATION DE RÉSIDENCE ORDINAIRE.**

**DANS LE SECOND REGISTRE, QUE TIENDRAIT LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS, FIGURERAIENT LES NOMS DES ÉLECTEURS FONCTIONNAIRES ET DES PERSONNES À LEUR CHARGE, DES PERSONNES À CHARGE DES ÉLECTEURS DES FORCES CANADIENNES ET DE TOUS LES CANADIENS QUI VIVENT À L'ÉTRANGER ET QUI DEMANDENT À ÊTRE INSCRITS, SOUS RÉSERVE DE LA RESTRICTION ÉNONCÉE CI-DESSUS TOUCHANT LA RÉSIDENCE AU CANADA.**

**LES CANADIENS QUI VONT HABITER À L'ÉTRANGER RECEVRONT TOUS LES FORMULAIRES NÉCESSAIRES DU MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES, QUI LEUR RAPPELLERA LA NÉCESSITÉ DE S'INSCRIRE AUPRÈS DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS S'ILS VEULENT VOTER LORS DE LA PROCHAINE ÉLECTION GÉNÉRALE. IL FAUDRA ÉTABLIR DES DISPOSITIONS PROVISOIRES POUR PERMETTRE AUX CANADIENS QUI HABITENT DÉJÀ À L'ÉTRANGER AU MOMENT DE L'ENTRÉE EN VIGUEUR DE CETTE DISPOSITION DE S'INSCRIRE AUPRÈS DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS. IL FAUDRA UNE ÉTROITE COLLABORATION ENTRE CE DERNIER ET LE MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES POUR ÉTABLIR ET TENIR À JOUR LE REGISTRE AINSI QUE POUR LE VOTE. UNE PROCÉDURE POURRAIT ÊTRE INSTITUÉE AFIN D'ÉLIMINER PÉRIODIQUEMENT DE LA LISTE LES NOMS DES PERSONNES QUI NE VEULENT PLUS Y ÊTRE INSCRITES OU QUI CESSENT D'ÊTRE ADMISSIBLES.**

1.2.4 Façon de voter

Dans son rapport annuel de 1983-1984, le ministère des Affaires extérieures estime à 2,3 millions le nombre de Canadiens qui habitent à l'étranger même si, bien entendu, le nombre d'expatriés intéressés à voter aux élections canadiennes est probablement plus faible. Comme ces personnes ne sont pas regroupées dans un certain nombre de centres relevant du gouvernement du Canada, comme c'est le cas à l'heure actuelle pour le personnel militaire et les fonctionnaires, mais sont dispersées à travers le monde et pas nécessairement près des ambassades, consulats ou bases militaires canadiennes, il faudra apporter des modifications à la procédure que l'on trouve présentement dans les Règles électorales spéciales.

Une première option exigerait que tous les Canadiens qui vivent à l'étranger et qui désirent exercer leur droit de vote le fassent à la mission diplomatique ou à la base militaire canadienne la plus proche : cela signifierait un simple élargissement de la façon de voter prévue actuellement par les règles électorales spéciales. Elle aurait l'avantage de permettre un meilleur contrôle de l'identité des personnes qui se prévaudraient de cet avantage, bien que la perspective de se rendre à la mission diplomatique canadienne la plus proche, ce qui dans certains cas peut signifier des centaines ou des milliers de kilomètres, est susceptible de décourager certains électeurs éventuels.

La deuxième possibilité serait que le directeur général des élections envoie, par la poste, un bulletin de vote à chaque électeur dont le nom figure dans son registre, à l'adresse qui y est indiquée. l'électeur voterait, mettrait le bulletin de vote dans l'enveloppe fournie à cet effet et le renverrait par la poste au directeur général des élections.

Ces options ne sont pas mutuellement exclusives et certains aspects de chacune pourraient être combinés de façon utile.

**LE GOUVERNEMENT EST D'AVIS QUE LE VOTE DANS LES AMBASSADES ET LES BASES MILITAIRES DU CANADA, POUR LES FONCTIONNAIRES ET LEURS PERSONNES À CHARGE, S'EST AVÉRÉ UNE MÉTHODE QUI PERMET D'EXERCER UN CONTRÔLE RAISONNABLE SUR L'IDENTITÉ DES ÉLECTEURS À L'ÉTRANGER. ON CONTINUERAIT DE SUIVRE CETTE PROCÉDURE À L'AVENIR POUR LES FONCTIONNAIRES ET LES PERSONNES À LEUR CHARGE, ALORS QUE LES AUTRES CANADIENS À L'ÉTRANGER AURAIENT LE CHOIX ENTRE VOTER À UNE MISSION DIPLOMATIQUE OU UNE BASE MILITAIRE DU CANADA OU VOTER PAR COURRIER. PLUS PRÉCISÉMENT, AVANT QU'UNE ÉLECTION SOIT DÉCLENCHÉE, LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS INFORMERAIT PAR COURRIER LES ÉLECTEURS INSCRITS AU REGISTRE (AUTRES QUE LES FONCTIONNAIRES ET LEURS PERSONNES À CHARGE) DE CES DEUX POSSIBILITÉS. AUX ÉLECTEURS QUI OPTERAIENT POUR LA DERNIÈRE SOLUTION, LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS ENVERRAIT ALORS UN BULLETIN DE VOTE PAR LA POSTE. APRÈS AVOIR INSCRIT LEUR CHOIX SUR LEUR BULLETIN, LES ÉLECTEURS LE RENVERRAIENT À LA MISSION DIPLOMATIQUE DU CANADA LA PLUS PROCHE OU AU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS. AU MOMENT DE LA RÉCEPTION ET DE L'OUVERTURE DES ENVELOPPES, IL FAUDRAIT FAIRE BIEN ATTENTION QU'IL N'Y AIT PAS DOUBLE VOTE EN COMPARANT LE NOM ET L'ADRESSE FIGURANT SUR CHAQUE ENVELOPPE AVEC LES NOMS ET ADRESSES INSCRITS AU REGISTRE. ON NE PERMETTRAIT PAS LE VOTE PAR PROCURATION.**

**COMME C'EST LE CAS À L'HEURE ACTUELLE, UN VOTE DONNÉ EN VERTU DES RÈGLES ÉLECTORALES SPÉCIALES S'AJOUTERAIT AUX VOTES DE LA CIRCONSCRIPTION OÙ L'ÉLECTEUR HABITAIT AVANT DE QUITTER LE CANADA.**

## 1.3 Éligibilité des candidats

### 1.3.1 Interdiction à l'égard des entrepreneurs du gouvernement

Les lois qui régissent les corps législatifs de chaque administration canadienne contiennent des interdictions à l'égard de l'élection des entrepreneurs du gouvernement en tant que députés. Le principe sous-jacent à cette interdiction est celui de l'indépendance du Parlement. Les personnes qui détiennent des contrats avec le gouvernement, mais qui siègent également à la législature lorsque les fonds nécessaires à ces contrats sont votés et qui, de quelque autre façon, prennent des décisions à l'égard de ces contrats, peuvent être indûment influencées dans l'exercice de leur charge publique. On trouve maintenant de telles interdictions à l'article 16 de la Loi sur la Sénat et la Chambre des communes et à l'alinéa 21(1)c) de la Loi électorale du Canada.

Ce dernier se lit comme suit :

"21.(1) Les individus mentionnés dans le présent paragraphe ne peuvent se porter candidats à une élection durant la période spécifiée pour chacun d'eux, savoir : (...)

c) toute personne qui, directement ou indirectement, seule ou avec une autre, par elle-même ou par l'entremise d'un administrateur ou d'un tiers, détient ou assume, réalise ou exécute un contrat, explicite ou implicite, autre qu'un contrat prévoyant une rente aux termes de la Loi relative aux rentes sur l'État, avec ou pour le gouvernement du Canada au nom de la Couronne, ou avec ou pour l'un des fonctionnaires de ce gouvernement, contrat pour lequel des deniers publics du Canada doivent être versés, tant qu'elle détient ou assume, réalise ou exécute ce contrat."

Au Canada, comme dans d'autres administrations, cette interdiction générale est suivie d'exceptions dont le but est de permettre aux législateurs de bénéficier des prérogatives et avantages économiques fondamentaux dont bénéficient tous les autres citoyens, ainsi que du revenu qu'ils peuvent tirer dans le cadre de l'exécution de leur charge. Ici aussi, les exceptions sont mentionnées à l'article 21 de la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes, ainsi qu'au paragraphe 21(2) de la Loi électorale du Canada, lequel se lit comme suit :

"21.(2) Les alinéas (1)c) et f) ne rendent pas inéligibles : (...)

c) un actionnaire d'une société constituée en corporation qui a conclu un contrat avec le gouvernement du Canada, sauf une société qui exécute un contrat visant la construction d'un ouvrage public;

d) toute personne à qui incombe, par héritage ou prescription, par mariage, ou à titre d'héritier, de légataire, d'exécuteur testamentaire ou d'administrateur, de parfaire l'exécution d'un contrat, explicite ou implicite, jusqu'à l'expiration d'une période de douze mois à compter du jour où lui incombe cette obligation;

e) quiconque entreprend de prêter de l'argent ou des valeurs garantissant le paiement de deniers, au gouvernement du Canada avec l'autorisation du Parlement, à la suite d'une soumission publique, ou relativement à l'achat ou au paiement de fonds publics ou d'obligations du Canada, à des conditions communes à tous."

Selon la jurisprudence, cette "société constituée en corporation" qui sert de tampon entre le candidat et le gouvernement peut même être une corporation dont le candidat est pratiquement le seul actionnaire.

1.3.2 Interdictions à l'égard des gens qui occupent des charges dont ils peuvent bénéficier

Pour le même motif, soit le principe d'indépendance du Parlement, les lois régissant les corps législatifs portent que les membres de la législature ne doivent pas assumer de charges pour lesquelles ils sont payés à même les fonds publics. Ici encore, l'interdiction se trouve dans la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes (article 13) ainsi qu'à l'article 21 de la Loi électorale du Canada et, dans chaque cas, des exceptions particulières s'ajoutent à l'interdiction générale. Les dispositions pertinentes de la Loi électorale du Canada se lisent comme suit :

"21.(1) Les individus mentionnés dans le présent paragraphe ne peuvent se porter candidats à une élection durant la période spécifiée pour chacun d'eux, savoir : (...)

f) toute personne qui accepte ou occupe une charge, une commission ou un emploi, permanent ou temporaire, au service du gouvernement du Canada et dont la nomination relève de la Couronne ou d'un fonctionnaire du gouvernement du Canada, auquel sont attachés un traitement, des honoraires, des gages, une indemnité, des émoluments ou un profit quelconque, tant qu'elle occupe cette charge, cette commission ou cet emploi; (...)

(2) Les alinéas (1)c) et f) ne rendent pas inéligibles : (...)

a) un membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge ou un poste mentionné à l'article 15 de la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes;

b) un membre des forces de Sa Majesté, lorsqu'il est en activité de service par suite de la guerre; (...)

f) un membre de la force de réserve des Forces canadiennes, qui n'est pas en service à plein temps autre que du service actif par suite d'une guerre;

g) un employé, au sens de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique à qui, en vertu de cette loi, un congé sans paye a été accordé pour lui permettre de se faire présenter comme candidat et pour être candidat à une élection, et qui est en congé sans paye à cette fin; ou

h) un employé à qui, en vertu du paragraphe 23(14), un congé a été accordé pour qu'il puisse être présenté et agir à titre de candidat à une élection et qui est en congé à cette fin."

Cette politique repose sur le principe fondamental du système gouvernemental canadien : l'indépendance du Parlement, et plus particulièrement l'indépendance du corps législatif par rapport à l'exécutif qui se compose des ministres de la Couronne. À partir de là, on établit le principe que les députés des assemblées législatives ne doivent pas occuper de charges pour lesquelles ils sont payés à même les fonds publics ou par "la Couronne". On a donc conclu que certaines charges rémunérées par la Couronne -- par exemple, les fonctionnaires et les membres des Forces armées en temps de paix -- sont incompatibles avec un siège à la Chambre des communes et les détenteurs de ces charges ne peuvent donc pas devenir députés.

Toutefois, dans ce cadre, le système canadien veut également que le "gouvernement responsable" recrute les ministres du Cabinet parmi les députés de la Chambre des communes, où l'on peut les tenir responsables; ainsi, ils deviennent expressément exemptés de l'inéligibilité des détenteurs de charges rémunérées par la Couronne. Une autre exemption, avec restrictions, permet aux fonctionnaires qui ont demandé un congé sans rémunération de se présenter comme candidats.

1.3.3 Nécessité de moderniser et de clarifier les dispositions touchant l'inéligibilité à titre de candidat

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE L'ON APPORTE DES MODIFICATIONS À LA LOI ÉLECTORALE DU CANADA ET À LA LOI SUR LE SÉNAT ET LA CHAMBRE DES COMMUNES AFIN DE MODERNISER ET DE CLARIFIER LES DISPOSITIONS CONCERNANT LES PERSONNES QUI BÉNÉFICIENT D'UN CONTRAT AVEC LE GOUVERNEMENT ET CELLES QUI OCCUPENT UNE CHARGE AU SERVICE DE LA COURONNE, EN CE QUI A TRAIT À LEUR INÉLIGIBILITÉ EN TANT QUE CANDIDAT. UN CERTAIN NOMBRE DE PROVINCES ONT DES LOIS BEAUCOUP PLUS MODERNES EN CE QUI A TRAIT À L'INÉLIGIBILITÉ DES CANDIDATS POUR CES MOTIFS ET CES MODIFICATIONS DEVRAIENT S'INSPIRER DU LIBELLÉ PLUS MODERNE DE CES LOIS PROVINCIALES.**

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE EN OUTRE DE RESTREINDRE LE PLUS POSSIBLE LES RESTRICTIONS SUR L'ÉLIGIBILITÉ DES PERSONNES QUI VEULENT ÊTRE CANDIDATES ET DONC D'ÉLIMINER TOUTE INTERDICTION PARTICULIÈRE À L'ÉGARD DE QUICONQUE À CAUSE DE SON EMPLOI OU DE SA RELATION D'ENTREPRENEUR AVEC LE GOUVERNEMENT. DE TELLES INTERDICTIONS DANS LA LOI ÉLECTORALE DU CANADA NE CONVIENNENT PAS, BIEN QUE LES RESTRICTIONS ACTUELLES SUR L'ADMISSIBILITÉ À TITRE DE MEMBRE DE LA CHAMBRE DES COMMUNES, TELLES QU'ELLES FIGURENT DANS LA LOI SUR LE SÉNAT ET LA CHAMBRE DES COMMUNES, DEVRAIENT CONTINUER DE S'APPLIQUER.**

**EN OUTRE, LE GOUVERNEMENT EST D'AVIS QU'IL NE DEVRAIT PLUS ÊTRE INTERDIT AUX DÉPUTÉS DES ASSEMBLÉES LÉGISLATIVES PROVINCIALES OU DES CONSEILS TERRITORIAUX DE SE PRÉSENTER COMME CANDIDATS AUX ÉLECTIONS FÉDÉRALES; NÉANMOINS, S'ILS SONT ÉLUS, ILS DEVRAIENT ÊTRE TENUS DE DÉMISSIONNER DE LEUR SIÈGE AU PALIER PROVINCIAL OU TERRITORIAL.**

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LES ALINÉAS 21(1)a) ET b) SOIENT RÉCRITS ET COMBINÉS AFIN DE LES RENDRE PLUS COMPRÉHENSIBLES, TOUT EN CONSERVANT DES PÉNALITÉS DISTINCTES.**

## 1.4 Inéligibilité des candidats

### 1.4.1 Personnes qui ne peuvent se porter candidats (art. 21 de la Loi)

Les alinéas 21(1)c) et f) énumèrent les personnes qui, dans certaines circonstances, ne peuvent se porter candidats à une élection. De façon générale, il s'agit de greffiers de la paix, de shérifs, de procureurs de la Couronne, de personnes qui directement ou indirectement bénéficient d'un contrat avec le gouvernement du Canada et de personnes qui occupent une charge, une commission ou un emploi au service du gouvernement. La dernière élection générale nous a démontré clairement que ces catégories d'exclusion sont trop vastes et dans certains cas excluent tous les adjoints des associés de grandes firmes de comptables ou d'avocats qui pourraient avoir des liens contractuels avec le gouvernement. Dans bien des cas, ces exclusions ne protègent plus les intérêts qu'elles protégeaient à une certaine époque.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LES ALINÉAS 21(1)c), d), e), f) ET g) AINSI QUE LE PARAGRAPHE 21(2) SOIENT ABROGÉS. EN OUTRE, IL Y AURAIT LIEU DE REVOIR LA LOI SUR LE SÉNAT ET LA CHAMBRE DES COMMUNES QUI CONTIENT DES DISPOSITIONS SEMBLABLES AUX ALINÉAS 21(1)c), e) ET f) DE LA LOI ÉLECTORALE DU CANADA.**

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE EN OUTRE QU'IL NE SOIT PLUS INTERDIT AUX SHÉRIFS, GREFFIERS DE LA PAIX ET PROCUREURS DE LA COURONNE DE SE PORTER CANDIDATS À LA DÉPUTATION À LA CHAMBRE DES COMMUNES.**

### 1.4.2 Renseignements sur les candidats (par. 23(3) de la Loi)

Cette disposition prévoit que le nom du candidat ne doit être ni précédé ni suivi de ses titres, degrés ou autres préfixes ou suffixes, mais qu'un sobriquet peut y être ajouté. Des difficultés surgissent fréquemment, surtout lorsque les candidats font inscrire dans leur bulletin de présentation des sobriquets fictifs, excessivement longs, fort contestables ou autrement discutables. L'emploi de sobriquets "farfelus" peut laisser

planer des doutes sur le sérieux du processus électoral et provoque des difficultés d'ordre administratif lorsqu'il faut consigner des noms d'une longueur excessive dans l'espace restreint prévu à cet effet sur le bulletin de vote. De plus, l'utilisation d'un nom fictif par un candidat risquerait de susciter des difficultés en ce qui concerne son identité s'il devait être poursuivi en vertu de la Loi. La modification proposée vise à supprimer ces difficultés tout en respectant l'emploi légitime des sobriquets.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LA LOI PRESCRIVE QUE, AUX FINS DU SOUS-ALINÉA 23(2)a)(i), UN CANDIDAT PEUT SUBSTITUER SON SOBRIQUET, MAIS NON L'AJOUTER, À UN OU PLUSIEURS DE SES PRÉNOMS ET QUE, LE CAS ÉCHÉANT, IL PEUT ÉGALEMENT INCLURE L'INITIALE OU LES INITIALES DE SES PRÉNOMS AINSI REMPLACÉS. IL DOIT AUSSI, AU MOMENT DES PRÉSENTATIONS, REMETTRE AU PRÉSIDENT D'ÉLECTION, SELON LA FORMULE PRESCRITE PAR LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS, DES DOCUMENTS (PAR EX., DES CHÈQUES OU ÉTATS BANCAIRES OÙ FIGURE LE NOM OU LE NUMÉRO DU COMPTE) ATTESTANT QU'IL EST PUBLIQUEMENT CONNU SOUS CE SOBRIQUET. CEPENDANT, LES ABRÉVIATIONS COURANTES DES PRÉNOMS NE SERONT PAS CONSIDÉRÉES COMME DES "SOBRIQUETS" POUR L'APPLICATION DU PARAGRAPHE 23(3) DE LA LOI.**

1.4.3 Dépôt transmis au receveur général (par. 23(9) de la Loi)

Il est proposé de modifier ce paragraphe afin de permettre au Bureau du directeur général des élections d'exercer un contrôle sur les dépôts des candidats. Aux termes des dispositions actuelles, le directeur général des élections peut exiger qu'un dépôt soit restitué à un candidat, mais il n'a aucun moyen de vérifier si le président d'élection a bien transmis le dépôt au receveur général. Il ne peut le faire qu'au moment où est délivré le certificat, soit environ un mois après l'élection.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE PARAGRAPHE 23(9) SOIT MODIFIÉ DE FAÇON À EXIGER QUE LE PRÉSIDENT D'ÉLECTION TRANSMETTE LES DÉPÔTS DES CANDIDATS AU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS QUI, À SON TOUR, LES TRANSMETTRA AUSSITÔT AU RECEVEUR GÉNÉRAL.**

1.4.4 Désistement des candidats (par. 24(1) de la Loi)

La disposition actuelle permet à un candidat qui a été officiellement présenté de se désister au plus tard le vingt-cinquième jour avant le jour du scrutin. Le délai très bref entre la date limite de désistement et celle à laquelle on peut aller voter au bureau du président d'élection fait qu'il est très difficile d'imprimer les bulletins de vote à temps.

LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE PARAGRAPHE 24(1) SOIT MODIFIÉ DE FAÇON QU'UN CANDIDAT OFFICIELLEMENT PRÉSENTÉ PUISSE SE DÉSISTER AU PLUS TARD À DIX-SEPT HEURES LE JOUR DES PRÉSENTATIONS. UNE MODIFICATION CORRÉLATIVE S'IMPOSE AU PARAGRAPHE 31(3) DE LA LOI OÙ, AUX DEUX PREMIÈRES LIGNES, IL FAUDRAIT SUBSTITUER "AU COURS DES TROIS HEURES QUI SUIVENT" À "AU COURS DE L'HEURE QUI SUIT".

## CHAPITRE II

## CAMPAGNE ÉLECTORALE

### 2.1 Enregistrement des partis politiques

#### 2.1.1 Demande d'enregistrement (par. 13(1) de la Loi)

Ce paragraphe prescrit expressément que le vérificateur confirme par écrit qu'il accepte sa nomination comme vérificateur d'un parti politique enregistré, mais ne prévoit rien de tel dans le cas de l'agent principal d'un parti politique enregistré. Il convient donc de modifier ce paragraphe, puisque le rôle et les responsabilités de l'agent principal sont jugés aussi importants que ceux du vérificateur. De plus, il n'est pas précisé qui peut agir comme agent principal. Étant donné les responsabilités de l'agent principal, la personne occupant ce poste devrait être un citoyen canadien ou une société canadienne, et donc être assujettie aux lois canadiennes.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE PARAGRAPHE 13(1) SOIT MODIFIÉ DE SORTE QUE LA PERSONNE NOMMÉE À TITRE D'AGENT PRINCIPAL D'UN PARTI POLITIQUE ENREGISTRÉ SOIT TENUE DE DÉCLARER PAR ÉCRIT QU'ELLE ACCEPTE SA NOMINATION ET QU'ELLE A QUALITÉ D'ÉLECTEUR OU EST UNE SOCIÉTÉ CANADIENNE CONSTITUÉE EN VERTU D'UNE LOI FÉDÉRALE OU PROVINCIALE.**

#### 2.1.2 Registre et demande d'enregistrement (par. 13(1) de la Loi)

La Loi n'exige pas que le chef d'un parti politique enregistré ait qualité d'électeur. Il serait cependant fort indiqué qu'il soit citoyen canadien, puisque les candidats doivent avoir qualité d'électeur.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE L'ARTICLE 13 SOIT MODIFIÉ DE FAÇON À PRESCRIRE QUE LE CHEF D'UN PARTI POLITIQUE DOIT AVOIR QUALITÉ D'ÉLECTEUR. IL FAUDRAIT ÉGALEMENT Y PRESCRIRE QUE LE CHEF D'UN PARTI DÉJÀ ENREGISTRÉ, QUI N'A PAS LA CITOYENNETÉ CANADIENNE, DOIT SE CONFORMER À CETTE DISPOSITION DANS LES CINQ ANS SUIVANT LA DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR DE CETTE MODIFICATION.**

#### 2.1.3 Date à laquelle le changement prend effet (par. 13(6) de la Loi)

En vertu de ce paragraphe, le chef d'un parti enregistré doit, pour faire changer le nom du parti, remplir une demande contenant à peu près les mêmes renseignements qu'une demande d'enregistrement. Le changement de nom n'entre en vigueur que le lendemain du jour où le parti a officiellement présenté des

candidats dans au moins 50 circonscriptions en vue de la prochaine élection générale, même s'il est représenté à la Chambre des communes. De plus, il n'est pas réaliste d'exiger qu'un changement d'enregistrement n'entre en vigueur qu'à un moment donné au cours d'une élection, car il est normal qu'un parti veuille être connu sous son nouveau nom tout au long de la campagne électorale.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE PARAGRAPHE 13(6) SOIT MODIFIÉ DE FAÇON À PRESCRIRE QUE TOUTE DEMANDE DE CHANGEMENT DU NOM D'UN PARTI ENREGISTRÉ SOUMISE AU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS DOIT ÊTRE ACCOMPAGNÉE D'UNE COPIE AUTHENTIQUE D'UN ACTE (RÉSOLUTION OU EXTRAIT DE PROCÈS-VERBAL) SIGNÉ PAR LE CHEF DU PARTI. CE PARAGRAPHE DEVRAIT AUSSI PRÉCISER QUE LE CHANGEMENT ENTRERAIT EN VIGUEUR LE JOUR OÙ LA DEMANDE SERAIT REÇUE PAR LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS, À CONDITION QUE CELUI-CI L'APPROUVE ET QU'ELLE SOIT REÇUE AVANT L'ÉMISSION DES BREFS D'UNE ÉLECTION GÉNÉRALE. CEPENDANT, AUCUN CHANGEMENT NE DEVRAIT ENTRER EN VIGUEUR LORSQU'UNE ÉLECTION PARTIELLE EST EN COURS. DANS CE CAS, LE CHANGEMENT ENTRERAIT EN VIGUEUR AU MOMENT OÙ LE RAPPORT DU BREF D'ÉLECTION PARTIELLE SERAIT ENVOYÉ OU LE JOUR OÙ CE BREF SERAIT ANNULÉ PAR SUITE DE L'ÉMISSION DES BREFS D'UNE ÉLECTION GÉNÉRALE. SI LA DEMANDE PARVENAIT AU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS APRÈS L'ÉMISSION DE CES BREFS, LE CHANGEMENT PRENDRAIT EFFET LE LENDEMAIN DU JOUR FIXÉ POUR L'ENVOI DU RAPPORT DES BREFS.**

2.1.4 <u>Avis de changement d'enregistrement (par. 13(6.1) de la Loi)</u>

Selon ce paragraphe, tout parti enregistré doit, dans les 30 jours suivant un changement de chef, faire un rapport détaillé sur les changements, signé par le nouveau chef du parti, et l'envoyer au directeur général des élections. Étant donné le nombre croissant de partis enregistrés, il faudrait que l'avis envoyé au directeur général des élections soit un "document officiel du parti" et que les partis dont la demande d'enregistrement a été acceptée mais n'est pas encore en vigueur soient aussi tenus de présenter au directeur général des élections un avis de changement de chef.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE PARAGRAPHE ACTUEL SOIT MODIFIÉ DE FAÇON À PRESCRIRE QUE TOUT PARTI ENREGISTRÉ DOIT, DANS LES 30 JOURS SUIVANT UN CHANGEMENT DE CHEF, PRÉSENTER AU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS UNE COPIE AUTHENTIQUE D'UN ACTE (RÉSOLUTION OU PROCÈS-VERBAL DE LA RÉUNION OFFICIELLE DU PARTI AU COURS DE LAQUELLE LE NOUVEAU CHEF A ÉTÉ NOMMÉ). CETTE DISPOSITION S'APPLIQUERAIT ÉGALEMENT À UN PARTI DONT LA DEMANDE D'ENREGISTREMENT A ÉTÉ ACCEPTÉE MAIS N'EST PAS ENCORE EN VIGUEUR.**

2.1.5 Changement d'enregistrement (par. 13(6.1) de la Loi)

Le paragraphe 13(1) énonce les renseignements précis que doit contenir la demande d'enregistrement d'un parti politique. Dans le cas d'une personne nouvellement nommée vérificateur du parti, cette demande doit être accompagnée d'une déclaration signée affirmant qu'elle accepte sa nomination. En vertu du paragraphe 13(6.1), le parti enregistré doit, dans les trente jours suivant tout changement qui rend caducs les renseignements fournis conformément aux alinéas 13(1)b) à f), informer par écrit de ce changement le directeur général des élections. Ce paragraphe ne fait pas mention de l'alinéa 13(1)g) concernant l'agent principal du parti et n'est pas non plus conforme aux dispositions du paragraphe 13(1) qui exigent que le nouveau vérificateur d'un parti déclare par écrit qu'il accepte le poste.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE PARAGRAPHE 13(6.1) SOIT MODIFIÉ DE FAÇON À RENVOYER AUX ALINÉAS 13(1)b) À g) ET À PRESCRIRE QU'EN CAS DE NOMINATION D'UN NOUVEAU VÉRIFICATEUR OU D'UN NOUVEL AGENT PRINCIPAL DU PARTI, LE NOUVEAU TITULAIRE DU POSTE SIGNE UNE DÉCLARATION, QUI SERA JOINTE À L'AVIS DE NOMINATION, PAR LAQUELLE IL ATTESTE QU'IL ACCEPTE SA NOMINATION.**

2.1.6 Période d'interdiction - Partis enregistrés

Bien que l'article 61.2 fixe à un pour cent du montant des dépenses d'élection la somme qui peut être dépensée pour publier les avis de tenue d'assemblées pour le choix des candidats, l'article 13.7 ne comporte aucune restriction semblable. Un parti enregistré pourrait donc en toute liberté dépenser n'importe quel montant pour publier ces avis. Le paragraphe 61.2(3) n'est donc plus pertinent et confère un avantage injuste aux candidats associés à un parti enregistré qui peut, à son tour, se prévaloir des dispositions du paragraphe 13.7(2). Par ailleurs, la période d'interdiction mentionnée à l'article 13.7 ne s'applique qu'aux partis enregistrés, ce qui signifie qu'un parti politique dont la demande d'enregistrement a été acceptée pourrait agir comme un tiers parti pendant la période d'interdiction et en attendant son enregistrement, ce qui irait à l'encontre de l'esprit évident de l'article.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE PARAGRAPHE 13.7(1) SOIT MODIFIÉ DE FAÇON À INCLURE À LA FOIS LES PARTIS ENREGISTRÉS ET LES AUTRES DONT LA DEMANDE D'ENREGISTREMENT A ÉTÉ ACCEPTÉE PAR LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS ET QUE LE PARAGRAPHE 13.7(2) SOIT ABROGÉ ET REMPLACÉ PAR UN PARAGRAPHE INTERDISANT LA PUBLICATION, PAR LES PARTIS ENREGISTRÉS, D'AVIS DE TENUE D'ASSEMBLÉES POUR LE CHOIX D'UN CANDIDAT.**

2.1.7 Date limite de présentation d'au moins 50 candidats (par. 13(8) de la Loi)

Ce paragraphe autorise le directeur général des élections à radier du registre tout parti enregistré qui ne satisfait pas aux dispositions concernant les délais prévus. Le trentième jour qui précède le jour du scrutin est la date limite à laquelle les partis politiques enregistrés doivent présenter officiellement leurs candidats dans au moins 50 circonscriptions. La même date limite, soit le trentième jour avant le jour du scrutin, ne s'applique pas aux partis politiques dont la demande a été acceptée mais dont l'enregistrement n'est pas encore en vigueur. L'heure limite pour ces partis est donc 14 heures le jour des présentations. Depuis l'adoption du projet de loi C-58, le délai pour la présentation des candidats dans toutes les circonscriptions est maintenant fixé au vingt-huitième jour précédant le jour du scrutin. Afin d'uniformiser ces procédures, il est proposé que 14 heures le jour des présentations soit également l'heure limite pour la présentation officielle des 50 candidats des partis politiques enregistrés.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LES DEUX MENTIONS DU "TRENTIÈME JOUR QUI PRÉCÈDE LE JOUR DU SCRUTIN", À L'ALINÉA 13(8)b), SOIENT REMPLACÉES PAR "14 HEURES LE JOUR DES PRÉSENTATIONS (LE VINGT-HUITIÈME JOUR PRÉCÉDANT LE JOUR DU SCRUTIN)".**

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE CES QUESTIONS SOIENT EXAMINÉES EN PROFONDEUR.**

2.2 Agents et dépenses des partis enregistrés

2.2.1 Nomination d'un nouvel agent principal (par. 13.1(3.1) de la Loi)

En vertu de ce paragraphe, le chef d'un parti enregistré doit, dans les trente jours suivant la nomination d'un nouvel agent principal, en informer par écrit le directeur général des élections. L'expérience révèle que ce délai est trop long et suscite des problèmes, en particulier lorsque la nomination survient durant une élection.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE PARAGRAPHE 13.1(3.1) SOIT MODIFIÉ DE MANIÈRE À EXIGER QUE LE CHEF DU PARTI SOIT TENU DE NOMMER UN AGENT PRINCIPAL DANS LES DIX JOURS SUIVANT UNE VACANCE À CE POSTE OU L'INCAPACITÉ D'UN AGENT PRINCIPAL D'EXERCER NORMALEMENT LES FONCTIONS DU POSTE. DE PLUS, LE CHEF DU PARTI DEVRAIT ÊTRE TENU D'AVISER LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS IMMÉDIATEMENT ET PAR ÉCRIT DE LA NOMINATION D'UN NOUVEL AGENT PRINCIPAL.**

2.2.2 Agents nommés par un ex-agent principal (par. 13.1(4) de la Loi)

Ce paragraphe exige qu'après sa nomination l'agent principal de chaque parti enregistré remette au directeur général des élections le nom et l'adresse de tous les agents de circonscription du parti. Les dispositions actuelles semblent laisser entendre que, en cas de nomination d'un nouvel agent principal, il faudrait renommer tous les agents de circonscription. Comme ce n'est pas le cas, il est proposé, par souci de clarté, de modifier ce paragraphe.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE PARAGRAPHE 13.1(4) SOIT MODIFIÉ DE FAÇON QUE, EN CAS DE NOMINATION D'UN NOUVEL AGENT PRINCIPAL, TOUTES LES NOMINATIONS SOIENT RÉPUTÉES RESTER EN VIGUEUR, SAUF SI LE NOUVEL AGENT PRINCIPAL EN DÉCIDE AUTREMENT, AUQUEL CAS IL DEVRA EN INFORMER LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS.**

2.3 Questions d'ordre moral

2.3.1 Publications et publicité du gouvernement

Un certain nombre de personnes ont communiqué verbalement et par écrit avec le commissaire pour se plaindre de la publicité faite par le gouvernement dans la presse écrite et électronique pour vanter la portée et les mérites de programmes ministériels dans certaines régions du pays. Cette publicité a été étudiée et, même si l'on pourrait considérer que le gouvernement au pouvoir en a tiré profit, aucune poursuite n'a pu être intentée en vertu de la Loi, car elle ne favorisait directement aucun parti enregistré ni candidat particulier, ni ne s'y opposait directement.

À l'article 229 de sa loi électorale, la province de la Saskatchewan interdit la publication, pendant une élection et sous quelque forme que ce soit, de tout renseignement ou détail portant sur les activités d'un ministère, d'un conseil, d'une commission, d'une société d'État ou d'un organisme, sauf en cas d'urgence et lorsque l'intérêt public l'exige.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE L'ADOPTION DE LA NOUVELLE DISPOSITION QUI SUIT :**

(1) a) **AUCUN MINISTÈRE, CONSEIL, ORGANISME OU SOCIÉTÉ D'ÉTAT DU GOUVERNEMENT DU CANADA NE PEUT, AU COURS DE LA PÉRIODE ÉLECTORALE PRÉCÉDANT UNE ÉLECTION GÉNÉRALE, PUBLIER DE QUELQUE MANIÈRE QUE CE SOIT DES RENSEIGNEMENTS NI FAIRE QUELQUE PUBLICITÉ SUR LES PROGRAMMES OU ACTIVITÉS DU MINISTÈRE, DU CONSEIL, DE L'ORGANISME OU DE LA SOCIÉTÉ D'ÉTAT, SAUF S'IL S'AGIT**

A) DE LA POURSUITE D'ACTIVITÉS DE PUBLICATION OU DE PUBLICITÉ DÉJÀ EN COURS CONCERNANT LES PROGRAMMES COURANTS OU LES SERVICES OFFERTS, POUR DES FINS COMMERCIALES;

B) DE SOLLICITER DES DEMANDES D'EMPLOI AUPRÈS DU MINISTÈRE, DU CONSEIL, DE L'ORGANISME OU DE LA SOCIÉTÉ D'ÉTAT;

C) D'UNE PUBLICATION OU D'UNE PUBLICITÉ EXIGÉE PAR LA LOI; OU

D) D'UNE PUBLICATION OU D'UNE PUBLICITÉ QUI EST JUGÉE NÉCESSAIRE DANS L'INTÉRÊT PUBLIC PAR LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS EN CAS D'URGENCE OU POUR L'ADMINISTRATION DE L'ÉLECTION GÉNÉRALE;

b) LORSQU'UN MINISTÈRE, CONSEIL, ORGANISME OU SOCIÉTÉ D'ÉTAT RECOURT À L'ALINÉA a), CES PUBLICATIONS OU CETTE PUBLICITÉ NE PEUVENT FAVORISER NI CONTRECARRER, DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT, UN PARTI POLITIQUE ENREGISTRÉ OU L'ÉLECTION D'UN CANDIDAT PARTICULIER.

(2) POUR PLUS DE CERTITUDE, LE PARAGRAPHE (1) NE S'APPLIQUE PAS AU COURS D'UNE PÉRIODE D'ÉLECTION PARTIELLE DANS UNE CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE QUELCONQUE.

(3) TOUTE PERSONNE QUI CROIT QU'UN MINISTÈRE, CONSEIL, ORGANISME OU SOCIÉTÉ D'ÉTAT A ENFREINT LE PARAGRAPHE (1) PEUT PRÉSENTER UNE PLAINTE AU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS ET, LORSQUE CE DERNIER JUGE QUE LA PLAINTE EST JUSTIFIÉE OU QU'IL EST MIS AU COURANT D'UNE FAÇON QUELCONQUE QU'UN MINISTÈRE, CONSEIL, ORGANISME OU SOCIÉTÉ D'ÉTAT DU GOUVERNEMENT DU CANADA AURAIT ENFREINT LE PARAGRAPHE (1), IL DOIT, AU COURS DE LA PÉRIODE D'ÉLECTION GÉNÉRALE OU APRÈS, ENTREPRENDRE LES PROCÉDURES VOULUES POUR POURSUIVRE LES FONCTIONNAIRES RESPONSABLES.

(4) POUR PLUS DE CERTITUDE, LE POUVOIR D'INTENTER DES POURSUITES POUR INFRACTION AU PARAGRAPHE (1), CONFÉRÉ AU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS EN VERTU DU PARAGRAPHE (3), COMPREND LE POUVOIR DE DEMANDER AU TRIBUNAL COMPÉTENT DE LANCER UNE INJONCTION OBLIGEANT L'INTERRUPTION DE LA PUBLICATION, DE LA RADIODIFFUSION OU DE L'AFFICHAGE DE TOUTE PUBLICATION QUI CONTREVIENT À UNE DISPOSITION QUELCONQUE DU PARAGRAPHE (1).

2.3.2 Publication de documents par les députés

Au cours de la dernière élection, plus que jamais auparavant, ont été formulées des plaintes concernant les imprimés préparés et distribués par des personnes qui étaient députés au

moment de la dissolution du Parlement, en utilisant l'imprimerie de la Couronne et les privilèges d'envoi en franchise prévus à l'article 34 de la Loi sur la Société canadienne des postes, qui précise que :

"34(2) Sous réserve du paragraphe (3), sont transmis en franchise les envois dont sont expéditeurs ou destinataires : (...)

b) les sénateurs ou les députés; (...)

(3) Sous réserve des règlements pris en vertu du paragraphe (6), les députés peuvent, au cours d'une même année civile, transmettre en franchise à leurs électeurs un maximum de quatre envois d'imprimés sans indication nominative.

(5) La franchise accordée à un député en vertu des paragraphes (2) et (3) court depuis la date où avis de son élection est donné dans la Gazette du Canada par le directeur général des élections jusqu'au dixième jour suivant la date à laquelle il cesse d'être député" (c'est-à-dire la date de l'annonce d'une élection générale).

Les plaignants ont également prétendu que certains des envois renfermaient des messages visant à soutenir ou à contrecarrer l'élection d'un parti enregistré ou d'un candidat donné. Les enquêtes ont révélé que certaines des plaintes étaient fondées. Tous ces documents donnent lieu à des dépenses d'élection s'ils sont envoyés pendant l'élection ou distribués par le candidat ou utilisés par lui d'une autre façon pendant la période électorale.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE PARAGRAPHE 34(3) DE LA LOI SUR LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES SOIT MODIFIÉ AFIN QUE LES DÉPUTÉS NE PUISSENT PAS POSTER D'IMPRIMÉS À LEURS COMMETTANTS À COMPTER DE MINUIT LE JOUR DE LA DISSOLUTION DU PARLEMENT.**

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE EN OUTRE QUE LA VALEUR COMMERCIALE DES IMPRIMÉS POSTÉS EN VERTU DU PARAGRAPHE 34(3) PAR UN DÉPUTÉ, PAR ERREUR, APRÈS MINUIT LE JOUR DE LA DISSOLUTION DU PARLEMENT SOIT CONSIDÉRÉE COMME UNE DÉPENSE D'ÉLECTION ET QUE LA VALEUR COMMERCIALE DE CES DOCUMENTS ET DES FRAIS POSTAUX FIGURE DANS LE RAPPORT DU CANDIDAT SUR SES DÉPENSES D'ÉLECTION.**

## CHAPITRE III

## INFRACTIONS ET POURSUITES

### 3.1 Infractions en vertu de la Loi

#### 3.1.1 Interdiction de vendre des boissons alcooliques durant les heures de scrutin (art. 67 de la Loi)

Le directeur général des élections a soulevé cette question dans son Rapport statutaire de 1979 et l'a de nouveau signalée à la Chambre des communes dans celui de l'année suivante. Ce problème persistant a créé de nouvelles difficultés à toutes les élections partielles ultérieures par suite de changements dans certaines provinces.

La vente de boissons alcooliques, la veille et le jour du scrutin, a été interdite peu après la Confédération. Par la suite, le Parlement a réduit la période d'interdiction aux heures d'ouverture des bureaux de scrutin, le jour même du scrutin. Depuis que cette modification a été apportée, l'Ontario et, ultérieurement, la Colombie-Britannique ont supprimé de leurs textes législatifs toutes les dispositions interdisant ou limitant la vente et la distribution de boissons alcooliques le jour du scrutin à toute élection. En outre, le Québec autorise maintenant la vente de boissons alcooliques pendant les élections partielles. Il faut signaler également que la Loi électorale du Canada n'interdit pas la vente de ces boissons pendant les trois jours d'ouverture des bureaux spéciaux de scrutin, ce dont les électeurs tirent parti en nombre de plus en plus grand.

La divergence entre les lois fédérale et provinciales concernant l'interdiction de vendre des boissons alcooliques le jour du scrutin sème la confusion dans l'esprit des gens et les propriétaires d'établissements où l'on en vend. La situation est encore plus confuse dans le cas des élections partielles au cours desquelles les établissements situés dans la circonscription où se tient une élection partielle n'ont pas le droit de vendre des boissons alcooliques pendant les heures de scrutin, tandis que ceux situés à l'extérieur de la circonscription, parfois de l'autre côté de la rue, peuvent le faire en toute légalité.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE SOIENT ABROGÉES LES DISPOSITIONS DE L'ARTICLE 67 INTERDISANT LA VENTE DE BOISSONS ALCOOLIQUES PENDANT LES HEURES DE SCRUTIN.**

3.1.2 Supposition de personne et vote par une personne inhabile à voter (art. 68 de la Loi)

En vertu de l'article 68, est coupable d'une infraction quiconque demande à être inscrit sur une liste électorale sous le nom d'une autre personne. Cet article ne prévoit pas les cas où une personne demande à faire inscrire sur la liste un animal ou un objet inanimé. À toutes les élections générales, certains électeurs semblent prendre plaisir à faire inscrire leurs animaux domestiques sur la liste électorale de leur section de vote. Cette pratique sape non seulement le système et lui fait perdre le respect du public, mais elle donne également la possibilité aux coupables de voter plus d'une fois.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE L'ARTICLE 68 SOIT MODIFIÉ DE MANIÈRE QUE LE FAIT DE DEMANDER À FAIRE INCLURE SUR UNE LISTE ÉLECTORALE LE NOM DE TOUT ANIMAL OU OBJET QUI NE REPRÉSENTE PAS UN ÉLECTEUR HABILE À VOTER SOIT UNE INFRACTION À LA LOI.**

3.2 Poursuites et enquêtes

3.2.1 Consentement du commissaire pour interjeter appel en vertu de l'article 605 du Code criminel (par. 70(4) de la Loi)

La modification proposée a pour but de corriger un oubli qui a été découvert lorsque le commissaire a tenté d'intenter une action en recours devant une cour d'appel après qu'une personne faisant l'objet d'une poursuite en vertu du paragraphe 63(10) de la Loi eut obtenu une libération inconditionnelle. En effet, aux termes de l'article 605 du Code criminel, si aucune correction n'est apportée au paragraphe 70(4) de la Loi comme on l'a fait pour l'article 115 du Code, le commissaire doit obtenir le consentement du procureur général du Canada avant d'interjeter appel. Il semble inconcevable qu'une personne élue (le procureur général) puisse avoir la responsabilité de décider si le commissaire peut interjeter appel contre un verdict d'acquittement dans une cause qui le concerne ou qui se rapporte à un collègue.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE CONSENTEMENT ÉCRIT DE L'AGENT RESPONSABLE DE L'APPLICATION DE LA LOI DOIVE ÊTRE PRÉALABLEMENT OBTENU AVANT D'INTENTER TOUTE POURSUITE POUR UNE INFRACTION À LA LOI OU POUR UNE INFRACTION PRÉVUE À L'ARTICLE 115 DU CODE CRIMINEL RELATIVEMENT À UNE PRESCRIPTION OU À UNE INTERDICTION PRÉVUE PAR LA LOI OU AVANT D'INTERJETER APPEL AUX TERMES DE L'ARTICLE 605 DU CODE CRIMINEL.**

### 3.2.2 Enquête menée à la demande du directeur général des élections (par. 70(8) et (9) de la Loi)

Le paragraphe 70(8) porte que : "lorsqu'il a des motifs raisonnables de croire qu'un officier d'élection peut avoir commis une infraction à la présente loi", et le paragraphe 70(9) ajoute : "lorsqu'il a des motifs raisonnables de croire qu'une personne peut avoir commis une infraction". La Loi exige alors, dans les deux cas, que le directeur général des élections charge le commissaire aux élections fédérales de faire enquête. Conformément au libellé actuel de l'article, le directeur général des élections peut, à sa discrétion, décider de saisir le commissaire d'une affaire, ainsi que de toute plainte écrite. Toutefois, la pratique actuelle, qui n'est pas prescrite par la Loi, veut que le directeur général des élections demande systématiquement au commissaire de faire enquête chaque fois qu'il reçoit une plainte écrite aux termes de laquelle il y aurait eu infraction à la Loi.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LES PARAGRAPHES 70(8) ET (9) SOIENT MODIFIÉS COMME SUIT :**

**"LORSQUE LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS REÇOIT UNE PLAINTE ÉCRITE SELON LAQUELLE**

**A) UN OFFICER D'ÉLECTION (70(8)) OU**
**B) TOUTE AUTRE PERSONNE (70(9))**

**AURAIT CONTREVENU À LA LOI, OU LORSQU'IL A DES MOTIFS RAISONNABLES DE CROIRE"...**

### 3.2.3 Enquête à la demande du directeur général des élections (par. 70(9) de la Loi)

En vertu du paragraphe 70(8), le directeur général des élections a le pouvoir, lorsqu'il a des motifs raisonnables de croire qu'un officier d'élection a commis une infraction à la Loi, d'ordonner au commissaire aux élections fédérales de faire enquête. Le paragraphe 70(9) lui confère le même pouvoir dans le cas où une infraction à un article précis de la Loi est imputée à une personne autre qu'un officier d'élection.

Le paragraphe 70(9) figurait déjà dans la Loi lorsque celle-ci a été modifiée en 1977 pour accorder au commissaire les pouvoirs de faire appliquer toutes les dispositions de la Loi. Ce paragraphe pouvait sans doute se justifier auparavant, mais tel n'est plus le cas. À part les infractions commises par des officiers d'élection que le directeur général des élections renvoie au commissaire, ce dernier devrait exercer son mandat directement à l'égard de toutes les autres infractions décrites dans la Loi.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE L'ABROGATION DU PARAGRAPHE 70(9).**

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE EN OUTRE QUE LA PROCÉDURE À SUIVRE AU CHAPITRE DES POURSUITES SOIT EXAMINÉE EN FONCTION DU RÔLE DU COMMISSAIRE. MÊME SI UNE COMMISSION D'ÉLECTION ÉTAIT CRÉÉE ET QUE LES POUVOIRS DU COMMISSAIRE LUI ÉTAIENT CONFIÉS, L'ABROGATION DU PARAGRAPHE 70(9) S'IMPOSERAIT TOUJOURS.**

3.2.4 Recensement des documents imprimés

Comme on l'a déjà mentionné, l'article 72, tel que modifié en octobre 1983, a été déclaré inconstitutionnel par la Cour suprême de l'Alberta. Cette décision a été prise parce que les versions française et anglaise de l'article ne disent pas la même chose. Même si l'article n'a jamais été destiné à englober les activités des tiers, la version française peut se lire ainsi. Toutefois, comme la version anglaise indique clairement que les dispositions ne s'appliquent qu'aux partis et aux candidats, le directeur général des élections estime qu'il faudrait recenser de la façon prescrite par l'article 72 les documents imprimés des partis et des candidats, à l'exception des accessoires comme les macarons, les ballons, les pochettes d'alumettes, les drapeaux, les casquettes et les maillots. La présence de cet article dans la Loi et son application sont indispensables pour effectuer un contrôle convenable des dépenses d'élection faites par les partis enregistrés et les candidats.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LA VERSION FRANÇAISE DU PARAGRAPHE 72(1) SOIT MODIFIÉE AFIN DE LA RENDRE CONFORME À LA VERSION ANGLAISE.**

## CHAPITRE IV

## PUBLICATION DES RÉSULTATS DES SONDAGES D'OPINION

### 4.1 Sondages d'opinion

Depuis le début des années 40, l'Institut canadien de l'opinion publique (Gallup) publie à intervalles réguliers les résultats de sondages d'opinion publique sur les intentions de vote de l'électorat canadien. D'autres organisations ont fait leur entrée dans le domaine depuis, les sondages d'opinion publique étant devenus monnaie courante dans les campagnes électorales, au Canada comme dans toute grande démocratie.

Depuis le début, ces sondages, et surtout leur fiabilité, ont été critiqués par le public. Les opposants à cette pratique donnaient comme exemple de retentissants échecs comme les victoires prédites de Landon sur Roosevelt, en 1936, de Dewey sur Truman, en 1948, et de Wilson sur Heath, en Grande-Bretagne, en 1970. Certaines de ces critiques ont refait surface après la dernière élection tenue en Ontario, quoique dans ce cas l'écart entre les résultats prédits et réels se situait dans la marge d'erreur statistique normalement admise. Bien que les sondeurs reconnaissent eux-mêmes l'existence d'une telle marge d'erreur dans leur travail, les erreurs graves faites dans l'évaluation de l'opinion publique ont été peu nombreuses et espacées, au fur et à mesure que les sondeurs amélioraient leurs techniques. Il a été dit que, au cours des années 70 et au début des années 80, seuls les sondages ont toujours eu gain de cause aux élections.

Par ailleurs, à cause de leur actuelle fiabilité, les sondages sont dénoncés par certains politiciens et observateurs comme étant un instrument qui fausse tout le processus démocratique. On soutient en effet que, si les électeurs ont vent d'une "vague" en faveur d'un parti ou d'un candidat donné, ils sont susceptibles de changer leurs intentions de vote. On fait également valoir que la publication des sondages démontrant qu'un parti tire de l'arrière par rapport à son principal adversaire a un effet démoralisant sur les éventuels perdants. Enfin, certains notent que, à cause de la multiplicité des sondages d'opinion publiés et de l'attention qu'ils reçoivent, le débat politique risque d'être détourné des véritables questions et de porter en fin de compte sur les résultats des sondages.

Toutes ces critiques ne sont pas sans avoir eu une certaine portée dans certaines administrations. Ainsi, en 1939, la Colombie-Britannique a interdit la tenue de sondages d'opinion au cours des campagnes électorales. En 1972, sur l'avis d'un député, la France a interdit la publication des résultats des sondages au cours des derniers jours d'une campagne électorale.

Au Canada, plus de 20 projets de loi de députés ont été déposés à la Chambre des communes dans le but d'interdire la publication des sondages ou de contrôler les méthodes des sondages publiés dans les journaux pendant les campagnes. La question a été débattue en Chambre à maintes reprises au cours des dernières années. Au début des années 70, au Québec, la plate-forme du Parti québécois comprenait un article interdisant la publication des sondages d'opinion au cours de la dernière semaine de la campagne; par ailleurs, en décembre 1977, un comité d'universitaires recommandait les points suivants :

1) que les comptes rendus des résultats dans les journaux comprennent des renseignements sur les méthodes utilisées;

2) que les données et rapports des sondages publiés soient déposés en vertu de la loi, pour que toute personne soit en mesure d'en vérifier la validité; et

3) que la publication des résultats de nouveaux sondages soit interdite au cours de la semaine précédant le jour du scrutin.

Ces lois ou recommandations ne s'inscrivent pas dans un puissant mouvement perceptible dans toutes les démocraties. Ainsi, si la loi française est toujours en vigueur, la Colombie-Britannique a abrogé la sienne en 1982. La Chambre n'a adopté aucun des projets de loi mentionnés ci-dessus et le dernier débat tenu sur la question montre bien que les députés ne sont pas intéressés à faire interdire les sondages. Le Parti québécois a, pour sa part, fait fi de l'article de son programme politique portant sur cette question, de même que des recommandations faites en 1977 par le comité d'universitaires.

Ceux qui s'opposent à tout contrôle des sondages par le gouvernement font valoir que ceux-ci sont maintenant généralement précis et qu'ils n'influent guère sur le comportement de l'électorat, mais qu'ils l'informent mieux. Les perdants attribuent souvent leur défaite aux sondages, mais le poids énorme d'une opinion bien informée met en question ce point de vue. Les experts ont constaté que, en général, une très faible proportion d'électeurs seulement est influencée par les résultats publiés des sondages et que, de plus, comme cette influence se fait sentir dans les deux sens, elle s'annule d'elle-même. En effet, les forces "gagnantes" -- c'est-à-dire, les gens qui se rangent du côté de l'éventuel gagnant -- contrebalancent les forces "perdantes" -- c'est-à-dire, les gens qui font l'inverse parce qu'ils éprouvent une certaine sympathie pour l'éventuel perdant ou parce qu'ils ont peur que la majorité du gagnant soit trop écrasante.

Les constatations faites permettent d'affirmer que les gens ont suffisamment de maturité pour supporter un "régime de sondages" au cours des campagnes électorales. S'il interdisait les sondages ou contrôlait la publication des résultats, le gouvernement laisserait entendre par là que c'est à lui de décider ce que la population doit savoir. L'"accès à l'information" est l'argument massue — si les résultats des sondages ne sont pas publiés au cours des campagnes électorales, on se les procurera de toute façon, mais seuls ceux qui en ont les moyens pourront le faire — par exemple, les hauts stratèges politiques. En outre, rien n'indique que certaines indiscrétions, invérifiables cependant, ne recréeront pas ce climat dont se plaignent précisément les opposants aux sondages. De même, aucune interdiction ne peut être entièrement efficace; à titre d'exemple, aucune loi sur la question ne s'appliquerait à l'extérieur du Canada.

Le gouvernement est d'avis qu'il ne faut pas interdire la tenue et la publication des sondages d'opinion pendant ou en dehors des campagnes électorales, mais il recommande de prendre certaines précautions pour protéger la population contre toute manipulation.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LA LOI CONTINUE DE PERMETTRE LA PUBLICATION DES RÉSULTATS DES SONDAGES D'OPINION PAR LA PRESSE ÉCRITE OU ÉLECTRONIQUE, MAIS QU'ELLE PRESCRIVE QU'ILS SOIENT ACCOMPAGNÉS DES RENSEIGNEMENTS SUIVANTS :**

**A) LE NOM ET L'ADRESSE DE L'ORGANISATION QUI A TENU LE SONDAGE;**

**B) LA POPULATION INTERROGÉE, LA TAILLE DE L'ÉCHANTILLON ET LE POURCENTAGE D'ENTREVUES TERMINÉES;**

**C) LES DATES DES PREMIÈRES ET DERNIÈRES ENTREVUES TERMINÉES;**

**D) LE NOM ET L'ADRESSE DE LA PERSONNE OU DE L'ORGANISATION QUI A COMMANDÉ LE SONDAGE;**

**E) UNE BRÈVE DESCRIPTION DE TOUTE MESURE DE NORMALISATION UTILISÉE AFIN DE TENIR COMPTE DE LA SOUS-REPRÉSENTATION OU DE LA SUR-REPRÉSENTATION D'UNE COUCHE DONNÉE DE LA POPULATION DANS L'ÉCHANTILLON.**

**IL Y AURAIT LIEU, EN OUTRE, D'AJOUTER LE LIBELLÉ EXACT DE CHAQUE QUESTION POSÉE (À L'EXCEPTION DES QUESTIONS PERSONNELLES POSÉES AUX GENS INTERROGÉS).**

## CHAPITRE V

## EXERCICE DU DROIT DE VOTE

### 5.1 Vote par procuration

#### 5.1.1 Vote par procuration

Les dispositions de la Loi concernant le vote par procuration remontent à 1970. Sauf de légères modifications étendant le droit de voter par procuration à des catégories supplémentaires d'électeurs, elles n'ont jamais été modernisées. L'expérience des 15 dernières années montre que le moment est venu d'examiner ces dispositions à fond. Seules des catégories précises d'électeurs ont maintenant le droit de voter par procuration. En outre, la procédure est plus restrictive dans bien des régions rurales où les électeurs, contrairement à ceux des régions urbaines, doivent souvent parcourir de longues distances pour obtenir un certificat de procuration. La procédure se complique encore davantage dans les régions rurales éloignées où les électeurs doivent nommer leur mandataire sous serment et prêter ce serment devant un commissaire aux serments. L'expérience montre qu'il n'y a pas toujours de commissaire aux serments dans les régions éloignées.

Dans son rapport déposé le 26 juin 1984, le Comité permanent des privilèges et élections faisait des recommandations concernant l'extension du vote par procuration à toutes les personnes qui satisfont par ailleurs aux conditions requises pour voter. Le gouvernement réitérait à ce moment-là les recommandations qu'il avait formulées dans son rapport présenté au cours de la première session et portant la date du 29 juin 1981. Il faudrait également décréter, afin d'empêcher les abus, que quiconque sollicite un mandat de vote par procuration commet une infraction. De plus, dans toutes les sections de vote rurales, les mandataires devraient pouvoir voter sans avoir à obtenir d'abord un certificat de procuration du président d'élection. En d'autres termes, le certificat de procuration ne serait exigé que dans les sections de vote urbaines, alors qu'il suffirait d'avoir une formule de nomination d'un électeur mandataire dûment signée devant témoin pour pouvoir voter dans les régions rurales.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE UNE EXTENSION DU DROIT DE VOTE PAR PROCURATION. TOUTEFOIS, IL VEUT ÉVITER LA POSSIBILITÉ D'ABUS DE CETTE PROCÉDURE ET APPUIE LA RECOMMANDATION VOULANT QUE, DANS LES SECTIONS RURALES, IL NE SOIT PLUS NÉCESSAIRE D'OBTENIR UN CERTIFICAT DE PROCURATION POUR NOMMER UN MANDATAIRE. CETTE RÉFORME TIENDRAIT COMPTE DE LA RÉALITÉ GÉOGRAPHIQUE. EN OUTRE, SOLLICITER UN MANDAT DE VOTE DEVRAIT ÊTRE UNE INFRACTION EN VERTU DE LA LOI.**

5.1.2 Vote par procuration (par. 46(1) de la Loi)

La Loi rend inhabile à voter les personnes qui ont été condamnées et qui purgent une peine dans un établissement carcéral. Cette disposition ne s'applique pas aux personnes en attente de procès. Cependant, comme elles ne peuvent se présenter à un bureau de scrutin, elles sont en fait privées de leur droit de vote.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LES PERSONNES DÉTENUES DANS UN ÉTABLISSEMENT CARCÉRAL EN ATTENDANT DE SUBIR LEUR PROCÈS PUISSENT VOTER PAR PROCURATION.**

5.1.3 Nomination d'électeurs mandataires (par. 46(1) de la Loi)

Ce paragraphe exige que le nom de l'électeur et celui de son mandataire figurent sur la liste électorale de la même section de vote. Afin de faciliter l'exercice du droit de vote aux résidents des foyers pour personnes âgées et à d'autres personnes qui se trouvent dans une situation analogue, il faudrait modifier cette disposition.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LES DISPOSITIONS DU PARAGRAPHE 46(1) SOIENT MODIFIÉES DE FAÇON QU'UN ÉLECTEUR PUISSE NOMMER COMME MANDATAIRE UN ÉLECTEUR DONT LE NOM FIGURE SUR UNE LISTE ÉLECTORALE QUI LE REND HABILE À VOTER DANS LA MÊME CIRCONSCRIPTION.**

5.1.4 Catégories d'électeurs admis à voter par procuration (alinéa 46(1)a) de la Loi)

Cet alinéa indique expressément la nature des fonctions exercées par les électeurs autorisés à nommer un mandataire. Cependant, il entre quelque peu en contradiction avec les dispositions connexes du paragraphe 48(4) qui traite du temps accordé aux employés pour voter.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE L'ALINÉA 46(1)a) SOIT MODIFIÉ DE FAÇON QUE L'"ABSENCE DE LA CIRCONSCRIPTION", SANS PLUS DE PRÉCISIONS, SOIT UN MOTIF SUFFISANT POUR QU'UN ÉLECTEUR PUISSE VOTER PAR PROCURATION. UNE TELLE MODIFICATION RENDRAIT SUPERFLU L'ALINÉA 46(1)c) QUI ACCORDE PRÉSENTEMENT LE MÊME DROIT AUX ÉTUDIANTS À PLEIN TEMPS DÛMENT INSCRITS DANS UNE INSTITUTION D'ENSEIGNEMENT RECONNUE AU CANADA, EN COURS DE SESSION.**

5.1.5 Vote par procuration : délai relatif à la délivrance d'un certificat (par. 46(2) de la Loi)

Certains facteurs, comme une hospitalisation d'urgence, peuvent empêcher des électeurs de voter le jour du scrutin et même

de désigner un mandataire parce que le délai fixé pour la délivrance d'un certificat de procuration par le président d'élection est écoulé. Ces électeurs ne devraient pas être privés de leur droit de vote pour des raisons administratives.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LA DÉLIVRANCE DES CERTIFICATS DE PROCURATION SOIT PROLONGÉE JUSQU'AU JOUR PRÉCÉDANT LE JOUR DU SCRUTIN.**

5.1.6 Documents requis pour obtenir un certificat de procuration (alinéas 46(3)b) et c) de la Loi)

Certains groupes d'électeurs arrivent difficilement à se prévaloir du droit de voter par procuration en raison des documents à présenter pour se conformer à la Loi, par exemple, un certificat médical ou une déclaration du secrétaire d'une institution d'enseignement.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LES ALINÉAS 46(3)b) ET c) EXIGEANT LA PRÉSENTATION DE CERTIFICATS MÉDICAUX ET D'UNE DÉCLARATION SOIENT ABROGÉS, AFIN DE FACILITER L'EXTENSION DU VOTE PAR PROCURATION.**

5.2 Bureaux spéciaux de scrutin

5.2.1 Établissement de bureaux spéciaux de scrutin (par. 91(2), (3) et (5) de la Loi)

Selon le paragraphe 91(2), des districts spéciaux de scrutin doivent être établis dans chaque ville ou village qui compte au moins mille personnes. Il en résulte parfois une "multitude" de bureaux spéciaux de scrutin dans des secteurs assez restreints, surtout lorsque les petites collectivités voient leur population croître avec l'expansion des banlieues, ou que celles situées non loin des grandes villes subissent l'exode des citadins. L'obligation d'établir de nombreux bureaux de vote par anticipation dans de petites régions rurales a compromis à plusieurs reprises le caractère secret du vote puisque, en raison du nombre très faible d'électeurs qui se présentent dans certains de ces bureaux, il devient relativement facile de savoir pour qui ils ont voté. Si l'on modifie ce paragraphe pour résoudre le problème, il faudra également revoir le paragraphe 91(3) afin que puissent être établis des bureaux spéciaux de scrutin additionnels dans des cas tout à fait exceptionnels, par exemple, si toutes les caractéristiques de la région n'ont pas été prises en considération à l'époque où les districts spéciaux ont été établis ou si des faits nouveaux se sont produits.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE PARAGRAPHE 91(2) SOIT MODIFIÉ DE SORTE QU'UN SEUL BUREAU SPÉCIAL DE SCRUTIN SOIT ÉTABLI DANS CHAQUE DISTRICT SPÉCIAL. IL FAUDRAIT EN OUTRE MODIFIER LES PARAGRAPHES 91(3) ET 91(5) AFIN D'AUTORISER LE FUSIONNEMENT DE DEUX DISTRICTS SPÉCIAUX OU L'ÉTABLISSEMENT D'UN DISTRICT SPÉCIAL SUPPLÉMENTAIRE. DANS CES CAS, UNE DEMANDE DEVRAIT ÊTRE PRÉSENTÉE AU PRÉSIDENT D'ÉLECTION AU PLUS TARD DIX JOURS APRÈS L'ÉMISSION DES BREFS D'ÉLECTION ET ÊTRE APPROUVÉE AU PRÉALABLE PAR LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS.**

5.2.2 Bureaux spéciaux de scrutin avec accès de plain-pied (alinéa 91(6)b) de la Loi)

Selon cet alinéa, les présidents d'élection doivent établir dans chaque région urbaine de leur circonscription au moins un bureau spécial de scrutin avec accès de plain-pied. Il est proposé d'élargir cette disposition afin de permettre aux électeurs handicapés d'exercer plus facilement leur droit de vote dans les bureaux spéciaux de scrutin et d'éviter qu'ils aient à obtenir un certificat de transfert lorsque leur bureau spécial n'offre pas d'accès de plain-pied.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE L'ALINÉA 91(6)b) SOIT MODIFIÉ DE FAÇON À EXIGER QUE TOUS LES BUREAUX SPÉCIAUX DE SCRUTIN SOIENT SITUÉS DANS DES LOCAUX AVEC ACCÈS DE PLAIN-PIED.**

5.2.3 Avis du scrutin spécial (sous-alinéa 92(3)a)(iv) de la Loi)

La disposition actuelle précise que le dépouillement du scrutin tenu aux bureaux spéciaux a lieu à 21 heures le jour ordinaire du scrutin. Cette disposition a entraîné des retards dans le dépouillement du scrutin et la communication des résultats.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE SOUS-ALINÉA 92(3)a)(iv) SOIT MODIFIÉ DE FAÇON À PRESCRIRE QUE LE DÉPOUILLEMENT DU SCRUTIN TENU AUX BUREAUX SPÉCIAUX AIT LIEU À LA MÊME HEURE QUE LE DÉPOUILLEMENT DU SCRUTIN TENU LE JOUR ORDINAIRE DU SCRUTIN OU DÈS QUE POSSIBLE APRÈS.**

5.2.4 Droit de vote aux bureaux spéciaux (art. 93 de la Loi)

Cette disposition pose deux conditions à l'électeur qui veut voter par anticipation : il doit prévoir être absent de sa section de vote et être incapable d'y voter le jour ordinaire du scrutin. Comme un nombre croissant d'électeurs demandent de voter par anticipation et qu'il existe une foule de motifs valables pouvant justifier le vote dans des bureaux spéciaux, les prescriptions applicables devraient être moins restrictives.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE L'ARTICLE 93 SOIT MODIFIÉ DE FAÇON À PRESCRIRE QU'UN ÉLECTEUR DONT LE NOM FIGURE SUR LA LISTE ÉLECTORALE DRESSÉE POUR UNE SECTION DE VOTE COMPRISE DANS UN DISTRICT SPÉCIAL DE SCRUTIN PEUT VOTER AU BUREAU SPÉCIAL DE SCRUTIN DE CE DISTRICT S'IL A DES MOTIFS DE CROIRE QU'IL SERA INCAPABLE DE VOTER DANS LA SECTION DE VOTE LE JOUR ORDINAIRE DU SCRUTIN.**

5.3 Vote dans le bureau du président d'élection

5.3.1 Vote dans le bureau du président d'élection (par. 97(1) de la Loi)

Le vote dans le bureau du président d'élection ne peut présentement avoir lieu dans le bureau d'un secrétaire d'élection additionnel nommé en vertu du paragraphe 8(10). En permettant la tenue du vote selon l'article 97 dans le bureau d'un secrétaire d'élection additionnel, on fournirait un meilleur service à l'électorat, et ce, spécialement dans les circonscriptions plus vastes, sans toutefois augmenter le travail de façon significative ni les frais d'administration.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE L'ARTICLE 97 SOIT MODIFIÉ POUR PERMETTRE LA TENUE DU VOTE DANS LE BUREAU D'UN SECRÉTAIRE D'ÉLECTION ADDITIONNEL. PAR VOIE DE CONSÉQUENCE, LE RENVOI À L'ARTICLE 97 AU PARAGRAPHE 8(12) DE LA LOI DEVRA ÊTRE ÉLIMINÉ.**

5.3.2 Vote dans le bureau du président d'élection (par. 97(2) de la Loi)

L'expérience révèle qu'en raison de leur nombre important dans les circonscriptions les plus populeuses, les électeurs qui se présentent au bureau du président d'élection pour voter à un moment où le président et le secrétaire d'élection sont occupés à préparer le scrutin, à former les responsables du scrutin, à distribuer les accessoires et à surveiller le bureau, ne reçoivent pas toujours les services auxquels ils ont droit.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE, AUX FINS DE LA TENUE DU VOTE DANS LE BUREAU DU PRÉSIDENT D'ÉLECTION, LE PARAGRAPHE 97(2) SOIT MODIFIÉ DE FAÇON À INCLURE DANS L'EXPRESSION "PRÉPOSÉ AU SCRUTIN", OUTRE LE PRÉSIDENT ET LE SECRÉTAIRE D'ÉLECTION, TOUTE PERSONNE DÉSIGNÉE PAR LE PRÉSIDENT D'ÉLECTION, SOUS RÉSERVE DE L'APPROBATION DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS. COMME CETTE MODIFICATION PERMETTRA D'AFFECTER PLUS DE PERSONNEL AU BUREAU DU PRÉSIDENT D'ÉLECTION, LE GOUVERNEMENT ESPÈRE AINSI AMÉLIORER LES SERVICES OFFERTS AUX ÉLECTEURS QUI S'Y RENDENT POUR VOTER.**

5.3.3 Heures du vote dans le bureau du président d'élection (paragraphe 97(2) de la Loi)

Actuellement, les heures prévues pour le vote au bureau du président d'élection sont de midi à 18 h et de 19 h à 21 h. Nous avons pu constater par le passé que très peu d'électeurs se présentent durant la soirée du 16e jour avant le jour du scrutin, le seul samedi où ce vote est possible. On peut donc s'interroger sur la nécessité pour le président d'élection d'être en fonction durant ces heures. L'ouverture du bureau en matinée ce même samedi semblerait toutefois beaucoup plus justifiable. L'expérience a également démontré que ce service devrait être maintenu de façon continue durant les heures qui conviennent le plus à la majorité des électeurs.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE VOTE AU BUREAU DU PRÉSIDENT D'ÉLECTION SE DÉROULE DE FAÇON CONTINUE DE MIDI À 20 H LES JOURS PRÉVUS PAR LA LOI, SAUF LE SAMEDI, 16e JOUR AVANT LE JOUR DU SCRUTIN, ALORS QUE LE BUREAU SERAIT OUVERT DE 9 H À 17 H.**

5.3.4 Vote dans le bureau du président d'élection

Lorsque la Loi a été modifiée pour permettre la tenue du vote dans le bureau du président d'élection, un système d'enveloppes a été conçu pour permettre le retrait de certains bulletins de vote dans l'éventualité où un électeur qui aurait voté dans le bureau du président d'élection verrait son nom radié de la liste d'électeurs à la révision.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE L'ARTICLE 97 SOIT MODIFIÉ POUR QUE LES PERSONNES QUI ONT FAIT UNE DEMANDE DE RÉVISION PUISSENT VOTER DANS LE BUREAU DU PRÉSIDENT D'ÉLECTION MÊME SI L'ON N'A PAS ENCORE STATUÉ SUR LEUR DEMANDE. NATURELLEMENT, CES VOTES SERAIENT RETIRÉS ET REJETÉS SI LA DEMANDE D'UN ÉLECTEUR N'ÉTAIT PAS ACCEPTÉE PAR LE RÉVISEUR. COMME CETTE MODIFICATION PERMETTRAIT DE VOTER DANS LE BUREAU DU PRÉSIDENT D'ÉLECTION AVANT LA RÉVISION FINALE, ELLE N'INFLUERAIT PAS SUR L'ADMISSIBILITÉ AU VOTE EN VERTU DE L'ARTICLE 97, PARCE QUE TOUT BULLETIN DE VOTE D'UNE PERSONNE INADMISSIBLE SERAIT REJETÉ AU MOMENT DU COMPTE OFFICIEL.**

5.3.5 Admissibilité à voter au bureau du président d'élection (sous-alinéa 97(4)b)(ii) de la Loi)

Le vote dans le bureau du président d'élection a maintenant été en vigueur au cours de trois élections générales et l'expérience a démontré qu'il n'est pas nécessaire d'obliger les électeurs à énoncer par écrit la raison précise pour laquelle ils doivent voter au bureau du président d'élection. Il leur suffirait plutôt de signer une déclaration portant qu'ils seront

incapables de voter les jours prévus pour le scrutin spécial et le jour ordinaire du scrutin.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LES ÉLECTEURS QUI DÉSIRENT VOTER AU BUREAU DU PRÉSIDENT D'ÉLECTION PUISSENT SIMPLEMENT SIGNER UNE DÉCLARATION PORTANT QU'ILS SERONT INCAPABLES DE PROFITER DES AUTRES POSSIBILITÉS DE VOTER, PLUTÔT QUE D'AVOIR À ÉNONCER PAR ÉCRIT LA RAISON PRÉCISE POUR LAQUELLE ILS DÉSIRENT VOTER AU BUREAU DU PRÉSIDENT D'ÉLECTION.**

5.4 Temps accordé aux employés pour voter

5.4.1 Temps accordé aux employés pour voter (art. 48 de la Loi)

Dans son Rapport statutaire de 1984, le directeur général des élections a formulé deux recommandations concernant l'article 48 de la Loi. La première porte sur l'exclusion des officiers d'élection des dispositions de cet article, et la deuxième, sur l'incohérence entre les versions française et anglaise du paragraphe (7). À la lumière des renseignements supplémentaires qui ont été fournis, ces deux recommandations sont présentées sous une forme légèrement modifiée. En outre, le libellé vague et imprécis de cet article de la Loi pose des problèmes et entraîne plusieurs plaintes et demandes d'éclaircissements, à chaque élection, de la part des employeurs aussi bien que des employés.

Enfin, lorsque la Loi a été modifiée en 1970 pour que les électeurs aient quatre heures consécutives pour voter le jour du scrutin, plutôt que trois, les possibilités d'exercer son droit de vote n'étaient pas aussi nombreuses qu'aujourd'hui; ainsi, on ne pouvait pas voter au bureau du président d'élection, les bureaux spéciaux de scrutin étaient ouverts pendant deux jours seulement; et le vote par procuration était tout nouveau.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE L'ARTICLE 48 DE LA LOI SOIT MODIFIÉ DE MANIÈRE À PRENDRE EN CONSIDÉRATION LES POINTS SUIVANTS :**

**A) EXCLURE DES DISPOSITIONS DE L'ARTICLE 48 LES OFFICIERS D'ÉLECTION ET LES EMPLOYÉS DU BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS;**

**B) INDIQUER DANS LA VERSION ANGLAISE DU PARAGRAPHE 48(7) QUE L'ARTICLE S'APPLIQUE À TOUT EMPLOYÉ, QUEL QUE SOIT SON MODE DE RÉMUNÉRATION;**

C) CLARIFIER LES OBLIGATIONS DE L'EMPLOYEUR CONCERNANT LES ARRANGEMENTS À PRENDRE POUR ACCORDER AUX EMPLOYÉS DU TEMPS POUR POUR VOTER, PAR EXEMPLE, S'IL Y A LIEU QUE L'EMPLOYEUR INFORME D'AVANCE SES EMPLOYÉS DU MOMENT AUQUEL ILS POURRONT QUITTER LEUR TRAVAIL POUR ALLER VOTER ET QUEL DEVRAIT ÊTRE LE DÉLAI MINIMAL POUR DONNER CE PRÉAVIS;

D) INDIQUER SI L'ARTICLE S'APPLIQUE SEULEMENT AUX EMPLOYÉS QUI, À LA FOIS, ONT QUALITÉ D'ÉLECTEUR ET SONT HABILITÉS À VOTER LE JOUR DU SCRUTIN;

E) PRÉCISER SI UN EMPLOYEUR PEUT MODIFIER UN HORAIRE DE TRAVAIL PRÉVU AUX TERMES D'UNE CONVENTION COLLECTIVE DE MANIÈRE À NE PAS ÊTRE OBLIGÉ D'ACCORDER DU TEMPS POUR VOTER;

F) CLARIFIER L'INTERPRÉTATION ET L'APPLICATION, À L'ÉGARD DES EMPLOYÉS DU SECTEUR DES TRANSPORTS, DES DISPOSITIONS DE L'ALINÉA 48(4)b) CONCERNANT LE TEMPS ACCORDÉ AUX EMPLOYÉS POUR VOTER, DE SORTE QUE CES DISPOSITIONS NE SOUSTRAIENT À L'APPLICATION DE L'ARTICLE 48 QUE LES EMPLOYÉS QUI TRAVAILLENT EFFECTIVEMENT DANS UNE RÉGION ET SUIVANT UN HORAIRE TELS QU'ILS NE POURRAIENT EXERCER LEUR DROIT DE VOTE SANS NUIRE À LA MARCHE DU SERVICE DE TRANSPORT QUI LES EMPLOIE;

G) AJOUTER L'EXPRESSION "D'ACCORDER" APRÈS LE MOT "REFUSÉ", À LA DEUXIÈME LIGNE DE LA VERSION FRANÇAISE DU PARAGRAPHE 48(5), ET AJOUTER L'EXPRESSION "TO GRANT" APRÈS LE MOT "REFUSES" À LA DEUXIÈME LIGNE DE LA VERSION ANGLAISE DU PARAGRAPHE 48(5);

H) PRÉCISER LA FORME QUE PEUT PRENDRE L'ACCORD ENTRE EMPLOYEURS ET EMPLOYÉS MENTIONNÉ AU PARAGRAPHE 48(6);

I) PRÉCISER QUE LE TEMPS ACCORDÉ AUX EMPLOYÉS POUR VOTER DONT LA LOI FAIT MENTION PEUT INCLURE CE QUE L'ON CONSIDÈRE NORMALEMENT COMME LE TEMPS "LIBRE" PERSONNEL D'UN ÉLECTEUR, C'EST-À-DIRE LE TEMPS EN DEHORS DE SES HEURES NORMALES DE TRAVAIL, ET QU'UN EMPLOYEUR N'EST PAS TENU D'ACCORDER TOUT LE TEMPS POUR VOTER DURANT LES HEURES DE TRAVAIL;

J) DÉTERMINER SI LES CONDITIONS DE VIE MODERNE ET LES DIVERSES POSSIBILITÉS DE VOTER PRÉVUES DANS LA LOI SONT TELLES QUE TROIS HEURES CONSÉCUTIVES PEUVENT MAINTENANT ÊTRE CONSIDÉRÉES COMME SUFFISANTES; ET

K) FAIRE EN SORTE QUE LES DISPOSITIONS VISANT LE TEMPS ACCORDÉ POUR VOTER S'APPLIQUE AUTANT AUX JOURS DE SCRUTIN SPÉCIAUX QU'AU JOUR DE SCRUTIN ORDINAIRE.

## 5.5 Accès aux bureaux de scrutin pour les handicapés

### 5.5.1 Bureaux de scrutin (par. 33(1) de la Loi)

Compte tenu des recommandations du gouvernement spécial concernant les invalides et les handicapés, il faudrait modifier ce paragraphe qui définit certaines exigences relatives à la configuration des bureaux de scrutin.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE PARAGRAPHE 33(1) SOIT MODIFIÉ DE FAÇON À PRESCRIRE QUE LES BUREAUX DE SCRUTIN DOIVENT ÊTRE ÉTABLIS DANS DES LOCAUX FACILES D'ACCÈS ET, DANS LA MESURE DU POSSIBLE, OFFRANT UN ACCÈS DE PLAIN-PIED.**

### 5.5.2 Vote des électeurs handicapés (art. 45 de la Loi)

Comme l'a suggéré le Comité spécial concernant les invalides et les handicapés, et afin de mieux servir les électeurs handicapés, il est proposé que, dans certains cas, le scrutateur soit autorisé à sortir la boîte de scrutin du bureau de scrutin.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE, AFIN DE FACILITER AUX ÉLECTEURS HANDICAPÉS L'EXERCICE DE LEUR DROIT DE VOTE LE JOUR DU SCRUTIN, LA LOI SOIT MODIFIÉE DE SORTE :**

**A) QUE LES RECENSEURS URBAINS SOIENT TENUS DE RECUEILLIR ET DE TRANSMETTRE AU PRÉSIDENT D'ÉLECTION DES RENSEIGNEMENTS QUANT AUX BESOINS D'ACCÈS DE PLAIN-PIED AUX BUREAUX DE SCRUTIN POUR LES ÉLECTEURS LE JOUR DU SCRUTIN (RÈGLES 18A(12) ET (23));**

**B) QUE LES RÉVISEURS, LES AGENTS RÉVISEURS, LE PRÉSIDENT ET LE SECRÉTAIRE D'ÉLECTION, AINSI QUE LES AUTRES PERSONNES AUTORISÉES À FAIRE DES DEMANDES D'INSCRIPTION AU NOM DES ÉLECTEURS, SOIENT TENUS DE RECUEILLIR ET TRANSMETTRE AU PRÉSIDENT D'ÉLECTION DES RENSEIGNEMENTS SUR LES BESOINS D'ACCÈS DE PLAIN-PIED AUX BUREAUX DE SCRUTIN, POUR LES ÉLECTEURS, LE JOUR DU SCRUTIN (RÈGLES 18A(49) À (52), (64) ET (76));**

**C) QUE LES RECENSEURS RURAUX SOIENT TENUS DE RECUEILLIR ET DE TRANSMETTRE AU PRÉSIDENT D'ÉLECTION DES RENSEIGNEMENTS QUANT AUX BESOINS D'ACCÈS DE PLAIN-PIED AUX BUREAUX DE SCRUTIN POUR LES ÉLECTEURS LE JOUR DU SCRUTIN (RÈGLES 18B(6), (11) ET (21);**

**D) QUE LE PRÉSIDENT D'ÉLECTION SOIT TENU D'INSTALLER UN BUREAU DE SCRUTIN DANS UN LOCAL QUI PERMET L'ACCÈS DE PLAIN-PIED, LORSQUE CELA EST POSSIBLE, POUR TOUTES LES SECTIONS OÙ LES RECENSEURS L'ONT INFORMÉ QU'UN ÉLECTEUR OU PLUS AURONT BESOIN D'UN ACCÈS DE CE GENRE LE JOUR DU SCRUTIN (ART. 33);**

E) QUE LES PRÉSIDENTS D'ÉLECTION SOIENT TENUS D'ÉTABLIR UN BUREAU DE SCRUTIN, LES JOURS DE SCRUTIN ORDINAIRE, DANS UN LOCAL OFFRANT UN ACCÈS DE PLAIN-PIED À AU MOINS UN ENDROIT DANS CHAQUE MUNICIPALITÉ URBAINE ET DANS 20 P. 100 AU MOINS DE TOUS LES BUREAUX DE SCRUTIN MIS SUR PIED DANS UNE CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE, CES BUREAUX AVEC ACCÈS DE PLAIN-PIED ÉTANT SITUÉS À UN ENDROIT OÙ ILS SONT FACILES D'ACCÈS POUR LA MAJORITÉ DES ÉLECTEURS DE LA MUNICIPALITÉ OU DE LA CIRCONSCRIPTION RESPECTIVEMENT (ART. 33);

F) QUE, SI LES BUREAUX DE SCRUTIN SONT CENTRALISÉS EN VERTU DE LA LOI, IL NE SOIT PAS FAIT MENTION D'ÉCOLES, MAIS SIMPLEMENT "D'ÉDIFICES PUBLICS CONVENABLES" (PAR. 33(9));

G) QUE LES ÉLECTEURS QUI ONT BESOIN D'UN ACCÈS DE PLAIN-PIED, MAIS DONT LE BUREAU DE SCRUTIN N'OFFRE PAS UN TEL ACCÈS LE JOUR DU SCRUTIN, SOIENT AUTORISÉS À VOTER AU BUREAU DU PRÉSIDENT D'ÉLECTION EN VERTU DE L'ARTICLE 97;

H) QUE LE BUREAU DU PRÉSIDENT D'ÉLECTION ET TOUS LES BUREAUX DE VOTE PAR ANTICIPATION SOIENT SITUÉS DANS DES LOCAUX QUI OFFRENT UN ACCÈS DE PLAIN-PIED;

I) QUE LA CARTE DE RENSEIGNEMENTS, ENVOYÉE À CHAQUE ÉLECTEUR, INDIQUE SI LE BUREAU DE SCRUTIN POSSÈDE UN ACCÈS DE PLAIN-PIED; ET

J) QUE LES ÉLECTEURS HANDICAPÉS SOIENT INFORMÉS, AU MOYEN D'UNE PUBLICITÉ SUFFISANTE, DES INSTALLATIONS DE PLAIN-PIED QUI SONT PRÉVUES À LEUR INTENTION EN VERTU DE LA LOI.

# CHAPITRE VI

# LISTE ÉLECTORALE PERMANENTE

## 6.1 Liste électorale permanente

À l'heure actuelle, les listes d'électeurs, au niveau fédéral, sont établies à partir d'un recensement porte à porte qui se déroule après l'émission d'un bref en vue d'une élection générale. Cette méthode, qui semble unique parmi les pays démocratiques, est également en vigueur dans sept provinces : Terre-Neuve et Labrador, Nouvelle-Écosse, Île-du-Prince-Édouard, Nouveau-Brunswick, Ontario, Manitoba et Saskatchewan. La question de savoir si nous ne devrions pas passer à une forme de liste électorale permanente est souvent soulevée.

### 6.1.1 Arguments en faveur d'une liste électorale permanente

L'argument que l'on utilise le plus souvent en faveur d'une liste permanente est qu'elle permet de raccourcir la période entre l'annonce de l'élection et le jour du scrutin. Dans son étude de 1975 sur les moyens possibles de diminuer la durée de la période d'élection, le directeur général des élections a souligné que, si nous voulions une période électorale inférieure à 47 jours, l'adoption d'une formule de liste permanente ou de liste électorale continue serait nécessaire. Il affirmait qu'il serait possible de réduire la période d'élection à 47 jours tout en conservant le système actuel pour l'inscription des électeurs. En 1982, la période pour les élections fédérales était établie à un minimum de cinquante jours, sans limite maximale; auparavant, le minimum était de soixante jours. Cela fait contraste avec la méthode de liste continue, utilisée en Colombie-Britannique, qui exige des mises à jour occasionnelles seulement et qui permet de tenir une élection générale dans un délai de trente-huit jours.

Selon le deuxième argument, on élimine les efforts en double par les trois paliers de gouvernement. Le directeur général des élections signale que l'informatisation d'un tel système serait relativement simple. On a toutes les raisons de croire que le gouvernement possède déjà les installations informatiques nécessaires et qu'une fois le système mis sur pied le coût annuel du temps-machine ne dépasserait probablement pas 2 millions de dollars. Cependant, l'utilisation d'une même liste pour les trois paliers de gouvernement exigerait le consentement de toutes les provinces ainsi qu'un droit de vote uniforme dans l'ensemble du pays pour les élections fédérales, provinciales et municipales.

Le troisième argument veut qu'une liste permanente pour tous les paliers de gouvernement soit plus commode pour les électeurs. Les élections, aux divers paliers, se chevauchent parfois et les citoyens sont alors sollicités à maintes reprises à leur domicile.

Un dernier argument en faveur des listes permanentes ou continues est qu'elles permettraient le vote en cas d'absence. En Colombie-Britannique, le système permet le vote par anticipation ou le vote par procuration le jour du scrutin. Les électeurs doivent signer des affidavits qui se trouvent sur les enveloppes de scrutin. Cette signature est alors comparée à la signature de la demande initiale (de la liste permanente) afin de s'assurer que la personne ne vote qu'une fois. Ce ne sont toutefois pas tous les systèmes permanents qui permettent le vote en cas d'absence. Ceux qui n'exigent pas de signature ne contiennent pas suffisamment de sauvegardes contre la fraude.

### 6.1.2 Arguments contre une liste électorale permanente

L'argument probablement le plus déterminant contre l'établissement d'une liste électorale permanente au Canada est qu'elle ne serait pas nécessairement plus exacte, plus complète ou plus à jour que ne le permet le système de recensement actuel, à moins que l'on n'impose des contrôles très stricts ou un enregistrement obligatoire.

Le système canadien semble être unique — dans aucun autre pays trouve-t-on des listes électorales établies de façon si systématique et si près du moment du scrutin. Environ 98 p. 100 de tous les électeurs admissibles sont inscrits de cette façon. Sans être tenues de le faire par la loi, environ 75 p. 100 des personnes qui ont qualité d'électeur votent aux élections fédérales et provinciales.

Le système américain, qui repose bien entendu sur le principe que le vote ne doit pas être obligatoire, combine cela à une méthode d'inscription des électeurs sur une base purement volontaire. Il en résulte que les listes électorales, qui sont continues ou "permanentes" et qui sont établies aux bureaux d'enregistrement de la plupart des États, comptent une proportion relativement faible des électeurs possibles — environ 60 p. 100 dans la plupart des États. Bon nombre d'électeurs ne se préoccupent pas d'informer les autorités chargées de tenir les listes à jour de leur changement d'adresse ou de statut électoral. Il est démontré que le pourcentage des inscriptions est beaucoup plus faible dans certaines catégories données de la population, notamment parmi les jeunes, les Noirs et les défavorisés, ce qui biaise le vote.

La Grande-Bretagne a recours à un système d'inscription des électeurs semi-volontaire, dans le cadre d'un système de liste électorale "fermée" permanente. Les électeurs doivent s'inscrire ou apporter des changements à leur statut avant une date donnée au cours de l'année. Chaque circonscription a un agent d'enregistrement qui tente de mettre la liste à jour chaque automne, au moyen de requêtes postales combinées à un recensement porte à porte et à une période de révision. Le registre électoral officiel est ensuite publié le 15 février et toute personne dont le nom figure sur la liste est admissible à voter pour toutes les élections locales et nationales au cours des douze mois suivants.

Avec ce système, les données deviennent rapidement désuètes. Par exemple, une élection tenue à l'automne se ferait à partir de listes qui datent de près d'un an.

Les systèmes comportant inscription obligatoire, selon lesquels les électeurs sont pénalisés s'ils ne s'inscrivent pas (l'Australie, l'Allemagne de l'Ouest, la Suède et la Suisse, par exemple), ont des listes électorales plus exactes et plus complètes. Ce succès, toutefois, semble proportionnel à la surveillance qu'impose l'État.

En Allemagne de l'Ouest, les gens sont automatiquement inscrits sur la liste électorale dès qu'ils atteignent l'âge légal de voter. La liste est tenue à jour accessoirement au système d'enregistrement national de la population — les personnes qui désirent déménager d'un endroit à un autre sont tenues, par la loi, de remplir un ensemble de formulaires, souvent appelés "formulaires de la police", qu'ils peuvent se procurer dans les papeteries. Les gens présentent ces documents au poste de police; une copie est acheminée au bureau d'élection et une autre au bureau d'enregistrement de la population. Le bureau d'élection est ainsi tenu au courant de tous les changements d'adresse — les citoyens qui ne s'inscrivent pas paient une amende.

L'Australie a un système d'inscription obligatoire moins rigoureux parce qu'elle ne possède aucun registre central de la population. Les listes électorales sont moins exactes qu'en Allemagne, mais en règle générale elles sont plus à jour qu'en Grande-Bretagne. L'Australie a recours à des listes électorales continues, que le bureau d'élection garde à jour, plutôt qu'à des listes fermées. Malgré l'inscription obligatoire, le bureau effectue un recensement porte à porte tous les 12 mois dans les villes et les villages. Les recenseurs ou réviseurs ne prennent pas note des noms des personnes qui ne sont pas inscrites dans la liste électorale, mais effectuent simplement un contrôle de chaque maison. Si une personne admissible n'est pas inscrite, l'agent lui laisse une fiche de demande électorale qu'elle remplira et présentera au bureau d'élection du district. Dans les régions

rurales, les représentants des postes ou les agents de police aident à tenir les listes électorales à jour par un processus semblable. À la suite de ce contrôle annuel, toute personne qui ne s'est pas inscrite est avisée qu'elle commet une infraction à la loi. Ainsi, le système australien perdrait probablement beaucoup en efficacité si l'inscription n'était pas obligatoire. Au cours des dernières années, on a insisté davantage sur l'éducation des électeurs que sur les sanctions.

Un des problèmes les plus graves que posent les listes permanentes est donc de garder l'information à jour. Cela pourrait poser un problème particulier au Canada, où il n'y a pas de dates fixes pour les élections fédérales et provinciales. En outre, il y a une très forte mobilité de la population. Dans son rapport de 1975, le directeur général des élections soulignait qu'il faudrait inscrire annuellement plus de trois millions de changements d'adresse sans compter environ un million d'autres données, par exemple de nouveaux électeurs, des changements de nom, des décès, l'émigration et ainsi de suite.

On soutiendra, contre les listes électorales permanentes, qu'elles coûteraient vraisemblablement plus cher que le système actuel. Il faudrait un plus grand nombre d'employés puisqu'il serait essentiel de posséder des bureaux permanents dans chaque circonscription. Le directeur général des élections soutient que, même si les trois paliers de gouvernement (en Australie, c'est le cas dans quatre États sur six) utilisaient les mêmes listes, les coûts supplémentaires pour la mise en oeuvre du système dépasseraient quand même les dépenses combinées qu'ils effectuent présentement.

Si l'on avait recours à une seule liste maîtresse, on éprouverait vraisemblablement des difficultés à concilier parmi les trois niveaux de gouvernement ce qui constitue l'âge électoral minimum, la qualité de citoyen, la durée de résidence dans la collectivité ou la province, etc. Il faudrait aussi que l'un des trois paliers se charge de la mise à jour des listes.

Le directeur général des élections estimait, en 1979, qu'il en coûterait environ 30 millions de dollars annuellement pour la tenue de listes électorales semblables au modèle australien parce qu'il faudrait rémunérer davantage les présidents locaux d'élection et parce qu'il faudrait des bureaux et du personnel permanents dans chaque circonscription.

Un troisième argument courant contre une liste permanente est que les électeurs risqueraient de s'opposer aux répercussions pratiques d'une telle liste électorale. On pourrait recourir à certaines sources d'information gouvernementales existantes, telles que Postes Canada, pour mettre la liste à jour

de façon continue une fois qu'elle serait établie à partir des listes de recensement. Dans son rapport de 1975, le directeur général des élections a conclu que les gens pourraient s'opposer à faire connaître leur changement d'adresse à Postes Canada s'ils savent que cette information doit servir à d'autres fins. En outre, les gens pourraient éprouver de la méfiance à l'égard d'une banque intégrée de données d'une telle envergure. Quand le gouvernement du Québec a proposé un système de listes permanentes en 1979, il a connu une forte opposition de la part de certains groupes, notamment l'Opposition officielle et la Commission provinciale des droits de la personne; il a dû renoncer à ce projet.

### 6.1.3 Tenue de recensements annuels en dehors des périodes d'élection

Une solution aux listes électorales permanentes est la tenue d'un recensement annuel, bien avant la convocation d'une élection générale, les listes qu'on en tire étant ensuite révisées au cours de la campagne électorale. Il s'agit fondamentalement du système en vigueur en Alberta et au Québec, système dont on retrouvait une variante à l'Île-du-Prince-Édouard jusqu'en 1984, année où cette province est revenue à la méthode traditionnelle.

Depuis 1972, le Québec a un système de recensement annuel dont on a officiellement dit, mais de façon erronée, qu'il produisait une "liste électorale permanente". Le régime a été modifié en 1975 (à deux reprises) et en 1984. L'idée fondamentale était un recensement général chaque automne (avant 1975, chaque mois de mai), immédiatement suivi d'une révision. La liste devait en outre être révisée après le déclenchement d'une élection générale. Cette première révision, instaurée en 1975, fut abolie en 1984 par mesure d'économie. L'objet de ce régime était d'utiliser les listes provinciales aux niveaux des municipalités et des conseils scolaires, mais, de façon concrète, ces derniers niveaux ne les ont pas beaucoup utilisées parce que la qualité d'électeur différait de l'une à l'autre et parce que les limites des circonscriptions électorales n'étaient pas identiques.

En 1977, l'Alberta a suivi la même voie. L'article 14 de sa loi électorale prévoit la tenue d'un recensement général au cours de la période allant du 15 septembre au 30 septembre, la deuxième année suivant l'année au cours de laquelle s'est tenue la dernière élection générale, et chaque année par la suite. Le recensement est suivi d'une révision qui se déroule au cours de la deuxième semaine complète du mois d'octobre.

L'avantage des méthodes du Québec et de l'Alberta est que le recensement se déroule à un moment relativement calme plutôt que dans l'atmosphère inévitablement plus partisane et

soupçonneuse qui règne au cours des campagnes électorales. Ces méthodes permettent également des périodes d'élection plus courtes. Les listes ainsi établies peuvent servir aux autres paliers de gouvernement, dans la mesure, bien entendu, où le droit de vote est identique. Le principal argument contre ces systèmes est leur coût et, plus encore, la valeur reçue en contrepartie de ce coût. Un recensement effectué l'année suivant une élection générale peut très bien donner une liste qui ne servira jamais sauf pour quelques élections partielles. Il peut en être de même pour le deuxième et le troisième recensement annuel au cours d'un Parlement donné. Au Québec, par exemple, les listes établies en 1974, 1975 et 1978 n'ont jamais servi lors d'une élection générale. L'assemblée législative des deux provinces a implicitement reconnu la valeur de cet argument. Au Québec, les recensements qui devaient se dérouler en 1977, 1981, 1982 et 1983 n'ont pas eu lieu par suite de l'adoption de lois annuelles spéciales et, comme nous l'avons souligné, la révision qui suit immédiatement le recensement a récemment été abandonnée. En Alberta, la loi a été modifiée en 1983 afin d'accorder au directeur général des élections le pouvoir discrétionnaire, de ne pas procéder au recensement l'année de l'établissement d'une commission de réforme de la carte électorale ou l'année suivante.

On soutient également, contre les recensements annuels, qu'en plus de leur coût, ils ne garantissent pas nécessairement une liste électorale plus complète ou exacte. Par exemple, si le recensement a lieu en septembre de chaque année, une élection générale en juillet ou en août de l'année suivante signifierait que l'on a recours à une liste vieille de dix mois et que les ajouts ou suppressions au cours de la période de révision sont susceptibles d'être nombreux.

### 6.1.4 Discussion

Après examen du système actuel de recensement et du fonctionnement des autres systèmes les plus souvent suggérés, le gouvernement en est venu à recommander le maintien du système actuel.

Une des principales raisons qui ont amené le rejet des listes permanentes ou des recensements annuels est le coût accru qu'entraîneraient ces innovations. Le recensement des électeurs, suivi d'une révision des listes, est déjà un poste important de la facture globale d'une élection générale : 17,3 millions de dollars en 1979, 9,4 millions de dollars en 1980 (il n'y a pas eu de recensement cette année-là, seulement une révision des listes utilisées à l'élection précédente) et 23,7 millions de dollars en 1984. Toutefois, ces chiffres se comparent avantageusement aux 30 millions de dollars que le directeur général des élections avait estimé il y a six ans qu'il faudrait annuellement (et non,

comme c'est le cas pour le système actuel, tous les quatre ou cinq ans) pour tenir à jour une liste électorale permanente fondée sur le système australien. L'autre option, la tenue d'un recensement chaque année à date fixe, multiplierait par cinq, si le Parlement durait le temps de son plein mandat, le prix des listes électorales, tout en n'apportant aucune augmentation correspondante de la fiabilité de ces listes, fiabilité qui est déjà très élevée. Le gouvernement estime que, dans le contexte actuel de restrictions budgétaires, le moment n'est décidément pas venu d'apporter de telles innovations.

En deuxième lieu, le gouvernement a aussi l'impression que les Canadiens seraient défavorables à une nouvelle intrusion injustifiée dans leur vie privée, qu'il s'agisse de l'obligation de s'inscrire chaque année ou de celle d'aviser le directeur général des élections de tout changement, nécessaire à un registre permanent. Contrairement aux habitants de certains pays européens (y compris ceux qui possèdent des registres permanents qui fonctionnent bien) dont les lois et coutumes rendent monnaie courante les contrôles d'identité, les Canadiens ne sont pas habitués à de telles pratiques et pourraient s'élever contre certaines des innovations qu'exigerait nécessairement une liste électorale permanente.

Troisièmement, le gouvernement s'inquiète de l'usage que certains pourraient faire d'une liste électorale permanente. Étant donné la nécessité de fournir des exemplaires des listes, sans frais, à <u>tous</u> les partis enregistrés — il y en avait onze à l'élection générale de 1984, et il pourrait y en avoir plus — il est possible que certains "partis politiques" demandent à être enregistrés simplement pour obtenir, aux frais des contribuables, des exemplaires de ces listes pour des fins non politiques.

Finalement, l'expérience canadienne d'autres systèmes que celui présentement en vigueur au niveau fédéral ainsi que dans la majorité des provinces, bien qu'intéressante, n'a pas été tout à fait convaincante. La seule expérience canadienne de liste électorale permanente, peu de temps avant l'élection générale de 1935, s'est révélée un échec désastreux et fut suivie, quelques années plus tard, par un retour au système actuel. Des trois provinces canadiennes qui, au cours des dernières années, ont tenu un recensement ou plus entre les périodes d'élection, l'une d'entre elles a annulé de nombreux recensements et une autre est revenue au système en vigueur au niveau fédéral.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE PRÉSENT SYSTÈME D'ÉTABLISSEMENT DES LISTES ÉLECTORALES SOIT MAINTENU.**

## CHAPITRE VII

## MODIFICATIONS À APPORTER À LA LOI TOUCHANT LE BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS

### 7.1 Changements concernant le rapport que le directeur général des élections présente au Parlement

#### 7.1.1 Rapport du directeur général des élections (par. 59(1) de la Loi)

La période de 10 jours suivant le début d'une session du Parlement, qui est prévue pour la présentation du rapport du directeur général des élections au président de la Chambre des communes, ne paraît plus réaliste. Ainsi, le rapport soumis par le directeur général des élections au début de la première session suivant une élection générale est souvent incomplet et doit être complété à la session suivante qui, souvent, se situe trop loin dans le temps pour que le rapport conserve tout son intérêt ou accorde suffisamment de temps au Parlement pour examiner les modifications proposées qui seraient susceptibles d'avoir un impact favorable à l'élection générale suivante.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LA PÉRIODE DE 10 JOURS PRÉSENTEMENT PRÉVUE AU PARAGRAPHE 59(1) DE LA LOI SOIT PORTÉE À 60 JOURS.**

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE EN OUTRE QUE LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS SOIT INVESTI DU POUVOIR DE PRÉSENTER DES RAPPORTS ADDITIONNELS DE TEMPS À AUTRE, LORSQU'IL LE JUGE APPROPRIÉ.**

7.1.2 Rapport au président de la Chambre (par. 59(1) de la Loi)

En vertu de ce paragraphe, le directeur général des élections doit, dans les 10 jours qui suivent l'ouverture d'une session du Parlement, faire au président de la Chambre des communes un rapport dans lequel il signale, entre autres, les plaintes qu'il a reçues au sujet de la tenue d'une élection ou de la conduite d'un officier d'élection et énonce les recommandations qu'il juge bon de faire à ce sujet.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE L'ALINÉA 59(1)c) SOIT MODIFIÉ DE FAÇON À EXIGER QUE LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS INCLUE DANS SON RAPPORT AU PRÉSIDENT DE LA CHAMBRE DES COMMUNES LES DOCUMENTS, OBSERVATIONS ET RECOMMANDATIONS QUI PORTENT SUR TOUTES LES DÉCLARATIONS, MENTIONNÉES AU PARAGRAPHE 59(2), QUI LUI ONT ÉTÉ FAITES AU SUJET DE LA TENUE D'UNE ÉLECTION OU DE LA CONDUITE D'UN OFFICIER D'ÉLECTION ET QU'IL JUGE PERTINENTS.**

7.1.3 Extraits (par. 60(8) de la Loi)

La disposition actuelle autorise toute personne à tirer des extraits de certains documents et à obtenir des copies authentiques de ces documents contre paiement de dix cents par folio de 100 mots. Il est évident qu'avec l'inflation, ce taux ne correspond plus à ce qu'il en coûte pour tirer des extraits de documents et les faire authentifier.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE TAUX PRÉCISÉ AU PARAGRAPHE 60(8) SOIT SUPPRIMÉ ET QU'IL SOIT LAISSÉ À LA DISCRÉTION DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS DE PRESCRIRE LES FRAIS QUI DOIVENT ÊTRE EXIGÉS POUR TIRER DES EXTRAITS DE CERTAINS DOCUMENTS ET LES FAIRE AUTHENTIFIER, COMME LE PRÉVOIT LA LOI.**

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE EN OUTRE QUE LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS FIXE UN TARIF POUR CHAQUE PAGE PHOTOCOPIÉE EN FONCTION DE CELUI DEMANDÉ SUR LE MARCHÉ.**

## CHAPITRE VIII

## REFONTE DE LA LOI ÉLECTORALE DU CANADA

### 8.1 Abrogation de l'"annexe III" - Classification des circonscriptions

#### 8.1.1 Circonscriptions rurales éloignées -- Annexe III, modifiée par le projet de loi C-58

Dans son Rapport statutaire de 1984 (p. 58), le directeur général des élections note que, étant donné que l'adoption du projet de loi C-58 et que les modifications à l'article 63.1 règlent la question du remboursement des dépenses des candidats dans les circonscriptions éloignées majoritairement rurales, l'annexe III de la Loi ne s'applique maintenant qu'au vote par procuration prévu à l'article 46. Puisque la Loi prévoit déjà, au paragraphe 46(10), que le directeur général des élections peut désigner les sections rurales où la nomination sous serment d'un mandataire peut être acceptée à la place d'un certificat de procuration, les paragraphes 2(3) et (4) et les renvois à l'annexe III aux paragraphes 46(2), (9) et (10) sont superflus. Il s'ensuit donc, d'après le Rapport statutaire, que l'objet initial de l'annexe III est couvert par d'autres dispositions de la Loi et que, par conséquent, celle-ci ne sert plus à rien.

Le sous-alinéa 43(3)a)(i) de la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes (S.R.C. de 1970, chap. S-8, tel que modifié) prévoit dans le cas des membres de la Chambre des communes qui représentent une circonscription figurant à l'annexe III de la Loi électorale du Canada une indemnité de dépenses plus élevée que celle accordée aux membres représentant d'autres circonscriptions. Cette disposition ne s'applique pas aux membres représentant les circonscriptions des Territoires du Nord-Ouest (même si celles-ci figurent à l'annexe III), puisqu'une indemnité encore plus élevée est prévue à leur intention. L'abrogation de l'annexe III nécessiterait donc qu'on modifie la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes pour que certains députés ne soient pas privés par inadvertance d'un privilège dont ils jouissent actuellement et qui peut être facilement justifié par l'emplacement de leurs circonscriptions. La liste qui correspond à l'annexe III de la Loi électorale du Canada pourrait être annexée à la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE L'ANNEXE III DE LA LOI ÉLECTORALE DU CANADA SOIT RETRANCHÉE ET QUE LA LISTE DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES QUI Y FIGURE SOIT ANNEXÉE À LA LOI SUR LE SÉNAT ET LA CHAMBRE DES COMMUNES EN VUE D'APPLIQUER LE SOUS-ALINÉA 43(3)a)(i) DE CETTE DERNIÈRE LOI QUI PRÉVOIT L'OCTROI**

**D'UNE INDEMNITÉ DE DÉPENSES SUPPLÉMENTAIRE À CERTAINS DÉPUTÉS. LE PARLEMENT DEVRAIT, PAR AILLEURS, ABROGER LES PARAGRAPHES 2(3) ET (4) DE LA LOI ÉLECTORALE DU CANADA, QUI PRÉVOIENT LA MISE À JOUR, PAR LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS, DE LA LISTE FIGURANT À L'ANNEXE III, À L'ENTRÉE EN VIGUEUR D'UNE NOUVELLE ORDONNANCE DE REPRÉSENTATION. TOUTEFOIS, LA LOI SUR LE SÉNAT ET LA CHAMBRE DES COMMUNES DEVRAIT PRÉVOIR LA MISE À JOUR DE CETTE LISTE À LA PROCLAMATION D'UNE NOUVELLE CARTE ÉLECTORALE. LA DÉCISION DE PROCÉDER À UNE TELLE MISE À JOUR POURRAIT, PAR EXEMPLE, RELEVER DU BUREAU DE RÉGIE INTERNE DE LA CHAMBRE DES COMMUNES.**

## 8.2 Vers une nouvelle loi électorale consolidée

### 8.2.1 La refonte de la Loi électorale du Canada

Surtout en temps d'élection, la Loi électorale du Canada devient un manuel de politiques et de procédures et sert de guide à toutes les personnes intéressées au processus électoral. Des exemplaires sont également fournis à d'autres administrations électorales au Canada, ainsi qu'à l'étranger, à des chercheurs, à des bibliothécaires, à des étudiants dans les universités et collèges et au grand public dans l'ensemble du pays. Son libellé doit donc être aussi simple et aussi facile à interpréter que possible. Les lois électorales de certaines provinces peuvent servir d'exemple à cet égard.

La dernière refonte de la Loi remonte à 1970. Même si elle a été modifiée à plusieurs reprises depuis, de nombreux articles en sont encore très complexes et difficiles à interpréter, ce qui complique d'autant leur application. Les modifications qu'on propose d'apporter à la Loi ne feront qu'aggraver la situation, à moins qu'un examen complet de celle-ci ne soit entrepris en même temps.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LA LOI ÉLECTORALE DU CANADA SOIT RÉÉCRITE DANS UN LANGAGE PLUS SIMPLE ET PLUS DIRECT.**

## 8.3 Lois connexes

### 8.3.1 Lois connexes

Dans son Rapport statutaire de 1984, le directeur général des élections a fait une recommandation concernant trois lois qui lui paraissent totalement démodées. Il s'agit de la Loi sur les élections fédérales contestées (chapitre C-28, Statuts révisés du Canada de 1970), de la Loi relative aux enquêtes sur les manoeuvres frauduleuses (chapitre C-33, Statuts révisés du Canada de 1970) et de la Loi sur la privation du droit électoral (chapitre D-7, Statuts révisés du Canada de 1970). Ces trois lois n'ont pas été modifiées en profondeur depuis l'adoption de la Loi

des élections fédérales en 1920, laquelle a créé la charge de directeur général des élections. De plus, lorsque ces lois ont été promulguées, la loi électorale ne comportait pas les garanties qui ont été incorporées depuis à la législation.

La Loi relative aux enquêtes sur les manoeuvres frauduleuses et la Loi sur la privation du droit électoral n'ont probablement plus leur raison d'être. Quant à la Loi sur les élections fédérales contestées, elle semble essentiellement porter sur la corruption d'un candidat ou du représentant d'un candidat.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LES TROIS LOIS SUSMENTIONNÉES SOIENT INCORPORÉES DANS LA LOI ÉLECTORALE DU CANADA.**

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE EN OUTRE QUE, DANS CETTE OPÉRATION, ON EXAMINE CES LOIS À LA LUMIÈRE DES PROPOSITIONS CONCERNANT LA "DÉCRIMINALISATION" DE LA LOI.**

## CHAPITRE IX

## CHANGEMENTS DE FORME NÉCESSAIRES POUR MODERNISER LA TENUE DES ÉLECTIONS

### 9.1 Changements à l'égard des sections de vote

#### 9.1.1 Sections de vote comprenant beaucoup moins que 250 électeurs (par. 10(2) de la Loi)

Afin de faciliter l'exercice du droit de vote de la part des électeurs invalides qui résident dans des établissements ou des foyers pour personnes âgées, il est proposé d'assouplir les dispositions de ce paragraphe.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QU'AVANT D'APPORTER UNE MODIFICATION QUELCONQUE AU PARAGRAPHE 10(2) IL Y AURAIT LIEU DE CONSULTER LES PERSONNES QUI ONT L'EXPÉRIENCE PRATIQUE DE L'APPLICATION DES LOIS PERTINENTES DANS LES PROVINCES D'ALBERTA ET DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE. TOUTEFOIS, LE GOUVERNEMENT EST D'ACCORD EN PRINCIPE POUR QUE CE PARAGRAPHE SOIT MODIFIÉ DE FAÇON À PERMETTRE AU PRÉSIDENT D'ÉLECTION D'ÉTABLIR, SOUS RÉSERVE DE L'APPROBATION DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS, DES SECTIONS DE VOTE COMPRENANT UN NOMBRE D'ÉLECTEURS DE BEAUCOUP INFÉRIEUR AU NOMBRE PRESCRIT ET QUE SOIENT CONSTITUÉES, S'IL Y A LIEU, DES SECTIONS DE VOTE POUR DEUX INSTITUTIONS OU PLUS DANS LESQUELLES HABITENT UN PETIT NOMBRE D'ÉLECTEURS INVALIDES OU ÂGÉS, MÊME SI UNE CERTAINE DISTANCE SÉPARE CES INSTITUTIONS.**

#### 9.1.2 Sections de vote urbaines et rurales (par. 11(4) de la Loi)

La disposition actuelle concerne les cas où une partie d'une municipalité d'au moins 5 000 habitants est à caractère rural. Au fil du temps, il est devenu de plus en plus difficile de considérer comme rurale une partie seulement d'une pareille municipalité. On constate en effet que toute la municipalité a généralement un caractère rural. Il est donc proposé une modification visant à reconnaître cet état de fait.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE SOIENT SUPPRIMÉS AU PARAGRAPHE 11(4) LES MOTS "PARTIE D'UNE", DE SORTE QU'ON Y LISE : QU'UNE CITÉ OU UNE VILLE, CONSTITUÉE EN CORPORATION ET AYANT UNE POPULATION DE 5 000 ÂMES OU PLUS, À CARACTÈRE PARTIELLEMENT OU ENTIÈREMENT RURAL.**

## 9.2 Recensement

### 9.2.1 Résidents d'été (par. 17(10) de la Loi)

Selon le paragraphe existant, les résidences d'été telles que les chalets, qui ne sont généralement occupées que pendant la période de mai à octobre inclusivement, tout au plus, ne sont pas considérées comme des résidences ordinaires. Cette disposition a été établie avant que se répande l'usage, parmi la population et notamment les retraités, de séjourner plusieurs mois dans une résidence d'hiver autre que leur lieu de résidence ordinaire. Il y a donc lieu d'apporter les modifications nécessaires pour tenir compte de cette tendance et pour éviter de priver de leur droit de vote les personnes qui séjournent dans des résidences d'hiver.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LA DISPOSITION ACTUELLE SOIT MODIFIÉE DE FAÇON À FAIRE MENTION DU TERME GÉNÉRAL "RÉSIDENCE SAISONNIÈRE", DÉSIGNANT UN LIEU OCCUPÉ TEMPORAIREMENT PENDANT UNE PÉRIODE QUELCONQUE DE L'ANNÉE.**

### 9.2.2 Demandes d'inscription en personne par les électeurs ayant déménagé après le recensement (par. 17(4), (9), (13) et (18), art. 18A et alinéas (42)f) et g) de la Loi)

En vertu de la Loi, tout électeur qui a déménagé après le recensement mais avant la fin de la période de révision doit actuellement se présenter personnellement devant le réviseur pour se faire inscrire sur la liste électorale de la section de vote où il vient de déménager, et cela, durant les séances de révision. Il ne peut toutefois pas présenter une telle demande au nom d'un parent ou d'un conjoint.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE L'ÉLECTEUR QUI A DÉMÉNAGÉ APRÈS LE RECENSEMENT MAIS AVANT LA FIN DE LA PÉRIODE DE RÉVISION NE SOIT PLUS TENU DE SE PRÉSENTER AU BUREAU DU RÉVISEUR POUR SE FAIRE INSCRIRE SUR LA LISTE. COMME AUTRES POSSIBILITÉS, IL POURRAIT PRÉSENTER SA DEMANDE PAR L'ENTREMISE DES AGENTS RÉVISEURS, DU PRÉSIDENT D'ÉLECTION OU DU SECRÉTAIRE D'ÉLECTION, TOUT COMME IL POURRAIT LE FAIRE S'IL ÉTAIT ABSENT LORS DU RECENSEMENT. IL EST À NOTER QUE LA PRÉCAUTION ACTUELLE A ÉTÉ INSÉRÉE DANS LA LOI EN 1970 AFIN D'ÉVITER LES ABUS POSSIBLES ET QUE LE NOMBRE DE PERSONNES TOUCHÉES PAR CETTE DISPOSITION EST RELATIVEMENT FAIBLE.**

9.2.3 Travailleurs temporaires (par. 17(11), (12) et (13) de la Loi)

Les dispositions spéciales de la Loi à l'égard des travailleurs temporaires ont été adoptées à une époque où il était impossible de voter par anticipation, au bureau du président d'élection et par procuration. Comme les électeurs disposeront d'une gamme de possibilités beaucoup plus vaste d'exercer leur droit de vote si l'on donne suite aux recommandations du présent Livre blanc, il ne sera plus nécessaire de traiter les travailleurs temporaires comme un groupe distinct.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LES DISPOSITIONS DES PARAGRAPHES 17(11), (12) ET (13) SOIENT ABROGÉES, ÉTANT DONNÉ QUE, EN VERTU DES DISPOSITIONS SPÉCIALES SUSMENTIONNÉES, IL SEMBLE EXISTER PLUS DE POSSIBILITÉS D'ABUS, COMME CELLE DE VOTER DEUX FOIS.**

9.2.4 Personnes résidant dans un foyer, une pension ou une autre institution (par. 17(14) et (15) de la Loi)

Les dispositions actuelles de la Loi compliquent la détermination du lieu de résidence ordinaire des personnes résidant dans un foyer ou quelque autre institution. Il n'est pas justifié de ranger dans une catégorie à part les personnes vivant dans un foyer pour malades chroniques, une pension ou tout autre établissement de ce genre, ni de les traiter différemment des autres électeurs lorsqu'il s'agit d'établir leur résidence ordinaire. Leur présence dans un tel établissement au premier jour du recensement, plutôt que dix jours avant, comme l'exige la Loi, devrait suffire à déterminer leur résidence ordinaire.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LES DISPOSITIONS DES PARAGRAPHES 17(14) ET (15) SOIENT ABROGÉES.**

9.2.5 Liste des recenseurs (alinéa 18(3)b) de la Loi)

La Loi exige présentement que le président d'élection achemine au Bureau du directeur général des élections une copie de la liste des recenseurs dès que cette liste est terminée. Cette exigence de la Loi n'est pas nécessaire et ne fait qu'ajouter au fardeau administratif du président d'élection.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE L'ALINÉA 18(3)b) DE LA LOI SOIT ABROGÉ.**

9.2.6 Préparation et distribution des listes d'électeurs (par. 18(4), (5), (6), (7) et (8) de la Loi)

Les paragraphes qui ont trait à la préparation, reproduction et distribution des listes d'électeurs ont été rédigés à une époque où les procédés de reprographie de documents étaient lents et compliqués. Il n'est désormais plus nécessaire d'imprimer les listes d'électeurs en deux temps différents.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LES PARAGRAPHES 18(4), (5), (6), (7) ET (8) SOIENT RÉCRITS ET REFONDUS EN UN TEXTE PLUS COHÉRENT, QUI N'EXIGERAIT QU'UNE REPRODUCTION DES LISTES D'ÉLECTEURS.**

9.2.7 Avis de recensement (par. 18(9) de la Loi)

Ce paragraphe exige que le président d'élection envoie un avis de recensement au plus tard le mercredi vingt-sixième jour avant le jour du scrutin. Comme la procédure de révision doit être prolongée et reportée à une date ultérieure durant l'élection, la date d'envoi des cartes devrait également être reportée. Cette modification ferait en sorte que l'électeur ne recevrait pas sa carte trop longtemps à l'avance, ce qui risque de réduire l'utilité des renseignements concernant les dates et endroits de vote qui y sont fournis, et donnerait au président d'élection un peu plus de temps pour la préparation desdites cartes.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LA DATE ULTIME, PRÉVUE AU PARAGRAPHE 18(9) POUR L'ENVOI DE L'AVIS DE RECENSEMENT, SOIT REPORTÉE AU LUNDI VINGT ET UNIÈME JOUR AVANT LE JOUR DU SCRUTIN EN AUTANT QUE LA RECOMMANDATION DE PROLONGER LA PÉRIODE DE RÉVISION SOIT ACCEPTÉE.**

9.2.8 Désignation des recenseurs urbains (sous-alinéa 18A(4)a (i) de la Loi)

L'expérience révèle que, lorsque les candidats ou les personnes qui sont habilitées à le faire ne réussissent pas à présenter, avant la fin de la période prescrite, une liste suffisante de personnes aptes à remplir le poste de recenseur, le président d'élection ne dispose pas du temps nécessaire pour recruter et former le personnel requis.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE DÉLAI STATUTAIRE DONT DISPOSENT LES CANDIDATS ET AUTRES PERSONNES POUR SOUMETTRE AU PRÉSIDENT D'ÉLECTION LES NOMS DES PERSONNES À NOMMER COMME RECENSEURS PRENNE FIN À 21 H LE MERCREDI, 47e JOUR AVANT LE SCRUTIN PLUTÔT QU'À MIDI LE VENDREDI, 45e JOUR AVANT LE SCRUTIN. LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE EN OUTRE QUE, À LA SUITE DE LA NOUVELLE**

**REDISTRIBUTION, ON FASSE DES EFFORTS SPÉCIAUX POUR TRANSPOSER LES RÉSULTATS DE LA DERNIÈRE ÉLECTION GÉNÉRALE SELON LES NOUVELLES LIMITES, FACILITANT AINSI L'IDENTIFICATION DES CANDIDATS QUI ONT LE DROIT DE SUGGÉRER LE NOM DE RECENSEURS.**

9.2.9 Désignation d'un autre recenseur urbain (par. 18A(5) de la Loi)

Aux termes de la disposition actuelle, lorsqu'il estime avoir de bonnes raisons de refuser de nommer comme recenseur urbain une personne qu'un candidat a désignée, le président d'élection doit en aviser ce dernier qui, dans les 24 heures qui suivent, peut désigner un autre recenseur urbain. On a constaté que cette disposition est inutile lorsque le candidat ne peut fournir une liste complète de noms de recenseurs dans les délais prescrits. Il est donc proposé de modifier la règle pour tenir compte de ce fait.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LA RÈGLE (5) DE L'ANNEXE A DE L'ARTICLE 18 SOIT MODIFIÉE DE SORTE QUE, DANS LES CAS OÙ LE PRÉSIDENT D'ÉLECTION REFUSE DE NOMMER UN RECENSEUR DÉSIGNÉ, SEULS LES CANDIDATS QUI ONT REMIS UNE LISTE COMPLÈTE DE NOMS DE RECENSEURS DANS LES DÉLAIS PRESCRITS PUISSENT EN DÉSIGNER UN AUTRE À SA PLACE.**

9.2.10 Recensement urbain (par. 18A(15) de la Loi)

Les heures prescrites pour le recensement urbain sont trop restrictives et n'incluent pas la période très importante entre dix-huit et dix-neuf heures. De plus, la Loi n'exige pas que les deux visites qui doivent être effectuées par les recenseurs soient faites des jours différents.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LA RÈGLE (15) DE L'ANNEXE A DE L'ARTICLE 18 SOIT MODIFIÉE POUR EXIGER QUE LES DEUX VISITES DES RECENSEURS SOIENT EFFECTUÉES DES JOURS DIFFÉRENTS, UNE VISITE AYANT LIEU ENTRE NEUF ET DIX-HUIT HEURES, ET L'AUTRE ENTRE DIX-HUIT ET VINGT ET UNE HEURES.**

9.2.11 Avis de retour (par. 18A(17) de la Loi)

La règle (17) exige que les recenseurs laissent à une résidence un avis de retour sur lequel sont indiqués les noms, adresse et numéro de téléphone des recenseurs lorsque leur visite à cette demeure a été infructueuse. Le gouvernement estime que ces avis devraient de façon générale indiquer le numéro de téléphone des recenseurs après la première visite et celui du président d'élection après la deuxième. Toutefois, dans certaines

circonstances, une autre procédure devra être utilisée. Le contenu de la carte d'avis de retour devrait donc être laissé à la discrétion du directeur général des élections.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LES CARTES DE RETOUR SOIENT RÉDIGÉES SELON LA FORMULE PRESCRITE PAR LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS ET QUE LES ALINÉAS a) ET b) DE LA RÈGLE (17) DE L'ANNEXE A DE L'ARTICLE 18 SOIENT ABROGÉS.**

9.2.12 Recensement rural (par. 18B(4) de la Loi)

Il faut manifestement faire concorder davantage les modes d'inscription utilisés dans les sections urbaines et rurales.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE, DANS LES SECTIONS RURALES AUTRES QUE CELLES QUI SONT SITUÉES DANS LES RÉGIONS ISOLÉES DÉSIGNÉES PAR LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS, LE RECENSEMENT S'EFFECTUE OBLIGATOIREMENT À DOMICILE, SOIT DE LA MÊME FAÇON ET SUIVANT LA MÊME PROCÉDURE QUE DANS LES SECTIONS URBAINES, BIEN QUE PAR UN SEUL RECENSEUR, TEL QUE PRESCRIT ACTUELLEMENT, ET QUE LES DÉLAIS RECOMMANDÉS POUR LA RÉVISION URBAINE S'APPLIQUENT AUSSI AUX SECTIONS RURALES.**

9.2.13 Affichage des listes dans les sections rurales (alinéa 18B(4)a) de la Loi)

L'inquiétude manifestée à l'égard de l'atteinte à la vie privée que pouvait constituer l'affichage des listes préliminaires est l'une des raisons qui a incité à mettre fin à cette pratique dans les sections urbaines. Cette même inquiétude se manifeste maintenant dans les régions rurales. Tous les électeurs ruraux qui ont été recensés reçoivent maintenant une carte les informant que leur nom est inscrit sur la liste électorale.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE DE SUPPRIMER L'OBLIGATION D'AFFICHER LES LISTES PRÉLIMINAIRES DANS LES SECTIONS RURALES, PRÉVUE À L'ALINÉA 18B(11)a), MAIS DE PRÉVOIR LA POSSIBILITÉ D'EXAMINER LES LISTES PRÉLIMINAIRES À LA RÉSIDENCE DU RECENSEUR.**

9.3 Révision de la liste des électeurs

9.3.1 Bureaux de révision - Accès de plain-pied (par. 18A(32) de la Loi)

Tous les bureaux de révision établis en vertu de la règle (32) de l'annexe A de l'article 18 devraient avoir un accès de plain-pied.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE TOUS LES BUREAUX DE RÉVISION ÉTABLIS SUIVANT LA RÈGLE (32) DE L'ANNEXE A DE L'ARTICLE 18 AIENT UN ACCÈS DE PLAIN-PIED.**

9.3.2 Réviseur - Listes des électeurs (par. 18A(38) de la Loi)

Selon le régime actuel de la Loi, les réviseurs ne reçoivent des listes d'électeurs que pour les sections de vote comprises dans leur district de révision. Il arrive que le réviseur et même les électeurs présents dans son bureau doivent consulter les listes d'électeurs pour d'autres sections de vote dans la circonscription. Pour ce faire, ils doivent alors se rendre au bureau de révision concerné ou au bureau du président d'élection.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE CHAQUE RÉVISEUR REÇOIVE UNE COPIE COMPLÈTE DES LISTES D'ÉLECTEURS DE LA CIRCONSCRIPTION.**

9.3.3 Révision dans les sections urbaines

La révision des listes préliminaires des électeurs est devenue, en vertu du paragraphe 18(1) de la Loi, un prolongement important de la responsabilité du président d'élection; celui-ci doit en effet faire établir des listes préliminaires de toutes les personnes qui ont qualité d'électeur dans la circonscription. Même si l'objet initial de la révision urbaine était simplement de régler les cas où l'admissibilité des électeurs était contestée, sa fonction première est maintenant d'ajouter aux listes les noms des électeurs omis lors du recensement et de corriger les erreurs faites par les recenseurs.

L'évolution dans le processus de révision découle surtout du mode de vie actuel. Parfois, les électeurs refusent d'ouvrir leur porte ou sont absents pendant la journée ou la soirée. Souvent, les voisins ne se connaissent pas, ou du moins, pas suffisamment pour fournir les renseignements nécessaires aux recenseurs.

Les circonstances forcent les présidents d'élection à participer au processus de révision sans avoir le droit ou le pouvoir de le faire selon la Loi. Les présidents d'élection n'ont aucun contrôle sur la qualité du travail effectué par les substituts du réviseur, mais ils doivent néanmoins assumer eux-mêmes les tâches de réviseur et, ce qui est plus important encore, se trouvent directement exposés aux plaintes du public relativement aux erreurs et aux omissions. Dans toutes les régions urbaines, les juges délèguent leurs responsabilités aux substituts du réviseur qui sont dans de nombreux cas nommés à partir de listes de noms fournies par les présidents d'élection.

LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE L'ON ATTRIBUE AUX PRÉSIDENTS D'ÉLECTION LA RESPONSABILITÉ LÉGALE DE RÉVISER LES LISTES PRÉLIMINAIRES DES ÉLECTEURS, Y COMPRIS LE POUVOIR DE NOMMER LES RÉVISEURS ET DE CONTRÔLER LEUR TRAVAIL. NOUS PROPOSONS ÉGALEMENT QUE LE RÔLE ACTUEL DU RÉVISEUR D'OFFICE SOIT ABOLI ET QUE LE RÔLE TRADITIONNEL DU JUGE SOIT MAINTENU UNIQUEMENT POUR ENTENDRE LES APPELS INTERJETÉS À L'ÉGARD DES DÉCISIONS PRISES PAR LES PRÉSIDENTS D'ÉLECTION CONCERNANT L'ADMISSIBILITÉ D'ÉLECTEURS PARTICULIERS. AINSI, LA RESPONSABILITÉ LÉGALE DE LA RÉVISION DE LA LISTE INCOMBERAIT À L'AGENT D'ÉLECTION LÉGALEMENT RESPONSABLE DE DRESSER CES LISTES AU DÉPART.

9.3.4 Révision dans les sections rurales

LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LA RÉVISION DES LISTES PRÉLIMINAIRES DES ÉLECTEURS, DANS LES SECTIONS RURALES, CONTINUE D'ÊTRE LA RESPONSABILITÉ DES RECENSEURS RURAUX ET QUE LA PÉRIODE DE RÉVISION DANS LES RÉGIONS RURALES SE TERMINE LE MÊME JOUR QUE DANS LES RÉGIONS URBAINES, C'EST-À-DIRE, LE MERCREDI, DOUZIÈME JOUR AVANT LE SCRUTIN, ET À LA MÊME HEURE QUE CELLE QUI SERA FIXÉE POUR LA RÉVISION URBAINE.

9.3.5 Révision - Généralités

LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LES PROCÉDURES POUR BIFFER UN NOM D'UNE LISTE URBAINE PRÉLIMINAIRE SOIENT SIMPLIFIÉES ET QUE LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS PUISSE PRESCRIRE UNE FORMULE QUI PERMETTRAIT AU RÉVISEUR, DIRECTEMENT OU PAR L'INTERMÉDIAIRE DE DEUX AGENTS DE RÉVISION, D'ACCEPTER LES DEMANDES EN VUE DE SUPPRIMER UN NOM D'UNE LISTE ÉLECTORALE. EN OUTRE, LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QU'ON ÉTABLISSE UNE MÉTHODE, PAR EXEMPLE UNE DÉCLARATION ASSERMENTÉE DEVANT UN RÉVISEUR, POUR FAIRE ENLEVER DES LISTES LES NOMS DES ÉLECTEURS DÉCÉDÉS. À L'HEURE ACTUELLE, UN PARENT OU UN AMI DE L'ÉLECTEUR DÉCÉDÉ DOIT PRÉSENTER UN AFFIDAVIT D'OPPOSITION.

9.3.6 Agents réviseurs

LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE PRÉSIDENT D'ÉLECTION CHOISISSE ET NOMME LES AGENTS RÉVISEURS PARMI LES RECENSEURS URBAINS, DE SORTE QUE CHACUN DES DEUX REPRÉSENTE UN PARTI POLITIQUE DIFFÉRENT.

LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE EN OUTRE QUE, BIEN QUE LES AGENTS RÉVISEURS SOIENT NOMMÉS PAR GROUPE DE DEUX, EN NOMBRE ÉQUIVALENT AU NOMBRE DE DISTRICTS DE RÉVISION DE LA CIRCONSCRIPTION, ILS NE SOIENT PAS ASTREINTS À UN SEUL DISTRICT DE RÉVISION, MAIS QU'ILS PUISSENT TRAVAILLER N'IMPORTE OÙ DANS LA CIRCONSCRIPTION, SOIT LÀ OÙ LEURS SERVICES SONT REQUIS D'APRÈS LES INSTRUCTIONS DU PRÉSIDENT D'ÉLECTION.

9.3.7 Réviseurs

Les fonctions des réviseurs (maintenant appelés substituts du réviseur) devraient demeurer inchangées.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LES PRÉSIDENTS D'ÉLECTION JOUISSENT DU MOINS DE POUVOIRS DISCRÉTIONNAIRES POSSIBLES DANS LE CHOIX DES AGENTS D'ÉLECTION QU'ILS DOIVENT NOMMER ET SUPERVISER. PAR CONSÉQUENT, LA NOMINATION DES RÉVISEURS DEVRAIT, DANS LA MESURE DU POSSIBLE, SE FAIRE ÉGALEMENT PAR LE CANDIDAT DU PARTI POLITIQUE QUI FORME LE GOUVERNEMENT ET PAR LE CANDIDAT DU PARTI POLITIQUE, AUTRE QUE LE PARTI GOUVERNEMENTAL, DONT LE CANDIDAT À L'ÉLECTION PRÉCÉDENTE DANS LA CIRCONSCRIPTION A REÇU LE NOMBRE DE VOIX LE PLUS ÉLEVÉ. LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE EN OUTRE LA NOMINATION, PAR DISTRICT DE RÉVISION, DE DEUX RÉVISEURS QUI SOIENT NOMMÉS SELON LA MÉTHODE SUSMENTIONNÉE.**

9.3.8 Horaire des séances de révision et période de révision

L'horaire actuel des séances de révision, soit de 10 h à 11 h et de 19 h à 22 h, ne convient pas à la vie moderne. L'utilité de la séance du matin est particulièrement discutable. En revanche, des séances plus longues le soir, par exemple de 16 h à 20 h, conviendraient mieux. En tout, les séances quotidiennes devraient avoir la même durée qu'elles ont présentement.

Il faudrait modifier la période de révision et la reporter des dix-neuvième et dix-huitième jours avant le jour du scrutin aux quatorzième, treizième et douzième jours avant le jour du scrutin. Une telle modification prolongerait de cinq jours la période comprise entre la fin du recensement et le début de la révision et donnerait plus de temps aux présidents d'élection pour envoyer l'avis de recensement à tous les électeurs des listes préliminaires, ainsi que des copies de ces listes à tous les candidats.

Afin d'accorder le plus d'occasions possible aux électeurs qui pourraient avoir été oubliés, à la fois pendant la période de recensement et pendant la période normale de révision, et de donner à toute personne ayant qualité d'électeur une chance raisonnable d'exercer son droit de vote, on pourrait ajouter deux séances spéciales de révision des listes, la première se tenant le vendredi qui précède immédiatement le jour du scrutin. Ce vendredi-là, le réviseur ne prendrait en considération que les demandes d'ajout aux listes, qui lui sont présentées par le président d'élection, les agents réviseurs et les électeurs mêmes. Aucune radiation de la liste et aucun transfert de noms entre sections ou circonscriptions électorales ne seraient recevables. Deux réviseurs seraient nommés pour l'ensemble de la circonscription pour ces deux séances spéciales. On pourrait

faire exception dans le cas où une circonscription électorale comporte deux centres urbains ou plus situés à une certaine distance l'un de l'autre.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LES RÉVISEURS TIENNENT DES SÉANCES DE MIDI À 20 H, AU LIEU DE 16 H À 20 H, COMME IL A ÉTÉ PROPOSÉ. LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE EN OUTRE QUE LA SUGGESTION TOUCHANT LES JOURS DE SÉANCES DE RÉVISION SOIT APPROUVÉE. IL APPUIE ÉGALEMENT LA SUGGESTION D'UNE SÉANCE SUPPLÉMENTAIRE LE VENDREDI QUI PRÉCÈDE IMMÉDIATEMENT LE JOUR DU SCRUTIN.**

9.3.9 Séances de révision (par. 18A(40) de la Loi)

Cette disposition permet que le jour de révision, lorsqu'il tombe un jour férié, soit reporté au jour suivant. Toutefois, puisque les séances de révision ont lieu pendant plus d'une journée et que les électeurs ont le choix d'autres jours de séance pour présenter une demande, cette disposition n'est plus nécessaire.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LES DISPOSITIONS DE LA RÈGLE (40) DE L'ANNEXE A DE L'ARTICLE 18 SOIENT SUPPRIMÉES.**

9.3.10 Demandes d'inscription d'électeurs absents et demandes de correction (alinéas 18A(42)c) et (50)a) et art (50.1) et (52) de la Loi)

Il y aurait lieu d'apporter d'importantes modifications au processus de révision des listes électorales. Il faudrait le simplifier autant que possible pour faciliter l'inscription des électeurs qui, pour une raison ou pour une autre, n'ont pu se faire inscrire lors du recensement. Les règles énoncées à cet égard à l'annexe A de l'article 18 devraient être simplifiées et uniformisées, quel que soit le mode de présentation de la demande d'inscription qui est choisi. Il ne devrait pas être nécessaire de faire une distinction entre les différentes formes d'absence, comme on le fait aux règles (50.1) et (52)b).

En vertu de la Loi actuelle, le président ou le secrétaire d'élection ne peuvent accepter que les demandes présentées par les électeurs qui se rendent personnellement à leur bureau. Celles qui leur sont adressées au nom de parents absents ne sont pas recevables, quoique les agents réviseurs peuvent les accepter lors d'une visite au domicile de l'électeur.

Les présidents d'élection et les agents réviseurs ne sont pas autorisés à accepter les demandes de changement ou de correction d'un nom ou d'une adresse figurant sur la liste préliminaire. Les personnes visées doivent se rendre elles-mêmes au bureau du réviseur.

Selon la procédure actuelle, tout agent d'un électeur, autre qu'un officier d'élection assermenté, peut accepter une demande d'inscription de l'électeur, faite à titre personnel ou au nom d'un parent absent. Fait à remarquer, ces personnes n'ont pas été assermentées comme officiers d'élection et n'agissent pas comme tel et cette procédure n'offre aucune garantie que ladite demande sera transmise au réviseur dans les délais prescrits, ou même qu'elle sera effectivement transmise. À la lumière d'expériences antérieures et afin d'éviter les abus, les demandes pour faire ajouter des noms à la liste électorale devraient être présentées uniquement par l'entremise d'officiers d'élection assermentés.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE PROCESSUS DE RÉVISION DES LISTES ÉLECTORALES SOIT CLARIFIÉ ET SIMPLIFIÉ, AFIN D'ASSURER :**

**A) QU'UNE DEMANDE D'INSCRIPTION AU NOM D'UN ÉLECTEUR TEMPORAIREMENT ABSENT PUISSE ÊTRE ACCEPTÉE PAR TOUT OFFICIER D'ÉLECTION AUTORISÉ À RECEVOIR DES DEMANDES D'INSCRIPTION À LA LISTE;**

**B) QUE TOUS LES OFFICIERS D'ÉLECTION HABILITÉS À RECEVOIR LES DEMANDES D'INSCRIPTION PUISSENT RECEVOIR CELLES PRÉSENTÉES PAR DES PERSONNES AYANT QUALITÉ D'ÉLECTEUR, AU NOM DE PARENTS ABSENTS (NE RÉSIDANT PAS NÉCESSAIREMENT À LA MÊME ADRESSE) ET AU NOM D'UNE SEULE AUTRE PERSONNE ABSENTE NON APPARENTÉE (RÉSIDANT À LA MÊME ADRESSE);**

**C) QUE LE RÉVISEUR, LES AGENTS RÉVISEURS, LE PRÉSIDENT ET LE SECRÉTAIRE D'ÉLECTION SOIENT LES SEULS OFFICIERS D'ÉLECTION APTES À RECEVOIR LES DEMANDES D'INSCRIPTION DES ÉLECTEURS;**

**D) QUE DES "AGENTS" AUTRES QUE LES OFFICIERS D'ÉLECTION DÉSIGNÉS ET DÛMENT ASSERMENTÉS NE SOIENT PLUS HABILITÉS À RECEVOIR LES DEMANDES D'INSCRIPTION PRÉSENTÉES SOIT À TITRE PERSONNEL OU AU NOM D'ÉLECTEURS ABSENTS; ET**

**E) QUE LES PRÉSIDENTS ET SECRÉTAIRES D'ÉLECTION AINSI QUE LES AGENTS RÉVISEURS SOIENT AUTORISÉS À RECEVOIR LES DEMANDES DE CORRECTION AUX NOMS ET ADRESSES.**

9.3.11 <u>Affidavits d'opposition et demandes de clarification dans les régions urbaines (par. 18A(44), (55) et (58) de la Loi)</u>

La procédure actuelle voulant que le réviseur expédie un avis sous pli recommandé à l'électeur visé par un affidavit d'opposition cause de sérieux retards. Il en résulte que certains électeurs ne peuvent pas se présenter à la séance spéciale

consacrée aux oppositions et risquent de voir leur nom rayé de la liste, que cela soit justifié ou non. L'établissement de la nouvelle période de révision recommandée dans le présent Livre blanc rendrait encore plus fréquentes pareilles situations. Il devient donc nécessaire de préciser clairement les délais pour présenter au réviseur les affidavits d'opposition et pour transmettre les avis aux intéressés, de même que le mode d'envoi desdits documents.

**LE GOUVERNEMENT FORMULE LES RECOMMANDATIONS SUIVANTES EN CE QUI A TRAIT À L'ADOPTION D'UNE NOUVELLE PÉRIODE DE RÉVISION :**

**A) QUE LES AFFIDAVITS D'OPPOSITION NE PUISSENT ÊTRE PRÉSENTÉS AU RÉVISEUR QUE LES 14e ET 13e JOURS PRÉCÉDANT LE JOUR DU SCRUTIN;**

**B) QUE L'AVIS DESTINÉ À L'ÉLECTEUR VISÉ PAR UNE OPPOSITION AINSI QUE CELUI PAR LEQUEL LE RÉVISEUR DEMANDE À L'ÉLECTEUR DE SE PRÉSENTER POUR ÉCLAIRCIR SON CAS SOIENT LIVRÉS PAR MESSAGER (PLUTÔT QU'EXPÉDIÉS SOUS PLI RECOMMANDÉ);**

**C) QUE LES AVIS D'OPPOSITION SOIENT LIVRÉS AUX INTÉRESSÉS LE JOUR MÊME DE LEUR PRÉSENTATION OU AU PLUS TARD LE JOUR SUIVANT;**

**D) QUE LA QUESTION DES OPPOSITIONS SOIT RÉGLÉE AU PLUS TARD LE 11e JOUR PRÉCÉDANT LE JOUR DU SCRUTIN; ET**

**E) QUE LES ÉLECTEURS VISÉS PAR L'AVIS PRESCRIT À LA RÈGLE (55) AIENT JUSQU'AU 11e JOUR PRÉCÉDANT LE JOUR DU SCRUTIN POUR SE PRÉSENTER DEVANT LE RÉVISEUR.**

## 9.4 Examen des listes

### 9.4.1 Examen des listes (par. 28(3) de la Loi)

En vertu de ce paragraphe, qui traite de l'utilisation, par les candidats, des listes électorales des Forces canadiennes et de la Fonction publique qu'ils reçoivent, il est interdit à toute personne qui n'est pas candidat d'utiliser ces listes à des fins lucratives, commerciales ou autres. Il n'est cependant pas interdit aux candidats ou à d'autres personnes de les utiliser à des fins non commerciales ou non électorales, par exemple à l'intention d'oeuvres de bienfaisance ou de "tierces parties", ou à des fins religieuses. Le paragraphe ne traite pas de l'utilisation possible des listes régulières d'électeurs qui sont également transmises aux candidats. Comme ce paragraphe a pour objet de n'autoriser que les candidats à utiliser ces listes, aux seules fins de l'élection, une modification s'impose pour assurer la protection de la vie privée.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE PARAGRAPHE 28(3) SOIT MODIFIÉ DE SORTE QUE SEULS LES CANDIDATS PUISSENT RECEVOIR ET UTILISER LES LISTES NORMALES ET LES LISTES PRÉPARÉES SELON LES RÈGLES ÉLECTORALES SPÉCIALES ET QUE L'USAGE DE CES LISTES SOIT RESTREINT AUX SEULES FINS DU PROCESSUS ÉLECTORAL.**

9.5 Présentation des candidats

9.5.1 Lieu de présentation des candidats (par. 19(2) de la Loi)

Selon la disposition actuelle, le lieu fixé pour la présentation des candidats doit être un palais de justice, un hôtel de ville ou un autre édifice public ou privé situé à l'endroit le plus central de la circonscription. Auparavant, la présentation des candidats se faisait à une date et à une heure précises, dans un endroit public, comme une salle municipale, et revêtait un caractère cérémoniel. Cette tradition a disparu depuis longtemps et, par suite de l'adoption des dispositions de la Loi électorale du Canada concernant les dépenses électorales, les candidats se présentent au début de la période qui commence avec la publication du bref et qui se termine à l'heure limite du jour dit "jour des présentations".

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LES DISPOSITIONS DU PARAGRAPHE 19(2) CONCERNANT LE LIEU DE PRÉSENTATION DES CANDIDATS SOIENT MODIFIÉES DE FAÇON QUE TOUTES LES PRÉSENTATIONS PUISSENT AVOIR LIEU DANS LE BUREAU DU PRÉSIDENT D'ÉLECTION.**

9.5.2 Jour des présentations (par. 22(8) de la Loi)

Aux termes de la disposition actuelle, le jour de la clôture des présentations est reporté au mardi lorsque le lundi prévu à cette fin est un jour férié et que le scrutin, s'il avait eu lieu cette même semaine-là, aurait été tenu le mardi. Les conséquences ne sont donc plus les mêmes si le jour de la clôture est férié.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE SOIENT ABROGÉES LES DISPOSITIONS DU PARAGRAPHE 22(8) SELON LESQUELLES LE JOUR DES PRÉSENTATIONS EST REPORTÉ AU MARDI SI LE LUNDI PRÉVU À CETTE FIN EST UN JOUR FÉRIÉ.**

9.5.3 Mode de présentation (sous-alinéa 23(2)a)(i) de la Loi)

D'après cette disposition, un candidat qui ne désire pas être qualifié d'"indépendant" dans les documents d'élection doit présenter au président d'élection une demande écrite à cette fin lors du dépôt de son bulletin de présentation. Une légère modification à ce sous-alinéa entraînerait la suppression d'un des

nombreux documents qui doivent être joints au bulletin de présentation du candidat.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QU'UN CANDIDAT NON PARRAINÉ PAR UN PARTI POLITIQUE ENREGISTRÉ SOIT TENU D'INDIQUER DANS SON BULLETIN DE PRÉSENTATION S'IL DÉSIRE OU NON ÊTRE QUALIFIÉ D'"INDÉPENDANT" DANS LES DOCUMENTS D'ÉLECTION.**

9.5.4 Nul n'est candidat sans son consentement (par. 26(3) de la Loi

La disposition actuelle prescrit que "rien dans la présente loi ne doit s'interpréter de façon à imposer quelque responsabilité à une personne officiellement présentée ou déclarée candidat par d'autres sans son consentement, à moins qu'elle n'ait subséquemment donné son consentement à cette présentation ou déclaration, ou n'ait été élue". Cette disposition n'a plus sa raison d'être parce que, depuis les dernières modifications apportées à la Loi électorale du Canada, l'alinéa 23(2)d) exige que le candidat signe une déclaration par laquelle il consent à être présenté.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE SOIENT ABROGÉES LES DISPOSITIONS DU PARAGRAPHE 26(3).**

9.6 Boîtes et documents de scrutin

9.6.1 Boîtes de scrutin (par. 30(2) de la Loi)

Cette disposition prescrit que la Loi exige que la boîte de scrutin soit faite de "matière résistante". Il a été déterminé que la comstruction, le remisage, l'entretien et la manutention des boîtes de scrutin, actuellement en métal, entraînent beaucoup de dépenses. Par ailleurs, on a constaté que l'emploi de boîtes de scrutim jetables, en carton, permet dans bien des cas de remédier aux difficultés que pose l'emploi de boîtes de métal. Afin de pouvoir envisager de remplacer les boîtes de scrutin actuelles par des boîtes faites de carton ou d'autres matières, nous proposons de modifier cette disposition de la Loi.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LES DISPOSITIONS DE LA LOI ÉLECTORALE DU CANADA ÉNONÇANT LE FORMAT ET LES CARACTÉRISTIQUES DES BOÎTES DE SCRUTIN SOIENT MOINS RESTRICTIVES, DE FAÇON À AUTORISER L'EMPLOI D'UNE BOÎTE FAITE D'UNE "MATIÈRE APPROPRIÉE PRESCRITE PAR LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS".**

9.6.2 Sceaux des boîtes de scrutin (par. 30(3) de la Loi)

Il est fait mention dans cette disposition de "sceaux métalliques spéciaux". Comme les techniques actuelles offrent un

champ élargi de possibilités (des sceaux en plastique et en papier, par exemple), il est proposé de modifier cette disposition afin de permettre de choisir parmi les différentes sortes de sceaux qui sont fabriqués.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LES TERMES "SCEAUX MÉTALLIQUES SPÉCIAUX" SOIENT DANS TOUS LES CAS REMPLACÉS PAR "SCEAUX SPÉCIAUX".**

9.6.3 Fourniture de boîtes de scrutin (par. 30(5) de la Loi)

Suivant cette disposition, lorsque le président d'élection omet de fournir la boîte de scrutin au scrutateur, ce dernier doit se la procurer autrement ou la faire fabriquer. L'expérience démontre qu'il est quasi impossible pour un scrutateur de se procurer une boîte de scrutin ou de la faire fabriquer, même s'il n'avait d'autre choix. Cette disposition est à toute fin pratique inapplicable.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE PARAGRAPHE 30(5) SOIT ABROGÉ.**

9.6.4 Fermeture à clé des boîtes de scrutin (alinéa 76a) des Règles électorales spéciales)

Cette disposition exige que la boîte de scrutin vide soit fermée à clé et scellée au moyen de sceaux de papier gommé. Comme tous les bureaux de scrutin établis à l'étranger ne se servent pas nécessairement de boîtes de scrutin et que les réceptacles utilisés sont scellés au moyen de toutes sortes de dispositifs, une modification s'impose pour faire reconnaître cette situation de fait.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE PARAGRAPHE 76A) SOIT MODIFIÉ DE FAÇON À INDIQUER QUE LA BOÎTE DE SCRUTIN OU LE RÉCEPTACLE QUI EN TIENT LIEU DOIT ÊTRE SCELLÉ AU MOYEN DU DISPOSITIF OFFICIEL PRESCRIT PAR LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS.**

9.6.5 Boîtes de scrutin (art. 80 des Règles électorales spéciales)

Cette disposition ne fait mention que d'une boîte de scrutin, précisant que, lorsqu'elle est vide, elle doit être fermée à clé et que la clé doit être remise au président d'élection spécial. Comme pour le cas précédent, il faudrait modifier cet article afin de reconnaître une situation de fait.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE L'ARTICLE 80 DES RÈGLES ÉLECTORALES SPÉCIALES SOIT MODIFIÉ DE FAÇON À FAIRE ÉTAT D'UNE BOÎTE DE SCRUTIN OU D'UN RÉCEPTACLE, À SUPPRIMER LA MENTION D'UNE CLÉ ET À INDIQUER QUE LE SCRUTATEUR CENTRAL, APRÈS S'ÊTRE ASSURÉ QUE LA BOÎTE OU LE RÉCEPTACLE EST VIDE, DOIT COMMENCER LE DÉPOUILLEMENT DU SCRUTIN DE LA MANIÈRE PRESCRITE PAR LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS.**

9.7 Scrutateur principal

9.7.1. Scrutateur principal (par. 33(7.1) de la Loi)

La formulation actuelle de la Loi qui parle de "paix et de bon ordre" relativement aux fonctions des scrutateurs principaux laisse croire que ces derniers sont appelés à exercer dans les centres de scrutin une partie sinon l'ensemble des pouvoirs conférés à un constable. Même le titre du poste suffit à créer une certaine confusion en ce sens que son titulaire n'est pas réellement autorisé à remplir les fonctions d'un scrutateur. Cet officier d'élection devait, à l'origine, représenter le président d'élection dans les centres de scrutin relativement au déroulement du scrutin.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LES DISPOSITIONS PRESCRIVANT AU SCRUTATEUR PRINCIPAL D'INFORMER LE PRÉSIDENT D'ÉLECTION DE "TOUT CE QUI TROUBLE OU POURRAIT TROUBLER LA PAIX ET LE BON ORDRE" SOIENT REMPLACÉES PAR UNE MENTION PORTANT QU'IL EST CHARGÉ DE REPRÉSENTER LE PRÉSIDENT D'ÉLECTION DANS CES BUREAUX DE SCRUTIN ET D'ASSURER LA LIAISON AVEC LUI. DE PLUS, AU TITRE ACTUEL DU POSTE DEVRAIT ÊTRE SUBSTITUÉ CELUI DE "SURVEILLANT DE CENTRE DE SCRUTIN".**

9.8 Liste officielle des électeurs à utiliser aux bureaux de scrutin

9.8.1 Liste électorale remise au scrutateur par le président d'élection (par. 34(2) de la Loi)

Selon cette disposition, le président d'élection doit transmettre à chaque scrutateur une copie de la liste électorale officielle pour son bureau de scrutin, en la déposant dans la boîte de scrutin avec les bulletins de vote et les autres accessoires. L'expérience démontre que, pour accélérer le processus et en raison des distances, le président d'élection doit, à l'occasion, transmettre la boîte de scrutin au scrutateur avant que le relevé des changements et additions, qui fait partie de la liste électorale officielle, soit terminé et prêt à être distribué.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE PARAGRAPHE SOIT MODIFIÉ PAR L'AJOUT DE "DANS LA MESURE DU POSSIBLE" APRÈS "EN DÉPOSANT DANS LA BOÎTE DE SCRUTIN", AFIN DE SUPPRIMER L'OBLIGATION, POUR LE PRÉSIDENT D'ÉLECTION, DE TRANSMETTRE AU SCRUTATEUR LE RELEVÉ DES CHANGEMENTS ET ADDITIONS DANS LA BOÎTE DE SCRUTIN.**

9.8.2 Listes officielles pour les sections rurales (par. 34(3) de la Loi)

Cette disposition prévoit que, dans les sections rurales très éloignées où le service postal est tel qu'il est douteux que le président d'élection puisse envoyer à temps au scrutateur compétent une liste préliminaire des électeurs ou le relevé des changements et additions, le directeur général des élections peut ordonner que le recenseur livre ou transmette directement ces documents au scrutateur. On a constaté que ce genre de problème ne survient pas exclusivement dans les régions rurales très éloignées. En outre, il est parfois plus facile d'utiliser des moyens d'expédition autre que le service postal, ce qui rend la disposition actuelle trop restrictive. En pareil cas, le président d'élection est le plus à même de connaître les moyens qui sont à sa disposition; aussi devrait-il pouvoir choisir le mode d'acheminement qui convient le mieux à la situation.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE SOIENT BIFFÉS DU PARAGRAPHE ACTUEL LES MOTS "SECTIONS RURALES TRÈS ÉLOIGNÉES" ET "SERVICE POSTAL" ET QU'IL Y SOIT PLUTÔT FAIT MENTION DE SECTIONS RURALES EN GÉNÉRAL OÙ LES DIFFICULTÉS DE COMMUNICATION SONT TELLES QU'IL EST DOUTEUX QUE LE PRÉSIDENT D'ÉLECTION PUISSE ENVOYER AU SCRUTATEUR COMPÉTENT, À TEMPS POUR L'ÉLECTION, LA LISTE PRÉLIMINAIRE DES ÉLECTEURS OU LE RELEVÉ DES CHANGEMENTS ET DES ADDITIONS.**

9.8.3 Division des listes pour les grandes sections de vote (par. 35(2) de la Loi)

En vertu de ce paragraphe, quand la liste électorale d'une section de vote contient les noms de plus de 350 électeurs, le président d'élection doit nécessairement la diviser et établir deux bureaux de scrutin. Il est proposé de modifier ce paragraphe afin de permettre une plus grande liberté d'action et de réduire le nombre de bureaux de scrutin, changement qui entraînerait des économies appréciables sur les frais d'administration et les dépenses d'élection des candidats, sans diminuer la qualité du service à la population. Il serait ainsi permis d'établir des bureaux de scrutin dans les immeubles d'habitation où logent beaucoup plus que 350 électeurs.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE PARAGRAPHE 35(2) SOIT MODIFIÉ DE SORTE QUE LE PRÉSIDENT D'ÉLECTION NE SOIT TENU DE DIVISER LA LISTE ÉLECTORALE QUE SI LE NOMBRE D'ÉLECTEURS INSCRITS EST TEL (400 ENVIRON) QU'UN SEUL BUREAU DE SCRUTIN NE PERMETTRA PAS D'OFFRIR DES SERVICES CONVENABLES, À MOINS D'AUTORISATION CONTRAIRE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS.**

9.9 Compte des bulletins avant l'ouverture du scrutin

9.9.1 Compte des bulletins avant l'ouverture du scrutin (par. 37(1) de la Loi)

Cette disposition prescrit que les représentants et les électeurs autorisés à être présents dans le bureau de scrutin ont le droit, avant l'ouverture du bureau, de faire compter en leur présence les bulletins de vote et d'examiner ces bulletins et tous les autres papiers, formules et documents se rattachant au scrutin, pourvu qu'ils soient présents au moins 15 minutes avant l'heure fixée pour l'ouverture du scrutin. Ces dispositions ont déjà eu pour conséquence de retarder l'ouverture du scrutin, causant ainsi des désagréments aux électeurs.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE L'EXAMEN DES DOCUMENTS D'ÉLECTION EFFECTUÉ PAR LES REPRÉSENTANTS ET LES ÉLECTEURS AUTORISÉS À ÊTRE PRÉSENTS DANS LE BUREAU DE SCRUTIN NE RETARDE PAS L'OUVERTURE DU SCRUTIN. LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE EN OUTRE QUE LE PARAGRAPHE 37(1) DE LA LOI SOIT MODIFIÉ AFIN QUE LE DROIT DE DEMANDER LE COMPTE DES BULLETINS AVANT L'OUVERTURE DU SCRUTIN SOIT ACCORDÉ AUX AGENTS ET ÉLECTEURS AYANT LE DROIT D'ÊTRE PRÉSENTS AU BUREAU DE SCRUTIN SEULEMENT S'ILS ÉTAIENT PRÉSENTS AU MOINS 30 MINUTES AVANT L'HEURE PRÉVUE POUR L'OUVERTURE DU BUREAU DE SCRUTIN.**

9.10 Certificats de transfert

9.10.1 Délivrance de certificats de transfert aux représentants des candidats (par. 43(1) de la Loi)

Cette disposition permet au président ou au secrétaire d'élection de délivrer au représentant d'un candidat un certificat de transfert l'autorisant à voter dans le bureau de scrutin où il exerce ses fonctions de représentant, lorsque son nom figure sur la liste électorale officielle d'un autre bureau de scrutin. Puisque les bureaux spéciaux de scrutin sont ouverts pendant plusieurs jours et que les représentants qui ne votent pas pendant cette période peuvent, le jour du scrutin, s'absenter du bureau où ils ont été affectés pour exercer leur droit de vote, il est jugé inutile de prévoir des certificats de transfert.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE SOIT ABROGÉE CETTE DISPOSITION.**

9.10.2 Délivrance de certificats de transfert aux scrutateurs et aux greffiers du scrutin (par. 43(4) de la Loi)

Les fonctionnaires d'un bureau de scrutin, c'est-à-dire le scrutateur et le greffier du scrutin, peuvent obtenir un certificat de transfert s'ils doivent agir en tant que tel dans un bureau de scrutin autre que le bureau où ils devaient normalement voter. Pour ces raisons et étant donné le fait que ces fonctionnaires sont nommés et formés avant le début du vote dans les bureaux spéciaux et afin d'éviter que l'exercice de leur droit de vote au bureau du président d'élection ne provoque un embouteillage, des certificats de transfert ne devraient être délivrés qu'à ceux nommés après le dernier jour pour la tenue du vote dans les bureaux spéciaux de scrutin.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE L'ÉMISSION DE CERTIFICATS DE TRANSFERT AUX SCRUTATEURS ET GREFFIERS DU SCRUTIN SOIT LIMITÉE À CEUX QUI SONT NOMMÉS APRÈS LE DERNIER JOUR POUR LA TENUE DU VOTE DANS LES BUREAUX SPÉCIAUX DE SCRUTIN.**

9.11 Bureau mobile de scrutin

9.11.1 Bureau mobile de scrutin (art. 45 de la Loi)

Afin de tirer le meilleur parti possible des ressources disponibles et d'améliorer les services offerts aux électeurs âgés et invalides, il est proposé que, dans une section de vote groupant plusieurs petits établissements ou foyers, les responsables du scrutin soient autorisés à tenir le scrutin dans chacun de ces immeubles pendant une période bien précise des heures d'ouverture des bureaux ordinaires de scrutin.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE, DANS LES SECTIONS DE VOTE COMPRENANT PLUSIEURS PETITS ÉTABLISSEMENTS POUR PERSONNES ÂGÉES OU INVALIDES, LE SCRUTIN PUISSE, SOUS RÉSERVE DE L'APPROBATION DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS, ÊTRE TENU SUCCESSIVEMENT DANS CHACUN DE CES ÉTABLISSEMENTS PENDANT AU MOINS UNE PARTIE DES HEURES FIXÉES POUR LE SCRUTIN, ET QUE LE BUREAU DE SCRUTIN TENU DANS LE DERNIER DE CES ÉTABLISSEMENTS FERME À L'HEURE PRESCRITE PAR LE PARAGRAPHE 33(5) DE LA LOI.**

9.12 Bulletin de vote gâté

9.12.1 Bulletin de vote gâté (par. 45(11) de la Loi)

Cette disposition autorise le scrutateur à remettre à l'électeur un autre bulletin de vote s'il n'a pas utilisé le premier convenablement.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QU'IL N'Y AIT AUCUNE RESTRICTION QUANT AU NOMBRE DE FOIS QU'UN ÉLECTEUR PEUT SE TROMPER, POURVU QUE LA LOI PRÉCISE, COMME ELLE LE FAIT PRÉSENTEMENT, QUE L'ÉLECTEUR L'A FAIT "PAR INADVERTANCE".**

9.13 Vote de protestation

9.13.1 Vote de protestation

Au cours des dernières années, on a suggéré à plusieurs reprises que soit institué un mécanisme qui permettrait aux électeurs d'enregistrer un vote de protestation lors d'une élection. On voudrait qu'il existe un moyen de tenir compte du vote de protestation et qu'il soit identifié et compté autrement que comme un simple bulletin rejeté.

**LE GOUVERNEMENT NE RECOMMANDE AUCUN CHANGEMENT SUR CE POINT.**

9.14 Dépouillement et rapport du scrutin

9.14.1 Relevé du scrutin établi par le scrutateur (alinéas 51(15)d) et e) de la Loi)

Nous avons pu constater que de nombreux candidats n'ont pas besoin ou ne font pas usage de tous les relevés établis par les scrutateurs le soir du scrutin. Il serait suffisant et moins coûteux de ne reproduire et distribuer ces documents qu'à la demande du candidat. De plus, il est devenu évident que la plupart des candidats ne se servent pas de la copie remise à leurs agents au bureau de scrutin, ces derniers ayant déjà en main les mêmes renseignements sur leur feuille de comptage remplie lors du dépouillement.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LA DISPOSITION ACTUELLE SOIT REMPLACÉE PAR L'OBLIGATION, POUR LE PRÉSIDENT D'ÉLECTION, DE REMETTRE LE PLUS TÔT POSSIBLE UNE SÉRIE COMPLÈTE DES RELEVÉS DU SCRUTIN SEULEMENT AUX CANDIDATS QUI LUI EN FONT LA DEMANDE.**

9.14.2 Compte du bureau de scrutin (alinéa 51(19)b) de la Loi)

Selon cet alinéa, le scrutateur doit transmettre au président d'élection, avec la boîte de scrutin, le compte du bureau de scrutin dûment rempli. Cependant, étant donné certaines recommandations antérieures, la présentation du compte du bureau de scrutin n'est plus nécessaire.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE L'ALINÉA b) DU PARAGRAPHE 51(19) SOIT ABROGÉ.**

9.14.3 Communication des résultats (par. 52(2) et (3) de la Loi

En vertu de ces dispositions, le directeur général des élections doit attendre au moins une heure après la fermeture des bureaux de scrutin d'une circonscription avant de communiquer au président d'élection des renseignements sur le nombre de voix qu'a recueillies chaque candidat en vertu des Règles électorales spéciales. Il est très difficile, en raison de la multiplicité des fuseaux horaires, de transmettre rapidement les résultats aux présidents d'élection. Pour cette raison, ceux-ci sont contraints d'attendre inutilement, car ils ont déjà terminé le dépouillement du scrutin depuis un certain temps lorsque les informations leur parviennent.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LA DISPOSITION DES RÈGLES ÉLECTORALES SPÉCIALES EXIGEANT D'ATTENDRE UNE HEURE AVANT DE COMMUNIQUER LES RÉSULTATS DU SCRUTIN SOIT ABROGÉE ET REMPLACÉE PAR UNE NOUVELLE DISPOSITION QUI AUTORISE LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS À COMMUNIQUER LES RÉSULTATS AUX PRÉSIDENTS D'ÉLECTION DÈS LA FERMETURE DES BUREAUX DE SCRUTIN, LE JOUR ORDINAIRE DU SCRUTIN, ET QUE CES RÉSULTATS SOIENT ANNONCÉS EN MÊME TEMPS QUE CEUX D'AU MOINS UN BUREAU SPÉCIAL DE SCRUTIN OU QUE CEUX DU VOTE QUI A EU LIEU DANS LE BUREAU DU PRÉSIDENT D'ÉLECTION.**

9.15 Garde des boîtes de scrutin vides

9.15.1 Garde des boîtes de scrutin vides (par. 55(1) de la Loi)

Ce paragraphe exige que, après une élection, les boîtes de scrutin vides soient confiées à la garde du fonctionnaire ayant charge d'un édifice que possède ou qu'occupe le gouvernement du Canada, à l'endroit où a eu lieu l'addition officielle des votes ou, à défaut de pareil édifice, à la garde de certains fonctionnaires. On a constaté que, même lorsque la circonscription du président d'élection compte de tels édifices publics, il arrive fréquemment que ceux-ci ne sont pas aménagés pour l'entreposage de boîtes de scrutin. Il serait donc fort souhaitable de modifier le paragraphe de façon à offrir plus de latitude sur le choix de l'endroit où les boîtes de scrutin seront remisées.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LES DISPOSITIONS DU PARAGRAPHE 55(1) SOIENT MODIFIÉES POUR QU'IL SOIT FAIT MENTION DES "BOÎTES DE SCRUTIN PERMANENTES QUI SONT VIDES " ET QUE SOIENT SUPPRIMÉS, À L'ALINÉA A), LES MOTS "À L'ENDROIT OÙ A EU LIEU L'ADDITION OFFICIELLE DES VOTES". EN OUTRE, À L'ALINÉA B), LES MOTS "COMPRISE OU EN PARTIE COMPRISE DANS LA CIRCONSCRIPTION" DEVRAIENT ÊTRE SUPPRIMÉS.**

9.16 Ouverture de la boîte de scrutin

9.16.1 Ouverture de la boîte de scrutin (par. 97(16) de la Loi)

Cette disposition permet au scrutateur de commencer la vérification des documents et enveloppes extérieures du vote dans le bureau du président d'élection une heure seulement avant la fermeture du bureau de scrutin. L'exercice de plus en plus fréquent du droit de vote dans ce bureau fait que la période d'une heure est maintenant insuffisante.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE PARAGRAPHE 97(16) SOIT MODIFIÉ POUR PERMETTRE AUX SCRUTATEURS DE COMMENCER LA VÉRIFICATION DES DOCUMENTS ET ENVELOPPES EXTÉRIEURES À PARTIR DE QUATORZE HEURES EN AUTANT QUE TOUS LES CANDIDATS AIENT ÉTÉ DÛMENT AVISÉS DU MOMENT PRÉCIS DU DÉBUT DES PROCÉDURES ET QU'AU MOINS DEUX D'ENTRE EUX SOIENT REPRÉSENTÉS OU QUE SOIENT PRÉSENTS AU MOINS DEUX ÉLECTEURS SI AUCUN DES CANDIDATS N'EST REPRÉSENTÉ, CONFORMÉMENT AU PARAGRAPHE 51(1).**

9.17 Serments, affidavits et preuves d'identité

9.17.1 Serments, affidavits et preuves d'identité

De nombreux articles de la Loi exigent que l'on prête serment ou que l'on souscrive un affidavit. Dans bien des cas, l'objectif visé consiste à établir de façon concluante l'identité d'un électeur, plutôt qu'à assurer l'allégeance d'une personne, l'exercice fidèle de ses fonctions ou leur acquittement sous le sceau du secret. Toutefois, cette règle admet déjà des exceptions. La Loi prévoit que l'électeur doit fournir une preuve d'identité satisfaisante avant de pouvoir voter au bureau du président d'élection. En outre, l'électeur qui ne désire pas prêter serment ou souscrire un affidavit à un bureau de scrutin peut voter s'il fournit une preuve d'identité satisfaisante.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE, POUR CE QUI EST DE RESPECTER L'INTENTION RÉELLE DU PARLEMENT DANS LES DIVERS ARTICLES DE LA LOI VISANT À ÉTABLIR L'IDENTITÉ DES ÉLECTEURS, UNE PREUVE D'IDENTITÉ SOIT SUFFISANTE ET QU'UN SERMENT OU UN AFFIDAVIT SOIT REQUIS SEULEMENT SI CETTE PREUVE NE PEUT PAS ÊTRE FOURNIE. AINSI, LE SERMENT OU L'AFFIDAVIT SERVIRAIT PRINCIPALEMENT À GARANTIR L'ALLÉGEANCE DES OFFICIERS D'ÉLECTION, L'EXERCICE FIDÈLE DE LEURS FONCTIONS ET LEUR ACQUITTEMENT SOUS LE SCEAU DU SECRET.**

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE EN OUTRE QU'UN EXAMEN COMPLET DES DISPOSITIONS PERTINENTES DE LA LOI SOIT ENTREPRIS AFIN DE DÉTERMINER DANS QUELLES CIRCONSTANCES UNE PREUVE SATISFAISANTE D'IDENTITÉ POURRAIT REMPLACER LE SERMENT ET L'AFFIDAVIT.**

## PARTIE II

## CHANGEMENTS DE FORME NÉCESSAIRES POUR SIMPLIFIER LA GESTION DES ÉLECTIONS

### 9.18 Modifications aux diverses définitions de la Loi

#### 9.18.1 Définition - Publication périodique

La définition actuelle ne couvre que les publications qui sont distribuées à des intervalles n'excédant pas trente et un jours. Étant donné que l'expression "publication périodique" est utilisée dans les dispositions d'interdiction contenues aux articles 13.7 et 61.2, on peut tout de suite imaginer combien il est facile de contourner l'esprit de la loi. Un parti enregistré ou un candidat à une élection peut obtenir, pendant la période d'interdiction, la publication de documents de promotion dans les publications distribuées à des intervalles excédant trente et un jours. Il faudrait donc modifier la définition pour qu'elle englobe toutes les publications, indépendamment de la fréquence de leur parution.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LA DÉFINITION DE "PUBLICATION PÉRIODIQUE" SE LISE COMME SUIT : "PUBLICATION PÉRIODIQUE" DÉSIGNE TOUT JOURNAL, MAGAZINE OU PÉRIODIQUE CONTENANT DES NOUVELLES PUBLIQUES, DES RENSEIGNEMENTS OU DES REPORTAGES D'ÉVÉNEMENTS, OU ENCORE DES ANNONCES PUBLIÉES PÉRIODIQUEMENT, OU EN PARTIE OU EN NOMBRE.**

#### 9.18.2 Définition - Élection (par. 2(1) de la Loi)

La définition actuelle fait état de l'élection d'un ou de plusieurs députés à la Chambre des communes du Canada. Cette disposition est devenue archaïque. Comme on ne peut élire maintenant qu'un seul député par circonscription, il y aurait lieu de modifier la définition du mot "élection".

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LA DÉFINITION DU MOT "ÉLECTION" SOIT MODIFIÉE DE FAÇON À MENTIONNER L'ÉLECTION D'UN DÉPUTÉ À LA CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA.**

#### 9.18.3 Définition - Documents ou papiers d'élection (par. 2(1) de la Loi)

Il est proposé de modifier la définition dans le but de respecter le droit des citoyens à la protection de leur vie privée et l'objet de la présente disposition qui ne fait pas état à l'heure actuelle des documents ou papiers d'élection de nature semblable à ceux qu'énumère expressément le paragraphe 2(1).

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LA DÉFINITION DE "DOCUMENTS D'ÉLECTION" OU "PAPIERS D'ÉLECTION" SOIT MODIFIÉE AFIN D'INCLURE TOUS LES DOCUMENTS UTILISÉS POUR LA TENUE DU VOTE DANS LE BUREAU DU PRÉSIDENT D'ÉLECTION, PRÉVU À L'ARTICLE 97; TOUS LES DOCUMENTS ADRESSÉS AU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS OU AU COMMISSAIRE AUX ÉLECTIONS FÉDÉRALES ET AUX TERMES DESQUELS IL Y AURAIT EU VIOLATION DE LA LOI ÉLECTORALE DU CANADA; TOUS LES DOCUMENTS AYANT TRAIT AUX ENQUÊTES MENÉES PAR LE COMMISSAIRE AUX ÉLECTIONS FÉDÉRALES OU LES REPRÉSENTANTS QUE CELUI-CI A NOMMÉS CONFORMÉMENT À LA LOI; ET TOUS LES DOCUMENTS OU REGISTRES DU COMMISSAIRE AUX ÉLECTIONS FÉDÉRALES RENFERMANT LE NOM OU AUTRES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS DE PERSONNES QUI FONT L'OBJET D'UNE ENQUÊTE, DE POURSUITES OU DE TOUTE AUTRE ACTION CIVILE.**

9.18.4 Définition - Officier d'élection (par. 2(1) des Règles électorales spéciales)

Les Règles électorales spéciales ne prévoient aucune définition pour le terme officier d'élection. Les titres de poste des employés qui travaillent en vertu de ces règles devraient se rapprocher le plus possible de ceux utilisés dans le corps principal de la Loi électorale du Canada. Cette mesure permettrait de répertorier plus clairement les personnes qui remplissent les fonctions d'officier d'élection conformément aux manuels d'instructions et à d'autres ouvrages de documentation.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LA DÉFINITION D'"OFFICIER D'ÉLECTION" SOIT AJOUTÉE AUX RÈGLES ÉLECTORALES SPÉCIALES ET ENGLOBE TOUT PRÉSIDENT D'ÉLECTION SPÉCIAL, ADJOINT EN CHEF, SCRUTATEUR CENTRAL, SCRUTATEUR OU SCRUTATEUR SPÉCIAL ET TOUTE PERSONNE QUI, CONFORMÉMENT AUX RÈGLES ÉLECTORALES SPÉCIALES, REMPLISSENT OFFICIELLEMENT LES FONCTIONS D'OFFICIER D'ÉLECTION.**

9.18.5 Définition - Officier d'élection (par. 2(1) de la Loi)

Parmi les personnes désignées comme "officiers d'élection" figurent le directeur général des élections et son adjoint. L'inclusion de ces deux personnes dans la définition générale d'"officier d'élection" est incompatible avec d'autres dispositions de la Loi qui confèrent au directeur général des élections ou à son adjoint certains pouvoirs sur tous les membres du personnel électoral. On trouve un exemple de contradiction au paragraphe 70(8) portant que, s'il a raison de croire qu'un officier d'élection peut avoir commis une infraction à la Loi, le directeur général des élections doit ordonner au commissaire aux élections fédérales de faire enquête. Il est certain que l'objet de la Loi n'est pas de confier au directeur général des élections le soin de déterminer s'il devrait faire l'objet lui-même d'une enquête, comme le laisse entendre la définition actuelle.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LES MOTS "DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS" SOIENT SUPPRIMÉS DE LA DÉFINITION ACTUELLE D'"OFFICIER D'ÉLECTION". LA DIFFÉRENCE ENTRE LE STATUT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL ET CELUI DU DIRECTEUR GÉNÉRAL ADJOINT JUSTIFIE CETTE MODIFICATION.**

9.18.6 Définition - Date du recensement (par. 2(1) de la Loi)

La définition actuelle prête souvent à une interprétation erronée. Si plusieurs élections partielles doivent avoir lieu au cours de la même période, mais à des dates différentes, il se peut que les listes préliminaires commencent à être dressées à des dates différentes, d'où une certaine confusion.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LA DÉFINITION DE DATE DE RECENSEMENT SOIT MODIFIÉE DE FAÇON À DÉSIGNER PRÉCISÉMENT LE TRENTE-HUITIÈME JOUR AVANT LE JOUR DU SCRUTIN.**

9.18.7 Définition - Élection générale (par. 2(1) de la Loi)

La Loi donne une définition de l'expression "élection partielle" dans laquelle il est fait état d'une "élection générale". Elle ne définit toutefois pas cette dernière expression.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE L'EXPRESSION "ÉLECTION GÉNÉRALE" SOIT DÉFINIE COMME UNE ÉLECTION EN VUE DE LAQUELLE DES BREFS SONT ÉMIS EN MÊME TEMPS POUR TOUTES LES CIRCONSCRIPTIONS.**

9.18.8 Définition - Émission du bref (par. 2(1) de la Loi)

Dans la Loi, il est souvent fait mention de périodes qui commencent dès l'émission d'un bref d'élection ou après, ou de mesures devant être prises en même temps que le bref est émis. En fait, il s'écoule quelques jours entre le moment où est pris le décret du conseil annonçant la date de l'élection et celui où le bref est signé et émis. Cependant, dès que le décret est pris, le directeur général des élections en avise le président d'élection par télégramme. Il est proposé de définir clairement le terme émission d'un bref d'élection, étant donné qu'il est étroitement lié à la définition de la durée d'une élection à laquelle ces définitions renvoient fréquemment.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE L'EXPRESSION "ÉMISSION DU BREF" SOIT DÉFINIE DE FAÇON À PRÉCISER QUE L'ÉMISSION A LIEU À LA DATE INDIQUÉE SUR LE BREF CONFORMÉMENT AUX PARAGRAPHES 6(2) ET 22(2).**

9.18.9 Définition - Présentation officielle ou officiellement présenté (par. 2(1) de la Loi)

On s'est déjà demandé s'il est obligatoire de remettre tous les documents de présentation énumérés au paragraphe 23(2) en même temps que le bulletin de présentation et le dépôt mentionnés dans la définition.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LA DÉFINITION DE PRÉSENTATION OFFICIELLE OU OFFICIELLEMENT PRÉSENTÉ SOIT MODIFIÉE DE FAÇON À FAIRE ÉTAT DE TOUS LES DOCUMENTS DEVANT ÊTRE REMIS CONFORMÉMENT AU PARAGRAPHE 23(2).**

9.18.10 Définition - Parent (par. 2(1) de la Loi)

Différents articles de la Loi permettent à un électeur de nommer comme mandataire dans l'accomplissement de certaines fonctions un parent par les liens du sang ou du mariage. Il n'existe maintenant aucune raison d'exclure de la portée de ces articles toute personne qui serait liée à l'électeur par adoption ou par une union de fait.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE L'ARTICLE 2 SOIT MODIFIÉ POUR INCLURE UNE DÉFINITION DE PARENT QUI COMPRENDRAIT LES PERSONNES RELIÉES PAR LES LIENS DU SANG OU DU MARIAGE, PAR ADOPTION ET PAR UNE UNION DE FAIT. IL Y AURAIT LIEU ÉGALEMENT DE RETRANCHER DE LA LOI LES MOTS "PAR LES LIENS DU SANG OU DU MARIAGE" DANS CHAQUE ARTICLE OÙ FIGURE L'EXPRESSION "PARENT PAR LES LIENS DU SANG ET DU MARIAGE".**

9.18.11 Agent officiel (alinéa 62(4)b) de la Loi)

Pour plus de clarté, il faudrait apporter une modification de forme à la version française du texte. Il y est fait mention de "l'agent officiel d'un parti, qui". Cette formulation est incorrecte puisqu'un parti n'a pas d'agent officiel.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LA FORMULATION DE LA VERSION FRANÇAISE DE L'ALINÉA 62(4)b) SOIT MODIFIÉE DE FAÇON À SE LIRE AINSI: "ET L'AGENT OFFICIEL, QUI".**

9.18.12 Terminologie - Différents articles de la Loi électorale du Canada

Afin d'uniformiser, dans les deux langues officielles, la terminologie fédérale et provinciale concernant les présidents d'élection et d'adopter une appellation plus conforme aux fonctions du secrétaire d'élection, il est proposé de modifier certains termes.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE "PRÉSIDENT D'ÉLECTION" SOIT DORÉNAVANT DÉSIGNÉ SOUS LE NOM DE "DIRECTEUR DU SCRUTIN" ET LE "SECRÉTAIRE D'ÉLECTION", SOUS CELUI DE "DIRECTEUR ADJOINT DU SCRUTIN". IL EST AUSSI RECOMMANDÉ QUE LA DÉSIGNATION ANGLAISE DE "ELECTION CLERK" SOIT REMPLACÉE PAR CELLE DE "ASSISTANT RETURNING OFFICER".**

9.19 Brefs d'élection

9.19.1 Brefs datés et rapportables (par. 6(2) de la Loi)

La disposition actuelle exige que, dans le cas d'une élection générale, les brefs d'élection soient rapportables aux jours fixés par le gouverneur en conseil. Elle donne à penser que plus d'une journée pourrait être prévue à cette fin.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE PARAGRAPHE 6(2) SOIT MODIFIÉ DE FAÇON À ÉNONCER EXPRESSÉMENT QUE, DANS LE CAS D'UNE ÉLECTION GÉNÉRALE, TOUS LES BREFS DOIVENT ÊTRE RAPPORTABLES LE MÊME JOUR.**

9.20 Présidents et secrétaires d'élection

9.20.1 Démission du président d'élection (par. 7(2) de la Loi)

Bien que le président d'élection soit nommé par le gouverneur en conseil, il ne peut démissionner sans obtenir au préalable la permission du directeur général des élections. En principe, une démission ne peut prendre effet que lorsqu'elle est acceptée par l'autorité compétente. Toutefois, comme l'autorisation de démissionner est souvent considérée comme l'acceptation de la démission, il arrive qu'un président d'élection n'attende pas que sa démission ait été acceptée par le gouverneur en conseil avant d'entreprendre des activités incompatibles avec sa charge. Afin d'assurer la continuité du service à l'électorat, aux candidats et aux partis politiques, soit durant ou entre les élections, on propose d'apporter plusieurs modifications aux articles 7 et 8. La première de ces modifications serait d'autoriser le directeur général des élections à accepter la démission d'un président d'élection au nom du gouverneur en conseil.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE PARAGRAPHE 7(2) SOIT MODIFIÉ AFIN QUE LE GOUVERNEUR EN CONSEIL DÉLÈGUE AU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS LE POUVOIR D'ACCEPTER LA DÉMISSION D'UN PRÉSIDENT D'ÉLECTION.**

9.20.2 Destitution (par. 7(3) de la Loi)

Ce paragraphe prescrit que le gouverneur en conseil peut, pour des motifs valables, destituer un président d'élection si, par exemple, la personne qui occupe cette charge n'a pas effectué la révision des limites des sections de vote de sa circonscription comme le lui a demandé le directeur général des élections. Le paragraphe n'indique cependant pas comme autre motif de renvoi le non-respect d'autres instructions du directeur général des élections.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE PARAGRAPHE 7(3) SOIT MODIFIÉ DE FAÇON À PRÉVOIR LA DESTITUTION, POUR DES MOTIFS VALABLES, D'UN PRÉSIDENT D'ÉLECTION QUI N'A PAS RESPECTÉ LES INSTRUCTIONS REÇUES, OU QUI S'EN EST FORTEMENT ÉCARTÉ, ET QUI, DE L'AVIS DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS, VISAIT L'APPLICATION EFFICACE DES DISPOSITIONS DE LA LOI ÉLECTORALE DU CANADA. LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE EN OUTRE QUE, AFIN DE DISSIPER L'AMBIGUÏTÉ ACTUELLE DE LA LOI, LE PARAGRAPHE 2(1) SOIT MODIFIÉ DE FAÇON À INCLURE UNE DISPOSITION PORTANT QU'UNE NOUVELLE CIRCONSCRIPTION EST CRÉÉE DÈS QU'UNE NOUVELLE ORDONNANCE DE REPRÉSENTATION EST RENDUE AUX TERMES DE L'ARTRICLE 23 DE LA LOI SUR LA RÉVISION DES LIMITES DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES.**

9.20.3 Destitution du président d'élection pour motifs valables (par. 7(3) de la Loi)

La destitution d'un président d'élection ne doit plus reposer, entre autres motifs invoqués, sur le fait qu'il ne réside plus dans la circonscription au cours d'une période électorale, afin d'éviter les sérieuses difficultés administratives que peut poser au cours d'une élection la nomination d'un président d'élection inexpérimenté.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE L'ALINÉA 7(3)b) SOIT MODIFIÉ DE FAÇON QUE LES MOTIFS VALABLES QUI Y SONT PRÉVUS NE PUISSENT ÊTRE INVOQUÉS PENDANT UNE PÉRIODE ÉLECTORALE.**

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE EN OUTRE L'ABROGATION DE L'ALINÉA 7(3)a), QUI PRESCRIT LA MISE À LA RETRAITE D'UN PRÉSIDENT D'ÉLECTION QUI A ATTEINT L'ÂGE DE 65 ANS, COMPTE TENU DE L'ART. 15 DE LA CHARTE DES DROITS ET LIBERTÉS, QUI INTERDIT TOUTE DISCRIMINATION FONDÉE SUR L'ÂGE, ET DE L'ANNONCE DE SA POLITIQUE VISANT À ABOLIR LA RETRAITE OBLIGATOIRE À L'ÂGE DE 65 ANS.**

9.20.4 Nomination d'un président d'élection par intérim (par. 7(5) de la Loi)

Cette disposition a pour objet d'assurer une continuité et de préserver l'exercice des responsabilités à l'égard de la population, des candidats et des partis politiques entre le moment

où la charge de président d'élection d'une circonscription devient vacante et celui où le gouverneur en conseil nomme un nouveau président, s'il n'y a pas de secrétaire d'élection pour assurer l'intérim.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QU'ENTRE LE MOMENT OÙ LA CHARGE DE PRÉSIDENT D'ÉLECTION D'UNE CIRCONSCRIPTION DEVIENT VACANTE ET CELUI OÙ LE GOUVERNEUR EN CONSEIL NOMME UN SUCCESSEUR, S'IL N'Y A PAS DE SECRÉTAIRE D'ÉLECTION POUR ASSURER L'INTÉRIM, LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS PUISSE DÉSIGNER UNE PERSONNE POUR AGIR COMME PRÉSIDENT D'ÉLECTION. DANS UN TEL CAS, LA DISPOSITION PRESCRITE AU PARAGRAPHE 98(2) CONCERNANT LE LIEU DE RÉSIDENCE DE L'INTÉRESSÉ NE DEVRAIT PAS ÊTRE APPLICABLE.**

9.20.5 Délégation des responsabilités (par. 7(6) de la Loi)

Vu l'augmentation, ces dernières années, de la charge de travail et des responsabilités des présidents d'élection en tant que gestionnaires, ceux-ci devraient maintenant pouvoir déléguer certaines de leurs responsabilités à des membres de leur personnel désignés à cette fin, pendant des périodes de pointe et dans des cas bien précis. Il serait ainsi possible d'assurer la continuité des services offerts au public. Il arrive de plus en plus souvent, notamment dans les grandes circonscriptions urbaines, que le secrétaire d'élection ne peut suffire seul à fournir ces services.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE PARAGRAPHE 7(6) S'APPLIQUE DÉSORMAIS À D'AUTRES MEMBRES DÉSIGNÉS ET DÛMENT ASSERMENTÉS DU PERSONNEL DU PRÉSIDENT D'ÉLECTION, SOUS RÉSERVE DU CONSENTEMENT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS, DANS CHAQUE CAS.**

9.20.6 Avis du président d'élection signifiant au secrétaire d'élection que son mandat prend fin (par. 8(4) de la Loi)

Le président d'élection n'est actuellement pas tenu d'informer son secrétaire d'élection qu'il le remplace ou met fin à son mandat.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE SOIT AJOUTÉE UNE DISPOSITION SELON LAQUELLE LE PRÉSIDENT D'ÉLECTION DOIT, DÈS QUE PRENNENT FIN LES FONCTIONS DU SECRÉTAIRE D'ÉLECTION, EN INFORMER CELUI-CI PAR ÉCRIT ET ENVOYER UNE COPIE DE L'AVIS AU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS.**

9.20.7 Démission du secrétaire d'élection lorsque le poste de président d'élection est vacant (par. 8(4) de la Loi)

Il est proposé de modifier ce paragraphe afin de permettre à un secrétaire d'élection de démissionner, s'il le désire, lorsque le président d'élection n'est plus en fonction.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE SOIT AJOUTÉE UNE DISPOSITION AUX TERMES DE LAQUELLE LE SECRÉTAIRE D'ÉLECTION POURRA REMETTRE SA DÉMISSION AU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS, LORSQUE LE PRÉSIDENT D'ÉLECTION N'EST PLUS EN FONCTION.**

9.20.8 Durée des fonctions du secrétaire d'élection (par. 8(4) de la Loi)

La présente disposition exige que le secrétaire d'élection reste en fonction suivant le bon plaisir du président d'élection qui l'a nommé et, si le président d'élection meurt ou si son mandat prend fin, jusqu'à ce que son successeur ait nommé un nouveau secrétaire d'élection. Il faudrait modifier ce paragraphe pour faire en sorte que le secrétaire d'élection continue de remplir sa charge si, pour quelque raison que ce soit, le président d'élection cesse de remplir ses fonctions.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE PARAGRAPHE 8(4) SOIT MODIFIÉ DE FAÇON À PRESCRIRE QU'UN SECRÉTAIRE D'ÉLECTION RESTE EN FONCTION SUIVANT LE BON PLAISIR DU PRÉSIDENT D'ÉLECTION QUI L'A NOMMÉ ET, SI CELUI-CI CESSE DE REMPLIR SES FONCTIONS, JUSQU'À CE QUE SON SUCCESSEUR LUI NOMME UN REMPLAÇANT.**

9.20.9 Charge intérimaire du secrétaire d'élection (par. 8(7) de la Loi)

La proposition précédente a expressément pour objet de préserver la continuité des services lorsque la charge de président d'élection est vacante. Cette continuité doit également être assurée dans tous les cas où le président d'élection est temporairement incapable d'exercer ses fonctions.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE, LORSQU'UN PRÉSIDENT D'ÉLECTION DEVIENT INCAPABLE D'EXERCER SES FONCTIONS, LE SECRÉTAIRE D'ÉLECTION QU'IL A NOMMÉ SOIT CHARGÉ DE TOUTE RESPONSABILITÉ PRESCRITE PAR LA LOI, COMME S'IL AVAIT PERSONNELLEMENT ÉTÉ NOMMÉ PRÉSIDENT D'ÉLECTION DE LA CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE, ET CE, JUSQU'À CE QUE LE PRÉSIDENT D'ÉLECTION SOIT CAPABLE DE RÉINTÉGRER SES FONCTIONS.**

9.20.10 Nomination d'un nouveau secrétaire d'élection (par. 8(9) de la Loi)

La présente disposition prévoit que tout secrétaire d'élection tenu de remplacer le président d'élection à une élection doit, à son tour, nommer un secrétaire d'élection. Puisque le président d'élection continue à remplir certaines fonctions après une élection (par exemple, celles de recevoir et de remettre les rapports concernant les dépenses d'élection des candidats), cette obligation de se nommer un secrétaire d'élection doit également exister en dehors d'une élection.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE, LORSQUE LE SECRÉTAIRE D'ÉLECTION EST TENU DE REMPLACER LE PRÉSIDENT D'ÉLECTION EN VERTU DU PARAGRAPHE 8(7), IL SOIT OBLIGÉ DE NOMMER UN SECRÉTAIRE D'ÉLECTION À N'IMPORTE QUEL MOMENT, ET NON SEULEMENT AU COURS D'UNE ÉLECTION.**

9.20.11 Délégation de pouvoirs au secrétaire d'élection supplémentaire (alinéa 8(11)b) de la Loi)

Cet alinéa autorise le président d'élection à déléguer certains pouvoirs bien précis au secrétaire d'élection supplémentaire. Pour permettre à celui-ci d'assurer aux électeurs tout le service auquel ils ont droit, il faudrait que le président d'élection puisse lui déléguer des pouvoirs plus étendus que ne le permet actuellement la Loi.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE L'ALINÉA 8(11)b) SOIT MODIFIÉ DE FAÇON À AUTORISER LE PRÉSIDENT D'ÉLECTION QUI NOMME UN SECRÉTAIRE D'ÉLECTION SUPPLÉMENTAIRE À DÉLÉGUER "TOUS" LES POUVOIRS QUE LE PARAGRAPHE 7(6) LUI PERMET DE DÉLÉGUER.**

9.20.12 Bureau du président d'élection (par. 9(1) de la Loi)

Il est proposé de modifier ce paragraphe afin de faciliter aux électeurs handicapés l'accès au bureau du président d'élection et d'éviter que ce bureau soit situé à l'écart du secteur de la circonscription où habitent la majorité des électeurs.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE PARAGRAPHE 9(1) SOIT MODIFIÉ DE FAÇON À PRESCRIRE QUE LE BUREAU QUE LE PRÉSIDENT D'ÉLECTION DOIT TENIR OUVERT PENDANT TOUTE LA DURÉE DE L'ÉLECTION OFFRE UN ACCÈS DE PLAIN-PIED ET SOIT SITUÉ DANS UN SECTEUR DE LA CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE FACILEMENT ACCESSIBLE À LA MAJORITÉ DES ÉLECTEURS.**

9.20.13 Présence au bureau (par. 9(2) de la Loi)

Le président d'élection peut maintenant fixer à sa discrétion les heures d'ouverture de son bureau. Lorsqu'une municipalité comprend plus d'une circonscription, il arrive que les présidents d'élection tiennent leur bureau ouvert à différentes heures, causant ainsi certaines difficultés et semant la confusion chez les électeurs.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS SOIT HABILITÉ, AFIN D'ASSURER LE MEILLEUR SERVICE POSSIBLE À LA POPULATION, À PRESCRIRE UN NOMBRE MINIMUM D'HEURES D'OUVERTURE DU BUREAU DU PRÉSIDENT D'ÉLECTION AU COURS D'UNE ÉLECTION, DE MÊME QUE LES HEURES DE PRÉSENCE OBLIGATOIRE DU PRÉSIDENT ET DU SECRÉTAIRE D'ÉLECTION AUDIT BUREAU, SURTOUT PENDANT LA PÉRIODE DU RECENSEMENT, DE LA RÉVISION ET DU SCRUTIN.**

9.20.14 Interdiction faite au président et au secrétaire d'élection de remplir d'autres fonctions (par. 9(3) de la Loi)

La présente disposition interdit au président et au secrétaire d'élection de remplir les fonctions de scrutateur ou de greffier du scrutin dans un bureau de scrutin. Compte tenu des responsabilités de plus en plus vastes qui incombent au président et au secrétaire d'élection, et pour éviter toute possibilité de conflits d'intérêts, il est proposé d'élargir les dispositions de ce paragraphe.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LES DISPOSITIONS ACTUELLES DU PARAGRAPHE 9(3) SOIENT MODIFIÉES DE FAÇON À INTERDIRE AU PRÉSIDENT ET AU SECRÉTAIRE D'ÉLECTION DE REMPLIR TOUTE AUTRE FONCTION DÉCRITE DANS LA LOI.**

9.21 Accessoires d'élection

9.21.1 Clichés d'imprimeur (par. 12(3) de la Loi)

Lorsque cette disposition a été établie, seuls les procédés d'impression par caractères à chaud étaient employés dans les imprimeries. Aujourd'hui, un grand nombre d'imprimeurs se servent du procédé d'impression par caractères à froid, qui est plus rapide et plus pratique.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE TERME "CLICHÉS D'IMPRIMEUR", DONT FAIT MENTION LA LOI ÉLECTORALE DU CANADA AU SUJET DE L'IMPRESSION DU VERSO DU BULLETIN DE VOTE, SOIT REMPLACÉ PAR "MATÉRIEL D'IMPRESSION NÉCESSAIRE".**

9.21.2 Bulletins de vote (par. 31(1) de la Loi)

Toute demande d'enregistrement d'un parti politique doit proposer pour approbation et enregistrement le nom intégral du parti ainsi que l'abréviation de ce nom, s'il y en a une, qui devront figurer sur les documents d'élection. Quoique les bulletins de vote entrent dans cette dernière catégorie, l'article 31 de la Loi indique clairement que c'est le nom du parti qui doit y être inscrit; il n'est aucunement fait mention de l'abréviation. Cette incohérence apparente entre les articles 13 et 31 doit être éliminée.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE L'ALINÉA 31(1)c) SOIT MODIFIÉ EN Y AJOUTANT LES MOTS "OU L'ABRÉVIATION" APRÈS LE MOT "NOM", À LA TROISIÈME LIGNE DE L'ALINÉA.**

9.21.3 Bulletin de vote (par. 31(4) de la Loi)

La présente disposition fait valoir que le papier utilisé pour l'impression des bulletins de vote est un point primordial et que ce document est fabriqué suivant les directives du directeur général des élections et expressément pour lui. Il est recommandé d'apporter une modification permettant de choisir parmi les différentes qualités de papier maintenant offertes sur le marché.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LA DISPOSITION ACTUELLE SOIT MODIFIÉE DE FAÇON QUE LES BULLETINS DE VOTE SOIENT IMPRIMÉS SUR DU PAPIER QUI RESPECTE LES NORMES DE POIDS ET D'OPACITÉ PRESCRITES PAR LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS.**

9.22 Jour du scrutin et jours fériés

9.22.1 Jour du scrutin et jours fériés (par. 22(3) de la Loi)

Cette disposition exige que le jour fixé pour la tenue du scrutin soit un lundi, sauf si ce lundi est un jour férié ou un jour de fête religieuse que célèbrent les habitants d'une province et qui est déclaré jour férié par la loi de cette province. En raison de sa portée très large, cette disposition peut avoir pour effet de modifier le jour prévu pour la tenue d'une élection générale fédérale, même si ce jour n'est férié que dans une seule région ou une seule province. Par le renvoi général à la Loi d'interprétation, la date de l'élection risque d'être modifiée n'importe quand avant le jour du scrutin si une proclamation fédérale ou provinciale déclare ce jour férié. Afin de préciser les jours désignés fériés au fédéral qui peuvent modifier la date de scrutin, il est proposé de modifier ce paragraphe.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LA DISPOSITION SELON LAQUELLE LE SCRUTIN DOIT ÊTRE REPORTÉ AU MARDI LORSQUE LE LUNDI EST UN JOUR FÉRIÉ NE S'APPLIQUE QUE DANS LES CAS OÙ CE LUNDI TOMBE LE JOUR DE L'AN, LE LUNDI DE PÂQUES, LE JOUR DE NOËL, L'ANNIVERSAIRE DU SOUVERAIN RÉGNANT OU LE JOUR FIXÉ PAR PROCLAMATION POUR SA CÉLÉBRATION, LE JOUR DE VICTORIA, L'ANNIVERSAIRE DE LA CONFÉDÉRATION, LE PREMIER LUNDI DE SEPTEMBRE (FÊTE DU TRAVAIL), L'ARMISTICE ET TOUTE JOURNÉE DÉSIGNÉE, EN VERTU D'UNE LOI DU PARLEMENT OU D'UNE PROCLAMATION DU GOUVERNEUR EN CONSEIL ANTÉRIEURE À L'ÉDITION DU BREF D'ÉLECTION, PAR EXEMPLE, UNE JOURNÉE DE PRIÈRE, DE DEUIL GÉNÉRAL, DE RÉJOUISSANCES OU D'ACTION DE GRÂCES.**

9.23 Modalités liées à la décision de tenir un scrutin

9.23.1 Copies de l'Avis d'un scrutin transmises par le président d'élection (alinéa 27(2)c) de la Loi)

Cette disposition décrit en détail la teneur de l'Avis d'un scrutin et en prescrit le mode d'envoi. Toutefois, divers documents distribués pendant la période électorale donnent aussi des renseignements détaillés sur les sections de vote, de sorte qu'il n'est pas nécessaire de reproduire ces renseignements dans l'Avis d'un scrutin. Par ailleurs, ces renseignements pourraient être transmis aux candidats à peu près au moment des présentations, ce qui serait plus rapide et plus pratique.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE SOIT ABROGÉE LA DISPOSITION EN VERTU DE LAQUELLE LES SECTIONS DE VOTE DOIVENT ÊTRE DÉCRITES DANS L'AVIS D'UN SCRUTIN ET QUE LE PRÉSIDENT D'ÉLECTION REMETTE PLUTÔT AU CANDIDAT, LE 35e JOUR AVANT LE JOUR DU SCRUTIN OU AU MOMENT OÙ IL ACCEPTE SA PRÉSENTATION, SOIT LA DATE LA PLUS TARDIVE, JUSQU'À DIX EXEMPLAIRES D'UN DOCUMENT DÉCRIVANT CHAQUE SECTION DE VOTE ÉTABLIE DANS LA CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE. L'AVIS D'UN SCRUTIN, QUI DOIT ÊTRE PUBLIÉ DANS LES CINQ JOURS SUIVANT LA DÉCISION DE TENIR UN SCRUTIN, NE CONTIENDRA DONC QUE LES RENSEIGNEMENTS ÉNONCÉS AUX ALINÉAS 27(2)a) ET b), AINSI QUE LE NOM, S'IL EXISTE, LE NUMÉRO ET L'ADRESSE DE CHAQUE BUREAU DE SCRUTIN. EN OUTRE, L'AVIS D'UN SCRUTIN DEVRAIT ÊTRE AFFICHÉ DANS LE BUREAU DU PRÉSIDENT D'ÉLECTION ET UN EXEMPLAIRE DEVRAIT EN ÊTRE REMIS AU SCRUTATEUR AFIN QU'IL L'AFFICHE DANS LE BUREAU DE SCRUTIN.**

9.24 Scrutateurs et greffiers du scrutin

9.24.1 Nomination des scrutateurs et des greffiers du scrutin (par. 29(1) et (6) de la Loi)

Ces dispositions portent sur la nomination du scrutateur par le président d'élection, et du greffier du scrutin par le scrutateur.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LES SCRUTATEURS SOIENT NOMMÉS PAR LE PRÉSIDENT D'ÉLECTION D'APRÈS UNE LISTE DE NOMS QU'AURA FOURNIE LE CANDIDAT QUI, DANS LA CIRCONSCRIPTION, EST PARRAINÉ PAR LE PARTI POLITIQUE FORMANT LE GOUVERNEMENT, ET QUE LES GREFFIERS DU SCRUTIN SOIENT NOMMÉS PAR LE PRÉSIDENT D'ÉLECTION D'APRÈS UNE LISTE DE NOMS QU'AURA FOURNIE LE CANDIDAT QUI, DANS LA CIRCONSCRIPTION, EST PARRAINÉ PAR LE PARTI POLITIQUE AUTRE QUE CELUI QUI FORME LE GOUVERNEMENT, DONT LE CANDIDAT, À L'ÉLECTION PRÉCÉDENTE DANS LA CIRCONSCRIPTION, A OBTENU LE PLUS GRAND NOMBRE DE VOIX. (CEPENDANT, CETTE MODIFICATION NE DEVRAIT PAS S'APPLIQUER AUX SCRUTATEURS PRINCIPAUX.) IL FAUDRAIT ÉGALEMENT PRÉVOIR QUE LE PRÉSIDENT D'ÉLECTION DOIVE, LE JOUR OÙ ELLES PRÉSENTERONT LEUR BULLETIN DE PRÉSENTATION, AVISER LES PERSONNES AUTORISÉES À DÉSIGNER LES SCRUTATEURS ET LES GREFFIERS DU SCRUTIN QUE LEURS LISTES DE NOMS DOIVENT LUI PARVENIR AU PLUS TARD LE DIX-SEPTIÈME JOUR AVANT LE JOUR DU SCRUTIN POUR CEUX QUI DOIVENT AGIR CE JOUR-LÀ, ET LE VINGT ET UNIÈME JOUR PRÉCÉDANT LE JOUR DU SCRUTIN POUR CEUX QUI DOIVENT AGIR AU BUREAU SPÉCIAL.**

**IL DEVIENT DONC NÉCESSAIRE DE MODIFIER LES PARAGRAPHES 29(9) ET (10) POUR QUE, DANS LE CAS OÙ UN SCRUTATEUR OU UN GREFFIER DU SCRUTIN MEURT OU DEVIENT INCAPABLE DE REMPLIR SES FONCTIONS AVANT LE JOUR DU SCRUTIN, LE PRÉSIDENT D'ÉLECTION PUISSE NOMMER UNE AUTRE PERSONNE D'APRÈS LA LISTE DE NOMS QU'AURA FOURNIE LE CANDIDAT APPROPRIÉ. SI UN SCRUTATEUR MEURT LE JOUR DU SCRUTIN, LE GREFFIER DU SCRUTIN DEVRAIT ÊTRE AUTORISÉ À LE REMPLACER ET DEVRAIT, À SON TOUR, NOMMER UNE PERSONNE POUR EXERCER SES FONCTIONS DE GREFFIER. SI UN GREFFIER DU SCRUTIN MEURT LE JOUR DU SCRUTIN, LE SCRUTATEUR DEVRAIT AUSSITÔT LUI NOMMER UN REMPLAÇANT.**

9.24.2 <u>Liste des scrutateurs remise aux candidats (par. 29(3) de la Loi)</u>

Cette disposition exige que le président d'élection fournisse, au moins trois jours avant le jour du scrutin, à chaque candidat ou à son représentant, la liste des noms et des adresses de tous les scrutateurs. Les mots "tous les scrutateurs" comprennent par définition ceux qui sont préposés aux bureaux spéciaux de scrutin, ouverts le neuvième jour précédant le jour du scrutin. Il faudrait modifier ce paragraphe afin de résoudre cette difficulté et d'améliorer le service offert aux candidats en leur donnant également les noms des greffiers du scrutin.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LA LISTE DES SCRUTATEURS ET DES GREFFIERS DU SCRUTIN DÉSIGNÉS POUR REMPLIR LEURS FONCTIONS DANS LES BUREAUX SPÉCIAUX DE SCRUTIN SOIT TRANSMISE AUX CANDIDATS AU PLUS TARD LE DOUZIÈME JOUR QUI PRÉCÈDE CELUI DU SCRUTIN, ET QUE LA LISTE DES SCRUTATEURS ET DES GREFFIERS DU SCRUTIN DÉSIGNÉS POUR REMPLIR LEURS FONCTIONS LE JOUR ORDINAIRE DU SCRUTIN SOIT TRANSMISE AUX CANDIDATS AU PLUS TARD LE TROISIÈME JOUR QUI PRÉCÈDE CELUI DU SCRUTIN.**

9.24.3 Nomination du greffier du scrutin (par. 29(7) de la Loi)

Cette disposition exige que la formule servant à la nomination du greffier du scrutin soit imprimée dans le cahier du scrutin même. Il en résulte d'inutiles complications administratives lors du paiement des comptes des greffiers.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE PARAGRAPHE 29(7) SOIT ABROGÉ.**

9.25 Représentants aux bureaux de scrutin

9.25.1 Représentants aux bureaux de scrutin - Électeurs (art. 36 de la Loi)

Cette disposition permet à une personne de réclamer le droit de représenter un candidat au bureau de scrutin si ce candidat n'est pas déjà représenté par deux représentants dûment nommés. Tout électeur peut donc prétendre représenter un candidat qui n'a pas de représentant à un bureau de scrutin. Cette situation est possible dans la majorité des circonscriptions puisque plusieurs candidats indépendants, de même que certains candidats parrainés par les petits partis, plus souvent qu'autrement, ne nomment pas de représentants au bureau de scrutin.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE L'ARTICLE SOIT MODIFIÉ POUR EXCLURE LA POSSIBILITÉ QU'UN ÉLECTEUR PRÉTENDE REPRÉSENTER UN CANDIDAT SANS QUE CE DERNIER NE L'AIT NOMMÉ OFFICIELLEMENT.**

9.25.2 Présence au bureau de scrutin (par. 36(1) de la Loi)

Cette disposition fait état des personnes qui, à part le scrutateur et le greffier du scrutin, sont autorisées à demeurer dans la salle de scrutin, mais elle est incomplète et doit être modifiée.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LA LISTE DES PERSONNES AUTORISÉES À DEMEURER DANS LA SALLE DE SCRUTIN, FIGURANT AU PARAGRAPHE 36(1), SOIT MODIFIÉE ET COMPRENNE DORÉNAVANT LE SCRUTATEUR PRINCIPAL, LES AGENTS DE LA PAIX ET LES AGENTS D'INFORMATION.**

9.25.3 Représentants aux bureaux de scrutin - Candidats (par. 36(1) de la Loi)

Cette disposition porte que, outre le scrutateur et le greffier du scrutin, les seules personnes autorisées à demeurer dans la salle de scrutin sont les candidats et deux représentants de chaque candidat ou, à défaut de représentants, deux électeurs

chargés de représenter le candidat. Il faudrait modifier cette disposition pour tenir compte du fait que la plupart des candidats ne nomment généralement qu'un représentant, quand ils le font.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LA DISPOSITION ACTUELLE SOIT MODIFIÉE DE SORTE QU'UN SEUL REPRÉSENTANT PUISSE REPRÉSENTER LE CANDIDAT DANS CHAQUE BUREAU DE SCRUTIN. EN OUTRE, UN CANDIDAT DEVRAIT POUVOIR NOMMER UN REPRÉSENTANT GÉNÉRAL, SOIT POUR TOUS LES BUREAUX DE SCRUTIN D'UNE CIRCONSCRIPTION, SOIT POUR UN GROUPE DE BUREAUX DE SCRUTIN (PAR EXEMPLE, 25). CES REPRÉSENTANTS GÉNÉRAUX PRÊTERAIENT SERMENT DEVANT LE SCRUTATEUR PRINCIPAL OU UN SCRUTATEUR, SELON LE CAS.**

9.26 Changements apportés aux modalités liées au scrutin

9.26.1 Apposition d'initiales sur les bulletins de vote (par. 38(2) de la Loi)

La présente disposition exige qu'avant le début du scrutin, le jour même du scrutin, le scrutateur appose ses initiales au verso de chaque bulletin de vote que lui fournit le président d'élection. En raison du temps nécessaire pour parafer tous les bulletins de vote, cela a parfois retardé l'ouverture du scrutin.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE PARAGRAPHE 38(2) SOIT MODIFIÉ DE FAÇON À PRESCRIRE QUE LA DISPOSITION NE RETARDE PAS L'OUVERTURE DU SCRUTIN. LES BULLETINS DE VOTE QUI NE PEUVENT ÊTRE PARAFÉS AVANT L'HEURE D'OUVERTURE DEVRAIENT L'ÊTRE LE PLUS TÔT POSSIBLE APRÈS L'OUVERTURE DU SCRUTIN ET, DANS TOUS LES CAS, AVANT D'ÊTRE REMIS AUX ÉLECTEURS.**

9.26.2 Vote (alinéa 38(10)a) de la Loi)

Cette disposition porte que le greffier du scrutin doit inscrire dans le cahier du scrutin le nom et l'adresse, entre autres renseignements, des personnes qui sont habilitées à voter à son bureau. L'expérience prouve qu'il suffirait de consigner dans le cahier le nom de l'électeur et le numéro qui figure en regard de son nom sur la liste électorale pour que le greffier du scrutin puisse repérer son nom sur la liste où figure déjà son adresse.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE SOIT SUPPRIMÉE LA PRESCRIPTION VOULANT QUE L'ADRESSE DE CHAQUE ÉLECTEUR SOIT INSCRITE DANS LE CAHIER DU SCRUTIN.**

9.26.3 Vote d'un électeur dont le nom a été omis de la liste, mais qui a déjà été recensé ou accepté à la révision (par. 39(2) de la Loi)

Il n'est pas rare qu'un électeur se présentant au bureau de scrutin ne soit pas admis à voter parce que son nom ne paraît pas sur la liste électorale, bien qu'il ait été dûment recensé ou accepté à la révision. En pareil cas, l'électeur doit se présenter en personne devant le président d'élection, puis retourner au bureau de scrutin. Il est proposé d'établir une nouvelle disposition visant à épargner à l'électeur cet inconvénient, qui est en grande partie attribuable à une erreur ou à un oubli de la part d'un membre du personnel électoral.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE L'ÉLECTEUR QUI SE PRÉSENTE À UN BUREAU DE SCRUTIN, LE JOUR DU SCRUTIN, ET CONSTATE QUE SON NOM NE FIGURE PAS SUR LA LISTE ÉLECTORALE OFFICIELLE, BIEN QU'IL AIT ÉTÉ RECENSÉ OU ACCEPTÉ À LA RÉVISION, PUISSE EXERCER SON DROIT DE VOTE UNE FOIS QUE LE SCRUTATEUR SE SERA ASSURÉ AUPRÈS DU PRÉSIDENT D'ÉLECTION QUE LEDIT ÉLECTEUR A BEL ET BIEN ÉTÉ RECENSÉ OU ACCEPTÉ À LA RÉVISION ET QUE SON NOM N'A PAS ÉTÉ RAYÉ DE LA LISTE PAR LE RÉVISEUR. EN PAREIL CAS, LE SCRUTATEUR DOIT ORDONNER AU GREFFIER DU SCRUTIN DE CONSIGNER DANS LE CAHIER DU SCRUTIN LE FAIT QUE, APRÈS VÉRIFICATION AUPRÈS DU PRÉSIDENT D'ÉLECTION, L'ÉLECTEUR A EXERCÉ SON DROIT DE VOTE MÊME SI SON NOM NE FIGURAIT PAS SUR LA LISTE. LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE EN OUTRE QU'UN ÉLECTEUR SE TROUVANT DANS PAREILLE SITUATION SOIT TENU DE PRODUIRE UNE PIÈCE D'IDENTITÉ (PAR EXEMPLE, SON PERMIS DE CONDUIRE) AU SCRUTATEUR.**

9.27 Paix et maintien de l'ordre

9.27.1 Agents de la paix et agents d'information (par. 49(11) de la Loi)

Il est proposé d'ajouter à ce paragraphe une nouvelle disposition qui permettrait, selon les besoins, de donner aux électeurs les renseignements et les indications voulus; de recourir, le cas échéant, aux services compétents d'un agent chargé de faire appliquer la loi; et de clarifier des dispositions qui ont créé des traditions de longue date, devenues inutiles à nos yeux, consistant dans la nomination de "constables".

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE SOIT AJOUTÉE UNE DISPOSITION EN VERTU DE LAQUELLE, SOUS RÉSERVE DE L'APPROBATION DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS, LE PRÉSIDENT D'ÉLECTION SERAIT HABILITÉ À NOMMER, DANS UN CENTRE DE SCRUTIN, UN AGENT D'INFORMATION AINSI QU'UN OU PLUSIEURS AGENTS DE LA PAIX. DANS DES CIRCONSTANCES ORDINAIRES ET POUR UN SIMPLE BUREAU DE SCRUTIN, LE SCRUTATEUR DEVRAIT, S'IL Y A LIEU, FAIRE APPEL AUX SERVICES LOCAUX DE POLICE PLUTÔT QUE DE NOMMER UN CONSTABLE.**

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE EN OUTRE QUE, À L'ENTRÉE DES CENTRES DE SCRUTIN, L'AGENT D'INFORMATION INFORME LES ÉLECTEURS DU NOMBRE DE BUREAUX DE SCRUTIN OÙ ILS ONT LE DROIT DE VOTER, PENDANT QUE L'AGENT DE LA PAIX S'OCCUPE DU MAINTIEN DE L'ORDRE EN S'ASSURANT, PAR EXEMPLE, QUE LES PERSONNES QUITTENT LES LIEUX APRÈS AVOIR VOTÉ ET N'ENTRAVENT PAS LE DÉROULEMENT DES ACTIVITÉS.**

9.27.2 Port d'armes à proximité d'un bureau de scrutin (par. 50(1) et (2) de la Loi)

Ces dispositions interdisent à toute personne armée de s'approcher à une distance de moins d'un kilomètre d'un bureau de scrutin et prescrivent qu'un président d'élection ou un scrutateur peut demander à une personne se trouvant à moins d'un kilomètre d'un lieu de présentation ou d'un bureau de scrutin de lui remettre les armes offensives qu'elle a en sa possession. Outre qu'elles sont désuètes et impossibles à appliquer, ces dispositions imposent une trop lourde responsabilité au président d'élection et au scrutateur, qui n'ont ni la formation ni les moyens nécessaires pour confisquer les armes offensives.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LES PARAGRAPHES 50(1) ET (2) SOIENT ABROGÉS ET REMPLACÉS PAR UN NOUVEAU PARAGRAPHE PRÉVOYANT QUE SEULES LES PERSONNES LÉGALEMENT AUTORISÉES À LE FAIRE PEUVENT PORTER UNE ARME OFFENSIVE DANS LE BUREAU DU PRÉSIDENT D'ÉLECTION OU D'UN RÉVISEUR, OU DANS UN BUREAU DE SCRUTIN.**

9.27.3 Publicité dans les bureaux de scrutin (alinéa 50(4)a) de la Loi)

Il existe un manque d'uniformité entre les versions française et anglaise de la Loi concernant l'interdiction d'afficher ou d'exposer du matériel d'élection à l'intérieur des bureaux de scrutin ou dans les environs, ce qui rend difficile l'interprétation et l'application uniformes de ces dispositions.

Selon la disposition dont il est question dans la présente recommandation, l'exposition ou l'affichage de matériel partisan n'est permise "en aucun endroit à l'intérieur ou à l'extérieur d'un bureau de scrutin".

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LA VERSION FRANÇAISE DE L'ALINÉA 50(4)a) SOIT MODIFIÉE DE FAÇON À ÊTRE PLUS CONFORME AU SENS DE LA VERSION ANGLAISE.**

9.28 Honoraires et paiement des comptes

9.28.1 Dépôt du tarif des honoraires à la Chambre des communes (par. 61(2) de la Loi)

Cette disposition exige qu'une copie de tout tarif d'honoraires et de toute modification à ce tarif soit déposée à la Chambre des communes dans les quinze premiers jours de la session parlementaire qui suit l'établissement de ce tarif ou la modification. Il ne semble pas que l'objet de cette disposition soit atteint, car il s'écoule parfois beaucoup de temps entre l'établissement du tarif et son dépôt.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE PARAGRAPHE 61(2) SOIT MODIFIÉ DE FAÇON À PRESCRIRE QU'UNE COPIE DU TARIF DES HONORAIRES ÉTABLI OU MODIFIÉ PAR LE GOUVERNEUR EN CONSEIL SOIT DÉPOSÉE À LA CHAMBRE DES COMMUNES DANS LES QUINZE JOURS QUI SUIVENT SON APPROBATION OU, SI LA CHAMBRE NE SIÈGE PAS, DANS LES QUINZE JOURS APRÈS LA REPRISE DES TRAVAUX.**

9.28.2 Mode de paiement (par. 61(4) de la Loi)

Une modification mineure s'impose afin de faciliter le versement des honoraires payables aux scrutateurs et aux greffiers du scrutin, et des allocations pour le loyer des bureaux de scrutin.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE PARAGRAPHE 61(4) SOIT MODIFIÉ PAR LE REMPLACEMENT DES MOTS "DOIVENT ÊTRE PAYÉS DIRECTEMENT À CHAQUE RÉCLAMANT PAR MANDATS SPÉCIAUX" PAR "PEUVENT ÊTRE PAYÉS DIRECTEMENT À CHAQUE RÉCLAMANT".**

9.28.3 Interdiction de certifier certains comptes (par. 61(11) de la Loi)

Il est proposé de modifier ce paragraphe pour accélérer le paiement des comptes des recenseurs.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE PARAGRAPHE 61(11) SOIT MODIFIÉ DE FAÇON À PRÉCISER QUE LES COMPTES DES RECENSEURS DOIVENT ÊTRE ÉTABLIS PAR LE PRÉSIDENT D'ÉLECTION, SUIVANT LA FORMULE PRESCRITE PAR LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS. LE PRÉSIDENT D'ÉLECTION NE PEUT Y INSCRIRE LE NOM D'UN RECENSEUR QUI, À SON AVIS, A FAIT UNE OMISSION OU UNE INSCRIPTION MENTIONNÉE AU PARAGRAPHE 61(10). IL DOIT PLUTÔT PRÉSENTER AU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS UN RAPPORT SPÉCIAL DANS LEQUEL IL ÉNUMÈRE LES RAISONS POUR LESQUELLES LE PAIEMENT EST REFUSÉ.**

9.28.4 Moment du paiement des comptes des recenseurs (par. 61(12) de la Loi)

Cette disposition prescrit que le receveur général ne doit acquitter le compte d'un recenseur que lorsque la révision des listes électorales est terminée. À l'origine, la disposition devait permettre de repérer, à la révision, les cas où un recenseur avait falsifié sa liste électorale ou commis de graves erreurs. L'expérience montre que pareilles situations sont rares et que, s'il y a lieu, des mesures de recouvrement peuvent toujours être prises, même après le paiement du compte.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE SOIT SUPPRIMÉE DU PARAGRAPHE 61(12) LA DISPOSITION EN VERTU DE LAQUELLE LE PAIEMENT DES COMPTES DES RECENSEURS NE DOIT ÊTRE FAIT QU'UNE FOIS QUE LA RÉVISION DES LISTES ÉLECTORALES EST TERMINÉE.**

9.28.5 Déchéance du droit de paiement (par. 61(16) de la Loi)

Cette disposition prescrit que, lorsqu'un officier d'élection omet d'accomplir des fonctions qui lui incombent à ce titre durant une élection, le directeur général des élections doit préparer un certificat à cet effet et le transmettre au receveur général qui doit alors s'abstenir de payer le compte de l'officier d'élection. Mais puisque le Receveur général ne peut payer l'officier d'élection qu'après avoir reçu une autorisation valable du directeur général des élections, ce certificat ne semble pas avoir sa raison d'être.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LES DISPOSITIONS DU PARAGRAPHE 61(16) SOIENT MODIFIÉES DE SORTE QU'UN OFFICIER D'ÉLECTION QUI OMET D'ACCOMPLIR L'UNE DES FONCTIONS QUI LUI INCOMBENT À CE TITRE DURANT UNE ÉLECTION PUISSE ÊTRE DÉCHU DE SON DROIT AU PAIEMENT DE SES SERVICES ET DÉPENSES, ET QUE LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS, SUR RÉCEPTION D'UN RAPPORT SPÉCIAL DU PRÉSIDENT D'ÉLECTION À CET EFFET, PUISSE NE PAS COMMUNIQUER AU RECEVEUR GÉNÉRAL LE NOM DE CETTE PERSONNE, EN VUE DU PAIEMENT DE SON COMPTE.**

9.29 Expédition de documents par la poste et affichage des avis

9.29.1 Expédition de documents par la poste - Différents articles de la Loi électorale du Canada

Il est proposé que toutes les dispositions qui portent sur l'utilisation obligatoire des services postaux, lorsqu'il s'agit, par exemple, du courrier et des lettres recommandées, soient reformulées de façon à prévoir une plus grande latitude quant aux méthodes d'expédition et de livraison. Cette

proposition ne vise pas à empêcher l'utilisation des services postaux qui resteront, dans une grande mesure, le principal moyen de communication. Il s'agit plutôt de faciliter l'utilisation d'autres moyens, lorsque les services postaux sont insuffisants ou inexistants, ou qu'ils offrent eux-mêmes d'autres possibilités.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LES DISPOSITIONS DE LA LOI PRESCRIVANT L'UTILISATION DU COURRIER POUR LA COMMUNICATION DE DOCUMENTS OU D'AVIS RELATIFS À UNE ÉLECTION SOIENT ASSOUPLIES DE FAÇON À PERMETTRE DE CHOISIR PARMI LES SERVICES POSTAUX ET LES AUTRES MODES DE LIVRAISON OU DE TRANSMISSION.**

9.29.2 Affichage et communication d'avis statutaires - Différents articles de la Loi électorale du Canada

Plusieurs dispositions de la Loi exigent que les avis soient affichés dans les bureaux de poste partout au Canada. Cet affichage n'a plus sa raison d'être puisque, dans la plupart des cas, le bureau de poste n'est plus le centre autour duquel gravite la vie de la collectivité.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE DEUX COPIES DE TOUS LES AVIS STATUTAIRES SOIENT REMISES À CHAQUE CANDIDAT ET QU'EN OUTRE LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS PRÉCISE COMBIEN DE COPIES SERONT ENVOYÉES AUX DESTINATAIRES QU'IL DÉSIGNERA, AINSI QUE LE MODE D'ENVOI.**

9.29.3 Avis statutaires : divers articles de la Loi

Par le passé, les renseignements touchant certains aspects du système électoral étaient transmis à la population au moyen d'avis publiés par le président d'élection et affichés dans les bureaux de poste locaux. Compte tenu des progrès qu'a connus le secteur des communications et du fait que la majorité des Canadiens tirent maintenant l'information dont ils ont besoin de la presse écrite ou électronique et considérant que l'avis de recensement expédié à chaque électeur contient suffisamment de renseignements, il n'est plus nécessaire que certains avis prescrits par la Loi soient affichés dans les bureaux de poste. Des dispositions devraient donc être prises pour que les renseignements dont les candidats et les électeurs ont besoin leur soient transmis autrement. Le programme d'information que le directeur général des élections entreprend en période électorale serait le véhicule le plus approprié pour transmettre les renseignements nécessaires.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE, AFIN D'AVOIR RECOURS À DES MOYENS PLUS MODERNES POUR TRANSMETTRE AUX ÉLECTEURS, AUX CANDIDATS ET AUX AUTRES GROUPES LES RENSEIGNEMENTS ÉLECTORAUX DONT ILS ONT BESOIN :**

**A) QUE L'INFORMATION RELATIVE AU SCRUTIN SPÉCIAL ET AU VOTE DANS LE BUREAU DU PRÉSIDENT D'ÉLECTION, À SAVOIR L'EMPLACEMENT, LES HEURES ET LES DATES D'OUVERTURE DES BUREAUX, FIGURE SUR L'AVIS DE RECENSEMENT EXPÉDIÉ À CHAQUE ÉLECTEUR (PAR. 18(9) DE LA LOI);**

**B) QUE LES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX DATES DES SÉANCES DE RÉVISION ET AUX RÈGLES RÉGISSANT LE PROCESSUS SOIENT DIFFUSÉS PAR L'ENTREMISE DES MÉDIAS, DANS LE CADRE DU PROGRAMME D'INFORMATION QUE LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS DOIT METTRE EN OEUVRE EN PÉRIODE ÉLECTORALE (PAR. 18A(34) DE LA LOI); ET**

**C) QUE LES RENSEIGNEMENTS TELS QUE LES DATES ET LES HEURES D'OUVERTURE DES BUREAUX SPÉCIAUX SOIENT DIFFUSÉS PAR L'ENTREMISE DES MÉDIAS DANS LE CADRE DU PROGRAMME D'INFORMATION MIS EN OEUVRE PAR LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS (PAR. 92(3) DE LA LOI).**

9.29.4 Envoi des listes électorales aux députés de la Chambre des communes et aux partis enregistrés (art. 95 de la Loi)

Cette disposition traite de la distribution et de l'utilisation des listes électorales des Forces canadiennes et de la Fonction publique. Elle exige que le directeur général des élections transmette une copie de ces listes à chaque député élu à la Chambre des communes et à chaque parti enregistré représenté à la Chambre des communes par au moins un député. Cependant, le libellé de l'article peut donner à entendre que des personnes autres que les députés et les représentants des partis pourraient être autorisées à utiliser les listes à des fins non électorales. L'objet de cet article est de ne permettre qu'aux députés de la Chambre des communes et aux partis politiques enregistrés de se servir des listes, à des fins électorales et de représentation seulement, tout en respectant la protection de la vie privée.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE L'ARTICLE 95 SOIT MODIFIÉ DE FAÇON À PRESCRIRE QUE LES LISTES ÉLECTORALES DES FORCES CANADIENNES ET DES ÉLECTEURS DE LA FONCTION PUBLIQUE NE SOIENT DISTRIBUÉES QU'AUX DÉPUTÉS DE LA CHAMBRE DES COMMUNES ET AUX PARTIS POLITIQUES ENREGISTRÉS REPRÉSENTÉS À LA CHAMBRE DES COMMUNES, QUI NE DEVRAIENT LES UTILISER QUE POUR LES BESOINS DU PROCESSUS ÉLECTORAL ET DE LA REPRÉSENTATION DES ÉLECTEURS.**

9.30 Fonctions des officiers d'élection en vertu des Règles électorales spéciales

9.30.1 Dernières fonctions des scrutateurs centraux (sous-alinéa 84b)(i) des Règles électorales spéciales)

La disposition actuelle mentionne uniquement le relevé du compte à remettre au président d'élection spécial. Il existe cependant, outre ce relevé, d'autres documents connexes.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE SOUS-ALINÉA 84b)(i) SOIT MODIFIÉ DE FAÇON À FAIRE ÉTAT DES TROIS EXEMPLAIRES DU RELEVÉ DU COMPTE DRESSÉ EN VERTU DE L'ALINÉA 81j) ET D'AUTRES DOCUMENTS CONNEXES.**

9.30.2 Dernières fonctions des présidents d'élection spéciaux (alinéa 85(1)b) des Règles électorales spéciales

Il est fait mention, dans cet alinéa, des bulletins de vote comptés, mais non de ceux qui ont été rejetés. Il faudrait le modifier afin de préciser clairement que les bulletins rejetés sont inclus dans le relevé du compte.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE L'ALINÉA 85(1)b) SOIT MODIFIÉ DE FAÇON QUE SOIENT PRÉCISÉS LE NOMBRE DE BULLETINS REJETÉS ET LE NOMBRE TOTAL DE VOTES COMPTÉS AU BUREAU DU PRÉSIDENT D'ÉLECTION SPÉCIAL DE CHAQUE CIRCONSCRIPTION.**

9.31 Qualité d'électeur des officiers d'élection

9.31.1 Qualité d'électeur des officiers d'élection (par. 98(2) de la Loi)

Il arrive de plus en plus souvent que, dans une circonscription, le nombre de personnes ayant qualité d'électeur et qui sont disposées à remplir les fonctions de recenseur ou de scrutateur ou d'autres fonctions prévues par la Loi, soit insuffisant. Une des dispositions les plus difficiles à respecter est celle qui exige que chaque officier d'élection réside dans la circonscription électorale. Il est donc proposé que, dans des circonstances exceptionnelles, les présidents d'élection soient habilités à engager du personnel à l'extérieur de leur circonscription de façon à offrir à la population les services auxquels elle a droit.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE SOIT AJOUTÉE À L'ARTICLE 98 UNE NOUVELLE DISPOSITION EN VERTU DE LAQUELLE LE PRÉSIDENT D'ÉLECTION POURRAIT, LORSQU'IL SE VOIT DANS L'IMPOSSIBILITÉ D'APPLIQUER LES DISPOSITIONS DU PARAGRAPHE 98(2) EN CE QUI CONCERNE LA NOMINATION DE RECENSEURS, DE SCRUTATEURS OU**

**DE GREFFIERS DU SCRUTIN, NOMMER À TITRE D'OFFICIERS D'ÉLECTION, SOUS RÉSERVE DE L'APPROBATION DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS, DES CITOYENS CANADIENS AYANT 16 ANS OU PLUS ET HABITANT LA CIRCONSCRIPTION, OU DES PERSONNES AYANT QUALITÉ D'ÉLECTEUR QUI NE RÉSIDENT PAS DANS LA CIRCONSCRIPTION DANS LAQUELLE ELLES SONT APPELÉES À EXERCER DES FONCTIONS.**

9.31.2 Qualité d'électeur des officiers d'élection (par. 98(2) de la Loi)

Cette disposition précise quels membres du personnel électoral doivent avoir qualité d'électeur dans la circonscription où ils doivent exercer leurs fonctions. Il doit être modifié conformément à la modification proposée au paragraphe 97(2) au sujet des préposés au scrutin.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LE PARAGRAPHE 98(2) SOIT MODIFIÉ DE FAÇON À EXIGER QUE LE PRÉPOSÉ AU SCRUTIN RÉPONDE AUX MÊMES CONDITIONS QUE LES AUTRES OFFICIERS D'ÉLECTION EN CE QUI CONCERNE L'ÂGE, LA CITOYENNETÉ ET LE LIEU DE RÉSIDENCE.**

9.31.3 Qualité d'électeur des officiers d'élection en vertu des Règles électorales spéciales (par. 6(1) des Règles électorales spéciales

En vertu du paragraphe 98(2) de la Loi, nul ne peut être nommé officier d'élection s'il n'a pas qualité d'électeur. Les Règles électorales spéciales ne contiennent pas de disposition analogue; il serait donc possible qu'une personne qui n'a pas la citoyenneté canadienne ou qui est âgée de moins de 18 ans puisse agir comme officier d'élection. Il est donc souhaitable de corriger la situation.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE LES RÈGLES ÉLECTORALES SPÉCIALES SOIENT MODIFIÉES DE FAÇON À PRÉCISER QUE SEULES PEUVENT ÊTRE NOMMÉES PRÉSIDENT D'ÉLECTION SPÉCIAL, ADJOINT EN CHEF, SCRUTATEUR CENTRAL, SCRUTATEUR OU SCRUTATEUR SPÉCIAL LES PERSONNES AYANT QUALITÉ D'ÉLECTEUR, CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14 DE LA LOI.**

## PARTIE III

## CHANGEMENTS DE FORME TOUCHANT LA RADIODIFFUSION, LA PUBLICITÉ ET LA CAMPAGNE ÉLECTORALE

9.32 Radiodiffusion par les partis enregistrés

Avant l'élection générale de 1984, le Parlement a apporté d'importantes modifications aux dispositions de l'article 99 de la Loi électorale du Canada, lequel porte sur les

"émissions politiques". C'est à ce moment que l'on prévoit pour la première fois dans la Loi la nomination d'un arbitre en matière de radiodiffusion, chargé de faire respecter les nouvelles dispositions. C'est au cours de l'élection de 1984 que, pour la première fois, également, l'arbitre a exercé ses pouvoirs et que le nouvel article 99 a été appliqué.

L'arbitre a ensuite présenté un rapport et des recommandations au directeur général des élections; ce rapport se trouve à l'annexe J du Rapport statutaire de 1984 du directeur général. En se fondant sur son expérience de l'application des nouvelles dispositions et sur celle des partis et des radiodiffuseurs en la matière, l'arbitre a proposé d'apporter un certain nombre de modifications à l'artice 99 afin de clarifier certaines questions et de résoudre les problèmes qui ont surgi au cours de l'élection générale de 1984.

Les recommandations formulées par l'arbitre portaient sur six domaines concernant

a) la période durant laquelle un parti politique enregistré peut réserver du temps d'émission;

b) l'utilisation du temps d'émission accordé à un parti qui n'est pas enregistré parce qu'il n'a pas réussi à présenter 50 candidats à une élection générale;

c) la possibilité de procéder à une nouvelle répartition du temps d'émission perdu par un parti qui n'a pas réussi à se faire enregistrer;

d) la définition de la période durant laquelle la radiodiffusion peut avoir lieu lorsque le jour du scrutin est un mardi;

e) l'obligation de respecter les préférences du parti enregistré lorsque le radiodiffuseur est affilié à un réseau; et

f) l'utilisation du temps achetable attribué en dehors des heures de grande écoute, conformément à un accord intervenu entre le radiodiffuseur et le parti enregistré mais interdit par la Loi.

9.32.1 <u>Délai pour qu'un parti politique enregistré communique avec l'arbitre en matière de radiodiffusion afin de se voir attribuer du temps d'émission</u>

Conformément au paragraphe 99.14(1) de la Loi, une demande par écrit a été adressée le 27 avril 1984 pour que soit convoquée une réunion en vue d'entamer le processus de répartition

du temps d'émission. Les agents principaux des neuf partis politiques alors enregistrés ont reçu une lettre par messager en date du 11 mai 1984, conformément au paragraphe 99.14(2), et une réunion a eu lieu le 28 mai 1984, à laquelle six des neuf partis enregistrés étaient représentés. Lors de cette réunion, une répartition du temps d'émission a été convenue en appliquant la "formule" contenue au paragraphe 99.15(4) de la Loi. Même si le Bureau du directeur général des élections a fait remarquer, après vérification, que l'application stricte de la formule aurait donné des résultats légèrement différents, les partis ont accepté unanimement la répartition du 28 mai qui devint péremptoire et lia les partis le 4 juin 1984, conformément au paragraphe 99.15(2) de la Loi.

Il convient de faire un certain nombre de remarques à propos de la répartition du temps d'émission.

Trois partis enregistrés n'ont ni répondu à la lettre du 11 mai, ni assisté à la réunion du 28 mai. L'alinéa 99.15(1)b) de la Loi, qui prévoit qu'aucun temps d'émission ne peut être accordé dans un tel cas, a alors été appliqué. Même si cette pénalité peut sembler plutôt lourde pour un oubli administratif, et même si en fait deux des partis n'ayant obtenu aucun temps d'émission s'y sont opposés, le gouvernement partage l'avis de l'arbitre qu'il n'est pas nécessaire de modifier cette disposition car elle s'applique également à tous les partis et permet de réaliser la répartition avec certitude et sans retards indûs.

Puisque l'alinéa 99.15(1)b) ne prévoit aucun délai pour la réponse à donner à l'arbitre en matière de radiodiffusion, un parti pourrait en fait ne pas répondre ni assister à la première réunion et cependant réintégrer le processus à tout moment avant qu'une répartition soit acceptée ou imposée, ce qui pourrait demander jusqu'à quatre semaines et compliquer le processus.

Le gouvernement appuie la suggestion de l'arbitre, voulant que la date limite pour communiquer avec ce dernier en vertu de l'alinéa 99.15(1)b) ne devrait pas dépasser la date de la première réunion, et il est d'avis que les modifications qui suivent devraient être apportées à la Loi électorale du Canada :

**99.15(1) NUL TEMPS D'ÉMISSION À LIBÉRER SOUS LE RÉGIME DE L'ARTICLE 99.13 NE PEUT ÊTRE ACCORDÉ AU PARTI ENREGISTRÉ QUI, APRÈS LA COMMUNICATION VISÉE AU PARAGRAPHE 99.14(2) :**

**a) INFORME PAR ÉCRIT L'ARBITRE QU'IL NE DÉSIRE PAS SE VOIR ACCORDER DU TEMPS D'ÉMISSION SOUS LE RÉGIME DE L'ARTICLE 99.13; OU**

**b) NE COMMUNIQUE PAS À L'ARBITRE SES INTENTIONS QUANT À LA RÉPARTITION DU TEMPS D'ÉMISSION À LIBÉRER SOUS LE RÉGIME DE L'ARTICLE 99.13 AVANT LA RÉUNION VISÉE AU PARAGRAPHE 99.14(2) ET OMET DE SE FAIRE REPRÉSENTER À CETTE RÉUNION.**

9.32.2 Délais et exigences d'enregistrement pour les nouveaux partis (non enregistrés)

Le 4 juin 1984, les sept partis dont les demandes avaient été acceptées par le directeur général des élections, mais dont l'enregistrement ne devait entrer en vigueur qu'après la présentation de 50 candidats, ont été avisés qu'ils avaient trente jours pour demander que soit mis à leur disposition, en vertu de l'article 99.16 de la Loi, un maximum de 5,5 minutes de temps d'émission. Trois de ces partis ont demandé du temps d'émission. Par ailleurs, les demandes de trois autres partis ont été acceptées par la suite et tous les trois ont demandé du temps d'émission, même si la date limite de leur demande tombait après l'émission du bref et, en fait, après la date prescrite pour la publication des lignes directrices en matière de radiodiffusion. À ce propos, l'arbitre a pu obtenir une réponse officieuse de deux des trois partis à la date de la publication des lignes directrices, mais pas du troisième dont le droit à du temps d'émission a dû être ajouté par la suite.

Des six partis qui ont demandé du temps d'émission, trois n'ont pas réussi par la suite à présenter 50 candidats et n'ont donc pu être enregistrés.

Cette démarche engendre un certain nombre de remarques.

Tout d'abord, puisqu'il est vraisemblable que des demandes d'enregistrement de partis continueront d'être acceptées juste avant les élections, la période de trente jours accordée à ces partis pour demander du temps d'émission signifie inévitablement que la date limite tombe après l'émission du bref et après la date de publication des lignes directrices en matière de radiodiffusion. Il semblerait donc souhaitable de réduire la période d'avis de trente jours figurant au paragraphe 99.15(8). À cet égard, un délai de dix jours semble suffisant dans la pratique pour que ces partis puissent répondre. Cependant, pendant les élections, le temps de réponse ne devrait pas être supérieur à quelques jours si l'on veut que les besoins de ces partis soient convenablement satisfaits.

Il est cependant un point encore plus important. En effet, en vertu de la Loi, un parti n'a pas besoin d'être enregistré pour exercer son droit d'obtenir du temps d'émission. Au cours de la dernière élection, un parti a exercé son droit. En outre, une autre échappatoire existe pour les groupes de toutes

sortes qui peuvent s'organiser à l'avenir en "partis" afin d'obtenir du temps d'émission achetable et gratuit au cours d'une élection.

Même si telle n'était certainement pas l'intention du législateur, comme le prouve l'article 99.17 de la Loi qui prévoit implicitement que du temps d'émission ne peut être accordé à un parti radié, l'article 99.17 ne prévoit pas le cas d'un parti qui ne se fait pas enregistrer au départ. Il est donc recommandé d'ajouter à l'article 99.17 un nouveau paragraphe disposant implicitement qu'un parti qui ne se fait pas enregistrer ne peut pas exercer son droit d'obtenir du temps d'émission.

On pourrait également envisager de prévoir explicitement à l'article 99.17 qu'un parti qui est radié ou qui ne se fait pas enregistrer ne peut disposer du temps d'émission qui lui avait été attribué. Cependant, l'arbitre n'a pas proposé une telle modification puisque cela est déjà implicite dans la Loi et n'a engendré aucun problème dans la pratique.

Le gouvernement appuie les modifications qui suivent, que l'arbitre a recommandé d'apporter, relativement aux délais :

**99.15(8) L'ARBITRE INFORME, DÈS QUE POSSIBLE, PAR AVIS ÉCRIT, DE TOUTE RÉPARTITION QUE LES PARTIS ENREGISTRÉS OU LUI-MÊME ONT EFFECTUÉE CONFORMÉMENT AU PRÉSENT ARTICLE :**

**a) LES PARTIS ENREGISTRÉS;**

**b) LES PARTIS POLITIQUES DONT LA DEMANDE D'ENREGISTREMENT A ÉTÉ ACCEPTÉE, AVANT OU APRÈS LA RÉPARTITION, PAR LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS.**

**IL Y INDIQUE DE PLUS AUX PARTIS VISÉS À L'ALINÉA b) QU'ILS DISPOSENT DES (10) JOURS OU, LORSQU'UN BREF D'ÉLECTION A ÉTÉ ÉMIS, DES QUARANTE-HUIT HEURES SUIVANT LA RÉCEPTION DE CET AVIS POUR DEMANDER QUE DU TEMPS D'ÉMISSION SOIT LIBÉRÉ À LEUR PROFIT, POUR ACHAT, SOUS LE RÉGIME DE L'ARTICLE 99.16.**

**99.16(1) SOUS RÉSERVE DU PARAGRAPHE (4), TOUT PARTI POLITIQUE VISÉ À L'ALINÉA 99.15(8)b) QUI FORMULE LA DEMANDE DÉCRITE AU PARAGRAPHE 99.15(8) DANS LES DÉLAIS QUI Y SONT PRESCRITS A LE DROIT, SOUS RÉSERVE D'ÊTRE ENREGISTRÉ CONFORMÉMENT À L'ALINÉA a) DU PARAGRAPHE 13(3), D'ACHETER LE MOINDRE DES TEMPS D'ÉMISSION SUIVANTS :**

**a) LA PLUS PETITE PORTION DE TEMPS D'ÉMISSION À LIBÉRER SOUS LE RÉGIME DE L'ARTICLE 99.13 ATTRIBUÉE À TOUT PARTI ENREGISTRÉ CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 99.15;**

**b) SIX MINUTES DE TEMPS D'ÉMISSION.**

**99.17(2) NUL PARTI VISÉ À L'ALINÉA 99.15(8)b) N'A LE DROIT DE SE VOIR LIBÉRER DU TEMPS D'ÉMISSION SOUS LE RÉGIME DU PRÉSENT ARTICLE :**

**a) S'IL INDIQUE PAR ÉCRIT QU'IL NE DÉSIRE PAS DE TEMPS D'ÉMISSION SOUS LE RÉGIME DU PRÉSENT ARTICLE; OU**

**b) S'IL NE FORMULE PAS LA DEMANDE PRÉVUE AU PARAGRAPHE 99.15(8) DANS LES DÉLAIS QUI Y SONT PRESCRITS.**

9.32.3 Enregistrement obligatoire

Le gouvernement appuie les modifications que l'arbitre a recommandé d'apporter comme suit :

**99.17(3) LORSQU'UN PARTI POLITIQUE QUI AURAIT EU LE DROIT D'ACHETER DU TEMPS D'ÉMISSION EN VERTU DU PARAGRAPHE 99.16(1) N'EST PAS ENREGISTRÉ CONFORMÉMENT À L'ALINÉA a) DU PARAGRAPHE 13(3), LE TEMPS AUQUEL CE PARTI AURAIT EU DROIT NE PEUT ÊTRE RÉPARTI.**

**99.21(2) POUR L'APPLICATION DU PARAGRAPHE (1), LE TEMPS D'ÉMISSION À LIBÉRER POUR UN EXPLOITANT DE RÉSEAU CORRESPOND AU MOINS AU TEMPS D'ÉMISSION GRATUIT LIBÉRÉ DANS LES VINGT-NEUF JOURS PRÉCÉDANT LE JOUR DU SCRUTIN À L'ÉLECTION GÉNÉRALE PRÉCÉDENTE; LEDIT TEMPS D'ÉMISSION EST LIBÉRÉ COMME IL SUIT :**

**a) DEUX MINUTES À CHAQUE PARTI ENREGISTRÉ VISÉ À L'ALINÉA 99.15(1)a) ET À CHAQUE PARTI POLITIQUE VISÉ À L'ALINÉA 99.16(2)a) QUI A ÉTÉ ENREGISTRÉ CONFORMÉMENT À L'ALINÉA a) DU PARAGRAPHE 13(3);**

**b) LE RELIQUAT À TOUS LES PARTIS ENREGISTRÉS À QUI A ÉTÉ ATTRIBUÉ DU TEMPS À LIBÉRER SOUS LE RÉGIME DE L'ARTICLE 99.13 ET À TOUS LES PARTIS POLITIQUES QUI ONT FORMULÉ UNE DEMANDE EN APPLICATION DE L'ARTICLE 99.16 ET QUI ONT ÉTÉ ENREGISTRÉS CONFORMÉMENT À L'ALINÉA a) DU PARAGRAPHE 13(3) DANS LA PROPORTION QUI EXISTE ENTRE LEUR TEMPS ATTRIBUÉ OU DEMANDÉ ET LE TOTAL DU TEMPS D'ÉMISSION ATTRIBUÉ OU DEMANDÉ SOUS LE RÉGIME OU EN APPLICATION DE CES ARTICLES.**

Il convient de mentionner que, puisque l'enregistrement peut s'effectuer (en vertu de l'alinéa 13(3)a) et des paragraphes 22(4) et (8)) jusqu'au mercredi, vingt-sixième jour avant le scrutin, en vertu de la proposition précédente, aucun temps d'émission ne serait en réalité accordé avant cette date aux nouveaux partis. Dans la pratique, cela ne pose aucun problème puisque presque toutes les annonces des petits partis sont

diffusées au cours de la dernière semaine ou des dix derniers jours précédant le jour du scrutin.

9.32.4 Définition de la période de radiodiffusion

Étant donné que le jour du scrutin de la dernière élection est tombé un mardi, une certaine confusion s'est produite au sujet de la période de radiodiffusion autorisée. Cette confusion est née de la contradiction que la tenue du scrutin un mardi a suscitée entre les expressions "dimanche" et "vingt-neuvième jour avant le scrutin", aux paragraphes 99.13(1) et 99.21(1) de la Loi. En l'occurence, le Commissaire a décidé que la période de radiodiffusion pour la dernière élection durerait effectivement 29 jours et non 28.

À la lumière de ce qui précède et en raison des divers délais exprimés quelque peu différemment dans diverses parties de la Loi, il est proposé d'ajouter et de définir, à l'article 2 de la Loi, l'expression "période de radiodiffusion" qui pourrait couvrir à la fois le cas général du scrutin tenu le lundi et l'exception du mardi et à laquelle on pourrait renvoyer dans toute la Loi.

Le gouvernement appuie les modification que l'arbitre a proposé d'apporter comme suit :

2(1) IL FAUDRAIT DÉFINIR L'EXPRESSION "PÉRIODE DE RADIODIFFUSION" COMME ÉTANT "LA PÉRIODE COMMENÇANT LE DIMANCHE, VINGT-NEUVIÈME JOUR AVANT CELUI DU SCRUTIN D'UNE ÉLECTION GÉNÉRALE ET SE TERMINANT LE SAMEDI, L'AVANT-VEILLE DU JOUR DU SCRUTIN, SAUF LORSQUE, EN VERTU DU PARAGRAPHE 22(3), LE JOUR DU SCRUTIN EST UN MARDI, AUQUEL CAS LA PÉRIODE DE RADIODIFFUSION EST LA PÉRIODE COMMENÇANT LE LUNDI, VINGT-NEUVIÈME JOUR AVANT CELUI DU SCRUTIN, ET SE TERMINANT LE DIMANCHE, AVANT-VEILLE DU JOUR DU SCRUTIN".

99.13(1) PENDANT LA PÉRIODE DE RADIODIFFUSION, TOUT RADIODIFFUSEUR DOIT, SOUS RÉSERVE DES RÈGLEMENTS D'APPLICATION DE LA LOI SUR LA RADIODIFFUSION ET DES CONDITIONS DE SA LICENCE, LIBÉRER, POUR ACHAT PAR LES PARTIS ENREGISTRÉS, UN TOTAL DE SIX HEURES ET DEMIE DE TEMPS D'ÉMISSION SUR SES INSTALLATIONS, POUR TRANSMISSION DE MESSAGES OU ÉMISSIONS POLITIQUES PRODUITS PAR OU POUR CES PARTIS POLITIQUES.

13.7(1) TOUT PARTI ENREGISTRÉ QUI, PAR L'INTERMÉDIAIRE D'UNE PERSONNE AGISSANT EN SON NOM,

a) DEPUIS LE JOUR DE L'ÉMISSION DU BREF D'UNE ÉLECTION JUSQU'AU LENDEMAIN DU JOUR DU SCRUTIN, À L'EXCEPTION DE LA PÉRIODE DE RADIODIFFUSION, FAIT DE LA PUBLICITÉ EN UTILISANT LES INSTALLATIONS DE TOUTE ENTREPRISE DE RADIODIFFUSION, SELON LA

DÉFINITION QU'EN DONNE L'ARTICLE 2 DE LA LOI SUR LA RADIODIFFUSION,

b) FAIT OBTENIR, PENDANT LA PÉRIODE VISÉE À L'ALINÉA a), LA PUBLICATION D'UNE ANNONCE DANS UNE PUBLICATION PÉRIODIQUE, OU Y CONSENT, OU

c) ENTRE LE JOUR DE L'ÉMISSION DU BREF D'UNE ÉLECTION ET LE JOUR DU SCRUTIN, OU LE JOUR MÊME DU SCRUTIN, FAIT OBTENIR LA PUBLICATION, DANS UNE PUBLICATION DU GOUVERNEMENT, DE DOCUMENTS QUI FAVORISENT OU CONTRECARRENT UN PARTI ENREGISTRÉ EN PARTICULIER OU UN CANDIDAT EN PARTICULIER, OU Y CONSENT

DANS LE BUT DE FAVORISER OU DE CONTRECARRER UN PARTI ENREGISTRÉ EN PARTICULIER OU L'ÉLECTION D'UN CANDIDAT EN PARTICULIER EST COUPABLE D'UNE INFRACTION À LA PRÉSENTE LOI ET PASSIBLE, SUR DÉCLARATION SOMMAIRE DE CULPABILITÉ, D'UNE AMENDE MAXIMALE DE VINGT-CINQ MILLE DOLLARS.

61.2(1) TOUT CANDIDAT QUI, DIRECTEMENT OU PAR L'INTERMÉDIAIRE DE SON AGENT OFFICIEL OU DE TOUTE AUTRE PERSONNE AGISSANT EN SON NOM,

a) DEPUIS LE JOUR DE L'ÉMISSION DU BREF D'UNE ÉLECTION JUSQU'AU LENDEMAIN DU JOUR DU SCRUTIN, À L'EXCEPTION DE LA PÉRIODE DE RADIODIFFUSION, FAIT DE LA PUBLICITÉ EN UTILISANT LES INSTALLATIONS DE TOUTE ENTREPRISE DE RADIODIFFUSION, SELON LA DÉFINITION QU'EN DONNE L'ARTICLE 2 DE LA LOI SUR LA RADIODIFFUSION, OU

b) FAIT OBTENIR, PENDANT LA PÉRIODE VISÉE À L'ALINÉA a), LA PUBLICATION D'UNE ANNONCE DANS UNE PUBLICATION PÉRIODIQUE, OU Y CONSENT

DANS LE BUT DE FAVORISER OU DE CONTRECARRER UN PARTI ENREGISTRÉ EN PARTICULIER OU L'ÉLECTION D'UN CANDIDAT EN PARTICULIER EST COUPABLE D'UNE INFRACTION À LA PRÉSENTE LOI.

99.16(3) SOUS RÉSERVE DES RÈGLEMENTS D'APPLICATION DE LA LOI SUR LA RADIODIFFUSION ET DES CONDITIONS DE SA LICENCE, TOUT RADIODIFFUSEUR DOIT, EN PLUS DU TEMPS D'ÉMISSION À LIBÉRER SOUS LE RÉGIME DE L'ARTICLE 99.13 ET POUR LA PÉRIODE DE RADIODIFFUSION, LIBÉRER POUR ACHAT PAR TOUT PARTI POLITIQUE AYANT DROIT À DU TEMPS D'ÉMISSION EN VERTU DU PRÉSENT ARTICLE, LA PÉRIODE DE TEMPS D'ÉMISSION ÉTABLIE SOUS LE RÉGIME DU PRÉSENT ARTICLE POUR CE PARTI, POUR TRANSMISSION DE MESSAGES OU ÉMISSIONS POLITIQUES PRODUITS PAR ET POUR LE PARTI POLITIQUE SUR LES INSTALLATIONS DE CE RADIODIFFUSEUR.

99.21(1) PENDANT LA PÉRIODE DE DIFFUSION, TOUT EXPLOITANT DE RÉSEAU ...

9.32.5 Répartition du temps entre les radiodiffuseurs et les réseaux

En vertu du paragraphe 99.13(2) de la Loi, le radiodiffuseur et l'exploitant du réseau doivent s'entendre sur la portion du temps d'émission que chacun doit libérer sur une station donnée, affiliée à un réseau. Cependant, le paragraphe 99.2(4) précise que les partis devraient avoir la liberté et la possibilité de déterminer les jours et les heures où ils peuvent réserver des émissions. En vertu du paragraphe 99.2(4), cette disposition peut donner lieu à une décision non conforme aux conditions d'un accord intervenu en vertu du paragraphe 99.13(2). Par suite de ce conflit possible, certains partis se sont sentis obligés, au cours de la dernière élection, de demander tout leur temps d'émission à la fois aux radiodiffuseurs et aux exploitants de réseau, ce qui a provoqué une certaine confusion de part et d'autre.

En dehors de ce conflit possible, il semblerait que ce n'est pas tant l'accord entre le radiodiffuseur et l'exploitant du réseau qui est nécessaire dans la pratique que l'acceptation par chacun de son obligation de respecter les préférences des partis politiques pendant les périodes pour lesquelles chacun est responsable dans une station donnée en vertu de leur accord d'affiliation au réseau.

**LE GOUVERNEMENT PROPOSE DE N'APPORTER AUCUN CHANGEMENT À CET ARTICLE POUR LE MOMENT.**

9.32.6 Heures d'émission

Au cours des discussions qui ont eu lieu entre les partis, les radiodiffuseurs et l'arbitre en matière de radiodiffusion, il a été question du droit des partis de faire leur publicité aux heures de leur choix.

Les partis sont tous d'avis qu'ils ont le droit de réserver du temps d'émission pendant les heures creuses pour faire leur publicité, tout comme ils peuvent le faire pendant les heures de grande écoute.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE DE SUPPRIMER L'EXPRESSION "HEURE DE GRANDE ÉCOUTE" AUX PARAGRAPHES 99.13(1) ET (2) ET 99.16(3), DE MÊME QUE LA DÉFINITION QUI EN EST DONNÉE AU PARAGRAPHE 2(1), ET DE LA REMPLACER PAR LE MOT "PROGRAMMATION" À L'ALINÉA 99.2(4)b).**

## 9.33 Publication prématurée des résultats du scrutin

### 9.33.1 Publication prématurée des résultats du scrutin (art. 105 de la Loi)

Cette disposition interdit la publication et la diffusion des résultats d'une élection avant l'heure fixée par la Loi pour la fermeture des bureaux de scrutin. L'élection générale de 1980 a fait ressortir une importante lacune de cette disposition : le directeur général des élections a été contraint, en vertu du paragraphe 4(4) de la Loi, de retarder dans une circonscription l'heure de fermeture des bureaux de scrutin. Dès que la décision a été prise, le C.R.T.C., avec qui des dispositions avaient été arrêtées avant le jour du scrutin pour parer à cette éventualité, a été prié de prévenir les médias de la région et de leur demander de retarder la diffusion des résultats de l'élection jusqu'à la fermeture des bureaux de scrutin de la circonscription. Le C.R.T.C. n'a pas réussi à rejoindre toutes les stations de radiodiffusion et de télévision; celles qui ont été contactées se sont pliées à sa demande, tandis que les autres ont procédé comme prévu. Cette situation a suscité de nombreuses plaintes, mais des accusations n'ont pu être portées, aux termes de l'article 105, car il était impossible de prouver que toutes les stations étaient au courant de la prolongation du scrutin.

Cet incident a permis de constater qu'il est impossible de rejoindre toutes les stations et, en pareils cas, d'appliquer les dispositions actuelles de l'article 105.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE L'ARTICLE 105 SOIT MODIFIÉ DE FAÇON À PRESCRIRE QUE LE PARAGRAPHE (1) NE S'APPLIQUE PAS LORSQUE LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS EST CONTRAINT DE PROLONGER LES HEURES DE VOTE DANS UNE OU PLUSIEURS CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES, POUR L'UNE DES RAISONS ÉNONCÉES AU PARAGRAPHE 4(4). LA NÉCESSITÉ DE CE CHANGEMENT A ÉTÉ SOULIGNÉE PAR UN INCIDENT QUI S'EST DÉROULÉ LE JOUR DU SCRUTIN AU COURS DE L'ÉLECTION GÉNÉRALE DE 1980. EN EFFET, UNE PANNE D'ÉLECTRICITÉ SURVENUE DANS UNE MUNICIPALITÉ A FORCÉ LA FERMETURE TEMPORAIRE D'UN GRAND NOMBRE DE BUREAUX DE SCRUTIN, PUIS LA PROLONGATION DES HEURES DE VOTE.**

### 9.33.2 Période d'interdiction - Candidats

Même si le paragraphe 61.2(2) semble impliquer que les dispositions d'interdiction de l'article 61.2 s'appliquent aux personnes qui cherchent à se faire désigner par un parti politique, les mots clés du paragraphe 61.2(1) limitent la portée de l'infraction commise aux activités des candidats ou des personnes agissant en leur nom. Un candidat est défini à l'article 2 comme étant tout individu officiellement présenté

comme candidat à une élection. Plusieurs plaintes ont été formulées au cours de la dernière élection à l'égard des activités de promotion pendant la période d'interdiction. En raison de l'incohérence susmentionnée, la plupart de ces plaintes n'ont pu faire l'objet d'une enquête ou d'une poursuite.

Cet article est très imprécis à propos de la définition d'un avis de tenue d'assemblées de présentation ou quant à savoir si l'annonce de l'ouverture d'un bureau de campagne constitue une infraction. Cette incertitude ne peut qu'aboutir à des situations malencontreuses dans lesquelles des personnes commettent involontairement une infraction à la Loi.

LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE L'ARTICLE 61.2 SOIT **MODIFIÉ DE MANIÈRE À ENGLOBER EXPRESSÉMENT LES ACTIVITÉS DES PERSONNES QUI CHERCHENT À SE FAIRE DÉSIGNER COMME CANDIDATS D'UN PARTI POLITIQUE, QUE LEUR TENTATIVE SOIT COURONNÉE DE SUCCÈS OU NON, ET POUR DONNER UNE DÉFINITION DE L'AVIS DE TENUE D'ASSEMBLÉES POUR LE CHOIX D'UN CANDIDAT ET FIXER LES PARAMÈTRES POUR LA PUBLICATION DES AVIS CONCERNANT L'OUVERTURE DES BUREAUX DE CAMPAGNE.**

9.34 Solliciteurs non résidents

9.34.1 Interdiction aux non-résidents du Canada de solliciter des votes (art. 76 de la Loi)

L'article 76 prévoit que quiconque réside à l'étranger et, pour assurer l'élection d'un candidat, sollicite des votes ou cherche de quelque manière à inciter les électeurs à voter pour un candidat à une élection ou à s'abstenir de voter, est coupable d'une infraction à la Loi.

L'expérience nous enseigne que, dans ce cas, quand se termine l'enquête visant à déterminer s'il y a eu infraction, la personne visée a généralement quitté le Canada. Il devient alors impossible de l'inculper puisqu'elle échappe à la juridiction des tribunaux canadiens.

**LE GOUVERNEMENT RECOMMANDE QUE L'ARTICLE 76 SOIT ABROGÉ.**